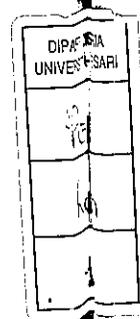


# EPIGRAPHICA

LV  
1993



FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA

# PHOTOGRAPHICA

REVUE DE PHOTOGRAPHIE  
Publiée par la Société Française de Photographie

## CONTENTS

Le Photographisme  
Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

## REVUE

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Le Photographisme et la Photographie  
Le Photographisme et le Cinéma

Questo volume è pubblicato  
con il contributo  
del Consiglio Nazionale delle Ricerche

# EPIGRAPHICA

LV  
1993



FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA

# EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939 da ARISTIDE CALDERINI

*Diretta da:* ANGELA DONATI

MARIA BOLLINI, *Condirettore*

ALDA CALBI, *Redattore*

GIANCARLO SUSINI, *Responsabile*

## PERIODICO INTERNAZIONALE DI EPIGRAFIA

© 1994 Fratelli Lega Editori, Faenza

Stampato nell'aprile 1994 da  
Tipostampa Bolognese s.r.l. - Bologna

## INDICE

14758

Slobodan DUŠANIĆ, An early praetorian diploma . . . . .	p.	9
Maria Letizia CALDELLI, Ancora su <i>L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius Senior</i> . . . . .	»	45
Heikki SOLIN - Mika KAJAVA, Iscrizioni urbane a Veroli . . . . .	»	59
Giuseppe CUSCITO, L'area cimiteriale di S. Lorenzo Maggiore. Per il <i>corpus</i> delle iscrizioni paleocristiane di Milano . . . . .	»	75
Cecil Bennett PASCAL, <i>Filiation by cognomen</i> . . . . .	»	103
Stanisław MROZEK, Les termes se rapportant au peuple dans les inscriptions des provinces du Haut-Empire romain . . . . .	»	113
Joan GÓMEZ PALLARÈS, Aspectos epigraficos de la poesia latina . . . . .	»	129

\* \* \*

### *Schede e notizie*

Marco BUONOCORE, <i>Miscellanea epigraphica e Codicibus Bibliothecae Vaticanae. VIII</i> . . . . .	»	159
Silvia ORLANDI, Su alcune iscrizioni urbane del <i>Codex Bruxellensis</i> 4347-4349 . . . . .	»	166
Heikki SOLIN, Ancora sulla raccolta epigrafica del castello di Fumone . . . . .	»	172
Mario IOZZO, Un frammento di <i>diploma militare</i> da Volterra . . . . .	»	173
Giovanni MENNELLA, Quattro schede epigrafiche per la <i>IX Regio</i> . . . . .	»	180
Olimpio MUSSO, Un'iscrizione gallo-latina? . . . . .	»	192
Olimpio MUSSO, Un toponimo greco, un'iscrizione latina e un'iscrizione iberica da Tossa de Mar . . . . .	»	193
Antonella TREVISIOL, Nuova proposta di lettura di un'iscrizione di Corinto relativa ad un <i>comes</i> di età flavia . . . . .	»	199

Maria Domitilla CAMPANILE, Osservazioni sul culto provinciale di Augusto in Asia Minore .....	»	207
Postilla trapezuntina (G.C.S.) .....	»	211
Valeria CICALA, Tra memoria e comunicazione: approcci di lettura .....	»	212
Giancarlo SUSINI, Gabriel Sanders .....	»	215
Antonio SARTORI, Di nuovo ed a nuovo il Lapidario del Civico Museo «Giovio» in Como .....	»	219
Hans KRUMMREY, Berliner <i>Corpora</i> wieder bei der Akademie ...	»	220
L'Année Epigraphique: nouvelle adresse .....	»	223
Wroclaw, Les élites provinciales sous le Haut-Empire romaine: Colloque International, 7-9 avril 1994 .....	»	224
Il XIII Congresso Internazionale di Archeologia Cristiana .....	»	224
Cluj-Napoca 1994: à la mémoire de Hadrian Daicoviciu .....	»	225
The 100th Anniversary of the Budapest History Museum. International Colloquium, 17-19 october 1994 .....	»	225
Jubiläumssymposium anlässlich des Centenariums der Österreichischen Ausgrabungen in Ephesos (1895-1995) .....	»	226
Roman Inscriptions. Survey 1986-1990 .....	»	226
Francesca CENERINI, <i>Mantissa Foroliviensis</i> , ad H. Solin .....	»	227

\* \* \*

<i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i> .....	»	229
Informations diverses .....	»	229
Cotisation et modalités de paiement .....	»	231

\* \* \*

### Bibliografia

W.T. LOOMIS, <i>The Spartan War Fund, IG V, I, 1 and a New Fragment</i> (Claudia ANTONETTI) .....	»	235
<i>Paysages d'Achaïe, I. Le bassin du Péiros et la plaine occidentale</i> , sous la dir. de A.D. Rizakis (Gabriele MARASCO) .....	»	240
M.B. HATZOPOULOS - L.D. LOUKOPOULOU, <i>Recherches sur les marches orientales des Téménides (Anthemonte - Kalindoia)</i> (Gabriele MARASCO) .....	»	241
F. FERRANDINI TROISI, <i>Epigrafi «mobili» del Museo Archeologico di Bari</i> (G.C.S.) .....	»	243

G. CAMODECA, <i>L'archivio puteolano dei Sulpici</i> (A.D.) .....	»	244
<i>Lapidario Estense</i> , a cura di P. Tomasoni; C. MALMUSI, <i>Museo Lapidario Estense</i> (Giancarlo SUSINI) .....	»	244
<i>Inscriptions Latines de Narbonnaise (I.L.N.), II. Antibes, Riez, Digne</i> , par A. Chastagnol (G.C.S.) .....	»	246
<i>Militaires romains en Gaule civile</i> , par Y. Le Bohec (G.C.S.) ...	»	246
<i>Les Flavii de Cillium. Etude (architecturale, épigraphique historique et littéraire) du Mausolée de Kasserine</i> (CIL, VIII, 211-216) (Giancarlo SUSINI) .....	»	248
K. HOGHAMMAR, <i>Sculpture and Society. A study of the connection between the free-standing sculpture and society on Kos in the Hellenistic and Augustan periods</i> (Giancarlo SUSINI) .....	»	249
<i>Pontica I. Recherches sur l'histoire du Pont dans l'antiquité</i> , éd. par B. Remy (G.C.S.) .....	»	251
<i>Tables générales de l'Année épigraphique</i> (G.C.S.) .....	»	252
<i>Supplementa Italica, 9 e 10</i> (A.D.) .....	»	253
<i>Der römische Weihebezirk von Osterburken I. Corpus der griechischen und lateinischen Beneficiarier-Inschriften des Römischen Reiches</i> (G.C.S.) .....	»	254
E. DABROWA, <i>Legio X Fretensis. A Prosopographical Study of its Officers (I-III s.A.D.)</i> (Marjeta ŠAŠEL KOŠ) .....	»	255
M. MASSARO, <i>Epigrafia metrica latina di età repubblicana</i> (Giancarlo SUSINI) .....	»	256
G. WESCH-KLEIN, <i>Funus publicum. Eine Studie zur öffentlichen Beisetzung und Gewährung von Ehrengräbern in Rom und den Westprovinzen</i> (A.D.) .....	»	257
F. ALIGHIERI, <i>Antiquitates Valentinae</i> , a cura di C. Franzoni (Giancarlo SUSINI) .....	»	258
<i>Annunci bibliografici</i> .....	»	260

\* \* \*

<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI .....	»	263
I. <i>Onomastica</i> .....	»	265
II. <i>Geographica</i> .....	»	267
III. <i>Notabilia</i> .....	»	268
IV. <i>Tavole di conguaglio</i> .....	»	271
<i>Elenco dei collaboratori</i> .....	»	273

SLOBODAN DUŠANIĆ

AN EARLY PRAETORIAN DIPLOMA(\*)

Some ten years ago, J. González published the fragment of a military diploma which was then preserved in a private collection in Utrera (near Seville) but belongs now to the Museo Arqueológico de Sevilla (1). The original provenance of the object is unknown; it is probable, however, that its find-spot should be sought «en algún lugar de la provincia de Sevilla o zonas limítrofes» (2).

Both the shape of the fragment and the remains of its text on the inner face show that we have here the lower righthand corner of the second tablet (figs. 1-2) (3).

---

(\*) Dr. A.U. Stylow, of the Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik (München), has been so good as to inform me of the present whereabouts of the fragment and its most recent publication (infra, note 5). Dr. Fernando Fernández, Director of the Museo Arqueológico de Sevilla, has readily re-examined the bronze at my request (see infra, text and notes 9, 31, 96) and supplied me with its photographs reproduced here. Dr. Margaret M. Roxan (Institute of Archaeology, University College, London) has kindly helped me with the English of this article and warned me of the fragment's feature referred to below, p. 270. I owe warm thanks to all of them.

(1) *Diploma militare ex Baetica*, «Faventia», V 2 (1983), pp. 91-94 with a photo of intus (p. 95 fig. 1). Height 8 cm, width 5 cm, thickness 0,2 cm; letters 0,4 cm. Non vidi.

(2) *Ibid.*, p. 91. The commentary of *AEp*, 1983, 523, was more cautious: «La relation entre ce diploma et l'histoire de la Péninsule ne peut être éclairée et on soulignera encore l'obscurité qui entoure les circonstances de la découverte».

(3) Or the upper lefthand corner, if viewed from the outer face. In other words, the fragment was broken off from that part of the tablet which had been in the vicinity of the perforation n. 1 (according to the numbering of the drawings in *CIL*, XVI, p. 149); the hole was situated at the end of line 1 int. (at a place immediately above, and slightly to the right, of the P of line 1 extr.) but has left no clear trace. The position of the lines extrinsecus, following the direction of the longer edge of the original tablet, is as usual (cf. below, notes 31-33); however, the lines intus follow, quite exceptionally, what was the shorter edge of the bronze. Almost certainly, the case of tab. I intus of the Utrera diploma was the same. That codex-like arrangement of the text of the intus of tab. I-II (cf. *CIL*, XVI, p. 149 f. with note 1, p. 150) has so far no parallel in our material (*CIL*, XVI, 3, and *App.*, 12 provide a different type of departure from the «scribendi ratio» of normal diptycha). The fact that the engraver(s) of the diploma chose it instead of the usual arrangement may be connected with the early date of the document (probably a copy of the first constitution for the praetorians) and certain other peculiarities of its form and content (cf. below). Anyhow, we have no reason to suppose that the Utrera fragment formed a part of a triptychon.

The *editor primus* read (4):

intus:

- - -] / [- - -] SIIIC / [- - -] VIII ex er / [- - -] niae / [descrip-  
tum et recognitum e]x tabula ae<sup>15</sup> [nea quae fixa est Ro-  
mae in] Capitolio / [Fidei aedis p(opuli) R(omani) parte  
dex]teriore.

Line 1 «de las cuatro letras conservadas parcialmente en la l. 1, la primera parece una s, luego hay dos trazos verticales, y finalmente una G o C. La interpretación de estas letras resulta muy difícil; podemos pensar en la filiación del jefe de la unidad..., o bien en la indicación del año consular...».

Line 2 «... un punto entre X y E; en este contexto *ex* sólo puede corresponder a la preposición que precede a la indicación del grado militar: *ex gregale*, *ex pedite*, etc., lo que resulta inadmisibile con el comienzo ER de la palabra siguiente, pues no encontramos ningún grado militar con tal inicial; también sería posible una abreviatura *ex*, aunque resulta muy extraña, de *ex(actus)*, *ex(ceptor)* o *ex(ercitator)*, pero la presencia de ER dificulta cualquier intento de aclaración; por ello hay que suponer o bien que el punto es un error del grabador, con lo que podríamos pensar en *exer[citator]*, e, incluso, en *exer[citus]*, o bien que ER sea el comienzo del nombre del militar; ambas hipótesis resultan, sin embargo, indemostrables. También podríamos pensar en *exer[citator e(quitum) R(omanorum)]*, e, incluso, en [centurio] *ex e(quite) R(omano)*, denominación normal en los centuriones de las cohortes urbanas o pretorianas; sin embargo, la rareza de la abreviatura *e(quite)* o *e(quitum)* nos obliga a movernos con suma cautela. El numerale VIII puede corresponder al número de la unidad militar o a la indicación del lugar donde estaba escrito en la *lex* el nombre del militar...».

Line 3 «(natus) [Clu]niae ?, [Nesca]niae?».

extrinsecus:

t(abula) II [- - -] / M(arcus) Attius Lo[nginus ? - - -] /  
[- - -]

Line 2 «... el primer nombre de los siete ciudadanos romanos necesarios para dar fe de la autenticidad del diploma y de la copia».

Referring to line 5 int., [in] *Capitolio*, J. González dated

(4) Loc. cit., pp. 91-94. We quote his commentary in a somewhat abbreviated form, and without the foot-notes; two misprints have been corrected. The SIIIC does not appear in J. González' transcript (p. 91), where it is replaced by four crosses; it expresses his comments on line 1 int. to be quoted in the sequel (see also *infra*, notes 6, 93 f. 98).

the fragment, with good reasons, before the change of c. AD 90 which had introduced the formula *in muro post templum divi Augusti ad Minervam*. He was inclined to attribute the diploma to as early as Claudius' reign, in the belief that in line 6 int. the same *locus constitutionis fixae* had been cited as in *CIL*, XVI, 1 (AD 52), but proposed no identification of the military unit(s) involved or explanation of the historical circumstances which had led to the grant and the recipient's decision to settle in Baetica.

In 1990, J. González has re-edited the «Diploma Militare ex Baetica» (5). His new text departs from the *editio princeps* in one point only, line 1 extr., where he reads now *T(itus) Li[ci]nius ? - - -*. However, his commentary envisages (on line 6 int.) two possibilities for dating the diploma: «en el reinado de Claudio o principios de la dinastía Flavia».

J. González' text of 1983 has been reproduced by P. Le Roux in *AEP*, 1983, 523, with slight differences (6). The eminent epigraphist has added some welcome critical comments. «Le lieu d'affichage se prête à d'autres restitutions, car on ne peut exclure les solutions [... *sinis*]teriore ou [... *ex*]teriore qui se trouvent entre 54 et 88 et concernent par exemple le lieu *ad aram gentis Iuliae* et d'autres. Le document pourrait fort bien être postérieur à Néron, mais on ne saurait dire à quel type de soldat il se réfère, d'autant que le nom conservé du témoin, au nominatif, ne paraît pas connu par ailleurs». To my knowledge, this is the most developed attempt at reconstruction and clarification of the Utera diploma published since the first edition (7).

(5) J. González Fernández, *Bronces jurídicos Romanos de Andalucía*, Sevilla 1990, p. 141 f. (with fig. XIX). Line 2 int., «VIII», is a slip for VIII.

(6) The question-marks at the end of lines 1 and 2 int. and 1 extr. emphasize P. Le Roux's doubts as to the reading SIIIC (SIIIC in the «Année épigraphique»), ER (ER in the «Année épigraphique») and t(abula) II: «la lecture n'est pas établie avec certitude, semble-t-il, en ce qui concerne les lignes 1 et 2 intus et la ligne 1 extrinsecus».

(7) My notes in W. Eck and H. Wolff (edd.), *Heer und Integrationspolitik. Die römischen Militärdiplome als Historische Quelle* (hereafter: *RMDHQ*), «Passauer historische Forschungen», II (1986), pp. 192 n. 11 and 226 f. n. 167, summarize a part of the present article. Cf. the list of «Forthcoming diplomas ...» in M.M. Roxan, *Roman Military Diplomas* (hereafter: *RMD*) 1978 to 1984, London 1985, p. 231 n.1, where J. González' publication of 1983 is registered with a remark concerning the date of the fragment: «Certainly issued before AD 90, and probably before AD 73/74», and W. Eck — F. Fernández, *ZPE*, 85 (1991), p. 214, where it is said of it: «ist vielleicht der neronischen Zeit zuzuweisen». F.B. Lloris, «Chiron», 10 (1990),

It seems that the reading, restoration, dating and the historical interpretation of the fragment and its find permit further progress.

To begin with, two details suggest that it belonged to a praetorian diploma. (A) The *VIII* of line 2 int. is best read [*cob.*] *VIII*, and the high numeral makes one think at once of the City garrison. The abbreviations in the lettering at the end of the line can be reconciled with that conjecture. Though no praetorian diploma published so far cites the recipient's rank, the *ex* suggests there, in J. González' words, an «indicación del grado militar» comparable to *ex gregale*, *ex pedite*, *ex equite* (this last found i.a. in the diplomata of Equites singulares) etc. The absence of an adjective qualifying the [*cob.*] *VIII* — *pr(aetoria)* or the like — could be understood with regard to the phrasing of the introductory part of the constitution (the formula *nomina ... militum ... qui in cohortibus ... praetoriis sc. militaverunt*, with certain variations after AD 73), which left no place for doubt as to the identity of the unit concerned (8). The *ex* accords of course with the «veteran» style of that formula (*qui militaverunt*). The remaining ER (9), in our opinion, cannot be expanded to produce a single military term whose occurrence would appear plausible within the context. We propose therefore to divide the ER into two abbreviations supplemented (in the ablatives depending on the *ex*) (10) *e(quite ?) r(evocato ?)*. Epigraphically and historically, the expansions seems attractive. The fact that the punctuation-mark has been put after the EX but omitted between the E and the R should not embarrass us. Inconsistence in the use of punctuation is a characteristic of diploma texts, especially on the inner faces of the *aera*. Parallels close

p. 271, writes: «en el fragmento sevillano no se ha conservado ni el nombre del veterano, ni su origo, ni el nombre de la provincia en la que sirvió», adding (foot-note 74) «González... p. 94 se inclina a considerarlo hispano».

(8) The formula: *RMD*, 1 and, in general, *RMDHQ*, pp. 324-326 (H. Lieb). Identity of the unit: after Vespasian's reform of the City troops, in which the Vitellian *cohortes praetoriae* — partly overlapping, through their numerals, with the *cohortes urbanae* XI-XIV — were disbanded, the unity of the series formed by the praetorian and Urban regiments was restored.

(9) Dr. F. Fernández confirms (per litteras) what J. González has read from the bronze (the photograph tells us the same): the ER is certain; there is no letter-trace after the R.

(10) It may be noted that an *ex e(quite ?) r(evocati ?)* — the (substantivized) genitive depending on the case of the recipient's name — would not be impossible either. Not to mention other difficulties of such an expansion of the R, however, it would contradict the *qui militaverunt* (the «veteran» style) of the formula just quoted.

enough (an *ex* demands a point after it, even within a formulaic expression or a single word; two consecutive radical abbreviations engraved without a point separating them) can be quoted from the pre-Flavian and early Flavian material (11). Although rare, both the abbreviations postulated here are attested in military inscriptions (E = *eques*, R = *revocatus*) (12). On the other hand, the *revocatio* of veterans was a wide-spread measure in the troubled periods of the history of Roman army (13); as more than one feature of the Utrera diploma indicates a grant immediately following, and reflecting, the events of the Civil War of AD 68-69 (see *infra*), the expansion *ex e(quite ?) r(evocato ?)* gains in probability. Theoretically speaking, the *e(ques ?)* of our document may have been a member of an auxiliary unit, even a legion (in the not very likely case of a *lex* issued for *legio VIII Hispana*), not only of a praetorian cohort, but the circumstance that, in the same time and within the same regiment (*cob. IX pr.*), another *revocatus* is met with strongly supports the conjecture that the Utrera fragment was a part of a praetorian diploma (14). Needless to add, the attribute *r(evocatus ?)* could be not without relevance in the documentary context of a diploma and the name list accompanying the original of the corresponding constitution exhibited in *Capitolio*, as the *revocati* must have enjoyed more privileges than the other *ex*-soldiers, probably even than the majority of the *aere incisi*, at least in their *missio agraria* or *nummaria*.

(B) Line 3 obviously contained the recipient's *origo*. J.

(11) Punctuation afer: EX: EX-TABVLA, *CIL*, XVI, 1 (line 19 extr.), 4 (line 20 extr.), 5 (line 13 int.), 7 ((line 17 int.), 9 (line 16 int.), the Utrera fragment (line 4 int.), XVI, 16 (line 19 int.), etc.; EX-AVCTORATI (single word!), XVI 10 (tab. II extr., line 4). — Two radical abbreviations engraved continuously: PR (= *populi Romani*), *CIL*, XVI, 2 (tab. II int., line 14), 26 (tab. I extr., line 34), 32 (tab. I extr. line 24), 33 (tab. I extr., line 28). — An early Flavian diploma with the radical abbreviation of the recipient's rank: *CIL*, XVI, 12 (the > of extr., cent. of int.). Still more relevant parallels are furnished by the *latercula praetorianorum*: DD, FC, et sim. (for an EC see the following note).

(12) E: *e(ques) a(lae)* and *e(ques) R(omanus)* in *CIL*, III, p. 2561 (Ind.). *CIL*, VI, 32536 (*laterculum praetorianorum*), c, 11, line 19, would provide a parallel close in many respects, if the EC is read *e(ques) c(ornicen)*, not (as with the editor) just *e(q(ues))* (on the *cornicines* in the praetorian cavalry, M. Durry, *Les cohortes prétoriennes*, Paris 1938, p. 100 f. with note 2 on p. 101). — R: Dessau, 505 (cf. Durry, op. cit., p. 115 note 8). — [*Centurio*] *ex e(quite) R(omano)* figures among several possibilities discussed by J. González in his 1983 attempt at explaining line 2 int. but — purely epigraphical obstacles to such a reading apart — an *ex equite Romano* would have been too important a personage to have been the recipient of a diploma.

(13) See e.g. E. De Ruggiero, *DizEp*, II, p. 2173 f.

(14) *Infra*, text to notes 88-92.

González has thought the same but his explanation of the toponym's (unusual) ending («un nombre de ciudad en locativo») is untenable since the military *aera* and related inscriptions (like the *latercula praetorianorum*) have ablatives in the corresponding places; cf. e.g. [C]lunia, Aquis Statellis, Nuceria, Agunto — to quote some examples which concern praetorians and the members of the *cohortes Urbanae* among the *aere incisi* (15). The only acceptable solution of that difficulty would be, in my opinion, to restore the [- -]niae as a genitive qualifying a toponym proper, now wholly lost but originally engraved, in the ablative case, at the beginning of the line. In fact, there is only one name of such a composite structure that may be traced that satisfies the ending -niae, the estimated width of the line (see *infra*) and the other demands of the epigraphical context. It is [Luco Fero]niae (16). If that restoration is followed, it strongly corroborates the observations made under (a). With his *origo* in an Italian *colonia civium Romanorum*, recorded at a date as early as c. AD 70 (cf. below), the recipient will have been a *civis Romanus* and a soldier of a City unit, most probably of a *cohors praetoria*. By an interesting coincidence, Lucus Feroniae has already produced evidence of a praetorian (17).

The restoration [Luco Fero]niae helps us to determine the approximate number of letters that have disappeared with the left part of lines 1-6. Assuming that line 3 contained nothing more than the (two-word) indication of the recipient's *patria* (18), which was symmetrically arranged within the line and in relation to the other lines — both the assumptions seem inevitable, — the lost portion of lines 2-6 may be estimated, roughly, to have contained twice as many letters as those extant *per lineam*. Actually, in the case of lines 2 and 4-6, the share of lost letters will have been slightly better than two-thirds. According

(15) *CIL*, XVI, 25, 21, 95, 98. The ethnic in the dative of n. 18 is exceptional; the locatives *Glevi* (*CIL*, XVI, 30; AD 159 ?) and *Lugduni* (*CIL*, XVI, 133; AD 192) occur in an epoch when the syntax of the diploma texts becomes increasingly irregular.

(16) On the city, see the short articles by Philip, *PW*, XIII (1926), col. 1709 f., and G. Radke, *Kl. Pauly*, III (1975), col. 768. Cf. J. Reynolds, «*Journ. Rom. St.*», 61 (1971), p. 142 f.; *AEP*, 1985, 377 f.

(17) Dessau, 2049: *P. Octavius P. fil. Vol. Marcellinus*. Etruria as the source of the praetorians: Tac., *Ann.*, IV, 5.

(18) As is the case with the recipients' *origines* (ethnics) in naval (legionary) diplomata generally, as well as in the majority of the praetorian diplomata of II/III cent.

to the usual practice of engravers of diplomata, lines containing a very small number of words, or abbreviations, and consequently displaying quite wide margins, have those words (abbreviations) separated by more space than in the *scriptura continua* of normal lines (19). If such was the *ordinatio* of our line 3, which seems likely, it would imply that the original width of the Utrera tablet(s) was somewhat greater than c. 15 cm, the total arrived at on the basis of an estimate of the number of letters lost in line 3 that does not presuppose a *vacat* dividing the [Luco] from the [Fero]niae. The difference between the two totals is approximately c. 0,5 cm. or 1-2 letters in lines 2 and 4-6. Judging from the tentative reconstruction of the length of line 1 extr. to be proposed *infra*, which leads to the conclusion that the original height of the Utrera bronze was c. 17-18 cm, a width of c. 15,5 cm. would seem plausible, and the fragment's thickness (0,2 cm) is not big enough to make us assume a larger tablet; a diptychon measuring 17,7 × 15,5 × 0,29-0,3 cm. was produced in AD 70, the year to which this document may be assigned on a variety of criteria (20). To sum up, line 2 int. will have held c. 28-29 letters (of which 9 are extant), line 3 c. 12 (4), line 4 c. 28-29 (9), line 5 c. 28-29 (9) and line 6 c. 22-23 (7). Line 1, which, in its present form, is shorter than the rest (it displays the traces of five [?] letters [cf. *infra*], quite close to the righthand margin) must have numbered more than 35 letters. Needless to say, all these numbers, with the exception of c. 12 for line 3, are to be taken as a rough approximation only.

These measurements imply that the names of the beneficiary of the Utrera diploma — i.e. his *praenomen*, *nomen*, filiation, tribe, and *cognomen* (21) — were inscribed in line 2. The space of c. 20-21 letters in the lacuna (barely) sufficed to include his names and the subsequent [coh.] (22), provided that the name of his tribe was abbreviated ([Vol.]?) (23). That restora-

(19) *CIL*, XVI, 9 (line 13 int.), 11 (line 22 extr.), etc.

(20) *CIL*, XVI, 10. The dimensions of the other diploma known from that year are not unlike (n. 11: 17,6 × 14,7 × 0,2 cm).

(21) *RMDHQ*, pp. 320 (G. Forni) and 326 f. (H. Lieb).

(22) Or [cho.] as e.g. in *CIL*, XVI, 21.

(23) The tribe of Lucus Feroniae was probably the Voltinia: G. Forni, *Le tribù romane, III 1: le pseudo-tribù*, Roma 1985, p. 87 with note 23. Generally speaking, the abbreviations of tribes in diplomata have three letters, *RMDHQ*, pp. 315-321 (G. Forni).

tion would presuppose a comparatively short *gentile* and/or *cognomen*, probably in the genitive (24); of course, the possibility should be admitted that the total of letters lost exceeded somewhat the *c.* 20-21 proposed above, owing for example to the presence of many slim letters in the first half of the line. But the resultant text need not have made line 2 too crowded, as illustrated by the name formulae, of moderate lengths, in *CIL*, XVI, 25 (Praet., AD 72 ?), [.] *Stai C.f. Galeria Saturnini* (23 letters — 19, if the tribe-indication were abbreviated *Gal.*); 18 (coh. Urb., AD 73?), *L. Flavio L.f. Cla. Sabino* (18 letters), and 21 (Praet., AD 76), *L. Ennio L.f. Tro. Feroci* (17 letters). On the other hand, the alternative placings of the names of the former citizen of [*Lucus Fero*]niae in line 1, or lines 1 and 2, seem ruled out. The first of these alternatives would create an empty space at the beginning of line 2, which would be difficult to fill: we should have been compelled to restore a complex, quite unprecedented, formula noting the beneficiary's rank after the *revocatio* and have *cobortis* unabbreviated. Besides, a line of more than 35 letters would be too long for the beneficiary's names alone, not to speak of the fact that the letters *ASIIIC* (*VSIIC*) or *ASIIICIA* (*VSIICIA*) are hard to interpret as the end of a *cognomen* in the genitive or dative case (on line 1, *infra*). The second alternative would postulate a unique case of the division of a single, and important, epigraphical item between two lines. As the lines of the Utrera diploma were arranged with regard to axial symmetry (cf. e.g. line 3 int.), the second alternative must also be discarded.

The considerations of space are also helpful in the controversy about the remaining text of intus. J. González' lines 4 (containing 32 letters) and 6 (27 letters) are somewhat too long for the total, calculated above, of *c.* 28-29 (line 4) and *c.* 22-23 (line 6) letters respectively. His restoration of lines 4-5, which have quite a transparent meaning, should be retained however, on condition that a certain abbreviation (or abbreviations) is (are) introduced to shorten line 4 by some four letters (e.g. *de-*

(24) According to the spelling conventions of diplomata, genitives (cf. *CIL*, XVI, 25) end, for the majority of *nomina* and *cognomina*, in *-i* (not *-ii*) and are thus shorter than the usual datives in *-io*, *-o* (*CIL*, XVI, 18, 21 etc.).

*script.*, *recognit.*, or the like) (25). Line 6 is another case. As already observed by P. Le Roux, the formula specifying the *locus constitutionis fixae* may have referred to a site connected with the *ara gentis Iuliae* rather than the *aedes Fidei* (26). A tentative restoration may be ventured. In the form e.g. [*ad aram in podio dex*]teriore it contains 23 letters (27). The ellipsis *ara (gentis Iuliae)* is naturally expected during Galba's interlude (28) and in the early years of Vespasian's reign (till at least the second half of April, 71) (29), when no less than seven military constitutions had their originals exhibited in various parts of that altar (30). They were issued for the legionaries of I and II Adiutrix, and the sailors of the *classes praetoriae*; this document is the first to suggest that, among them, there was at least one *lex* pertaining to the *cobortes praetoriae*.

The attribution of the *locus constitutionis fixae* of the Utrera diploma to the *ara (gentis Iuliae)* becomes all the more probable when the fragment's line 1 extr. is considered. From the photograph (fig. 2), it may be read *T·II·P* [· - -]; after a close inspection of the end of the line in the bronze itself, Dr. F. Fernández has been able to confirm and complete that reading by proposing a «*PA*, después de *II*». A restoration *t(abula) II pa*[*g(ina)*] (*pa*[*gina)*] or the like - - -] imposes itself. A reference to the *locus* of the *pagina* may, but need not, have been included too, in the space after the numeral which followed the *pa*[*g*] (*pa*. vel sim.) (31) Minor uncertainties remain bearing on the number of signs lost in the lacuna at the end of the line (32) but

(25) *CIL*, XVI, 5 (line 13 int.: *descript. et recognit.*), 16 (line 14 extr.: *descriptu. et recognitu.*), 17 (line 13 extr.: *recogn.*), 128 (line 24 int.: *descriptu. et recognitu.*) etc.

(26) *Supra*, text to notes 6-7.

(27) Cf. the similar indications in AD 68 (*CIL*, XVI, 8: *in Capitolio ad aram i.e. gentis Iuliae* [despite the shortness of the formula, it has been preserved complete]), 70 (n. 11: *in podio arae gentis Iuliae latere dextro*) and 71 (n. 14: *ad aram gentis Iuliae de foras podio sinisteriore*).

(28) *CIL*, XVI, 7-9, and «*Arheologija*», 26, 2/3 (Sofia 1984), pp. 79 ff. (all the four of Dec. 22, 68).

(29) *CIL*, XVI, 10-11 (March 7, 70), 12 f. (Febr. 9, 71), 14-16 (April 5, 71), and 17 (April 14/30, 71), cf. n. 19.

(30) *RMDHQ*, pp. 303-309 (G. Forni).

(31) *Loco* or *loc.* (*cap.* in *CIL*, XVI, 5) + the numeral is found in *CIL*, XVI, 9-11 and 13 f., 16, but *CIL*, XVI, 12 has only a reference to *tab. I*, omitting any mention of the *pagina* and the *locus*. The reference to *pagina* in usually abbreviated *pag.* (*CIL*, XVI, 5, 9-11, 14, 16); *CIL*, XVI, 13, however, offers a full *pag(i)na*.

(32) It may, but need not, have included the *pagina* unabbreviated, as well as the reference to *locus* (*loc.* or *loco*). The degree of abbreviation of the *pagina* (if it was abbreviated at all)

it may be assumed, safely enough, that slightly less than half of the line has been preserved, which in its turn implies that the original height of the Utrera tablet(s) was *c.* 17-18 cm (33).

J. González' text of 1983 (abandoned in 1990) came near to the reading and interpretation of line 1 extr. set forth here (34). In addition to the line's lettering itself, several «palaeographical» characteristics of the extrinsecus seem probative: the format of the signs in line 1, which markedly exceeds that of the letters in line 2; the bar above the *II*, which signals a numeral; the shortness of line 1 (it begins some four letter places to the right of the beginning of line 2), and, finally, the size of the interval between lines 1 and 2, which is two or three times as big as the interval separating line 2 from line 3 (visibile in traces only). These indications are eloquent enough to neutralize the circumstance that, reading *t(abula) II pa[g(ina) - -]* in line 1 extr., we introduce two novelties in the epigraphy of diplomata, viz. the radical abbreviation of *t(abula)*, which is without a parallel so far, and the placing of the whole formula in tab. II extr. instead of tab. I extr., which, though not quite unexpected (35), contrasts with the normal practice of *CIL*, XVI, 5 and 9 ff. (36). Now, all this has its bearing on the interconnected problems of the diploma's chronology and the restoration of line 6 int.: the notes concerning the *tabula* etc. are met with, practically speaking (37), only in diplomata of AD 68-71, which cite the *ara gentis Iuliae* as the *locus constitutionum fixarum* (38).

Some further comments on lines 6 int. and 1 extr. are in

cannot be determined. The same must be said of the length of the numerals following the *pagina* (and, if the formula consisted of three parts, *locus*); so far, *pag. I, II, V* and *VI* have been recorded, and *loc./kap. XI, XVI, XVIII, XIX, XXV, XXXXIII* and *XXXVI*.

(33) See above, text and note 20, for the parallel of *CIL*, XVI, 10 (h. 17,7 cm) and 11 (h. 17,6 cm).

(34) J. González' commentary of line 2 int. (quoted at the beginning of the present paper), however, admitted the possibility that a reference to the *locus* should be sought in *VIII*.

(35) In *CIL*, XVI, 12, 14 and 16, the formula figures at the very end of the text of tab. I extr. There are indications that, in the case of our document, the tab. I extr. lacked the free place for it (infra, note 108); so, the engraver put it at the head of tab. II extr.

(36) Where the formula either continues the *descriptum et recognitum* phrase (*CIL*, XVI, 10, 12, 14, 16) or figures in the lines connected with the name of the recipient or that of his unit (*XVI*, 5, 9, 11, 13).

(37) The only exception known so far (*CIL*, XVI, 5 of AD 64) refers to the *pagina* and *kaput* but not to the *tabula*, obviously because the complete original covered one *tabula* only.

(38) *Supra*, notes 28 and 29.

order here. If the reading [*in podio dex]teriore* (39) is correct, the *lex* from which the Utrera diploma derived had its original affixed to the right side of the *ara's podium*, a siting very well attested in late 68-early 71 but probably definitively abandoned in the period after February 9, and before April 5, 71 (40). The vicinity of a *signum Liberi patris*, as well as the symbolical meaning of the whole of the *ara gentis Iuliae*, underlined the political message of the *locus* and the grant itself — its link with the Civil War of 68-69 to be exact (41). It is possible that the symbolical importance of that *locus* was so high that the contemporary *leges* (if there were such) for auxiliary units and provincial fleets were given other places to exhibit their originals (42).

Actually, several other indications tend to confirm our hypothesis that the Utrera fragment reflects the events of the year of the Four Emperors.

First, more than one element of its text, in addition to lines 1 (on which, *infra*) and 6 of the *scriptura interior* and line 1 of the *scriptura exterior*, points to the late 60's or the early 70's of the first century AD, i.e. to a time during which the phrasing of some parts of the text of military diplomata, above all praetorian, still varied to a high degree (43) (it should be remarked that no certain pre-Flavian *aes* for a member of troops in Rome has been published as yet) (44). So line 2 int. of the Utrera fragment, if our restoration is correct, bore the recipient's names written before (as in *CIL*, XVI, 25, AD 72?) (45), not after (as in *CIL*, XVI, 21, AD 76; 81, Hadrian; 95, AD 148; 98, AD 150,

(39) The photograph (fig. 1) seems to suggest that the bronze has preserved the rest of the top of the left *basta* of the preceding the *teriore*.

(40) Cf. *RMDHQ*, pp. 307-309 (G. Forni).

(41) S. Dušanić, «*Epigraphica*», 46 (1984), pp. 101-104; for a different view, *RMDHQ*, p. 304 note 35 (G. Forni).

(42) If that was the case, the fragmentary *CIL*, XVI, 17 will have been a diploma of a sailor from the Ravennate Fleet, not the Pannonian or Syrian (all the three attributions have been envisaged [G. Forni, in *RMDHQ*, p. 309] but the find-spot of the bronze — easiest to explain if the recipient's land of origin was Illyricum — does not recommend the Syrian possibility, regardless of the degree of importance we attach to the document's *locus constitutionis fixae*).

(43) Cf. above, note 3.

(44) Which may but need not be accidental: M. Roxan, *EpigrStud*, XII (1981), p. 269 f.; *RMDHQ*, pp. 224 f. note 156 (S. Dušanić) and 324, 342 (H. Lieb).

(45) However, the recipient's names and *cho. II pr.* are separated in that diploma by the indication of the recipient's *origo*, [C]lunia, and do not form a continuous line as (according to our restoration) in the Utrera fragment (intus). — *CIL*, XVI, 25 was issued on December 30 of either AD 71 or 72 (*RMDHQ*, pp. 105 note 160 [H. Wolff] and 324 with note 16 [H. Lieb]); the latter date is more likely, for a variety of reasons.

etc.), the *coh.* + numeral. The numeral is followed by the abbreviations recording the recipient's rank, a feature unknown from the praetorian diplomata edited so far. A similar chronological inference may be made from the engraver's choice to reserve a whole line for the name of the recipient's *patria* (46). One more chronological pointer will be found in the fact that the *gentile* of the first witness of the diploma (line 2 extr.) (47), possibly also the names of the other witnesses (the lost lines 3 ff.), ran in the nominative case, not in the genitive, as was usual (48). The only two parallels for the nominative construction of the list of tab. II extr. are both recorded in AD 68 (49). Finally, to quote Dr. M. Roxan, «an early date for the fragment is supported by the lack of engraved framing lines around the preserved edge of the outer face; this lack may be observed in most, though not all, extant examples of military diploma prior to AD 70» (letter of April 24, 1992).

Second, the find-spot of the fragment. It is natural to assume that the recipient of the diploma lived somewhere in the neighbourhood of Hispalis (modern Seville) after his *honesta missio*, though it may appear strange, at first sight, that an ex-praetorian born in Italy should settle in a province (50).

That (extraordinary) choice of his must have had something to do with his military career and/or his family situation resulting from the career's geographical framework (51). He may have been a praetorian stationed at Hispalis; such important centres of traffic and commerce were posted by praetorian sta-

(46) See above, note 18. The corresponding toponyms are not given separate lines in *CIL*, XVI, 25, 18, 21, 81, 95, 98, and 124.

(47) His *cognomen* (González, *AEP*: *Lo[nginus]*?) is best left without a restoration. The length of the lines of extrinsecus (supra, text and note 33) makes it probable that the *signatores* of the Utrera diploma were cited with (abbreviated?) notes concerning their *origo* and/or rank.

(48) *M. Attius Lol[us]* probably did not belong to the circle of the so-called clerical witnesses which, in the case of diplomata for *auxilia* and navy, would usually imply a pre-73/74 document (cf. M.M. Roxan's comment quoted supra, note 7). But, as the Utrera fragment is best attributed to a praetorian diploma, we are inclined to see in Attius a praetorian, the recipient's *commilito* and, probably, *conterraneus* (for the Etruscan origin of the name Attius, W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904, p. 68 f.). — Though the editors of the Utrera bronze omit to mention it, there are, to judge from the photograph, clear (if unidentifiable) traces of a line 3 extr.

(49) *CIL*, XVI, 7 (the names of the first and fifth witnesses are in the nominative, the rest in the genitive) and 8 (all the seven witnesses have their names in the nominative).

(50) Contrast the material collected by M.M. Roxan, *EpigrStud*, XII (1981), p. 270 f., and M. Durry, op. cit. (supra, note 12) p. 301 f.

(51) Cf. *RMDHQ*, p. 328 with notes 58 and 59 (H. Lieb).

*tionarii* from time to time (52). But an alternative explanation seems more probable. It is tempting to believe that the anonymous recipient had served, as a member of the legion X Gemina, in Spain — perhaps in Hispalis itself (53). The Emperor Galba will have introduced him into the *praetorium* at the moment of the legion's transfer from Carnuntum (the temporary fortress of X Gemina after AD 62-63) to its former province (54). The anonym's promotion would well accord with Galba's tendency, in 68, to rely upon collectivities and individuals whom he already knew, mostly those with a Spanish background (55). Galba must have been closely acquainted with X Gemina during the early years of his tenure of Tarraconensis (AD 60-62); even the possibility should be admitted that the Lucoferonensis of the diploma himself had had an opportunity, as a soldier of that legion, to meet the future Caesar then and be remembered by him (56).

The legionary's appointment to the Guard may be attributed to, and synchronized with, Galba's attempts to purge it from the Emperor's enemies, real or imaginary (Suet., *Galba* 16,3: *caeterum praetorianos etiam metu et indignitate commovit, removens subinde plerosque ut suspectos et Nymphidi socios*). It is all the less probable therefore that his discharge, indirectly attested by the Utrera bonze, occurred within the same short reign. As for Otho, so far as we know, he discharged no praetorians; on the contrary, he did everything he could to gain and preserve the Guard's support (57). Vitellius' policy was different on that point, and that Emperor felt bound to eliminate certain of Galba's (Otho's) men from the *praetorium* (cf. Tac., *Hist.*, II, 67, 1; 96, 2), (58) but (aside from the question of whether he would

(52) Durry, op. cit. (supra, note 12), pp. 59 f., 98 and 278 f.

(53) Baetica and X Gemina: E. Ritterling, *PW*, XII (1925), col. 1678 ff.; R. Thouvenot, *Essai sur la province romaine de Bétique*, Paris 1940, pp. 176 ff.

(54) Cf. Ritterling, loc. cit. (the previous note), coll. 1265 and 1680.

(55) To cite some evidence concerning the praetorians only, see Suet., *Galba*, 10, 3 (*evocati*); Tac., *Hist.*, I, 31, 3 (Pompeius Longinus); the Clunian of *CIL*, XVI, 25 «perhaps ... entered the praetorian guard of Galba» (Roxan, loc. cit. [supra, note 50], p. 270). Cf. also R. Syme, *Tacitus*, II, Oxford 1958, p. 592.

(56) E.g., the Lucoferonensis may have belonged for some time to, or been in contact with, the *officium* of the governor at Tarraco (cf. Ritterling, loc. cit. [supra, note 53], col. 1680, on *CIL*, II, 4151 and 4176).

(57) Durry, op. cit. (supra, note 12), pp. 372-374 et passim.

(58) *Ibid.*, p. 374 f.

have been willing to reward veterans of suspicious loyalty with diplomata) the history of the diploma genre makes it difficult to assign our document to him. Not only are pre-Flavian *aera* for the praetorians unknown as yet, it seems that Vitellius, like Otho, issued no *constitutiones de civitate et conubio militum veteranorumque* et all; moreover, the *locus constitutionis fixae* restored in the Utrera fragment ([*ara (gentis Iuliae)?*]), with its political connotations, would have conflicted, rather than harmonized, with Vitellian propaganda (59). Consequently, it is proposed to date what might be termed the Lucoferonensis' first *honesta missio* (producing no diploma) to Vitellius' reign, his *revocatio* to the season of Vespasian's revolt (the latter part of AD 69 saw many veterans — the ex-praetorians in the first place — recalled to the [Flavian] colours) (60), and his second (obviously, last) *honesta missio*, immediately followed by the grant of the Utrera diploma, to the aftermath of G. Licinius Mucianus' remarkable *lectio praetorii* of AD 70 (spring). That sequence of events would provide the best solution of the historico-chronological problems presented by our fragment. The *lectio* resulted in a massive discharge (line 1 extr. of the Utrera fragment also implies a massive grant, with the name-list of its beneficiaries at least as long as two *tabulae*), the participants of which — as well as the *praemia* involved — were selected on diverse criteria (61). The Lucoferonensis, whose legionary service may be presumed to have begun in the 50's (62), will have been one of those «whose age and length of service warranted» their honourable discharge (63). From the Flavian point of view, his record of a *revocatus* (possibly also of a *donis donatus*) must have also deserved a special reward (64). On the other hand, the

(59) Dušanić, loc. cit. (supra, note 41), p. 101 note 39. Cf. E.S. Ramage, «Historia», 23 (1983), pp. 206-214.

(60) Tac., *Hist.*, II, 82, 1 and 4; cf. 67, 1 and 96, 2.

(61) Cf. Durry, op. cit. (supra, note 12), p. 376.

(62) Supra, text and notes 53-56.

(63) Tac., *Hist.*, IV, 46,4 (transl. J. Jackson, LCL). The case of the Clunian discharged in (?) 72 (CIL, XVI, 25) must have been the same. It would be wrong to think that all the *dimissi* of AD 70 were the *Vitelliani*, while all of the *victores* remained active. Tacitus' passage clearly shows that the two groups were united by Mucianus as *eiusdem imperatoris milites*, though, of course, the Vitellians alone (or almost alone) were the candidates for the *ob culpam* discharge. Cf. L. Keppie, «Papers British School Rome», 52 (1984), p. 92 with note 100.

(64) On the *dona militaria* of C. Vedennius Moderatus, infra, text and notes 88-92 (especially note 92).

series of epigraphical details enumerated supra (text and notes 39-49) — especially those which tend to bring fragment near Galba's diplomata (the ellipsis *ara* and the reference to the righthand part of the monument, witness name(s) in the nominative) — are easiest to understand if the fragment is placed at the very beginning of Vespasian's reign, i.e. in a period which, in view of the probability that Otho and Vitellius distributed no diplomata, immediately follows the issue of December 22, 68. In any case, the middle of 71 may be taken as a *terminus ante quem* for our bronze if CIL XVI, 25 — a copy of a constitution which cannot be identified with the constitution from which the Utrera diploma derived — is considered to have been part of the earliest issue (65) of praetorian diplomata under Titus' *praefectura praetorii*, the prefecture obviously beginning immediately after Titus' return to Rome in about June, 71.

Third, the end of the Civil War and the *missio agraria* of the *aere incisi*. A review of the evidence concerning the veterans of the City and other troops who were discharged (and, not seldom, given diplomata) by Vespasian in the early 70's shows that many of them received land, together with the *honesta missio*, as a part of their *praemia militiae* (66). An ex-praetorian of Italian birth who chose to live in a province like our Lucoferonensis is a priori likely to have belonged to the number of those *dimissi missione agraria*; otherwise, he could have transferred his (hypothetical) Spanish wife to (e.g.) Rome or Lucus Feroniae (67). A plausible explanation of his preference for Baetica will be found in Vespasian's interdependent policies of the Romanization of Spain and the remuneration of those provincials, as well as soldiers, who helped the Flavian cause win the *bellum Vitellii* (68). There were several Latin *municipia* created by Vespasian in Bae-

(65) The day-date of CIL, XVI, 25, coinciding with Titus' *natalis* (Dec. 30), seems significant in that connection, unless it is explained as a piece of implicit propaganda of the rôle of Titus' praetorians in Germany, AD 72-73 (see infra, note 75). CIL, XVI, 21 (AD 76), the only other praetorian diploma from the period of Titus' prefecture (on the beginning of which, E.G. Turner, «Journ. Rom. St.», 44, 1954, p. 64) whose day-date is extant, was issued on December 2, not December 30.

(66) Ritterling, loc. cit. (supra, note 53), coll. 1273-1275; Keppie, loc. cit. (supra, note 63), pp. 91-104, et alii.

(67) Cf. Durry, op. cit. (supra, note 12), pp. 301 note 4, 302 notes 2-3.

(68) See, in general, J. Šašel, *La fondazione delle città Flavie quale espressione di gratitudine politica*, «La città antica come fatto di cultura», Como 1982, pp. 1-11.

tica, in the aftermath (beginning in *c.* AD 73) and as a consequence of the events of AD 68-69 (69). Viritane *deductiones* of the *dimissi honesta missione* with special merits for the Flavian victory must be assumed to have been an analogous measure in the same area, somewhat earlier in date than the foundation of these *municipia* and slightly different in character, though also conducive to the spread of Romanitas among the Iberians (70). Such *deductiones* naturally concentrated on the territories of the *coloniae civium Romanorum*, either Julio-Claudian or Vespasianic — among the former, especially those whose strengthening was demanded by political and/or economic factors; the logic of the colony's strategic position and the veteran's personal wishes (usually, to live in the vicinity of his former garrison) also influenced the Emperor's choice of the colony which was to give its land to a *deducticius* (71). For Vespasian, financial considerations must have played a major rôle in the whole matter; the *agri* thus distributed were much less expensive, from the *fiscus*' point of view, than the *missio nummaria*. The conditions of the aftermath of a long Civil War certainly favoured that policy, but a similar pragmatism was not foreign to some earlier (72) and later (73) Emperors either.

With regard to all this it is tempting to suppose that the first owner of the Utrera diploma came to colonia Iulia Hispalis to receive the land given him as a consequence of his *missio agraria* (*c.* AD 70). The provenance and the proposed early da-

(69) Plin., *NH*, III, 3/30. Cf. e.g. F. Millar, *The Emperor in the Roman World*, 31 BC — AD 337, Ithaca — NY 1977, p. 404 with notes 54-56; H. Galsterer, *Untersuchungen zum römischen Städtewesen auf der Iberischen Halbinsel*, Berlin 1971, pp. 36-50, and «*Journ. Rom. St.*», 78 (1988), p. 88; Šašel, loc. cit. (the previous note), p. 9 f.; J. González, «*Journ. Rom. St.*», 76 (1986), p. 202 f. — all with bibl.

(70) Tacitus (*Hist.*, I, 78, 1) mentions Otho's sending of the *familiarum adiectiones* to the colonies of Hispalis and Emerita.

(71) Tac., *Hist.*, I, 78, 1 (cf. the foregoing note), and *Ann.*, XIV, 27. *RMDHQ*, pp. 226 f. (S. Dušanić), 300-303 (G. Forni).

(72) Nero, for instance (Tac., *Ann.*, XIV, 27; Suet., *Nero*, 9).

(73) Not to speak of provinces and the other types of evidence (cf. *RMDHQ*, pp. 50 with note 17, 54 f. [H. Wolff]), the fact that praetorian diplomata have been discovered in several Italian places which are difficult or impossible to identify with the recipients' domiciles or *stationes* is best explained as a result of the Emperors' wish to reward their ex-Guardsmen with land and, at the same time, to help the permanent, if virtually hopeless, programme of repopulating Italy (cf. Cass. Dio, LIII, 25; Strab., IV, 206). See *ZPE*, 70 (1987), pp. 185-188 (*c.* AD 130 ?); *CIL*, XVI, 95 (AD 148), 151 (AD 246), 155 (AD 254), and 156 (AD 298); cf. *infra*, notes 78-80, 84, and *CIL*, XVI, 144 (AD 230; *Eq. Sing.*). An analysis of these cases forms a part of my paper, in preparation, on the «*Missio Agraria* and the Find-Spots of Military Diplomata».

ting of the fragment support this theory. It may be further conjectured that Hispalis was selected in its double capacity of the Lucoferonensis' previous military post and a city which, because of its importance, had already profited from some viritane *deductiones* (74). And, of course, Vespasian's Spanish policy would provide a very likely general framework for that *missio*.

Epigraphical parallels may prove instructive. The *missio agraria* of praetorians is alluded to in a diploma of AD 72 (?), which prescribes «hoc quoque iis» (the praetorians) «tribuo ut quos *agros* a me acceperint quasve res possederunt... sint immunes» (75). The significant find-spot of another *aes*, this time for a member of a *cohors Urbana* (I or XIII?; AD 73 ?) (76), reveals that its recipient joined the colonia Flavia Sirmium (77). Two grave inscriptions of the praetorian veterans *deducti ad divo Vespasiano Reate* (78) probably also refer to the colonization at the very beginning of the 70's (79), an effort of the Empire engaging, beside the *dimissi honesta missione* from the City units (80), legionary veterans and certain ex-soldiers from less esteemed troops like the Italian fleets. The diplomata attest that these last were *deducti Paestum* (*CIL*, XVI, 12 f. 15 f., AD 71; *Class. Mis.*) and *in Pannoniam* (*CIL*, XVI, 14, AD 71; *Class.*

(74) Above, notes 53 and 71-72. On the «Viritanassignationen» in general, *RMDHQ*, p. 55 note 46 (H. Wolff).

(75) *CIL*, XVI, 25 (see also *supra*, note 45; *infra*, notes 95 and 141). A decade ago, I supposed that the issue of that diploma had been determined by the events in Germany of AD 72-74, not by the Civil War of AD 68-69 (S. Dušanić, *Notes on the Early Diplomata Militaria: CIL XVI 20, RMD 1 and Affairs in Germany, AD 72-74*, «*Studien zu den Militärgrenzen Roms*», III [Aalen 1983], Stuttgart 1986, pp. 730-735). I am now of an opinion that, though the 1983 interpretation remains attractive, the document's connection with the *bellum Vitellii* should be considered as more likely.

(76) *CIL*, XVI, 18; on the date and the unit of the recipient of that diploma, *RMDHQ*, p. 334 (H. Lieb).

(77) For the find-spot of *CIL*, XVI, 18 as an indication of the recipient's *missio agraria*, S. Dušanić, *The Witnesses to the Early Diplomata Militaria*, «*Sodalitas. Scritti in onore di Antonio Guarino*», Napoli 1984, p. 283, and *RMDHQ*, p. 227. See also *infra*, note 140, and *RMDHQ*, p. 185 with note 51 (M. Mirković).

(78) *CIL*, IX, 4682 f. Speaking of the *missio agraria* alluded to in *CIL*, XVI, 25, H. Wolff (*RMDHQ*, p. 105 f.) remarks «Möglicherweise handelte es sich sogar um die Ansiedlung in Reate...» See also Keppie, loc. cit. (*supra*, note 63), pp. 93-95.

(79) Ritterling, loc. cit. (*supra*, note 53) col. 1273; *RMDHQ*, p. 106 note 162 (H. Wolff).

(80) A veteran of the coh. XI Urb(ana), *deductus a divo Vespasiano* ?] to Nola (*CIL*, X, 1263), was probably transferred from *leg. XV Apollinaris* to coh. XI Urb. in AD 70 or 71 (H. Freis, *Die Cohortes Urbanae*, *EpigrStud.*, II, 1967, pp. 14, 49 and 123; Keppie, loc. cit. [*supra*, note 63], p. 95). His later *deductio* to Nola may imply that his elder *commilitones*, discharged at the very beginning of Vespasian's reign, obtained their land in Nola too (the «*c.* AD 71» in my note 175, *RMDHQ*, p. 228, should be understood in that sense).

Rav.) respectively. The *deductio Paestum* (other sorts of evidence make us believe that there was a parallel *deductio Veliam* (81) and *Panormum*) (82) particularly resembles the case of our anonym, the colony in question having been chosen because of its vicinity to the recipients' base in Misenum, not to the recipients' *patriae* (83); besides, the south of Italy was in a need of repopling (84) in a way analogous to Spain's need to reinforce its Roman element.

Though the interest of the State had its part in the grants of *agri* to the participants of the Civil War (the veterans *ex praetorio* themselves were not eager to accept the land as long as there was a chance to remain *sub signis*) (85), there can be little doubt that the *deductiones* were publicly presented as a reward for soldiers who helped the Flavians to defeat a tyrant (86). That the [coh.] VIII of the Lucoferonensis had something to do with the Flavian victory — i.e. the events producing *CIL*, XVI, 12-16 18, and 25 (?), among related documents — may be inferred from a number of pieces of indirect evidence. In the texts of diplomata, the *ara gentis Iuliae* (+ *signum Liberi Patris*) as the *locus constitutionis fixae* common to *CIL*, XVI, 12-16 and the Utrera bronze, probably also to nn. 18 and 25 (whose lines noting the place of the bronze table of the original *lex* have not been preserved), seems illustrative of that link, owing to the altar's propaganda value. The presence of a *mil(es) coh(ortis) VIII praetoriae* among the *signatores* of *CIL*, XVI 10 — issued for a *causarius* of leg. II *Adiutrix* in AD 70 and copied from the con-

(81) *RMDHQ*, p. 301 note 19 (G. Forni).

(82) Ritterling, loc. cit. (supra, note 53), col. 1275.

(83) *RMDHQ*, pp. 226 note 165 (S. Dušanić) and 300-303 (G. Forni); Keppie, loc. cit. (supra, note 63), pp. 98-104.

(84) Keppie, loc. cit. (supra, note 63), p. 106 f. Note that *CIL*, XVI, 95 (AD 148), issued for a praetorian born in Nuceria, was found in Paestum, the city-beneficiary of the *deductio* of AD 70-71. With regard to the low density of the population of the Italian south, the case of *CIL*, XVI, 156 (perhaps n. 157 too, if the recipient's *patria* was not in the neighbourhood of modern Abellino) will have been similar. Cf. above, notes 71-74, 78, and 80-82.

(85) Tac., *Hist.*, IV, 46, 4; cf. *Ann.*, XIV, 27. The find-spots of diplomata recording the *deductiones* of sailors in 71 equally show that the *missio agraria* need not have been desirable for all (above, note 83).

(86) The *quibus fortiter et pie militia functis* formula (though standard after c. AD 73, perhaps even in the pre-Flavian times if there were praetorian diplomata before c. AD 70) must have been especially eloquent here. Cf. *CIL*, XVI, 10 (AD 70): *leg. II Adiutrix pia fidelis* (aptly pointed at by G. Forni in this connection, *RMDHQ*, p. 310) and *CIL*, XVI, 17 (AD 71): [*quo*]d *se in expeditione belli fortiter industrieque gesserant...* For the broader political context, supra, notes 68 and 69.



Figs. 1-2. SEVILLA, Museo Arqueológico. The fragment of a military diploma (1: tab. II intus, 2: tab. II extr.), c. AD 70.

stitution exhibited in the same *locus* — may also imply that the cohorts VIII or a part of it played a prominent pro-Flavian role in the *bellum Vitellii* (87). The long career of C. Vedennius Moderatus (Dessau, 2034 + Add., p. CLXXVI) (88) seems to corroborate our inference concerning the merits of the coh. VIII praetoria for the Flavian cause in AD 69. According to his inscription, Moderatus *mil(itavit) in leg(ione) XVI Gal(lica) annis X; tran(s)lat(us) in coh(ortem) IX praetoriam in qua milit(avit) ann(is) VIII; missus honesta mission(e); revoc(at)us ab Imp(eratore); fact(us) evoc(at)us Aug(usti), arc(h)itec(tus) armament(ar)ii Imp(eratoris)*, he was that *annis XXIII*, till the end of his service. It is also said of him *donis militarib(us) donat(us) bis ab divo Vesp(asiano) et Imp(eratore) Domitiano Aug(usto) Germ(anico)*. His *honesta missio* was obviously due to Vitellius and his *revocatio* to Vespasian and the special circumstances of AD 69 (89); it is quite probable that he earned his first *dona militaria* as Antonius' soldier or technician in the battles of Bedriacum and Cremona (90). The record of the Lucoferonensis, re-

(87) Dušanić, loc. cit. (supra, note 77), p. 285. If *CIL*, XVI, 10, with its fourth *testis* is to be taken to presuppose a case (forming the so-called qualifying event of the grant) of a close collaboration of certain members of the *coh. IX pr.* with the (ex-)Ravennates of II *Adiutrix* in the Flavian operations of AD 69, that occasion is best dated to the time of the battles of Bedriacum and Cremona (cf. Ritterling, loc. cit. [supra, note 53], col. 1438 f.; infra, note 90).

(88) Its chronology was determined by Th. Mommsen (*Gesammelte Schriften*, VI, Berlin 1910, p. 8 with note 1) in the following way: legionary, AD 59/60-69; *miles coh. IX pr.*, AD 69-76/77; *revocatus*, AD 76/77; *evocatus Augusti*, AD 76/77-99/100. That reconstruction of Moderatus' service — based on Mommsen's conviction that the member of XVI Gallica «kam ... unter Valens mit den übrigen niedergermanischen Truppen nach Italien und war unter denen, die nach der Uebergewältigung Othos in die neue Garde übergangen» — has been commonly followed by later students (Dessau, ad n.; Ritterling, loc. cit. [supra, note 53], col. 1763; Durry, op. cit. [supra, note 12], p. 243 and note 6, et alii); H. Lieb (*RMDHQ*, p. 328 note 58) is an exception, but that scholar did not enter into an analysis of the problem. Mommsen's dating of the changes in Moderatus' military life is untenable, however; if the inscription were really erected under Trajan, after Domitian's *damnatio memoriae*, the Flavian emperor would not have been referred to as *Imp. Domitianus Aug. Germ.* (the commentators of the monument were aware of that difficulty but, wrongly, did not hold it fatal for the 59/60-99/100 hypothesis). In fact, there are good reasons to dissociate Moderatus' *translatio in coh. IX praetoriam* from the events of AD 69 and to put it in AD 62 (infra, notes 89 and 91); consequently, his career will be placed in the framework of the years 52-92: legionary, AD 52-62; *miles coh. IX pr.*, AD 62-69; *missus honesta missione* by Vitellius and *revocatus* by Vespasians in AD 69; *evocatus Augusti*, AD 69-92.

(89) Vitellius discharges the praetorians (Moderatus had more than 16 *stipendia* in AD 69, according to our calculation [the foregoing note]): supra, text and note 58. Vespasian's *revocati* of AD 69: supra, note 60.

(90) It is natural to assume that Moderatus' *evocatio* and his first *dona* were due to his rôle in the same crisis of AD 69. On the performance of praetorians at Bedriacum and Cremona, supra, note 87; Moderatus may have displayed his engineering skill — to which, for the post-69 period, both the *arcitec. armament.* and the relief of his monument refer — in the siege-efforts described by Tacitus, *Hist.*, III, 27 ff. (cf. e.g. 29,1: *ballista*). The Flavian storming of Rome may

constructed here as identical to Moderatus' in the period before the *evocatio* (? a legionary transferred to the *praetorium* at a delicate moment of the Guard's history (91); *revocatus* by Vespasian in an early phase of the revolt), may have been similar to it with regard to the two men's military performance in the second half of 69 as well: as a member of the same cohort which gave Moderatus the occasion to obtain his first decorations, the Lucoferonensis was able — it may be supposed — to display valour in the same battles, if not with equal consequences for his own career (92). It is hard to avoid the conclusion that the number of Vitellius' enemies was greater in coh. VIII than in the other regiments of the *praetorium*.

To the foregoing comments we may add, as a fourth point, the testimony of line 1 int. of the fragment discussed in the present paper.

The photograph published by J. González made it possible to believe (in 1985 for the first time) that, after the letters *SIIC* the lower parts of which are clearly visible, there are traces of what may be two more letters. Not noted by the *editor primus* or P. Le Roux (93), they seemed identifiable with the bottom of an *I* and the end of a slant stroke, the left hasta of an *A*; the

be taken as the third possibility (cf. e.g. Tac., *Hist.*, III, 84, 1: *tormenta*). Among the *signatores* of *CIL*, XVI, 12 (the diploma issued for a *centurio classis Misenenis* in AD 71), there is a *miles cohortis III praetoriae* (t. 2); if the bond linking the two men and their units is identified with a Flavian victory (on the notion of the so-called qualifying event, supra, note 87), it is best found in the battle for Rome.

(91) AD 62 (supra, note 89) witnessed Burrus' death and Tigellinus' appointment as a *praefectus praetorio* — two unpopular events, which must have made Nero wish to strengthen the Guard with dependable soldiers. Moderatus, the Emperor's compatriot (an *Antias*), obviously appeared an appropriate candidate from that point of view; on the *praetorium*-Nero-Antium trinity see Suet., *Nero*, 9 (Vespasian, the City troops and Reate formed an analogous chain, supra, note 80).

(92) The Lucoferonensis probably did not stay in service as an *evocatus Augusti* after c. AD 70, and we do not know whether or not he became a *donis donatus*. But his *aere incisio* and *missio agraria* certainly meant a reward of a kind.

(93) However, J. González has «una *g* or *c*» after *SIIC*, P. Le Roux a *ç* (cf. supra, notes 4 and 6). Both the scholars seem to have read as one letter, the *ç* (for J. González, the *ç* is only an alternative for a *c*, and we have quoted his 1983 text of line 1 int. with the *ç* as — in our opinion — the better reading of the two), the traces we attributed to two letters, *c* and *i*. According to this interpretation of their reading, J. González and P. Le Roux had identified what we took to be a bottom of an *i* as the short, straight downstroke of a *g*; but such a *g* would have been without a proper palaeographic parallel (cf. J.S. Gordon — A.E. Gordon, *Contributions to the Palaeography of Latin Inscriptions*, Berkeley and Los Angeles 1957, pp. 102 ff.; the *g* of *CIL*, XVI, 14 [AD 71] — the photograph of that diploma in *CIL*, XVI, T. I shows that it stands closest to nn. 7 and 8a in the Gordons' typology, p. 103 — is quite unlike the letter-traces of the end of line 1 int. of the Utrera fragment). Among other irregularities, it would have contained,

point that we thought discernible, in J. González's photograph, after the stroke may have been the finishing serif of that A. So the extant lettering of the close of the line would read *SIICIA*, with F, P, T as alternatives for the second (94) and fifth signs, and T for the third sign. It is remarkable that both these remains of letters and the line's *ordinatio* exclude the consular dating formula, expected to come immediately before the recipient's names in the «normal» diplomata for praetorians. Nor can the *SIICIA* be reconciled with the formula granting, in the praetorians' diplomata, the usual *ius conubii* (*civitas liberorum*). We saw no way to explain that feature of our fragment other than to postulate a clause analogous to the just quoted «hoc quoque iis tribuo...» of *CIL*, XVI, 25, located in that part of the diploma of AD 72(?) which corresponds to our line 1 int. and the preceding lines (95). Consequently, we were inclined to propose a restoration [- - - *per mea au]spiciā*.

Dr. F. Fernández' careful collation of our reading of line 1 int. with the bronze itself has shown, however, that some at least modifications of the *[au]spiciā* are indispensable. He kindly wrote me: (96) «Podría ciertamente leerse SPIC. Difícilmente SPICIA, pues la IA finales son simples arañazos, ciertamente antiguos, pero que no parecen letras. Y lo que de ninguna manera puede pensarse que diga es [AV]SPICIA, pues con toda claridad la letra que precedía a la S era una A. Podría pensarse también en una M, pero es lógicamente más difícil de admitir... La transcripción correcta, por tanto, de esa primera línea debería ser ASPIC, pues la última letra es, como usted dice, una C y no una G.» In my opinion, this leads to a restoration [- - - *per mea] a(u)spici(ia)* or [- - - *meis] a(u)spic(iis)* (97), though

as its vertical, a stroke that, ending rather high and with a serif, does not join the curve of the letter at all.

(94) A T according to P. Le Roux's proposal.

(95) Cf. *RMDHQ*, p. 227 note 167.

(96) There were two collations, at our request, in the second half of 1991. We quote from Dr. Fernández' letter of October, 30 th.

(97) The two turns are more or less equivalent. We prefer the former (on it, e.g. Bannier, *TbLL*, II [1900-1906], col. 1547, lines 9-10), though the less usual, because of the analogy of *Ba-bullius'* inscription (line 4), infra.

an *a(u)spiciā* (98) or *[a]uspiciā* (99), perhaps, cannot be completely discarded either. To interpret the [-]SIIC as the remain of a phrase referring to the imperial auspices would be in harmony with epigraphical and historical considerations alike.

As to the former, what has been left from the somewhat crowded and not quite regularly engraved text of the end of line 1 int. shows nothing that would contradict the transcription *ASPIC* (or *VSPIC*). The proposed identification of the second sign is certain, of the last two very probable. The extant vertical of the third sign being low, an (open) P with its curve lost is quite possible, and demanded phonetically (of course, a ST sequence remains a theoretical alternative if the *ASIIIC* is analyzed *in abstracto*, from the phonetical angle only). If the omission of the V after the A is assumed (the engraver may have mended it by a subsequent insertion of a small supralinate letter between the A and the S (100) or by a transformation of the A into a ligature A, V (101), with the right *hasta* of the latter vowel commencing high), it should be probably taken to reflect a vulgar spelling typical of words beginning in *au-* (102), though the possibility of a simple slip should be admitted too. Both the forms of a vulgar language and simple omissions of letters are frequent in diplomata (the *scriptura interior* has them even more than the *scriptura exterior*), including early Flavian examples (103). The same may be said of abbreviations, especially in the places which, like the *ASIIIC* of the Utrera fragment, combined the end of a line with the end of a section of the document's text (104). All this seems the more indicative when we turn to a tentative reconstruction of the length of the formulae constituting the

(98) What Dr. F. Fernández called «simples arañazos» («ciertamente antiguos»!) may still be letter-traces, though engraved shallow and irregular enough. Line 2 extr. would provide a parallel for that imperfect writing.

(99) According to a suggestion by Dr. P. Petrović (Archaeological Institute, Belgrade), who has kindly examined the photographs of the fragment, the trace of a character visible before the S of the SIIC may have belonged to a Y too, not an A or an M only; cf. the righthand strokes of the V's in lines 2 (the first sign of the numeral, with its seriffed end) and 4 int., which are (also) vertical or almost vertical.

(100) Cf. e.g. the supralineate additions to the text of *CIL*, XVI, 10.

(101) Cf. e.g. the ligature N, T in *CIL*, XVI, 12 (tab. 22 extr., line 9), obviously a subsequent correction of the vulgar *habuisssem*.

(102) *Agustus, Arel(l)ius, ascultare* etc. H. Mihăescu, *La langue latine dans le Sud-est de l'Europe*, Paris 1978, p. 185 f.

(103) *CIL*, XVI, pp. 211-213 and 248.

(104) E.g. SING in *CIL*, XVI, 16 (extr., line 11), 17 (extr., line 9).

main body of the *lex* from which the diploma derived. Since the number of lines of the entire text of intus (i.e. on both the tablets of the Utrera *aes*) amounted to c. 32 (tab. I: c. 17, tab. II: c. 15), according to a conservative calculation based on the height of the fragment (8 cm, with almost six lines of text and a blank space c. 3 cm. high) and the estimated height of the complete tablets (c. 17-18 cm) (105), our document must have been by several lines longer than the «normal» praetorian diplomata. (Despite the approximate nature of that estimate and the differences of dimensions (106) — possibly also of the introductory clauses (107) — between the Utrera diploma and *CIL*, XVI, 21, of Dec. 2, 76, which is the earliest diploma for a praetorian whose «normal» text has been fully preserved [tab. I extr. and int.], it should be noted that the outer script of n. 21 consists of no more than 21 lines; thus, it markedly contrasts with the total of c. 32 lines proposed here for the intus of the Utrera diploma (108)). Those additional lines are best attributed to a «special» clause similar to, but more developed than, the «hoc quoque iis tribuo» (4 lines long) of *CIL*, XVI, 25, and ending in something that may be restored, exempli gratia, [(iis) - - - qui sunt deducti in Hispaniam/Hispanias (or: in colonias c.R.; or: in colonias municipiave) per mea] a(u)spic(ia). Variant restorations of the last words — [- - - meis] a(u)spic(iis) / [a]uspic(iis) or [- - - per mea] a(u)spic(ia) / [a]uspic(ia) — would not alter the sense of the phrase (109).

(105) Supra, text and note 33.

(106) *CIL*, XVI, 21: Height 16,6 cm, width 13,6 cm, thickness 0,25 cm. The Utrera diploma: Height [17-18 cm], width [c. 15,5 cm], thickness 0,2 cm. (tab. II).

(107) On the (incompletely known) changes of formulae concerning the *comubium* and the troops of beneficiaries in Vespasian's praetorian diplomata, *RMDHQ*, p. 324 f. (H. Lieb).

(108) The numbers of (the corresponding) lines on the outer and inner faces of diplomata do not differ importantly in the period under discussion here; the greatest difference in favour of intus is that of 5-6 lines (*CIL*, XVI, 10; 16) but such cases are exceptional and, not infrequently, the text of extrinsecus (tab. I) contains the same number of lines as, or even more lines than, that of intus (*CIL*, XVI, 8, 11, 14, 31; *RMD*, 2, etc.). As the Utrera diploma had a codex-like arrangement of the text of intus (above, note 3), it seems likely that these numbers were approximately the same. On the other hand, with their (usually) small letters and narrow intervals dividing the lines, the texts of tab. I extr. can comprise a comparatively large number of lines, even if the tablet is not too high; cf. e.g. tab. I (18,6×14,8×0,15-0,25) of *CIL*, XVI, 20: 31 lines; tab. I (16,8×13,8×0,1) of *CIL*, XVI, 38: 31 lines, and others. See also supra, note 35.

(109) The *deductiones* were usually to the colonies, but some *municipia* (e.g. Vespasian's ancestral Reate [supra, notes 78-80]) profited from them too. — On the analogy of Babullius' inscription (infra, text and note 114), we might think also of a [- - - qui sunt dimissi et deducti - - - per mea] a(u)spic(ia). If that restoration is followed, the reference to the *missio* of veterans

As to the historical considerations, the mention of the Emperor's *auspicia* and its implications presumed to relate to the distribution of *agri* to the veterans would well accord, in several respects, with the situation of the early seventies of the first century AD. Our points two and three, dealing with the realities of the Flavian settlement of the veteran problem, may be supplemented here through a brief comment on the legal procedure and terminology. The text of the already quoted *CIL*, XVI, 12-16 is near enough to the restoration of line 1 int. just proposed as it too refers to the *deducti* (*Paestum; in Pannoniam*), but it does not cite Vespasian's *auspicia* introducing the action of the *deductio*. This difference between *CIL*, XVI, 12-16 and the Utrera diploma (if our interpretation of the latter is accepted) should not be overstressed, however. The *deductiones coloniarum* and the related viritane *deductiones* (110), when initiated by the central administration of the Imperium Romanum, had to be performed under the auspices of the Princeps (111). The official context of the mention of *deductio* in *CIL*, XVI, 12-16 presupposed that the colonization in question was undertaken on the central initiative (or, in other words, under Vespasian's auspices); consequently, it did not seem necessary to refer to the *auspicia* explicitly. The «special» clause(s) of the Utrera bronze probably granted the Lucoferonensis, inter alia, immunity from obligations that otherwise would have arisen from his possession of the goods he obtained from the *praemia militiae*. It was indispensable therefore to make it clear that the *immunitas* is valid only with regard to the *agri* received from the Emperor, not those he bought himself, or inherited from his father, or obtained from a city alone, to take an instance of the less privileged *deducticii*. (112) The «special» clause of *CIL*, XVI, 25 makes the

would imply that the mentions of *auspicia* in line 1 had more than one legal point: it stresses the fact that the *deductio* in question was initiated by the Emperor himself (cf. infra, text and notes 110-112) and, at the same time, legitimizes as it were G. Licinius Mucianus' *lectio praetorii* of AD 70 (supra, text and note 61; infra, note 113).

(110) I.e., in the latter case, those *ex beneficio Principis* (infra, note 112). To our knowledge, imperial *auspicia* are not attested for such viritane *deductiones*, but they must be postulated on the principle that every *lex* presupposes the *auspicium* of the magistrate in authority. For the *adlectio decreto decurionum* that would be a magistrate of the city in question.

(111) E. Kornemann, *PW*, IV (1901), coll. 570-573. Cf. e.g. *CIL*, VIII, 14395: *col. Septimia Vaga nomini et auspiciis divinis eorum* (sc. of Septimius Severus, Caracalla, and Geta) *inlustrata per T. Flavium Decimum procos. c. v. colonia deducta*.

(112) On the *coloni adlecti decreto decurionum* without the Emperor's *beneficium*, see Th.

same distinction, in a simpler way: *quos agros a me* (sc. Vespasiano) *acceperint ... sint immunes*.

Moreover, a rather well known document from Paestum, close in time and content to the Utrera diploma, seems to have also referred to Vespasian's *auspicia* in connection with the colonization of veterans. Though that reference could not have had the legal point here assumed for the stipulation of line 1 int. (113), other similarities of the two texts are so important that the Paestan parallel deserves to be quoted. It is found in lines 2-4 of the inscription of P. Babullius, who was i.a. *pro[urator] divi Vespasiani / [missus ad agro]s dividendos veteranis qui su[nt] dimissi et] deduct[i] /<sup>a</sup> [c. 10 letters] a eius in colonia Flavia prima Paesti* (114)

Babullius' mission pertained to the same Flavian foundation as the *deductio* which is mentioned in the diplomata of AD 71 for the Misene Fleet; what interests us here is the lacuna of line 4 in., left without a restoration by previous editors. We propose (*qui su[nt] - - -] deduct[i]*) [*per auspici]a eius*, i.e. of the [*divus Vespasianus* of line 2 fin.; both the sense of the whole context and the space available at the beginning of line 4 are concordant with that proposal. Thus established, the (pardona-

Mommsen, *St.-R.*, III, p. 801 note 2. Cf. Dessau, 6604, 7035 etc.; contrast 6875, 6933 etc. — It should be noted that the «special» clauses of the Utrera diploma regulated the privileges of all the beneficiaries of the corresponding constitution, including those born outside of Italy and the *coloniae c.R.* (i.e. those whose family estates did not constitute *ager immunis*; the lands they bought themselves or received, *virritim*, from a *municipium* usually belonged to the same, non-privileged category). We are permitted to assume that Vespasian's main motive for restricting the *immunitas* to the «*quos agros a me ... acceperint*» (*CIL*, XVI, 25; ~ the Utrera document?) was to induce the diploma recipients to go to their new domiciles, and so endorse the State's programme of colonization.

(113) Lines 3-4 of Babullius' inscription imply the well-known dual notion *ductu legati* (i.e. of a man lacking the *ius auspiciorum* and collaborating with Babullius, whose task constituted from the *divisio agrorum* only) — *auspiciis Imperatoris*, without citing its former part (on the *legati* replacing the founders of colonies, Kornemann, loc. cit. [supra, note 111], col. 570 f.). Under the auspices of the Emperor, the legate's action probably consisted from both the *missio* and the *deductio* of the Italian fleet veterans of AD 70-71; on G. Licinius Mucianus and the end of line 1 int. of the Utrera fragment see above, note 109.

(114) L. Keppie's text (loc. cit. [supra, note 63], p. 99), better than that of the previous editions (M. Mello - G. Voza, *Le iscrizioni latine di Paestum*, I-II, Napoli 1968, p. 128 n. 86; *AEP*, 1975, 251; cf. *RMDHQ*, p. 301 f. [G. Forni]; *PME*, B, 1, with refs.). We print it with the 1 of line 3 fin. bracketed and with several letters dotted (cf. the fac-similé of the inscription published in L. Keppie, loc. cit. [supra, note 63], p. 100). Also, our estimate of the length of the lacuna of line 4 in. is slightly different; a comparison with line 3 in. suggests that it contained some ten, not nine, letters. We have not seen the stone itself.

bly ungrammatical) (115) phrasing of lines 3-4 provides links — still eloquent if not very specific — with the texts of diplomata analyzed in the present paper (*CIL*, XVI, 25: *agri*; 12-16: *deducti*; the Utrera fragment: [*per...*] *q(u)spici(a)* of the Emperor); an [*indulgenti]a eius* (vel sim.) would be certainly less attractive. And it is worth pointing out that the theme of the imperial augurate — connoting the imperial *auspicia* among other things — was topical enough under Vespasian to appear in a series of coin-reverses that starts in AD 70 precisely (116).

\* \* \*

To sum up. The text of the Utrera fragment may be read and restored as follows:

intus (117):

- - -] / [- - - *per mea*] *q(u)spici(a)*. / [- - - (c. 17-18 letters: the recipient's *praenomen*, *nomen*, filiation, tribe — probably, *Vol(tinia)* — and *cognomen*, in the genitive rather than dative) - - -. *Cob(ortis)] VIII, ex e(quite ?) r(evocato ?)*. / [*Luco Fero]niae*. / [*Descript(um) et recognit(um) e]x tabula ae[<sup>s</sup>] [nea quae fixa est Romae in] Capitolio / [*ad aram in podio(?) dex]teriore*.*

extrinsecus (118):

*T(abula) II pa[g(ina) - - -] / M. Attius Lo[- - -] / [- - -*

The date of the diploma is probably AD 70 (spring?); it

(115) In a letter of November, 1985, the late Professor G. Forni kindly warned the present author that, strictly, the *eius* should have meant *Babullii*, not *Vespasiani*.

(116) *RIC*, II, London 1926, p. 15 n. 1, p. 18 f. nn. 29-30, 42, p. 23 n. 80, p. 30 n. 137 = *BMC, C. Rom. Emp.*, II, London 1930, p. 8 n. 48, p. 9 nn. 49-53, p. 11 n. 64, p. 26 n. 144 p. 56 n. 326, p. 60 nn. 1-2. Probably, Vespasian's stress upon the formality of *auspicia* was inspired, in this connection, by his wish to imitate the precedents of the Republican and Augustan colonization (cf. Keppie, loc. cit. [supra, note 63], p. 106).

(117) For the variant readings/restorations of line 1 see above, text and notes 97-99, 109; of line 2, text and notes 10, 22, 24; of line 4, text and note 25; of line 6, text and notes 27, 39 (*[latere]* being an alternative for the [*in podio?*]; though not probable, a restoration [*ex]teriore* is also possible). In line 2, the [*cob.*] may be expanded in the nominative too.

(118) For the restorations of line 1 see above, text with notes 31 and 32; of line 2 and the following, text with notes 47-49.

certainly cannot be earlier than Galba's reign or later than *c.* AD 73.

The Lucoferonensis ended his life, in Spain, as a *veteranus deducticius*, and his *aes* must have recorded, among other things, the privileges (e.g. *immunitas*) granted to him in that connection. It is hard to say whether its *conubium* clause — if engraved, as expected, in the lost parts of the diptychon in the traditional form (119) mentioning the *feminae peregrinae* but not the *feminae Latini iuris* — was understood as implying that the recipient obtained i.a. the right of *matrimonium iustum* with women of Latin status (120), who were soon to become (after AD 73) rather numerous in the vicinity of his new domicile (121).

It should be added, finally, that thanks to its line int. 1 the fragment throws some light on the development of the so-called special formulae typical of the constitutions issued from AD 68 to AD 72 approximately. To put it simply, the clause ending with line 1 int. of the Utrera bronze (if we understand it correctly) may illustrate — when compared with the whole of the known production of that period — their tendency to become increasingly shorter and less specific, and to disappear eventually. It may also help us to explain certain modalities, as well as reasons, of that process.

As concluded in the foregoing discussion, it seems that the «special» formula of the Utrera document was, legally and otherwise, similar to, but less laconic than, the *immunitas* formula of *CIL*, XVI, 25 (Dec. 30, AD 72 ?). Differing from both — particularly from the earlier of them, the more developed, — *CIL*, XVI, 18, issued probably for an Urbanicianus on May 30, 73 (?), shows no «special» clause in the lines preceding the names of the consular pair and the diploma's recipient. That absence of «special» prescriptions — an absence common to all the later diplomata of the City soldiers — is all the more surprising as the military record (a member of a *cobors Urbana* with merits for the *Flavianae partes*) and the post-*missio* status (a *veteranus deducticius* probably given the *immunitas* among other privileges) of the recipient of *CIL*, XVI, 18 must have been

(119) Cf. *RMDHQ*, pp. 223 note 151, 224 f. note 156 (S. Dušanić).

(120) Roxan, loc. cit. (supra, note 44), p. 272 f.; aliter, *RMDHQ*, p. 223 (S. Dušanić).

(121) Above, note 69.

close enough to those of the bearers of the two praetorian bronzes just mentioned and the other beneficiaries of their constitutions. After all, the *missio agraria* (+ *immunitas* etc.) must be assumed for many of the later *aere incisi* from the class formed by the praetoriani-Urbaniciani (122).

Such a state of affairs brings us back to our previous hypothesis that the «special» clauses known from certain, comparatively rare, diplomata — praetorian as well as auxiliary and naval — cited the privileges which, in fact, were obtained by the *aere incisi* much oftener than the record of diplomata themselves attests (123). To paraphrase the hypothesis briefly, the «special» clauses usually appear in diplomata in the immediate sequel of what we have called the events qualifying the soldiers with many *stipendia*, and/or the *dimissi honesta missione*, for the *aere inciso* (124).

There were two reasons for that concentration in time. First, the propaganda value of the constitutions exhibited in the Capitol and their copies distributed to the soldiers/veterans throughout the Empire was much greater in a period during which the qualifying events (mostly victories in war) and their reflections in the «special» clauses were still topical.

Second, it was more convenient to issue such constitutions, with the lists of their beneficiaries, at a time when the categories of soldiers/*dimissi* obtaining specific privileges were numerous enough; it should be remarked that there was usually a possibility for a candidate for a diploma to choose among several sorts of *praemia* (125), which may have resulted in several types of «special» clauses for the recipients of the diplomata rewarding participants in the same qualifying events and consequently increase the number of constitutions and shorten their name-lists to still a higher degree. Later, the administration in Rome would have been compelled, if it continued to issue, over many years, particular constitutions with «special» clauses for the candidates to diplomata sharing one qualifying event (by now devoid of pu-

(122) Above, notes 74 and 80.

(123) Dušanić, loc. cit. (supra, note 75: pp. 730-735, and, especially, *RMDHQ*, pp. 213-229).

(124) *RMDHQ*, p. 217 note 118.

(125) *Ibid.* p. 228 note 175.

blicity) and one choice of *praemia*, to produce systematically *leges* for no more than one or two men. Such a state of affairs was not imaginable as a lasting practice (126). Instead of accepting it, the administration preferred to revert to the constitutions with the «normal» wording (which could unite i.a. those whose claim to diplomata rested on different qualifying events) and leave the grant of «special» privileges to be certified by personal documents (127). Corollaries of diplomata, those documents were accessible to the *aere incisi* only but were usually written on perishable materials, cheaper than bronze (128).

If the Utrera fragment alone does not suffice to confirm our reconstruction of the diachronic relationship between the so-called normal and special issues, it nevertheless adds some weight to the reasoning summarized above. The hypothetical element in its restoration is not important as it may seem; the comparative material provided by diplomata — the relative regularity of their formulae being especially helpful in this matter — and other inscriptions, as well as the indirect testimony of the fragment's provenance, suggest with a fair amount of plausibility that it is early Vespasianic and «special». On the other hand, various types (129) of overtly «special» diplomata, naval and auxiliary, reflecting the wars of the later Flavian and the Antonine epochs (130), not only support our thesis that «special» issues tend to be frequent in the years which closely follow the qualifying events but also show that such a practice had its permanent logic. The circumstance that no overtly «special» diploma for the praetorians is known from the post-Vespasianic period does not deny the essence of that conclusion. Obviously, the stipulations regulating the questions of the veterans' *agri* (+ *immunitas* etc.) became traditionally reserved for the personal documents. As to the more exclusive additional privileges of the praetorian *aere incisi* (some of those additional rights may have

(126) For a partial exception see *CIL*, XVI, 38 and 40 (*dimisso*).

(127) *RMDHQ*, p. 227 f. (S. Dušanić), on two complementary decrees of Pompeius Strabo (*ILLRP*, 515).

(128) Cf. *CPL*, 103 f. = Daris, 100 and 104.

(129) Branching into «two-province» diplomata (*CIL*, XVI, 28; *RMD*, 9 f.; *CIL*, XVI, 61; *RMD*, 21 f.) and those explicitly referring to the recipients' war record and/or special privileges (*CIL*, XVI, 160; 60; 99; *RMD*, 53; *CIL*, XVI, 132).

(130) *RMDHQ*, pp. 208 ff.

been cited by the Utrera diploma before the *agri + immunitas* clause, to judge by the high number of the extra lines of *intus* (131), the possibility of their sporadic recurrence in diplomata must be admitted. The year of the Four Emperors with its immediate postcedents was almost unique in the massive engagement of the Guard. Later occasions of a similar nature will have produced documents with similar formulae but much rarer and consequently less likely to be preserved and discovered by the moderns (132). Also, the organization and the effectives of the Guard, as well as the phrasing of the praetorian constitutions, were such that, by themselves, they excluded the usage of certain formulae which, in auxiliary and fleet bronzes, reveal «special» occasions behind a specific grant (e.g. the formulae of the «two-province» diplomata).

The diplomata of AD 68-71 distributed to soldiers other than those from the City troops seem to confirm the foregoing comments on two points.

There is an eloquent contrast between the fact that Galba's constitution for I Adiutrix has left four copies published so far, and the absence of analogous documents later than AD 68 (133). A similar, if less marked, contrast can be observed in the case of Vespasian's diplomata for the men from II Adiutrix (134), which likewise have no extant equivalent from later times. Obviously, the *ex-classici* from these two legions who received their *honesta missio* with the accompanying rights after 68 and 70 respectively were much less numerous than the beneficiaries of the constitutions of Galba and Vespasian just quoted (135) — nothing to say

(131) On the wide scope of possibilities for those more exclusive rewards for the (ex-) praetorians' distinguished service see *RMDHQ*, pp. 48-115 (H. Wolff). To begin with, the simple *immunitas* clause such as found in *CIL*, XVI, 25 was susceptible of being developed to cover the recipient's family and posterity; H. Wolff rightly observes à propos of it: «Am interessantesten ist daran, dass diese immunitas nicht für künftige Erwerbungen galt und offensichtlich auch nicht erblich war oder Familienmitglieder einschloss» (*RMDHQ*, p. 105).

(132) Domitian's expedition which brought Moderatus his second *donata militaria* may have been such an occasion. — Cf. *RMD*, 124, line 9 extr. (with the editor's note 4) and, on the other hand, the diplomata for the *Equites Singulares* — their late *début* and their relative frequency within the short period of the reigns of Severus Alexander and Maximinus Thrax (*RMDHQ*, p. 190 f. note 4).

(133) *Supra*, note 28.

(134) *CIL*, XVI, 10 f.

(135) Cf. *RMDHQ*, p. 192 note 11 (S. Dušanić). Note that *CIL*, XVI, 9, refers to *tab. II*, pag. V, loc. XVIII, and that analogous references, implying extensive grants too, are met with in nn. 10 (*tab. I*, pag. I, loco XXV) and 11 (*tab. I*, pag. V, loc. XXXXIII).

of the circumstance that the events of 68-69 gradually lost their propaganda value (136). It is even possible that the *ex-classici* in question received, instead of diplomata, *tabellae honestae missionis* and related documents as the political importance of their units and military record diminished after *c.* AD 73.

The *deducti*-formula of *CIL*, XVI,12-16, strikingly short, has no legal relevance within the texts of the corresponding constitutions as transmitted through those diplomata. The *quorum nomina subscripta sunt* clause, referring to the Capitol list of the names of sailors for whom the constitutions were issued sufficed to define the circles of the beneficiaries, and the beneficiaries themselves, of those laws. We are therefore permitted to suppose that an aspect of the *deducti*-formula used there was connected with the propaganda of the Flavian victory and colonization (137). But it may be also understood as an allusion to the *instrumenta*, spoken of above, written in materials cheaper than bronze and regulating the recipients' personal rights to the *praemia militiae*. Strictly speaking, the *deducti*-formula — in such an elliptic wording — would be legally unnecessary and useless even in that case; however, its appearance in the texts of the constitutions of AD 71 would be easier to explain as a trace of a more developed clause on the recipients' *praemia*, a clause analogous to those of the praetorian bronzes and presumably cited in Vespasian's diplomata for the Italian sailors of AD 70 (?) (138). If that interpretation is accepted, the early Vespasianic diplomata presuppose, partly even offer, a typological chain of formulae regulating the *praemia militiae*. In AD 70 (?), the formula seems to have been quite developed and legally self-sufficient (the Utrera diploma (139), the naval constitution whose existence has been just postulated). For the *classici*, both less important as soldiers and less numerous (speaking of the each of two major fleets) among the *aere incisi* than their comrades from the City troops, the subsequent process of shortening the formula (140)

(136) On the *loci constitutionum fixarum* after AD 74 and their political messages, S. Dušanić, loc. cit. (supra, note 41), pp. 93 ff. (esp. 106-108).

(137) See above, notes 41, 68, and 86.

(138) The existence of those diplomata, not discovered as yet, has to be postulated. Cf. *RMDHQ*, pp. 302 with note 27, 307 with note 44 (G. Forni).

(139) A part or a large issue, the list of whose beneficiaries was long at least two *tabulae*!

(140) These lines had been already written when the find of a new diploma for the auxi-

(and the increased use of the complementary personal documents) was rapid: as early as February 9 and April 5, AD 71, it appears quite reduced (*deducti Paestum/ in Pannoniam*). In the latter part of April, it is wholly absent, though some at least of the recipients of the constitution underlying *CIL*, XVI, 17 must have been given *missio agraria* too (141). For the City cohorts, the process was similar but slower. In AD 72 (?), *CIL*, XVI, 25 still had a legally relevant clause on *immunitas* concerning the *agri* (and other goods) (142) the recipient(s) obtained from the Emperor. In AD 73 (?), *CIL*, XVI, 18 displays no such clause, or any extant trace of a «special» wording, though also its beneficiary must have profited from the *missio agraria* to a Flavian colony.

One last observation. Our analysis of the early Vespasianic production provides new arguments in favour of the hypothesis that «special» diplomata were gradually replaced by two complementary pieces: a diploma and a personal *instrumentum*. The hypothesis of the simultaneous bestowal, upon a single recipient, of two documents has several implications. The most obvious of these is that it may help us understand the existence of numerous diplomata, especially praetorian, whose beneficiaries appear to have had no need of the *iura* granted by the constitution from which the diploma derived (143). Such people needed the privileges listed in the personal document; the diploma served them as something of the traditional *conditio sine qua non* for those privileges (144).

liaries of Pannonia Inferior revealed that the *praeterea praestitit* clause as read in *RMD*, 53 and *CIL*, XVI, 132 attests to a similar case of shortening the «special» formulae of military constitutions.

(141) Connected with the foundation of Roman cities in the Savus valley in the early years of Vespasian (Neviodunum, Andautonia, Siscia, Faustianum, Sirmium, and possibly some more). A. Mócsy, *PW*, Suppl. IX (1962), coll. 596-598; Šašel, loc. cit. (supra, note 68), pp. 2-4; S. Dušanić, «Živa Antika», 33 (1983), p. 20 and note 38.

(142) Though the *res*, in the text of the diploma («*quasve res possederunt...*»), covers the whole of the recipient's property other than land, irrespective of the source of certain items, it is obvious that its bulk, for the great majority of veterans, was constituted or originated from the *donativa*, pay and booty — i.e. things directly or indirectly owned to the Emperor's generosity.

(143) *RMDHQ*, pp. 221 ff. (S. Dušanić).

(144) *Ibid.*, p. 228 and note 174.

### Postscript

The present paper was sent to the «*Epigraphica*» in June, 1992; in the meantime, an interesting document has been published (M. Roxan and W. Eck, *A Military Diploma of AD 85 for the Rome Cohorts*, *ZPE*, 96, 1993, pp. 67-74 + TT. IX-X), which seems to support indirectly our thesis (supra, p. 39) that the issue of more or less overtly «special» diplomata for the praetorians did not cease with the aftermath of the Year of the Four Emperors. The document's unit list cites the *cohortes praetoriae quattuor*, VI-VIII, as well as the *urbanae quattuor*, X, XI, XII, and XIII, omitting the *cohortes praetoriae* I-V. According to the editors' acute observations, the (so far unprecedented) omission of cohorts I-V, «in a numerically closed series», suggests a context defined by extraordinary events. In that connection, Dr. M. Roxan and Professor W. Eck have thought of an occasion which made Domitian lead a large part of his Guard to a province (p. 72: «the unrecorded units... were in a situation where it was not possible to give discharges so that veterans could be awarded their grants»), but they have not proposed an identification of the expedition in question or envisaged a date for it other than «the winter months of 84/85». As I shall try to show it elsewhere, the *constitutio* underlying the new diploma was likely to have a complementary counterpart, the *aera* of which are still undiscovered, for the praetorians of coh. I-V. The counterpart — slightly earlier in date than the new diploma — will have reflected the «special» merits of praetorians who participated in Domitian's war against the Chatti. There is a possibility (to say the least) that C. Vedennius Moderatus' second *dona* were earned during the same war (on Dessau, 2034 see supra, pp. 28 f. and 39 note 132).

\* \* \*

Thanks to Dr. Margaret M. Roxan's kindness, I was able to see, in October, 1993, her typescript of the entry reserved for the Utrera fragment in the forthcoming *RMD*, III.

Dr. Roxan is also inclined to date our bronze in the pre-74 period (cf. supra, pp. 11 note 7, 20). However, in an analysis of the clues to the document's type, she does not discuss the possibility of a praetorian diploma in much detail. Between the alternatives envisaged by her as more plausible than others — a naval diploma or a «civilian record of a citizenship grant» — she prefers the former and proposes accordingly the following tentative restorations/interpretations: (intus) Line 1, *Astig(is)* or the like, the recipient's place of origin; line 2, the *VIII* formed the last part of the *tabula, pagina, caput* formula, repeated on the outer face of the fragment, while the ER hides the beginning of the indication of the recipient's rank, continued in the next line (*er/[godata]?*, cf. Dessau, 9219); line 3, NIAE, «some further qualification of the recipient's rank»; lines 4-6, «- -]teriore need not be the final word, the photograph shows that there is ample space below, and the wording after *Capitolio* could be a variant on that of *CIL*, XVI, 13... for exemple». (extrinsecus) Line 2, «could this be the name of the owner of the tablet?».

Dr. Roxan's text, attesting to its editor's ingenuity and wide erudition, has the advantage of not postulating a *hapax* in line 2 intus, i.e. an indication of the recipient's rank in what has been identified here with a praetorian di-

ploma. However, though all other praetorian bronzes published so far omit to record the recipients' ranks, a diploma belonging to the very first issue of standard praetorian diplomata might be expected not to do that; we have listed above several extraordinary traits of our document which might be put down to its early date and the place at the start of a new genre. Also, the restoration of lines 1-3 as proposed, with due reserves, in the commentary to the *RMD*, III edition of the fragment raises various difficulties, historical and epigraphical; in our opinion, they outweigh the inconvenience of assuming the *hapax* just mentioned. On the positive side, our restoration seems to be (indirectly) supported by what we infer, about the rôle of the *coh. IX praetoria* in AD 69, from *CIL*, XVI, 10 (test. 4) and, especially, Dessau, 2034. We prefer therefore to maintain our view that the Utrera fragment formed part of a diploma issued for a praetorian.

MARIA LETIZIA CALDELLI

ANCORA SU L. AURELIUS AUGG. LIB. APOLAUSTUS  
MEMPHIUS SENIOR (\*)

L'interesse suscitato da *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius*, uno dei più famosi pantomimi del mondo antico, non sembra essersi ancora affievolito, sebbene su di lui molto sia stato scritto (1).

Se ora si torna ad esaminarne le intricate vicende, questo dipende essenzialmente dalla esigenza di fare chiarezza su alcuni punti che nella ricostruzione della documentazione su questo personaggio risultano tuttora oscuri.

Fondamentale nel lavoro di riesame delle fonti riguardo l'*Apolaustus* in questione resta a tutt'oggi l'intervento di Boulvert del 1971 (2). Riassumo, schematizzandoli, i punti conclusivi del suo contributo:

— I) *Apolaustus* è nome d'arte di una lunga dinastia di pantomimi (3). La documentazione tradizionalmente attribuita ad un unico *Apolaustus*, vissuto nella seconda metà del II — ini-

---

(\*) Dedico questo articolo al prof. Silvio Panciera, mio maestro, per i suoi 60 anni. 21.3.93.

(1) P. v. Rohden, *Aelius*, PW, I, 1 (1894), col. 490, n. 27, Id., *Apolaustus*, PW, I, 2 (1894), col. 2841, n. 2; A. Stein, PIR<sup>2</sup>, I, 1932, p. 23 s., n. 148; I. Mancini, *InscrIt*, IV, 1, 1952, n. 254; M. Bonaria, *Mimorum Romanorum Fragmenta*, II, Genova 1956, pp. 101-103, nn. 877-884, 886, 888-890; V. Rotolo, *Il pantomimo*, Palermo 1957, nn. XVII-XXII; Bonaria, *Dinastie di pantomimi latini*, «Maia», 11 (1959), p. 229 s.; Id., *Aurelius*, PW, Suppl. X (1965), coll. 91-93, n. 53a; T.D. Barnes, *Hadrian and Lucius Verus*, «Journ. Rom. St.», 57 (1967), p. 72; J.E. Spruit, *Catalogus van romeinse acteurs*, «Meded. Ned. Inst. Rome», 34 (1969), p. 63, n. 3; G. Boulvert, *Le gentilice de L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius*, in «Mélanges Louis Falletti», Paris 1971, pp. 29-36; P.R.C. Weaver, *Familia Caesaris*, Cambridge 1972, p. 27 s.; H.-G. Pflaum, *Les personnages nommément cités par la vita Veri de l'H.A.*, in «Histi. Aug. Coll. 1972-1974», Bonn 1976, p. 182 s.; R. Friggeri, in «Il Museo Nazionale Romano. Le sculture», I, 3, Roma 1982, pp. 203-207; H. Leppin, *Histrionen*, Antiquitas, 41, Bonn 1992, pp. 208-210 (d'ora in poi citati in modo abbreviato).

(2) Boulvert, in «Mél. Falletti», pp. 29-36.

(3) L. Robert, *Pantomimen im griechischen Orient*, «Hermes», 65 (1930), p. 111 s.; H. I. Marrou, *Deux inscriptions latines d'Apt et de Marseille*, «Compt. Rend. Acad. Inscr.», 1971, p. 275 s., nota 5.

zio del III sec. d.C. dovrebbe, in realtà, essere distribuita fra tre personaggi diversi, *Apolaustus*, *Apolaustus Memphius Senior*, *Apolaustus Memphius Iunior*, il secondo dei quali sarebbe stato di gran lunga il più famoso. L'opportunità di separare *Apolaustus* da *Apolaustus Memphius (Senior)* nascerebbe dalla necessità di distinguere l'*Apolaustus*, di cui si parla in una lettera di Lucio Vero a Frontone databile tra la fine del 161 e l'inizio del 162 d.C. (4), dall'altro *Apolaustus*, chiamato *Agrippus* in origine e soprannominato *Memphius*, condotto a Roma da Lucio Vero al ritorno dalla campagna contro i Parti (162-166 d.C.) (5). D'altra parte, nell'iscrizione tiburtina CIL, XIV, 4254 (su cui torneremo) la menzione, sia pure in un punto tormentato, di un *Apolaustus Memphius Iunior*, subito prima di un altro *Apolaustus Memphius*, induce ad ammettere l'esistenza di due *Apolausti Memphi*, l'uno *Senior*, l'altro *Iunior*.

— II) Non ad *Apolaustus Memphius Senior*, ma ad *Apolaustus* sarebbero da riferire CIL, IX, 344 = Dessau, 5188, CIL, X, 3716 = Dessau, 5189 ed il passo della *Historia Augusta* in cui si dice che, nel 189, *Apolaustus aliique liberti aulici... interempti sunt* (6). L'attribuzione del passo si fonderebbe non solo sull'assenza del soprannome *Memphius*, ma anche sul fatto che il nome di *Apolaustus Memphius (Senior)* compare sulla già citata base di *Tibur* CIL, XIV, 4254, sul fianco della quale sono incisi i nomi dei consoli dell'anno 199 d.C. (7). Se, dunque, *Apolaustus Memphius (Senior)* era ancora vivo nel 199 d.C., l'*Apolaustus* morto nel 189 dovrebbe per forza essere l'altro.

— III) Ad *Apolaustus Memphius Senior* sarebbero dunque da riferire, soltanto, CIL, VI, 10117; X, 6219; XI, 3822; XIV, 4254, 5375.

— IV) Diversamente da ciò che comunemente si crede, *Apolaustus Memphius Senior*, il cui nome completo era *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius (Senior)*, non sarebbe stato liberto di Lucio Vero e Marco Aurelio, bensì di quest'ultimo e di Commodo.

Sin qui Boulvert, alle cui conclusioni mi ricollego propo-

(4) Verus, *ad Front.*, 1. 10. 1, p. 114, 8 Hout.

(5) SHA, V. *Veri*, 8. 10.

(6) SHA, V. *Comm.*, 7. 2.

(7) Boulvert, in «*Mél. Falletti*», p. 30.

nendomi di aggiungere qualche nuovo argomento alla discussione e di suggerire approfondimenti e rettifiche su alcuni punti.

— I) Non sembra possano oggi muoversi sensate critiche all'idea che, nello stesso torno di tempo, siano vissuti a Roma due pantomimi, detti l'uno semplicemente *Apolaustus*, l'altro *Apolaustus Memphius*, e che quest'ultimo, a sua volta, con l'attributo di *Senior*, vada distinto da un più giovane omonimo, *Apolaustus Memphius Iunior*. L'individualità dello *Iunior*, attestata dalla base tiburtina CIL, XIV, 4254, sembrerebbe anzi confermata da un'ulteriore documento, CIL, XI, 3822 = Dessau, 5192, noto allo stesso Boulvert, ma non correttamente interpretato (8). Si tratta di un'iscrizione incisa su una lastra di marmo bianco, rotta su tutti i lati tranne che a destra dove si conserva la cornice a listello (51,5 × 30,5 × 5,3-3,8; lett. 4,9-3,3). Trovata a Veio negli scavi del 1810, si conserva attualmente a Roma, nel Lapidario Profano ex Lateranense, sett. A. Inv. 25365. Neg. L. 5.339 (vd. fig. 1). La riprendo in considerazione per proporre un'ipotesi d'integrazione ed una nuova datazione.

-----  
 [--- pant]omimo  
 [---]o provecto  
 [--- An]tonino  
 [-----]  
 5 [---] Caesare  
 [--- Apolau]sti Memphi  
 [---] Senioris  
 [--- i]n urbe  
 [---] dom(in-) n(ostr-)  
 [---]+  
 -----

Si tratta di una dedica posta ad un pantomimo il cui nome è caduto in lacuna, ma che è stato ragionevolmente integrato con quello di *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius Iunior* per la menzione, alcune righe sotto, di un *Memphius Senior*,

(8) Boulvert, in «*Mél. Falletti*», p. 30. Il documento è stato ripreso di recente da P. Liverani, *Municipium Augustum Veiens*, Roma 1987, pp. 107-109, n. 50, fig. 69 (con bibliografia precedente).



Fig. 1.

identificabile con il famoso *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius* (9), di cui *Memphius Iunior* potrebbe essere stato discepolo. Nella dedica sopravvive parte del *cursus*, che, in base al confronto con il formulario delle iscrizioni relative a pantomimi, si può immaginare strutturato in questo modo: qualifica di *pantomimus*, seguita dalla indicazione del suo «primato» rispetto agli altri colleghi suoi contemporanei (10); promozione ad una

(9) Sull'uso di *Senior/Maior* e *Iunior* per indicare pantomimi coevi con lo stesso nome cf. *CIL*, XI, 7767 (su questa iscrizione vd. supra nota 29).

(10) Sull'espressione *pantomimus temporis sui primus* cf. Dessau, 5186 e *CIL*, V, 5889 = Dessau, 5195 (relative a *L. Aurelius Aug. lib. Pylades*); *CIL*, IX, 344 = Dessau, 5188 (relative ad *Apolaustus*); *CIL*, XIV, 4254 = Dessau, 5191 (relative ad *Apolaustus Memphius Senior*); *CIL*,

migliore condizione professionale ottenuta grazie all'intervento imperiale; ricordo del suo maestro; menzione di una partecipazione vittoriosa ad una manifestazione spettacolare urbana, per la quale ottenne riconoscimenti da parte imperiale. Se la struttura del testo si può con verosimiglianza restituire, ben maggiori problemi presentano le singole integrazioni. Linea 2: *provecto* trova confronto con una sola altra iscrizione di contesto analogo. Si tratta di *ILT*, 606 in cui *M. Septimius Aurelius Agrippa*, liberto di Caracalla, si dice *ad Italiae spectacula a domino nostro Aug(usto) provecto* (11). In questo caso, l'espressione è stata interpretata nel senso di una promozione da parte dell'imperatore a tenere spettacoli in regioni più stimate rispetto a quelle in cui il pantomimo si era sino ad allora esibito (12). Nell'iscrizione di Veio, tuttavia, prima di *provecto*, non sembra esserci stata un'indicazione di luogo paragonabile a quella che compare nell'iscrizione africana, sia per motivi di spazio, sia soprattutto perché la lettera vista prima del verbo, [- -]o, sembra far escludere la presenza di un complemento di moto a luogo. Si dovrebbe dunque pensare o che *provectus* sia stato utilizzato in senso assoluto (13) o che la promozione consista nel riconoscimento del primato. In entrambi i casi mancano, lo ripeto, utili confronti. Linee 3-5: contenevano i nomi degli imperatori latori della promozione. H. Dessau aveva pensato a Marco Aurelio e Commodo: [*ab imp(eratore) M(arco) Aurel(io) An]tonino / (vac.) / [Aug(usto) et Commodo] Caesare* (14), ma questa integrazione non tiene conto della presenza di un segno d'interpunzione alla fine della linea 4, situazione che mal si accorda con l'ipotesi di una riga vuota. E. Bormann, invece, aveva pensato ad Antonino Pio e Marco Aurelio: [*ab imp(eratore) An]tonino / [et] / [Aurelio] Caesare* (15), da escludere oggi per motivi cronologici alla luce di quanto sappiamo circa la carriera di *Apolaustus Senior* e di

XIV, 2113 = Dessau, 5193 e *CIL*, XIV, 2977 = Dessau, 5194 (relative a *M. Aurelius Agilius Septentrio*); *CIL*, XIV, 4624 (relative a *M. Aurelius Pylades VII*?).

(11) Su questo pantomimo vd. G. Caputo, *Il teatro di Leptis Magna*, «Riv. Ital. Dramma», 4, 2 (1940), p. 210 s.; J. Guey, *Leptitana Septimiana VI. Un pantomime de Caracalla citoyen de Leptis Magna*, «Rev. Afr.», 96 (1952), pp. 44-60; Leppin, *Histrionen*, pp. 196-198.

(12) Leppin, *Histrionen*, p. 176 s.; M. Sordi, *L'epigrafe di un pantomimo recentemente scoperta a Roma*, «Epigraphica», 15 (1953), p. 116.

(13) Vd. Forcellini, *Lexicon*, III, 1940, p. 941, s. v. *provebo*, II. 1. b.

(14) H. Dessau, in *ILS*, 5192.

(15) E. Bormann, in *CIL*, XI, 3822.

quanto possiamo di conseguenza ipotizzare sulla carriera del suo presunto discepolo, *Apolaustus Iunior*, di cui qui è questione. In considerazione della ampiezza della lacuna, approssimativamente calcolabile, e in base alla cronologia dei personaggi citati, non sembra invece da escludere che, nella parte mancante, siano caduti i nomi di Settimio Severo, Caracalla e Geta: [*ab impp. (scil. imperatoribus duobus) Severo et An]tonino / [Augg. (scil. Augustis duobus) et] / [Geta nobilissimo] Caesare* (16). Linee 6-7: nome al genitivo, che si può integrare con [*L(ucii) Aureli Apolau]sti Memphi / [Augustorum liberti] Senioris* (17). Si tratta di un personaggio di cui, all'inizio della riga successiva, doveva essere indicato il rapporto con il destinatario della dedica. Linee 8-9: in considerazione del fatto che nella categoria dei pantomimi i «nomi d'arte» si tramandavano da maestro ad alunno (18), se è vero, come si è ipotizzato, che l'iscrizione in esame è una dedica ad *Apolaustus Memphius Iunior*, è verosimile che costui, all'inizio della linea 8, sia stato qualificato, rispetto ad *Apolaustus Memphius Senior*, [*discipulo*] (19). La lacuna che segue nella stessa riga e nella successiva si può immaginare riempita con un formulario tipico di questo genere d'iscrizioni. Suggerirei un'integrazione del tipo: [*- - hieronicae i]n urbe / [coronato dia panton a] dom(ino) n(ostro)* (20). Linea 10: interamente perduta, tale riga doveva contenere il nome dell'imperatore che aveva conferito la corona della vittoria. In base a considerazioni cronologiche legate alla carriera del personaggio in questione, tenuto conto della integrazione proposta alle linee 3-4, osservato che l'espressione *dominus noster*, variamente abbreviata, non sembra

(16) Per questa formula cf. *CIL*, III, 75 = Dessau, 4424 (201-209 d.C.); III, 1780 (209 d.C.); XIV, 4285 = Dessau, 6178 (198-209 d.C.). Vd. A. Mastino, *Le titolature di Caracalla e Geta attraverso le iscrizioni*, Bologna 1981, p. 155. Del resto, una datazione all'età dei Severi non contrasta con la paleografia del documento in esame.

(17) Per la posizione della formula di patronato, dopo il nome di *Apolaustus Memphius*, cf. *CIL*, VI, 10117, relativa al medesimo personaggio. Per l'espressione *Augustorum* scritta per esteso nella formula di patronato vd. *CIL*, VI, 5169; 8731; 9056; 9089; 10853; 28283; 29294; 29737; 31017; 36308. Si osservi che nella maggior parte dei casi si tratta di liberti di Adriano e Antonino Pio, ma non mancano liberti di Traiano (*CIL*, VI, 29294; 29737) e di un Aurelio non meglio identificabile (*CIL*, VI, 28283).

(18) Bonaria, «Maia», 11 (1959), pp. 224-226

(19) E. De Ruggiero, *discipulus*, *DizEp*, II, 3, 1961, p. 1912; *Thes. Ling. Lat.*, V, 1910, coll. 1327-1329, s. v.

(20) Cf. *CIL*, XIV, 2977 = Dessau, 5194 (relativa a *M. Aurelius Agilius Septentrio*).

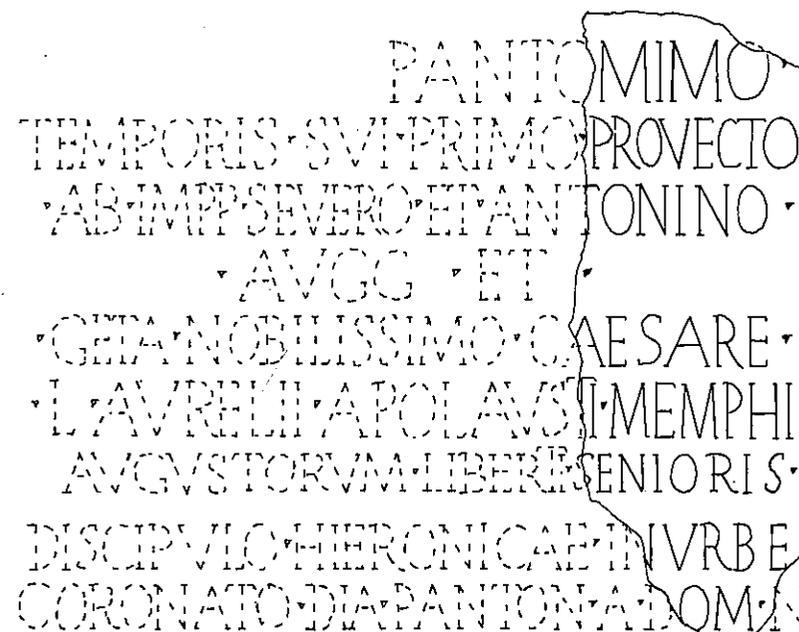


Fig. 2.

accompagnare il nome imperiale prima di Settimio Severo (21), è il nome di questo imperatore che dovrebbe essere caduto.

Riassumendo, proporrei, dunque, la seguente integrazione (fig. 2):

-----  
 [--- pant]omimo  
 [temporis sui prim]o provecto  
 [ab impp. (scil. imperatoribus duobus) Severo et An]tonino  
 5 [Augg. (scil. Augustis duobus) et]  
 [Geta nobilissimo] Caesare  
 [L(ucii) Aurelii Apolau]sti Memphi  
 [Augustorum liberti] Senioris  
 [discipulo, hieronicae i]n urbe  
 [coronato dia panton a] dom(ino) n(ostro)  
 [---] +  
 -----

(21) *ILS*, Indices, III.

— II) L'identificazione di *Apolaustus* con il personaggio che compare in *CIL*, IX, 344 = Dessau, 5188: [— *A*]elius Aug. lib. [Aur]elius Apolaustus (da *Canusium*) (22) e con quello ricordato in *CIL*, X, 3716 = Dessau, 5189: [-] Aurel[ius] Apolaustus (da *Capua*) (23) non è certa. È tuttavia possibile che entrambe le iscrizioni si riferiscano ad *Apolaustus*, dal momento che l'assenza del nome *Memphius* ci impedisce di allegarle al dossier di *Apolaustus Memphius (Senior)* o *Junior* che non è metodologicamente corretto, in assenza di prove concrete, supporre l'esistenza di più pantomimi coevi destinati ad esibirsi sulla scena con lo stesso nome d'arte.

Contrariamente a Boulvert, sarei invece molto più cauta nel riferire ancora ad *Apolaustus* SHA, V. *Comm.*, 7. 2, a causa della problematicità presentata dalla base tiburtina *CIL*, XIV, 4254 portata a sostegno di tale attribuzione. Riassumo brevemente la questione: nella iscrizione di *Tibur*, la fronte è occupata da una dedica fatta a *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius* da parte del *Senatus populusque Tiburtinus*; sul lato, si legge: *Curante / Musonio I[u.]lio / Antullo, pa[t]rono / municipii, / dedicata V[II] Id(us) Iun(ias) / Anullino II et Fr[o]ntone co(n)s(ulibus). / [- - - - -] / [- - - - -] / [Memphio - - -] / [Aug(- - -)]; edente / L. Aur(elio) Augg. lib. Apolaus[to] / Memphio / magistro. I primi editori pensarono che, nell'iscrizione sul fianco, le linee 1-6 fossero posteriori alle linee 7-13 e all'iscrizione della fronte, scritte all'epoca del riutilizzo della base al posto della precedente *dedicatio* ed inoltre che nelle righe centrali fosse stato eraso il nome di *Commodo Augusto* (24). Il riesame del Gordon esclude la possibilità che nelle righe erase vi fosse il*

(22) L'iscrizione è purtroppo frammentaria proprio in corrispondenza del *praenomen* che potrebbe essere teoricamente tanto *L(ucius)* quanto *M(arcus)*, facendo del pantomimo in questione un liberto di *Lucio Vero* o di *Marco Aurelio* (in effetti, anche *Commodo* fu *Aelius Aurelius*, ma sembrerebbe da escludere che si tratti di un liberto di *Commodo*, giacché il testo si colloca meglio nei primi anni del regno di *Vero*: vd. nota successiva). L'iscrizione è stata recentemente ripresa in M. Chelotti — R. Gaeta — V. Morizio — M. Silvestrini, *Le epigrafi romane di Canosa*, I, Bari 1985, pp. 88-90, n. 52, cui si rimanda per più ampio commento.

(23) L'iscrizione, nota da tradizione manoscritta, conserva la prima riga nel modo che segue: I III AUREL, emendata da Th. Mommsen in [*L(ucio)*] Aurel[io]. Se si accetta tale correzione, possiamo suggerire d'integrare, nella iscrizione citata alla nota precedente, [*L(ucius)*] e fare del pantomimo in questione un liberto di *Lucio Vero* (vd. oltre). Resta tuttavia da spiegare nell'iscrizione di *Capua* l'assenza del gentilizio *Aelius*.

(24) L. Borsari, *NotSc*, 1887, p. 30 s.; H. Dessau, in *CIL*, XIV, 4254.

nome dell'imperatore *damnatus*, mentre l'affiorare del nome *Memphio* alla linea 9 e frammenti di lettere superstiti alla rasatura suggerirono l'integrazione: [saltante] / [L. Aur(elio) Augg. l. Apolausto] / [Memphio iun(iore)] / [Aug(ustali)?]. Quanto alle fasi di scrittura, queste furono le sue conclusioni: «We cannot be sure that front (except line 12) and side are in the same hand, but they are certainly not unlike despite differences in shading and depth of stroke; difference in the surface may explain some of the differences. The only certainly different hand is the one that cut line 12 of the front» (25). Non solo. Gordon stesso si accorse di un altro punto debole della sua restituzione, chiedendosi perché il nome di *Apolaustus Memphius Junior* fosse stato eraso, domanda alla quale dubitosamente si rispondeva dicendo che forse il personaggio subì una *damnatio memoriae* (26). Lo stato attuale della pietra (27) è tale che la lettura del Gordon non può essere né migliorata né contraddetta, mentre merita di essere ricordata per la sua saggia cautela. Non possiamo dunque dire se il pantomimo ucciso nel 189 d.C. tra i liberti aulici sia *Apolaustus*, come propone Boulvert, o *Apolaustus Memphius (Senior)*, né se la fronte dell'iscrizione tiburtina *CIL*, XIV, 4254 sia databile, con il resto, al 199 d.C. o se sia anteriore a tale data.

— III) L'identificazione di *Apolaustus Memphius (Senior)* con il personaggio ricordato in *CIL*, VI, 10117 = Dessau, 5190 (da *Roma*); *CIL*, X, 6219 = Dessau, 5187 (*inter Fundos et Itrium*); *CIL*, XI, 3822 = Dessau, 5192 (da *Veii*); *CIL*, XIV, 4254 = Dessau, 5191 (da *Tibur*); *CIL*, XIV, 5375 (da *Ostia*) non crea difficoltà. A tale dossier aggiungerei, tuttavia, pur nella sua lacunosità, anche *CIL*, XII, 3347 = Dessau, 5203 (da *Nemausus*) (28).

(25) A.E. Gordon - J. Gordon, *Album of Latin Dated Inscriptions*, II, Los Angeles 1964, pp. 174-179, part. p. 177 (d'ora in poi citato in modo abbreviato).

(26) Gordon-Gordon, *Album*, II, p. 179.

(27) Su di essa da ultimo L. Nista-R. Friggeri, in «*Il Museo Nazionale Romano. Le sculture*», I, 3, 1982, pp. 203-207.

(28) Si tratta di un documento di non sicura lettura e di non semplice interpretazione, peraltro oggi perduto. Così nel *Corpus*: *D(is)* ((*ascia*)) [*M(anibus)*] / *Afrodís*[- - -] / *symmele*[i - - -] / *grex Gallicus* - - - ?] / *Memphi et / Paradis p(- - -) m(- - -) et / Sextis administran(t)ibus*. Avremmo dunque una dedica agli Dei *Mani* seguita dal *cognomen* greco del defunto, di cui è ignoto il genere ed il caso, completato forse dall'indicazione dell'ufficio da lui svolto, se questo si può leggere nella parola *symmeleus* (dovrebbe trattarsi di un *apax*, da σύν + un sostantivo formato sulla base di μέλος, termine indicante la frase melodica, sia vocale che strumentale. *Symmeleus* non ri-

Incerta, invece, resta l'attribuzione di tre documenti trascurati da Boulvert nel suo articolo, ma spesso ricollegati al personaggio in questione:

— F. Colonna, in *NotSc*, 1890, p. 40 s. = E. Miranda, *Iscrizioni greche d'Italia. Napoli*, I, Roma 1990, pp. 93-97 n. 54, con bibliografia precedente (da Napoli; databile al 178-186 d.C.). Alle linee 4-5 si legge: διὰ πάντων / Λ. Αὐρ(ήλιος) Ἀπολαύστος [Μέμφιος]. L'integrazione è assai probabile, ma non certissima;

— *CIL*, VI, 10135 (da Roma): -----? / [Ati]meto, Apola/[ust]i lib(erto), protaul(e) / [fec]it Successa / [co]niugi bene / [mer]enti vixit / [annis] XXXVII / -----?. La sola indicazione *Apolausti* è troppo vaga per poter stabilire a quale dei pantomimi fregiati di tale nome si riferisca. Si ricordi, infatti, che, prima dei tre *Apolausti* qui ricordati (*Apolaustus*, *Apolaustus Memphius Senior*, *Apolaustus Memphius Iunior*), si sono succeduti sulle scene altri tre personaggi con il medesimo nome d'arte: *Apolaustus Maior* e *Apolaustus Iunior*, di età giulio-claudia (29), e *M. Ulpus Apolaustus*, di età traianea (30). *Atimetus* sarebbe potuto essere un liberto di uno di questi. Si ricordi che è noto un altro *Atimetus*, *comoedus*, di età giulio-claudia (31);

— G. Pesiri, in «*Epigraphica*», 40 (1978), pp. 169-172, n. 13 = *AEp* 1978, 84 (da Fondi): [- - - panto]mimo h[ieronicae

sulta registrato nei lessici). Alla linea 4, se sono corrette la lettura e l'integrazione, avremmo, come dedicante, il *gex Gallicus* di *Memphius* e di *Paris*, quest'ultimo identificabile con quel pantomimo che, insieme con il nostro *Memphius*, venne portato a Roma dalla Siria al seguito di Lucio Vero (su *Paris III* vd. Bonaria, in «*Maia*», 11, 1959, p. 236 s.; Leppin, *Histrionen*, p. 275). Quanto alle ultime tre righe, trovo che non sia da scartare una delle due soluzioni proposte da H. Dessau: *P(ublio) M(arco) et / Sextis administrantibus*. L'uso della congiunzione copulativa *et* fa preferire, nelle due abbreviazioni che la precedono, termini dello stesso valore di *Sextis*. Inoltre *Publius*, *Marcus*, *Sextus*, pur essendo originariamente prenomi, sono attestati anche in funzione di cognomi: vd. J. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Soc. Scient. Fenn. Comm. Hum. Litt., 36, Helsinki — Helsingfors 1965, p. 173. Per rimanere nell'ambiente, infine, si ricordi che è noto un pantomimo di nome *Marcus*, che si esibì nei *ludi saeculares* di Settimio Severo: su di lui vd. G.B. Pighi, *De ludis saecularibus*, Amsterdam 1965, p. 161 s., fram. Va. rr. 45-46; Leppin, *Histrionen*, p. 258.

(29) *CIL*, XI, 7767; su di essa Friggeri, «*Museo*», cit., I, 3, pp. 91-94; Leppin, *Histrionen*, p. 204 s.

(30) *CIL*, VI, 10114 = 37841 = Dessau, 5184. Su di esso vd. L. Friedländer, *Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine*, Leipzig 1923<sup>10</sup>, IV, p. 278; Robert, «*Hermes*», 65 (1930), p. 120 s.; E. Wüst, *pantomimus*, *PW*, XVIII, 3 (1943), col. 858 s.; Leppin, *Histrionen*, p. 205.

(31) *CIL*, VI, 2217 = 3926, dal colombario di Livia sulla via Appia. Su di esso vd. E.J. Jory, *Some Aspects of the Acting Profession in Rome*, «*Hermes*», 98 (1970), p. 245, nota 3; Leppin, *Histrionen*, p. 215.

---] / [---] c(larissimae?) m(emoriae) viri A[---] / [--- po]puli pecun(ia) s[ua ---], troppo lacunosa per avanzare un'attribuzione.

La carriera di *Apolaustus Memphius Senior* è dunque così ricostruibile: chiamato *Agrippus* in origine e soprannominato *Memphius*, fu condotto a Roma da Lucio Vero al ritorno dalla campagna contro i Parti (162-autunno 166 d.C.), come si è visto; vinse per tre volte in *agones ieroi*, anche nella prestigiosa gara del *diapanton* (32); fu *sacerdos Apollinis*, *archiereus* della *synodos* dei *technitai* dionisiaci e degli *Augusti*, unico con il diritto di portare le *vittae*; *Augustalis Herculanus* e *magister Augustalium Herculanorum a Tibur*, dove pure ottenne gli *ornamenta decurionatus*.

— IV) Ultima da esaminare resta la questione di non secondaria importanza relativa alla definizione del patrono di *L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius Senior*. È noto che un liberto, al momento della manomissione, assume *praenomen* e *nomen* del suo antico padrone. *Apolaustus Memphius Senior* è un liberto imperiale e pertanto porta prenome e nome dell'imperatore che lo ha manomesso. Due, tuttavia, furono gli *Aurelii* con *praenomen Lucius*: Lucio Vero, dal momento della sua adozione, nel 138, fino alla sua morte, nel 169; Commodo, nel periodo della correggenza, tra il 176 ed il 180, e nei suoi ultimi anni di vita, nel 190-192 (33). Dunque, teoricamente *Apolaustus Memphius Senior*, pur essendo stato portato a Roma da Lucio Vero, non necessariamente sarebbe stato manomesso da lui (anche se non da solo, come la formula *Augg. lib.* fa ritenere), ma avrebbe potuto esserlo anche, più tardi, da Commodo. Anzi, secondo Boulvert, è proprio da Commodo che *Apolaustus Memphius Senior* avrebbe ottenuto la libertà, in quanto supponendo che, nei casi di correggenza, fosse l'imperatore che associava l'altro al trono a dare il suo nome ai liberti, Lucio Vero non si

(32) Sul *dia panton* vd. Jory, *A pais komodos and the dia panton*, «*Bull. Inst. Class. St.*», 14 (1967), pp. 84-90, part. p. 88 = *BEp*, 1968, 254; L. Moretti, *Iscrizioni agonistiche greche*, Roma 1953, p. 217 s.; F. Mie, *Über dia panton und o epinikios in agonistischen Inschriften*, «*Mitt. Deut. Arch. Inst. Athen.*», 34 (1909), pp. 1-17.

(33) Weaver, *Familia*, pp. 24, 26. Le iscrizioni ricordate da Boulvert, in «*Mél. Falletti*», p. 32, note 25-26, come prova dell'uso dei nomi *Lucius Aurelius* in relazione a Commodo, sono le seguenti: Dessau, 376; 405, relativamente agli anni 176-180; Dessau, 378; 400; 401, relativamente agli anni 190-192. Si osservi che in tutte queste Commodo non è semplicemente *L. Aurelius*, ma figura quale *L. Aelius Aurelius*.

sarebbe mai trovato nella condizione di avere liberti con il proprio nome (34).

Se questa è la regola, allora neanche Commodo avrebbe potuto avere liberti chiamati *Lucii Aurelii* tra il 176 ed il 180, in quanto in quel periodo si trovava ad essere lui l'imperatore associato, ma avrebbe potuto averne solo nel 190-192. Francamente, fa qualche difficoltà pensare che *Apolaustus Memphius Senior*, condotto a Roma da Lucio Vero nel 166, non solo non fosse manomesso da chi ne aveva scoperto il talento, ma addirittura dovesse aspettare circa 25 anni prima di ottenere la libertà, con ciò che questo comporta: ricordo, infatti, in margine, che la carriera di *Apolaustus Memphius Senior*, sopra ricordata, è possibile ad un liberto, ma non ad uno schiavo, condizione che rende ulteriormente inverosimile l'ipotesi della manomissione del pantomimo negli ultimi anni di Commodo con una stasi di circa venticinque anni e poi una concentrazione esagerata di onori in età matura. Inoltre anche prescindendo da queste considerazioni, due dati non dovrebbero essere trascurati:

1) dei *Lucii Aurelii Aug(g.) lib.* noti (35), la maggior parte non offre dirimenti indicazioni temporali (36). Si ricordi tuttavia il caso di *L. Aurelius Augg. lib. Buranus, procurator* XX [li-

(34) Boulvert, in «*Mél. Falletti*», p. 34 s.: «il semble bien que lors d'un co-règne, comme les affranchis sont alors liés aux deux Augusti à la fois à titre d'empereurs plus qu'à titre personnel, ce soit le plus important en fait des deux Augusti qui donne son nom aux nouveaux affranchis». Concorda Weaver, *Familia*, p. 28, nota 1. In modo diverso si era già espresso H. Chantraine, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der römischen Kaiser*, Wiesbaden 1967, p. 255, nota 85.

(35) I soli *Lucii Aurelii Aug(g.) lib.* raccolti nel *Corpus* risultano i seguenti: *CIL*, II, 2554; III, 4827; VI, 12996; 13002; 26477; 26598; IX, 5828; XIV, 2261; 3031. La schedatura degli indici di *AEP*, 1888-1989 non apporta nuovi contributi.

(36) Non sembra possa essere presa in considerazione la tormentata dedica pubblicata in *CIL*, II, 2554 = Dessau, 9126 (da *vicus Villalis*, nella *Hispania Tarraconensis*). Così secondo la lettura ed integrazione del Mommsen: *I(ovi) O(ptimo) M(aximo). / Pro sal(ute) M(arci) Aureli / Antonini Pii et (L(ucii) Aureli / Veri Augustorum / ob natal(em) aquilae vexillari(um) / legionis VII sub cura / L(ucii) Aureli Eutyche[letis?] / Aug(ustorum) lib(erti) procuratoris et Val(erii) Sempronian(i) praefecti] /<sup>10</sup> alae II Flaviae - - -] / [- - -] Marullo e[st] Aeliano (consulibus). Diversa la lettura fornita dal Dessau: *I(ovi) O(ptimo) M(aximo). / Pro sal(ute) M(arci) Aureli / Antonini Aug(usti) / ob natale(m) aquilae vexilla[rio] / legionis VII G(eminae) felicis, sub cura Aur(elii) Eutyche[is] / Aug(ustorum) lib(erti) procuratoris et Val(erii) / Semproniani praefecti] /<sup>10</sup> alae II Flaviae, IIII [id(us)] / Iun(ias) Marullio et Aeliano co(n)s(ulibus). Recentemente è tornato su di essa H. Devijver, *Prosopographia militarium equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, II, Leuven 1977, V, 36, p. 830, confermando la lettura ed integrazione di Dessau, tranne che a linea 8 dove scioglie *Aug(usti)*, e datando il documento al 10 giugno 184 d.C.**

*bertatis*], considerato da Pflaum, che ne ricostruisce la carriera, liberto di Lucio Vero (37);

2) *SHA, V. Mar. Aur.*, 20. 5 dice che, dopo la morte di Lucio Vero, Marco Aurelio *omnibus deinde sororibus et adfinibus et libertis, iuris et honoris et pecuniae plurimum detulit*. È irrilevante ai fini della questione in esame stabilire se Lucio Vero avesse liberti propri di fatto o di diritto (38).

In considerazione di tutto questo, anche ammettendo che l'ipotesi di Boulvert sulla trasmissione dei nomi ai liberti imperiali possa genericamente funzionare, non sembra aver avuto valore di regola ferrea e comunque non sembra applicabile al caso di *Apolaustus Memphius Senior*, relativamente al quale non esistono fondati motivi per non ritenerlo un liberto di Lucio Vero e Marco Aurelio, con prenome mutuato dal primo dei due.

(37) *CIL*, III, 4827 (da *Virunum*). Su di lui vd. Pflaum, *Les procurateurs équestres sous le Haut-Empire romain*, Paris 1950, p. 92; Id., *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain*, II, Paris 1960, p. 646; W. Eck, *Die staatliche Organisation Italiens in der hohen Kaiserzeit*, München 1979, p. 118, nota 35.

(38) Boulvert, *Domestique et fonctionnaire sous le Haut-Empire romain*, Paris 1974, p. 65, nota 384 così commentava il passo: «On pourrait penser que Verus a eu en propre des affranchis après son accession à l'Empire, mais ce texte ne fait sans doute allusion qu'à une situation de fait».

HEIKKI SOLIN - MIKA KAJAVA

## ISCRIZIONI URBANE A VEROLI

Nella Biblioteca Giovardiana a Veroli si trova una raccolta di epigrafi di provenienza urbana, come sembra (1), tutte note attraverso pubblicazioni anteriori (2). Anche se furono viste dal Mommsen, compilatore del volume X del *CIL* e dalle sue trascrizioni edite nel volume VI del *CIL* e riviste anche da S. Panciera, vale la pena di ripubblicarle in questa sede, anche per cogliere l'occasione di renderle accessibili in una completa documentazione fotografica.

La raccolta consiste, oltre alle iscrizioni urbane qui sotto pubblicate, in alcune epigrafi di provenienza locale, tra cui anche testi medioevali (3); è sistemata nella scala d'accesso alla Biblioteca Giovardiana, sulla cui parete e su quella del pianerottolo superiore della scala i pezzi sono murati.

Si sa poco della nascita di questa raccolta (4). Ne possediamo dal periodo anteriore al Mommsen solo due testimo-

---

(1) Abbiamo studiato la raccolta qui pubblicata a due riprese, il 26 maggio 1986 (Heikki Solin e Timo Sironen) e il 24 maggio 1988 (Heikki Solin e Mika Kajava), ambedue le volte coadiuvati da Don Celestino Noce, Direttore della Biblioteca Giovardiana, che desideriamo ringraziare sentitamente. Egli ha anche messo a nostra disposizione la fotocopia del manoscritto di Vittorio Giovardi, esistente nella Biblioteca Giovardiana. Il nostro ringraziamento si estende anche a Riccardo Cataldi che ha ricontrollato per noi alcuni passi nel manoscritto del Giovardi e ci ha fornito delle notizie sulla storia delle chiese verolane. Le foto furono eseguite da Heikki Solin, il quale assume la responsabilità della parte più propriamente epigrafica, mentre l'analisi artistica dei documenti è lavoro di Mika Kajava.

(2) Cf. *CIL*, X, 728\* e i rispettivi numeri nel *CIL*, VI. Una messa a punto recente: S. Panciera, «Epigraphica», 24 (1962), pp. 91-93 con alcune osservazioni sulla lettura e un paio di fotografie.

(3) *CIL*, X, 5797, giudicata, probabilmente a ragione, dal Mommsen verulana, anziché urbana; *Not Scavi*, 1922, p. 255 = *AEP*, 1923, 67; un frammento greco in Panciera, «Epigraphica», cit., p. 97 s.; e infine alcune iscrizioni medioevali, per le quali si spera di trovare un editore competente.

(4) Su Mons. Vittorio Giovardi (1688-1780) e sulla Biblioteca Giovardiana cf. G. Trulli-G. Papetti, *La Biblioteca Giovardiana di Veroli nel secondo centenario della sua fondazione*, Terni 1973.

nianze, finora del tutto sconosciute al mondo scientifico: nel manoscritto di Vittorio Giovardi sulla storia di Veroli (5), scritto intorno al 1780, si trova pubblicato a p. 36 del primo volume il frammento *CIL*, VI, 13644. Il fatto che Giovardi non riporti nel suo manoscritto di questa raccolta altre iscrizioni che questo piccolo frammento (invece riporta parecchie iscrizioni di provenienza locale, tra cui non poche inedite), non deve indurre a far senz'altro pensare che le altre iscrizioni ora comprese nella raccolta vi fossero state incluse in un momento posteriore: il piccolo frammento è importante per Giovardi, in quanto egli se ne serve per dimostrare l'esistenza di una villa dei Bruti a Veroli; anzi sembrerebbe che buona parte di esse, se non tutte, avessero fatto parte della donazione con la quale Giovardi istituì a Veroli la biblioteca che porta il suo nome. Tuttavia, la mancanza di ogni altro riferimento nel manoscritto di Giovardi, che d'altra parte riporta tante altre iscrizioni di provenienza locale, raccomanderebbe di astenersi da un giudizio categorico sulla storia dell'incremento della raccolta. Ma un'altra testimonianza dimostra che alla metà del secolo scorso la raccolta già esisteva intera nella sua collocazione attuale: nell'opera *Prospetto storico della città di Veroli* di Francesco Mellonj (1802-1863), scritta dal 1858 al 1860, ma pubblicata solo pochi anni fa (6), si fa riferimento a tutte le iscrizioni urbane della raccolta (7), eccetto il frammento *CIL*, VI, 13644, pubblicato dal Giovardi. Un paio di decenni più tardi, il Mommsen vide l'intera raccolta (eccetto beninteso i pochi pezzi inseriti più tardi) (8), che, fino ai nostri

(5) *Hermodori Victorii Iovardi Verularum historia*. L'originale manoscritto è di proprietà della famiglia Bisleti; l'ho consultato in una fotocopia esistente nella Biblioteca Giovardiana. L'originale manoscritto fu a suo tempo consultato da M. Cassoni, che nell'operetta *Casamari o l'antico Cereate Mariano*, Veroli 1918, rese noti alcuni testi epigrafici; ma delle iscrizioni urbane qui sotto pubblicate non c'è parola.

(6) A cura di Giovanni Franchi, Veroli 1991.

(7) Delle iscrizioni, Mellonj riporta integralmente il testo di *CIL*, VI, 3860 = 31859, mentre accenna alle altre con l'indicare un elemento onomastico delle persone menzionate nel testo (*CIL*, VI, 26512 è indicata come iscrizione «degli Hermiliani», e 25304 «degli Ilari», ma è chiara l'attribuzione). Sarà solo un caso se Mellonj non menziona l'unica iscrizione riportata dal Giovardi (*CIL*, VI, 13644), e non se ne può dedurre che questo frammento fosse stato originariamente separato dalle altre iscrizioni della raccolta. Con queste urbane Mellonj menziona anche *CIL*, X, 5798, dispersa e non vista più dal Mommsen, ma non sembra abbia potuto far parte della raccolta, giacché fu vista da Alfonso Giorgi pressappoco contemporaneamente in un'altra casa.

(8) Non siamo esattamente informati sui movimenti del Mommsen in questa zona eronica nei vari periodi. Ma sappiamo che egli fu a Ferentino nel maggio 1876 (cf. «Epigraphica», 54, 1992, p. 90), e si potrebbe supporre che egli sia stato nella stessa occasione anche a Veroli. E

giorni, non ha subito alcuni danni; infatti tutte le iscrizioni vi si trovano sane e salve.

Delle iscrizioni giudicate urbane dal Mommsen, solo per una, *CIL*, VI, 23070, si hanno le prove della sua provenienza urbana: l'epigrafe fu indicata da Gudius sul Pincio e, pressappoco contemporaneamente, dal Fabretti nel giardino Ronconi. Ma anche per le altre una provenienza urbana sembra altamente probabile, come fa pensare, oltre alla loro collocazione comune con 23070, soprattutto la forma della decorazione del supporto di alcune di esse (penso in primo luogo a *CIL*, VI, 21049 con la modanatura di foglie lanceolate e solcature ondulate); anche i nomi contenuti nelle iscrizioni potrebbero militare in favore di un'origine urbana di esse.

Nel complesso, si tratta di una raccolta modesta di epigrafi urbane, nata senza intenzioni speciali. Sembrerebbe che il Giovardi — se è lui il proprietario originario dei pezzi — ne abbia acquistate o avute in qualche modo dal mercato romano o per altra via, per es. tramite suoi rapporti ecclesiastici. Ma è altrettanto possibile che i pezzi siano arrivati a Veroli in un periodo anteriore; abbiamo prove della presenza di una iscrizione urbana arrivata a Veroli in un periodo precedente e cioè dell'epitaffio dei *Servilii* (vd. n. 9), per cui non è da escludersi a priori che anche questi pezzi siano migrati a Veroli prima del periodo giovardiano.

1. (fig. 1). Frammento di una lastra di marmo bianco (n. inv. 6726; alt. m 0,21 +; largh. m 0,15 +. Manca almeno la parte destra della lastra, probabilmente anche quella superiore. Il campo epigrafico ribassato è riquadrato da una gola rovescia e da un listello. L'altezza delle lettere superstiti è m 0,035. Ecco quello che resta del testo:

----- / Bru[---] / ex tes[tamento].

infatti in *CIL*, VI, 3860 = 31859 si dice nel lemma essere trascritta dal Mommsen a Veroli nel 1876; e sull'attendibilità di questa notizia non si può dubitare. D'altra parte *CIL*, VI, 21049 fu trascritta, secondo quanto si dice nel lemma, a Veroli nel 1870 dal Mommsen e dallo Stevenson. Se anche questa notizia è fededegna — e non c'è motivo di dubitarlo — allora si devono postulare (almeno) due visite del Mommsen nella città verolana, nel 1870 (durante la quale fu accompagnato da Enrico Stevenson) e nel 1876.



Fig. 1.

Giovardi, ms. p. 36. *CIL*, VI, 13644 dalla copia del Mommsen. Giovardi ha visto sopra la prima riga conservata BRV ancora un altro incipit BRV, mentre Mommsen nella sua copia, così com'è resa nel *CIL*, dà l'avanzo di una lettera che ritiene una c; nelle condizioni attuali, non si vede nessun avanzo di scrittura. Forse si potrebbe dare la preferenza alla lettura di Giovardi (se non si tratta di un puro lapsus del monsignore verulano), le cui letture sono quasi sempre corrette. Così potrebbero essere ricordate due *Bruttiae* o *Bruttidiae*.

2 (fig. 2). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6722; alt. m 0,132; largh. m 0,26). Il campo epigrafico è delimitato lungo il margine superiore da una serie di coppie di foglioline lanceolate convergenti al centro verso due punti incisi. Lungo il margine inferiore corre una solcatura ondulata da cui nascono, orizzontalmente, brevi foglioline. Lungo i margini laterali sono due triangoli rettangolari ribassati e affrontati al vertice, che disegnano una tabella ansata decorata anche da due solcature ondulate.

Le due T nella terza riga sono lunghe. L'altezza delle lettere



Fig. 2.

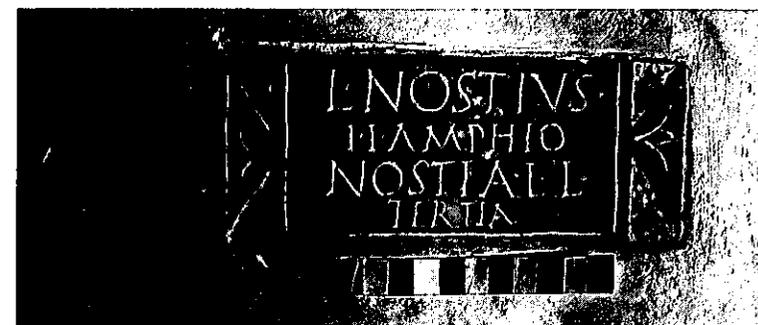


Fig. 3.

varia tra m 0,038 (riga 1), m 0,017 (riga 2) e da m 0,016 a m 0,02 (riga 3).

*Laetilia / Romana; / fecit Sex. Petronius Felix.*

Mellonj, p. 36, con sola menzione del nome della defunta. *CIL*, VI, 21049 dalla copia di Mommsen e Stevenson. Datazione: I sec. d.C.

3 (fig. 3). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6720; alt. m 0,08; largh. m 0,185). Il campo epigrafico, decorato nei lati e nella parte inferiore da una solcatura, è riquadrato da una ta-

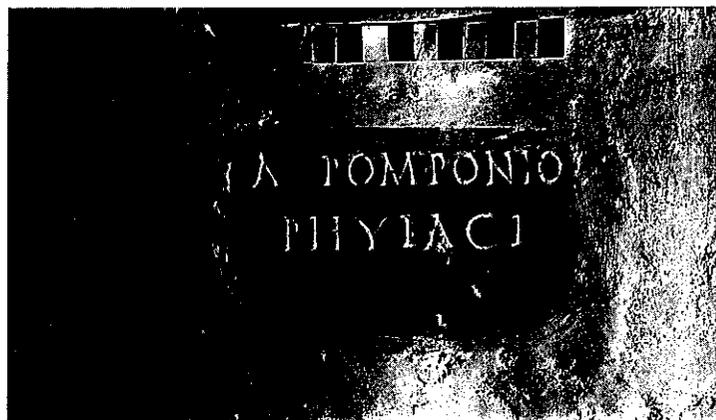


Fig. 4.

bella ansata con i quattro triangoli angolari ribassati. Al centro delle anse sono incisi fiori schematizzati.

L'altezza delle lettere, incise in modo negligente, varia tra m 0,01 e m 0,018.

*L. Nostius / L.l. Amphio, / Nostia L.l. / Tertia.*

Mellonj, p. 36 con sola menzione della «famiglia dei Nosti». *CIL*, VI, 23070 (con bibliografia romana anteriore) dalla copia di Mommsen. Del I sec. d.c.

4 (fig. 4). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6721; alt. m 0,09; largh. m 0,13). La lastra non presenta alcuna corniciatura, ma sembra più o meno intera. L'altezza delle lettere varia tra m 0,014 e m 0,015.

*A. Pomponio/Phylaci.*

Mellonj, p. 36 con la menzione del nome in italiano. *CIL*, VI, 24637 dalla copia di Stevenson e di Mommsen il quale inoltre si è servito di un calco fatto da Alfonso Giorgi. La lastra viene definita nel *CIL* una tabella di colombario, ma può trattarsi di qualsiasi lastra. Pressappoco del I sec. d.C.

5 (fig. 5). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6729; alt. m 0,16; largh. m 0,35) di esecuzione negligente. L'A in OLLA è

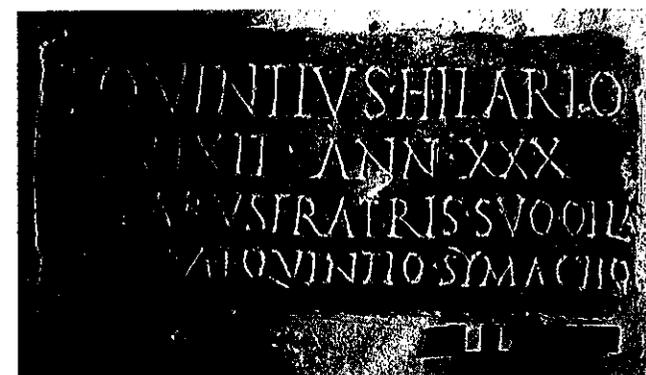


Fig. 5.

leggermente più piccola delle altre lettere (il rendimento nel *CIL* inganna). L'altezza delle lettere varia tra m 0,02 e m 0,03.

*T. Quintius Hilario, / vixit ann(is) XXX, / Hilarus fra-  
tri{s} suo olla / emit a T. Quintio Symacho.*

Mellonj, p. 36 con la sola menzione della famiglia «degli Ilarj». *CIL*, VI, 25304 dalla copia di Mommsen il quale si servì inoltre di un calco fatto da Alfonso Giorgi. Il lapicida ha scritto male *FRATRIS* per *fratri*. *olla* = *ollam*, *Symacho* = *Symmacho*. Del I sec. d.C., come sembra.

6 (fig. 6). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6728; alt. m 0,20; largh. m 0,32). Il campo epigrafico è riquadrato da due solchi profondi. Manca l'angolo destro inferiore. La prima riga e l'ultima lettera della riga 3 sono scritte nella corniciatura. All'inizio dell'ultima riga, una foglia di edera, rozzamente incisa; e in mezzo alla prima riga un segno divisorio che probabilmente mira anche a riprodurre una foglia d'edera. Nella riga 4 *T* lunga in *et*. L'altezza delle lettere varia tra m 0,02 e m 0,023.

*D(is) m(anibus). / L. Roscio Acio L. Roscius / Silvanus et  
Roscia Prosode / soror et Roscia Fortunata / conius fece-  
runt b(ene) m(erenti), / libertis libertabusque po[ste-] /  
risque aeor[um].*

Mellonj, p. 36 con interpretazione del testo in italiano.



Fig. 6.

*CIL*, VI, 25477 dalla copia di Mommsen il quale si servì inoltre di un calco fatto da Alfonso Giorgi. Panciera, p. 91. La trascrizione del Mommsen è alquanto negligente: omette la prima riga (osservata dal Panciera e da lui spiegata *D(is) I(nferis) M(anibus)*: ma la *I* non c'è, perché il tratto in mezzo alla riga riproduce una foglia d'edera); alla riga 2 in *Silvanus* *A* e *N* non sono in nesso, ma sono solo accostate sino a toccarsi alla base; a riga 4 ci sono punti divisori dopo *soror* e *et*; alla riga 5 non *RE-CERVNT* (forse puro lapsus della tipografia berlinese); e infine nell'ultima parola dell'ultima riga Mommsen dà solo *AE* invece di *AEOR* (della *R* si vede la metà). Vale la pena di menzionare la grafia del cognome del defunto *Acius* che non so che altro potrebbe essere se non il gentilizio *Accius* in funzione cognominale; le grafie *conius* e *aeorum*. L'iscrizione sembra del II sec. d.C., forse della sua seconda metà.

7 (fig. 7). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6724; alt. m 0,082; largh. m 0,11), di esecuzione negligente e priva di qualsiasi corniciatura. L'altezza delle lettere è costantemente m 0,08.

*D(is) m(anibus) / Sextiliae Firmilianae L. Probus / Firmilianus filiae dulci; vixit a(nnis) XI.*

Mellonj, p. 36 con la sola menzione della «famiglia degli

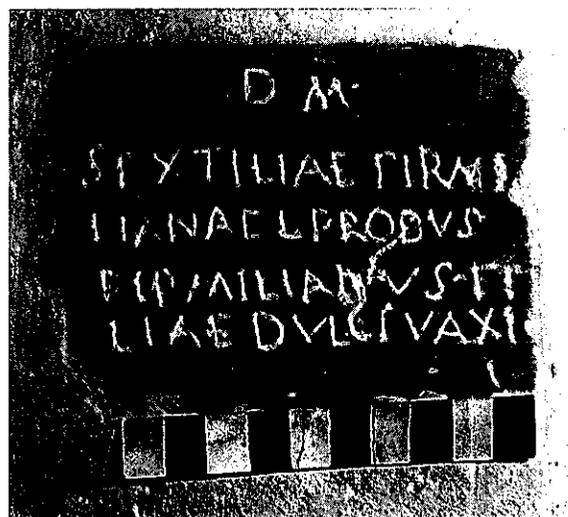


Fig. 7.

Hermiliani(!)». *CIL*, VI, 26512 dalla copia di Mommsen il quale legge a riga 3 *AEL. PROBVS*, ma si legga *L. Probus* (senza punto tra *L* e *PROBVS*). Un'altra cosa è come si deve spiegare questa formula onomastica. Probabilmente il nome del padre era *L. Sextilius Probus Firmilianus* con due cognomi (il che non sorprende, tanto meno perché il secondo cognome è munito del suffisso *-ianus*, tanto caratteristico dei cognomi supplementari), oppure *L* rappresenta il gentilizio in forma abbreviata, ma in tal caso padre e figlia avrebbero gentilizi diversi.

Nell'ultima riga si deve leggere *DVLCI* e non *DVLC F* con Mommsen (e dopo *XI* non c'è punto); si poteva senz'altro dire nel gergo epigrafico *dulci* invece di *dulcissimo -ae*. E infine nella riga 4 Mommsen dà il gruppo *AN* in nesso, ma ciò non è certo; il giudizio dipende se il groviglio tra *A* e *vs* sia esistito già nell'antichità quando fu incisa la lapide; in tal caso il lapicida non ha saputo incidere la *N* con la dovuta chiarezza ma solo la prima asta della lettera. La modesta epigrafe sarà del II o III sec. d.C.

8 (fig. 8). Lastra in marmo bianco (n. inv. 6723; alt. m 0,40; largh. m 0,27) di impaginazione negligente, e priva di qualsiasi corniciatura. L'altezza delle lettere varia tra m 0,028 e m 0,032.

*D(is) m(anibus) s(acrum). / C. Numisio Verisimo*



Fig. 8.

*equi(ti) Rom(ano) / qui vix(it) an(nis) XXVII / C. Numisius Ne/pos cent(urio) fratr(i) / piissimo et Pe/dania Marcell/la marito carissimo, cum qu/o vix(it) an(nis) VII, b(ene) m(erenti) f(ecerunt).*

Mellonj, p. 36 con trascrizione non del tutto impeccabile. *CIL*, VI, 31859 (= 3860) dalla copia di Mommsen, il quale omette l'ultima lettera della riga 1 e il punto tra EQVI e ROM nella riga 3. Da notare nel testo la grafia senza dittongo *Verisimo* e la insolita abbreviazione EQVI. L'iscrizione sembrerebbe del II sec. d.C.

9 (figg. 9 e 10). Questa iscrizione non fa parte della raccolta pubblicata qui sopra, ma poiché sembra essere di provenienza urbana, viene inserita in questo studio, tanto più che il suo testo completo è stato finora ignoto. L'iscrizione esiste ancora, ma priva della modanatura decorativa e della parte destra del campo epigrafico. La parte sinistra, nelle condizioni attuali,

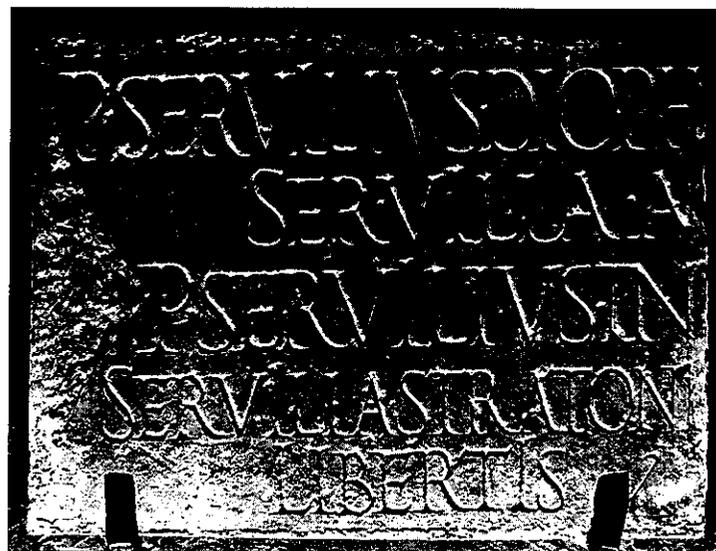


Fig. 9.

fu resa pubblica da S. Panciera, «*Epigraphica*», 24 (1962, ma 1963), p. 95 s., con fotografia; il Panciera stesso non vide l'epigrafe, ma la pubblicò da una foto scattata da uno studioso locale, secondo le cui informazioni l'iscrizione fu rivenuta «il 10 marzo 1958 durante i lavori di restauro nella chiesa di Santa Salome in Veroli, incisa sul rovescio di una lastra recante, sulla faccia visibile prima del distacco, altra iscrizione riguardante certe indulgenze» del 1746. Come detto, il Panciera non riuscì a ritrovare il pezzo, ma l'ho visto nella stessa chiesa di S. Salome, nella cripta degli «Innocenti», nel 1979 (fig. 9).

Frammento di lastra in marmo bianco (alt. m 0,438; largh. m 0,58; spess. m 0,03). Altezza delle lettere varia tra m 0,048 e m 0,07 (la *p* lunga nella riga 1 è m 0,077, e l'altra *p* lunga nella riga 3 è m 0,075). Ora posso presentare il testo dell'iscrizione in forma completa e anche una riproduzione della decorazione se non del tutto esatta, almeno in grandi linee fedele all'originale (9).

(9) A dire il vero, il testo completo tratto dal manoscritto del Giovardi è stato pubblicato qualche anno fa in un'opera di diffusione locale (*Tutta Veroli. Antologia storico-artistica*



Fig. 10.

Vittorio Giovardi presenta nel primo volume del suo manoscritto, a p. 11, trascrizione dell'intera iscrizione (ma senza una parola sulla decorazione). Egli non precisa dove aveva visto il monumento, ma dalle sue parole, pur alquanto oscure, si può dedurre che fu riutilizzato come materiale di un sepolcro e che in quella occasione parte dell'iscrizione andò distrutta (10).

Inoltre in un'aggiunta alla p. 355 del secondo volume Giovardi presenta un disegno dell'intero monumento, decorazione compresa (fig. 10), riutilizzato come «mensa vecchia dell'altare maggiore di S. Andrea» (Giovardi dà come misura per l'altezza «palmi quattro e oncie dieci», e per la larghezza «palmi sei, e oncie dieci»). Il genere del supporto resta incerto; è difficile dire se si tratti di un'urna o di un'ara.

A giudicare dal vecchio disegno, in cui certo molto può es-

dalle origini ai giorni nostri, a cura di Giuseppe Trulli, I: *Dalle origini al sec. XIX*, Isola del Liri 1989, p. 67) da C. Caperna, con osservazioni inaccettabili.

(10) Il Giovardi dice a p. 11: «Perit namque dum haec scribimus, ut sepulcri materies fieret, deletis omnino litteris, quas dudum fortuito excepimus. Unde nil mirum litterae desiderantur, quae fortasse deteriores subire fortunam. Lapidis vero forma haec est» (segue il disegno del testo, ma senza decorazione). Se Giovardi è esatto, la lapide fu prima riutilizzata per un sepolcro, e poi più tardi insieme con l'iscrizione settecentesca su cui più sotto.

sere stato cambiato rispetto all'originale, il monumento presenta sulla parte frontale più motivi decorativi. L'area sopra il campo epigrafico è ornata a rilievo dalle figure di tre eroti, nudi e alati, che sorreggono due ghirlande di frutta e fiori (?). Nelle loro mani gli eroti tengono *taeniae* i cui lembi fluttuano liberamente negli spazi angolari. Al di sopra delle ghirlande gli spazi sono occupati da due maschere; a sinistra si trova una Menade velata, a destra una Medusa (o un gorgoneion?). Le maschere sono circondate superiormente da *taeniae* svolazzanti. Lo spazio sotto il campo epigrafico è decorato da una lunga *taenia* che crea due sinuosi giri simmetrici (a meno che si tratti di una corona vittata disegnata in modo negligente). Il campo epigrafico sembra sia delimitato da un *kyma* lesbio trilobato su gola rovescia. I lati del campo epigrafico convergono verso l'interno creando al loro punto centrale due angoli ottusi decorati da una foglia di acanto. I margini laterali della fronte del monumento sono occupati da due pilastri, i cui pannelli, alti e stretti, sono delimitati da un listello ed una gola rovescia e sormontati da motivi vegetali, probabilmente foglie di acanto. Dentro i pannelli sono posti rami decorati da una serie di coppie di foglie e boccioli alternanti. Sembra che manchi la parte inferiore del monumento, poiché normalmente i pilastri laterali degli altari e delle urne stanno su una base. I motivi decorativi sono tipici dell'arco di tempo compreso tra l'età flavia e la metà del II sec. d.C. ma sono anche riscontrabili oltre tali limiti di tempo.

Ecco il testo dell'iscrizione completa:

*P. Servilius Diophantus licit(or), / Servilia Acme ux(or), /  
P. Servilius Inventus licit(or), / Servilia Stratonice mater  
Ac(mes et) In(venti) / libertis lib(ertabusque).*

Il gruppo MA nella riga 4 sta in nesso. Per le lettere che seguono la nostra proposta di intendere *Acmes et Inventi* resta ipotetica, ma non ne so proporre una migliore.

Resta da chiarire la provenienza del documento. La sua storia comincia dunque con l'utilizzazione del monumento nella «mensa vecchia dell'altare maggiore di S. Andrea». Non sappiamo come sia arrivato a S. Andrea. Ma sorgono subito forti dubbi sulla provenienza locale dell'iscrizione. La decorazione allude indubbiamente alla provenienza urbana come pure il te-

nore del testo, in primo luogo l'espressione *libertis lib(ertabu-sque)*, così tipica del gergo sepolcrale urbano, ma rara fuori Roma (11). Poi *lictor* è una funzione urbana, e le attestazioni dei *lictors* nelle iscrizioni diciamo del Lazio meridionale e della Campania sono rare e quasi sempre accompagnate da un attributo esplicativo, mai presenti con la sola parola *lictor*. Anche l'onomastica potrebbe militare in favore di una provenienza urbana. I *Servilii* sono una vecchia *gens* urbana, e *Publius* è comune tra i *Servilii* urbani, mentre *Publii Servilii* sembrano rarissimi nel Lazio meridionale, anche se appaiono nella Campania (12). Una migrazione del monumento da Roma a Veroli è facile da postularsi; è un fenomeno comune trovare particolarmente nelle chiese delle città del Lazio iscrizioni di ogni genere provenienti da Roma, fenomeno che si può osservare per eccellenza ad esempio in Anagni. Quanto al nostro documento, si potrebbe, a grandi linee, ricostruire questa tappa delle sue vicende: migrò da Roma a Veroli nel Cinquecento, per essere riutilizzato come il paliotto dell'altare maggiore della cattedrale verolana di S. Andrea nel rifacimento del 1559, curato dal Vescovo Filonardi.

La definizione «mensa vecchia» lascerebbe intuire che all'epoca del Giovardi già non fosse più in situ. La rimozione del monumento deve essere avvenuta all'epoca del vescovo Tartagni (1715-1751) al quale si deve il completo riassetto del presbiterio della cattedrale condotto a termine, come ricorda un'iscrizione, nel 1721. Dalla cattedrale l'epigrafe fu probabilmente qualche anno dopo trasferita nella concattedrale di Santa Salome dove pure lo stesso vescovo aveva aperto un cantiere per la costruzione di una nuova «Confessione» marmorea completata nel 1742; a Santa Salome la lastra con la parte sinistra dell'iscrizione antica, ancora superstite, fu riutilizzata nelle vicinanze dell'altare maggiore e al suo retro fu attaccata una lastra di marmo grigio recante un'iscrizione fatta apporre nel 1746 dal vescovo Tartagni. Più tardi fu rimossa ed ora si trova, come già detto, nella cripta della chiesa. Rimane il problema quando siano andate di-

(11) Solo sparse attestazioni nelle città del Lazio meridionale. Più comune nel materiale epigrafico puteolano.

(12) Una unica attestazione nel Lazio meridionale: *AEp*, 1978, 111 (*Cereatae Marianae*): *P. Servilius P.l. Pancrates* (male *Pancras* nell'indice dell'*AEp*).

strutte la decorazione e la parte destra dell'epigrafe; forse ciò è avvenuto soltanto a Santa Salome, ma se così è, il Giovardi, che compose il suo manoscritto verso il 1780, deve aver visto il monumento intero ancora nella cattedrale di S. Andrea, cosa da non escludersi a priori: il Giovardi, nato nel 1688, avrà probabilmente fatto degli appunti e studi sulla storia della sua città durante un periodo assai lungo (13).

(13) Un'altra possibilità sarebbe supporre che il Giovardi avesse avuto il disegno recante la decorazione da altri, ma a ciò si oppone la informazione data dal Giovardi a p. 11 dove accenna alla mutilazione dell'iscrizione; egli quindi ha potuto osservare il graduale deterioramento del monumento sepolcrale dei Servilii.

GIUSEPPE CUSCITO

L'AREA CEMETERIALE DI S. LORENZO MAGGIORE  
PER IL CORPUS DELLE ISCRIZIONI  
PALEOCRISTIANE DI MILANO

Gli scavi e i restauri compiuti dai primi decenni di questo secolo intorno al complesso monumentale di S. Lorenzo Maggiore a Milano hanno contribuito a chiarire numerosi problemi collegati all'origine, alla struttura e alla topografia dell'insigne monumento. Le esplorazioni sistematiche condotte dalla seconda metà degli anni Trenta allo scopo di determinare lo stato della zona anteriore all'impianto del gruppo laurenziano hanno dimostrato, contrariamente a quanto si riteneva in passato, che esso era sorto ex novo senza riutilizzare precedenti edifici romani (1).

Resta ormai assodato che il luogo dove s'impianò la basilica laurenziana era a pochi metri dalla *Porta Ticinensis* (odierno Carrobbio), occupato — come vedremo — da una piccola serie di tombe pagane, a breve distanza dall'anfiteatro romano già accertato dal Calderini (2) e ancora in funzione sullo scorcio del sec. IV secondo le informazioni del diacono Paolino, biografo di

---

(1) A. Calderini, *La zona monumentale di S. Lorenzo in Milano*, Milano 1934; A. Calderini, G. Chierici, C. Cecchelli, *La basilica di S. Lorenzo Maggiore in Milano*, Milano 1951; G. Traversi, *Architettura paleocristiana milanese*, Milano 1964, pp. 63-82; G. Bovini, *Antichità cristiane di Milano*, Bologna 1970, pp. 289-366; M. Ceresa Mori, *La zona archeologica di San Lorenzo*, in «*La basilica di San Lorenzo in Milano*», Milano 1985, pp. 65-77; M.P. Rossignani, *Appunti per una revisione del problema archeologico di S. Lorenzo di Milano*, in «*Scritti in ricordo di G. Massari Gaballo e V. Tocchetti Pollini*», Milano 1986, p. 277 ss.; M. Bolla, *Le necropoli romane di Milano*, «Rassegna di studi del Civico Museo Archeologico e del Civico Gabinetto Numismatico di Milano, Notizie dal chiostro del Monastero Maggiore», suppl. V, 1988, pp. 128-129; M. Mirabella Roberti, *Milano romana*, Milano 1984, pp. 137-156; Rossignani, *Il complesso laurenziano*, in «*Milano capitale dell'impero romano (286-402 d.C.)*», Milano 1990, pp. 137-139. Per una bibliografia completa sul problema del complesso laurenziano cf. R. Cassanelli - M. David - V. De Michele, *Problemi metodologici e ricerche preliminari per lo studio del complesso di San Lorenzo a Milano*, «Riv. Arch. dell'antica Provincia e Diocesi di Como», 172 (1990), pp. 239-287; M. David, *Il «problema di San Lorenzo»*, in «*Milano ritrovata. La via sacra da San Lorenzo al Duomo*», Milano 1991, pp. 171-174.

(2) Calderini, *L'anfiteatro romano*, Milano 1940.

S. Ambrogio, e del poeta Claudio Claudiano (3). Tutta la basilica è fondata su strati di conci di ceppo, di granito e di serizzo disposti ordinatamente sotto l'edificio costruito sul declivio in prossimità del canale detto Vetra (4) che ha dato il nome alla piazza retrostante, dove gli scavi hanno accertato l'esistenza di cospicui depositi di materiali di scarto. Secondo il Mirabella Roberti, l'opera immane, che ha richiesto demolizione o recupero della cerchia esterna dell'anfiteatro, sarebbe stata disposta in luogo «dove solo una volontà decisa poteva pensare di costruire un simile edificio, costituendo fondazioni imponenti sulla sponda di un corso d'acqua»: tutto ciò autorizzerebbe dunque a considerare l'opera di fondazione imperiale, come cappella palatina con annesso mausoleo imperiale (S. Aquilino) (5).

Ma la mancanza di oggettivi dati archeologici, dovuta anche a una metodologia d'indagine volta all'accertamento delle strutture più che alle analisi del deposito archeologico, ha ultimamente sollecitato una disparità di posizioni critiche raccolte e condivise da M.P. Rossignani (6). Considerando che la prima menzione dell'edificio col titolo attuale risale a Gregorio di Tours (sec. VI) (7) e che le liste episcopali indicano la basilica come luogo di sepoltura dei vescovi milanesi per la seconda metà del sec. V e per gli inizi del VI (Eusebio, Teodoro I, Lorenzo I, Eustorgio II), J. Ch. Picard ha creduto di poter avanzare una proposta interpretativa che vede nella chiesa e nelle cappelle annesse un fastoso *martyrium*, elevato alla gloria di un santo venerato universalmente in Italia (8). Del resto lo stesso modello architettonico qui elaborato presenterebbe strette affinità con una cospicua serie di edifici — prevalentemente marti-

(3) Paul., *Vita Ambrosii*, 34 (PL 14, coll. 41-42); C. Claud., *Panegyricus dictus Manlio Theodoro consuli*, 290-310. Circa il momento dell'abbandono della costruzione, mancano per ora le prove archeologiche; tuttavia, dalle indagini condotte nell'area occupata dalle strutture di servizio dell'arena, risulta che gli edifici furono in uso per tutto il sec. IV, mentre a partire dal V la zona venne adibita a necropoli; cf. D. Caporusso, *Milano. Monastero di S. Maria della Vittoria*, «Notiziario della Soprint. archeol. della Lombardia», 1987, p. 161.

(4) Mirabella Roberti, *Milano romana*, cit., p. 140.

(5) *Ibid.*, p. 141.

(6) Rossignani, *Il complesso laurenziano*, cit.

(7) Greg. Tur., *Liber in gloria martyrum*, in *MGH, Script. rer. Merov.*, I, pp. 518-519.

(8) J. Ch. Picard, *Le souvenir des évêques, Sépultures, listes épiscopales et culte des évêques en Italie du Nord, des origines au X<sup>e</sup> siècle*, Rome 1988, p. 61. Anche A. Fumagalli, *Delle antichità longobardico-milanesi illustrate con dissertazioni dai monaci della Congregazione cisterciense di Lombardia*, I, Milano 1792, p. 158) sosteneva la funzione cimiteriale della basilica fin dalla sua costruzione (per sepolture di vescovi), pur senza segnalare rinvenimenti di tombe.

riali — datati tra il V e il VI secolo, mentre i risultati ultimamente raggiunti dagli studiosi impegnati in una rilettura critica dell'intero problema sembrano suggerire una datazione del monumento che oltrepassa la fine del sec. IV (9). Infine alla Rossignani riesce difficile poter ammettere già nel corso del sec. IV un impiego di poco meno della metà dei conci dell'anello esterno dell'anfiteatro nelle fondazioni del S. Lorenzo e di conseguenza l'uso, anche per giochi celebrativi, di un anfiteatro parzialmente smantellato in una città dove ancora risiedeva la corte imperiale; la vastità del prelievo sembrerebbe segnalare piuttosto una demolizione sistematica collegata a una causa di necessità (10).

Ma, in attesa di nuovi dati risolutivi sull'originaria destinazione e sulla cronologia del S. Lorenzo, resta pur sempre da considerare l'esistenza in quella zona di un'area cimiteriale suffragata da numerosi rinvenimenti, tra cui le iscrizioni di varia qualità scoperte o rilevate dal Cinquecento in poi, tali da attestare l'interesse archeologico del sito: oltre a quelle onorifiche (per imperatori come Lucio Vero e Caracalla e altri personaggi influenti) e commemorative, il Calderini ha posto attenzione a quelle funerarie, che, «se non hanno subito troppi mutamenti di sede, potrebbero appartenere alla necropoli certamente allineata lungo la via Marzia [o *Ticinensis*] che usciva dalla porta situata all'attuale Carrobbio verso *Ticinum* e nei pressi delle mura» (11).

Ma più importante è la recente scoperta (1926-27) di tre iscrizioni funerarie e di una tomba a cappuccina, intatta, del sec. IV in piazza della Vetra (12) a confermare la presenza sul posto di una necropoli pagana, continuata poi in un cimitero cristiano attestato dalla presenza di due titoli sepolcrali segnalati dal Mo-

(9) Rossignani, *Il complesso laurenziano*, cit., p. 138.

(10) *Ibid.*, p. 139.

(11) Calderini, *La zona monumentale*, cit. p. 16; a p. 183 nel commento all'iscrizione in lode di Lucio Vero, l'A. riporta la notizia del suo rinvenimento nel 1695 tratta da un anonimo codice lodigiano dove si legge: *eruta Mediolani in via Martia quae Ticinensis appellatur*. Quanto alle iscrizioni funebri, vale la pena segnalare soprattutto quella di Caio Curzio Rufino, «al quale i decurioni avevano dato l'onore del luogo pubblico, appunto in prossimità della porta, per la sepoltura» (p. 16).

(12) A. Levi, *Rinvenimenti archeologici vari nella città*, *NotSc*, 1931, pp. 172-3; Calderini, *La zona monumentale*, cit., pp. 16 e 188; Bolla, *Le necropoli romane di Milano*, cit., p. 127: la sepoltura conteneva tre scheletri e una moneta molto corrosa riferita a Massimiano.

rigia alla fine del Cinquecento (13) e confermato da materiali epigrafici di recente acquisizione.

Nel 1934 per comodità degli studiosi, il Calderini riteneva utile raccogliere in unità il materiale epigrafico trovato in varie epoche all'interno o negli immediati dintorni della basilica (14): in tutto 15 testi, fra cui le due iscrizioni cristiane segnalate dal Morigia, che Forcella e Seletti avevano impropriamente assegnate al cimitero di S. Eustorgio perché «provenienti da località molto prossima». Altre due importanti lapidi paleocristiane rinvenute negli scavi della basilica e datate rispettivamente al 523 e al 524 erano state rese note nel 1945 (15) dallo stesso Calderini, che nel 1948 pubblicò tutti gli altri testi, talvolta anche assai frammentari (16), aggiungendovi il numero di inventario del catalogo sommario edito dal De Capitani d'Arzago (17). Tutte le nuove iscrizioni conservate nel matroneo della basilica sembrano dunque confermare la presenza di un'area funeraria (18) che fiancheggiava la strada per *Ticinum* fin dall'età imperiale.

Rispetto all'edizione pubblicata su questa stessa rivista dal Calderini nel 1948 (19), noi preferiamo tralasciare i frammenti da lui segnalati al numero 23 e al numero 37, in quanto assai lacunosi fino all'impossibilità di leggervi qualche parola, mentre abbiamo voluto aggiungere il famoso pluteo col monogramma costantiniano e alcuni frammenti di anfora con *titulus pictus* provenienti da scavi nella basilica e dall'estradosso della volta di S. Ippolito.

Il prossimo volume delle *I.C.I.* su *Mediolanum* conterrà anche l'edizione delle epigrafi musive della Cappella di S. Aquilino.

(13) P. Morigia, *Historia dell'antichità di Milano*, in Venetia 1592, pp. 595, 599. V. Forcella - E. Seletti, *Iscrizioni cristiane in Milano anteriori al IX secolo*, Codogno 1897, nn. 6-7.

(14) Calderini, *La zona monumentale*, cit., pp. 183-191.

(15) Id., *Iscrizioni consolari cristiane dagli scavi della basilica di S. Lorenzo a Milano*, «Aevum» 19 (1945), pp. 3-4; Id., *Di alcuni recenti ritrovamenti a S. Ambrogio e a S. Lorenzo*, «Epigraphica», 7 (1945), pp. 120-122.

(16) Id., *Nuove epigrafi pagane e paleocristiane trovate nella zona di S. Lorenzo*, «Epigraphica», 10 (1948), pp. 90-103. Vi rimasero escluse tre anfore con *titulus pictus* solo ultimamente pubblicate da S. Bocchio e G. Fiaccadori, in «*Milano capitale*», cit., pp. 146-147.

(17) A. De Capitani d'Arzago, *Museo della Basilica di S. Lorenzo a Milano. Catalogo degli oggetti secondo il loro collocamento redatto dalla Commissione dei restauri*, Milano [1943].

(18) M. Bolla (*Le necropoli romane di Milano*, cit., pp. 128-129) preferisce distinguere la necropoli attestata nella zona della Vetra dal cimitero medievale (in senso lato) collegato col luogo di culto.

(19) Calderini, *Nuove epigrafi pagane e paleocristiane* cit., pp. 90-103.

EDIZIONE E COMMENTO  
DELLE EPIGRAFI PALEOCRISTIANE \*

*Bibliografia specifica*

- Bertelli 1985 = C. Bertelli, *I mosaici di S. Aquilino*, in «*La basilica di San Lorenzo in Milano*», Milano 1985, pp. 145-169.
- Bocchio-Fiaccadori 1990 = S. Bocchio - G. Fiaccadori, s. v. *Anfora*, in «*Milano capitale dell'impero romano 286-402 d.C.*», Milano 1990, pp. 146-147.
- Calderini 1934 = A. Calderini, *La zona monumentale di S. Lorenzo in Milano*, Milano 1934.
- Calderini 1945 = A. Calderini, *Iscrizioni consolari cristiane dagli scavi della basilica di S. Lorenzo a Milano*, «Aevum», 19 (1945), pp. 3-4.
- Calderini 1945a = A. Calderini, *Di alcuni recenti ritrovamenti a S. Ambrogio e a S. Lorenzo*, «Epigraphica», 7 (1945), pp. 120-122.
- Calderini 1948 = A. Calderini, *Nuove epigrafi pagane e paleocristiane trovate nella zona di S. Lorenzo*, «Epigraphica», 10 (1948), pp. 97-103.
- Calderini, Chierici, Cecchelli 1951 = A. Calderini, G. Chierici, C. Cecchelli, *La basilica di S. Lorenzo Maggiore in Milano*, Milano 1951.
- Cassanelli 1983-84 = R. Cassanelli, *Un pluteo della basilica di San Lorenzo a Milano e il problema dell'arredo liturgico dell'edificio tardoantico*, «Sibrium», 17 (1983-84), pp. 295-307.
- Cuscito 1984-85 = G. Cuscito, *Studi e ricerche di epigrafia cristiana a Milano*, «Felix Ravenna», 127-130 (1984-85), pp. 137-157.
- De Capitani 1943 = A. de Capitani d'Arzago, *Museo della basilica di S. Lorenzo a Milano. Catalogo degli oggetti secondo il loro collocamento redatto dalla commissione dei restauri*, Milano s.d. [ma 1943].
- De Capitani 1944 = A. de Capitani d'Arzago, *Architetture dei secoli IV e V in Alta Italia*, Milano 1944.
- Lusuardi Siena 1990 = S. Lusuardi Siena, *Pluteo con cristogramma entro labirinto*, in «*Milano capitale*», cit., pp. 144-145.
- Morigia 1592 = P. Morigia, *Historia dell'antichità di Milano*, in Venetia 1592.
- Rotta 1882 = P. Rotta, *Sulle sette basiliche stazionali di Milano, S. Lorenzo (quarta basilica). Cenni storici ed illustrativi*, Milano 1882.

\* Un cordiale ringraziamento al P. Antonio Ferrua S.J., sempre largo di preziosi suggerimenti e consigli.



Iscrizione n. 1.

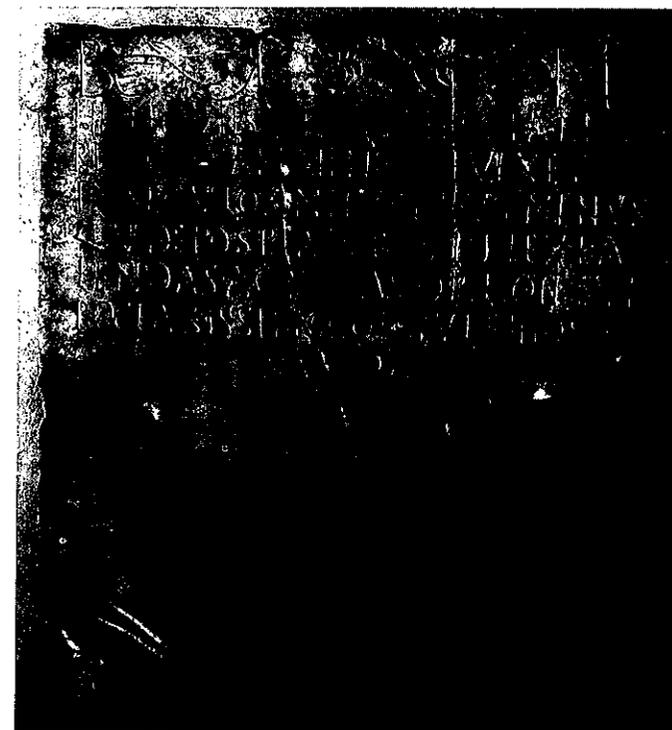
1. Lastra di marmo di Candoglia, mutila in alto e in basso, di cm 45x67x10,5 con lettere di cm 3-3,5; la divisione degli esametri è indicata con un segno d'interpunzione a S, mentre una palmetta conclude il testo del primo epitaffio. Rinvenuta negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposta nel matroneo. Ricognizione 1989. A. 523.

De Capitani 1943, inv. n. 199; Calderini 1945, p. 4, n. 11; 1945 a, p. 121 anche con una proposta di traduzione italiana; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 337.

- cuius in occasu // [pl]us mors discrimena sentit  
cum n[il] // uita perit cui lux mutata sepulcris  
3 et // superest in morte dies quem sorte su//prema  
ultima bis quinis peremerunt // tempora lustris.  
dep(osita) su(b) d(ie) XVIII kal(endas) //  
6 febr(uarias), Maximo u(iro) c(larissimo) cons(ule) //  
hic requiescit in pa]ce Viola //  
quae uixit in hoc sae]culo.  
[ - - ]*

Linea 1: il Calderini supplisce [*cuiu*]s, ritenendolo più probabile di [*huiu*]s o di [*tali*]s; anche il supplemento [*pl*]us era da lui ritenuto più probabile di [*qui*]s; ad ogni modo la s finale è sicuramente preceduta da una vocale, il cui trattino superstite sembra suggerire una v più che una i. Linee 2-3: è ribadita la fede nell'immortalità: infatti si afferma che «nel trapasso di questa defunta, la morte sperimenta più diversità che somiglianze (in confronto dei non cristiani), perché non perisce la vita a chi fu mutata la luce col sepolcro: «ritorna il concetto cristiano che con la morte *uita mutatur non tollitur*. Linee 4-6: contrariamente a quanto pensava il Calderini, l'espressione

*superest in morte dies...* non significa che per la defunta mancò un giorno ai 50 anni, ma che alla sua morte non succede la notte bensì continua il giorno della vita (immortalità). Linea 6: *sud* = *su(b) d(ie)*. Linea 7: si tratta di *Flavius Anicius Maximus*, che nel 523 fu solo console in Occidente. Linee 8-9: questi versi appartengono alla stessa iscrizione come spessissimo succede.



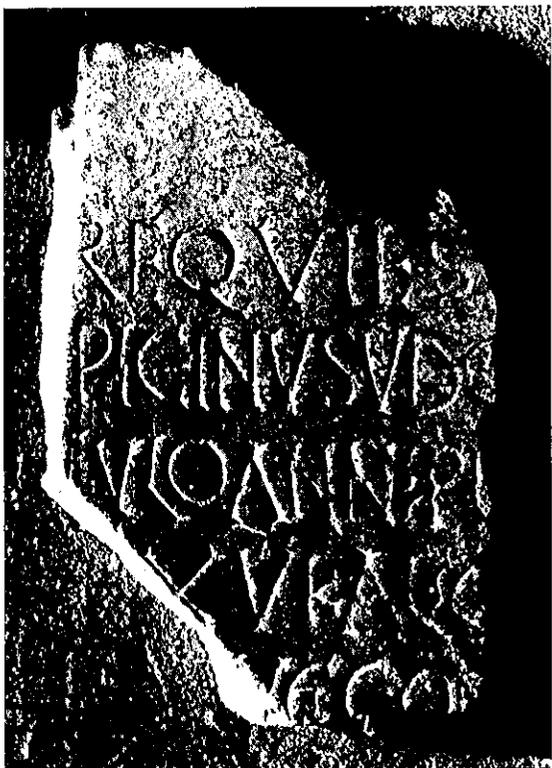
Iscrizione n. 2.

2. Lastra di marmo di Candoglia in due pezzi combacianti, mutila solo in basso, di cm 83x80x11,5 con lettere di cm 3-3,5. Rinvenuta negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposta nel matroneo. Ricognizione 1989. A. 524.

De Capitani 1943, inv. n. 182. Calderini 1945, pp. 3-4; 1945a, p. 120; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 337.

- b(ona) cantaro tra due colombe m(emoriae)  
hic requiescet in pace Protadia  
3 relegiosa femina qui uixet  
in seculo annus plus minus  
LV. deposita est sud die X ka-  
6 lendas agustas, Opilione ui-  
ro clarissimo consule, ind(ictione) se-  
cunda*

Linea 2: *Protadia* è nome nuovo nelle epigrafi di Milano, forse equivalente di *Protasia*; ma vedi vari *Protadius* in J.R. Martindale, *The Prosopography of the Late Roman Empire*, II, Cambridge 1971, p. 927. Da rilevare la forma tarda di D, simile a un Δ greco. Linea 3: da osservare il solito scambio di I-E in *relegiosa* e *uixet*. *Religiosa femina* è titolo che occorre soprattutto nelle iscrizioni della Gallia; cf. *ILCV*, 1667-1676 e vol. III, p. 397. *qui* = *quae*. Linea 4: *annus* = *annos*, cf. *ILCV*, III, p. 485. Linea 5: *sud die* per assimilazione di *sub die*; cf. l'epigrafe precedente. Linea 6: *agustas* forma frequente per *augustas*; cf. *ILCV*, III, pp. 295-296. Linee 6-7: un *Opilio* fu solo console in Occidente nel 453 e nel 524, ma l'indizione seconda fu solo dal settembre 523 al 524. Stessa data nell'iscrizione di Gropello, *CIL*, V, 5737.



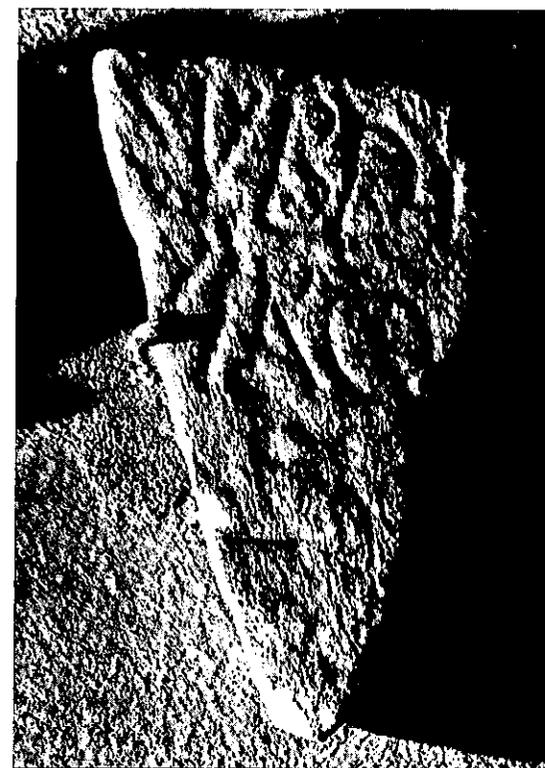
Iscrizione n. 3.

3. Lastra marmorea, intera solo in alto, di cm 29,5x18x3 con lettere di cm 2,5-3,3. Trovata negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposta nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 198. Calderini 1948, p. 101, n. 35, non bene; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

*hic] requies[cit in pace*  
*Lu]picinus u(ir) d(euotus) q[ui fuit in*  
 3 *saec]ulo ann(os) pl[us) m(inus) - - -*  
*depos(itus)] XV kal(endas) o[ctobr(es)*  
*Maximo] u(iro) c(larissimo) con[s(ule)*

Linea 2: per *u(ir) d(euotus)* cf. *ILCV*, III, p. 438; ma potrebbe essere anche *u(ir) d(ei)*, come si rileva in *ICVR*, VIII, 22979. Linea 5: Lo spazio ristretto induce a supporre la menzione di un solo console, come fu appunto *Fl. Maximus* nel 523. Ma non è da escludere neppure il risarcimento [*Maximo A]ug(usto) con[s(ule)*] che rinvierebbe all'anno 388: in tal caso non si nominerebbe il secondo consolato di *Maximus*, perché nel 384 egli fu console solo nelle Gallie; cf. *ICVR*, VIII, 21611.



Iscrizione n. 4.

4. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 21x11x3,5 con lettere di cm 3,5-4; trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 185. Calderini 1948, p. 97, n. 22.

---] *sub di[e* ---  
 ---] *uiro* [---

Linea 2: quanto a *uiro clarissimo* scritti per disteso, cf. *ILCV*, III, p. 224.

Questo marmo era in San Lorenzo Maggiore  
 di Milano.

B.

HIC REQUIIS C  
 VPERANTI V  
 N SECVLO AN

Iscrizione n. 5 (da Morigia)

5. Frammento marmoreo proveniente dalla basilica di S. Lorenzo Maggiore e visto dal Morigia (1592) nel palazzo di Prospero Visconti. Perduto.

Morigia 1592, p. 599. Da qui Marini, cod. Vatic. Lat. 9081, sch. 1772 e 9073, p. 771, 14. *CIL*, V, 6223 (da cui Rotta 1882, p. 27). Dal Mommsen e dai precedenti de Rossi, cod. Vat. Lat. 10521, f. 79. Dai precedenti Forcella-Seletti, n. 6 e Calderini 1934, pp. 190-191, n. XIV.

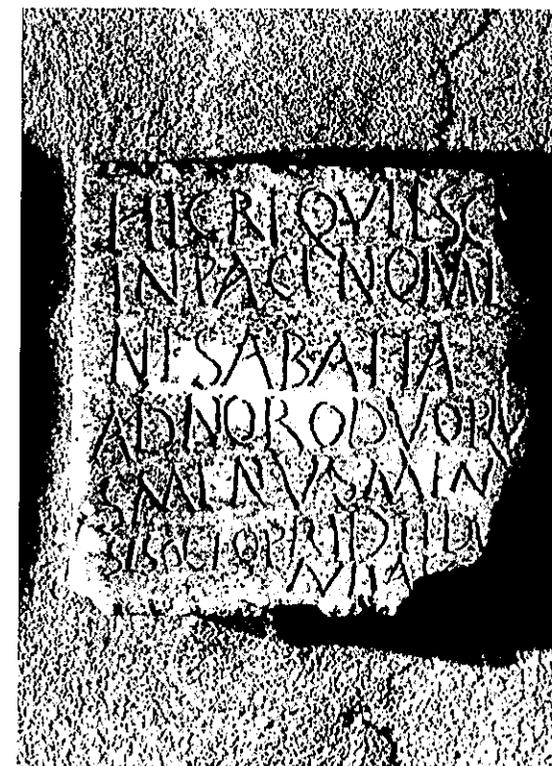
*b(oniae)* [*m(emoriae)*]  
*hic requiisc[et Ex]* =  
 3 *uperantiu[s qui uixit]*  
 [*]*n seculo an[(nos) ---

Linea 2: *requiisc[et]* sta per *requiesc[it]*. Questo titolo è stato assegnato da Forcella-Seletti al cimitero di S. Eustorgio perché proveniente da località molto prossima; allora infatti non si prevedeva un'area cimiteriale presso S. Lorenzo: cfr. infra, scheda 14.

6. Lastra di marmo di Candoglia, mutila solo a destra, di cm 19,8x20x3 con lettere di cm 1,2-2,8. Trovata negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposta nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 195. Calderini 1948 1948, p. 100, n. 32; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 328.

*hic requiesci[et]*  
*in pace nome-*  
 3 *ne Sabatia*



Iscrizione n. 6.

*adnoro(m) duo plu-*  
*s menus men-*  
 6 *sis octo prid(ie) eidu[s]*  
*iulias*

Da rilevare che le lettere I ed E adottano spesso un segno grafico molto simile. Linea 3: *Sabbatius* e *Sabbatia* sono nomi comuni a ebrei e a cristiani, rarissimi tra i pagani. Una *Sabbatia* è attestata anche da un titolo perduto di S. Eustorgio (*CIL*, V, 6267). Per tale nome cf. Kajanto, pp. 62, 135. Linea 4: *adnoro(m)* = *annoru(m)*; cf. *ILCV*, 3108 a, 4603. Linea 6: *eidu[s]* sta per *idu[s]*; cf. *ILCV*, 1668.

7. Frammento di marmo di Candoglia, intero in basso e a destra, di cm 60x32x5,5 con lettere di cm 3-4, molto consunte e dal *ductus* irregolare. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo della basilica. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 200. Calderini 1948, p. 101, n. 36, non bene; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

---]s *Paula Iades*[---



Iscrizione n. 7.

Si tratta di tre nomi, ma lo scalpellino non capì il terzo che doveva essere scritto *Lade*, nome di un'isoletta davanti a Mileto diventato nome di donna; cf. H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982, p. 608. Da rilevare la prima A di *Paula* simile a una X, tanto che il Calderini riteneva di poter leggere *Spicula*, considerando la *Valeria Spicula*, di *CIL*, V, 5896. Un'A simile si riscontra sulla lapide di *Domese* a S. Eustorgio.

8. Frammento di marmo di Candoglia, intero solo in alto, di cm 26x17x6,5 con lettere di cm 3,5-4. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 188. Calderini 1948, p. 98, n. 25; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

*locus - - ]nti se uiuu[m sibi fecit  
hic requie]scit in pa[ce - - -  
3 qui uixit i]n sec(ulo) an[nos pl(us) m(inus) - - -  
depositus] III n[onas - - -*

Linea 4: omette Calderini.



Iscrizione n. 8.

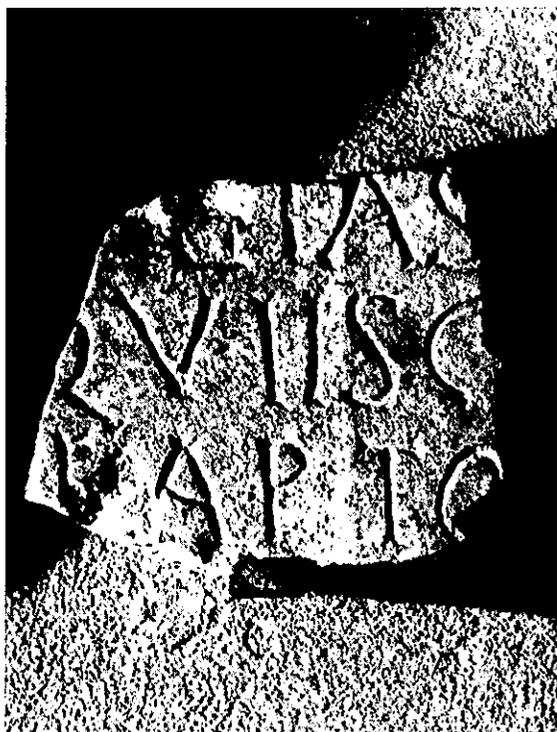
Linea 1: per formule analoghe cf. *ILCV*, 263 (*se uiuum contra uotum posuit*) o *CIL*, V, 6252 (*se uiuum emit sibi locum*). Linea 4: forse seguiva la data consolare.

9. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 13x15,5x6 con lettere di cm 3,3-3,5. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 189. Calderini 1948, n. 26; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

*Feli]citas [hic  
re]quisc[it in  
3 ben]e apto [loco*

Il risarcimento del nome è solo probabile, come quello dell'ultima riga.



Iscrizione n. 9.

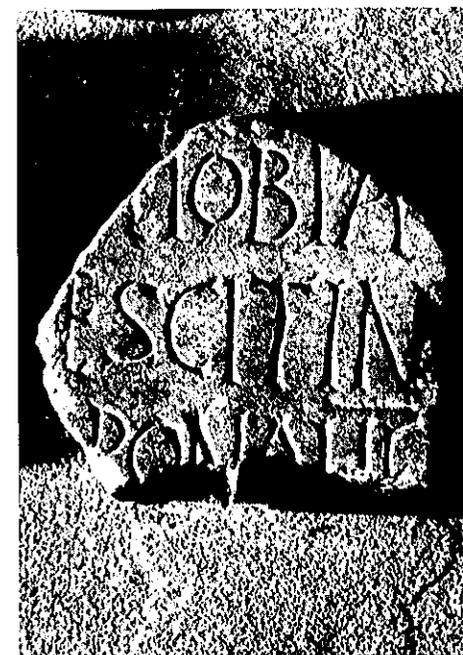
Linea 2: [re]quiisc[it] sta per [re]quiesc[it]; cf. *ILCV*, III, p. 581. Linea 3: per una formula analoga cf. *ILCV*, 1293: *abtus est locus*.

10. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 14,5x15,5x4 con lettere di cm 3-4,5. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

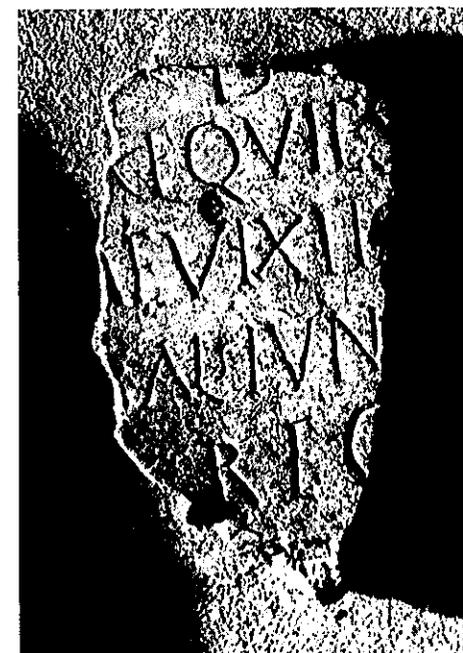
De Capitani 1943, inv. n. 190. Calderini 1948, pp. 98-99, n. 27, non bene; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

*sepulcru]m Iobia[ni  
hic requi]escit in  
3 pace dei Mat]rona h(onesta) f(emina)*

Linea 1: *Iobiani* sta per *Iouiani*. Linea 3: per la formula *in pace dei* cf. *ILCV*, III, p. 337. Da rilevare il segno di abbreviazione sopra le lettere HF. L'iscrizione ricorda che *Iouianus* ha donato il sepolcro a *Matrona*, cosa non rara.



Iscrizione n. 10.



Iscrizione n. 11

11. Frammento di marmo verde antico, mutilo da ogni parte, di cm 25x13x4 con lettere di cm 2,5-3,4; l'iscrizione si svolgeva tutta a destra. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 194. Calderini 1948, p. 100, n. 31, non bene; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

*b(onae) [m(emoriae)]*  
*hic] requies[ci]t in pace - - -*  
 3 *qu]ae uixit a[n(nos) - - - dep(osita)*  
*sub die - - -] kal(endas) iun(ias) [- - -*  
*hi]c req[ui]escit - - -*  
 - - -]e[- - -

Linea 5: La ripetizione della formula *hic requiescit*, ricorrente nei titoli di S. Lorenzo, attesta che la stele accoglieva una seconda memoria.



Iscrizione n. 12.

12. Frammento di Marmo di Candoglia, intero solo a destra, di cm 12x25x5,6 con lettere di cm 2,5-2,8. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 196. Calderini 1948, pp. 100-101, n. 33.

- - -] [- - -  
*qui / quae] uixit*  
 3 *plu]s [m]inus*



Iscrizione n. 13.

13. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 12x10x3,5 con lettere di cm 3,5. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 197. Calderini 1948, p. 101, n. 34.

*hic requiesci]t in pa[ce - - -*  
*qui / quae uixi]t in [saeculo - - -*

Linea 1 *in.*: T omette Calderini. Linea 2 *in.*: T omette Calderini.

14. Frammento marmoreo proveniente dalla basilica di S. Lorenzo Maggiore e visto dal Morigia (1592) nel palazzo di Prospero Visconti. Perduto.

Morigia 1592, p. 595. Da qui CIL, V, 6303; Rotta 1882, p. 26; Forcella-Seletti, n. 7; Calderini 1934, p. 191, n. XV.

*XVIII e[- - -*  
*fecit an[(nos) - - - m(enses)*  
 3 *III et d(ies) XVII*  
*pr]id[ic]e idus*

Questo Marmo era à Santo Lorenzo Maggiore.

XVIII E  
FECIT. AN  
III. ET. DXVII  
IDEI DVS

Iscrizione n. 14 (da Morigia)

Questo titolo è stato assegnato da Forcella-Seletti al cimitero di S. Eustorgio perché proveniente da località molto prossima; allora infatti non si prevedeva un'area cimiteriale presso S. Lorenzo: ma cf. Calderini, *La zona monumentale di S. Lorenzo in Milano*, Milano 1934, p. 16. Linea 4: le integrazioni sono state proposte da Forcella-Seletti e accolte dal Calderini.



Iscrizione n. 15.

15. Frammento di tabula in marmo di Musso in due pezzi combacianti di cm 17x117x7 con lettere di cm 3-3,8; trovata negli scavi del 1911 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora depositata nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 295. Calderini 1948, p. 102, n. 40; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

---]etissimo ç[---] dei çq[---]  
---]in hac breui tabula suu(m) nomen descriptu(m) ç[---]  
3 ---].

È molto probabile che si tratti di un'iscrizione tarda, posteriore al sec. VII.

16. Frammento di marmo di Candoglia, intero a sinistra, di cm 9,5x7x2 con lettere di cm 3,3. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

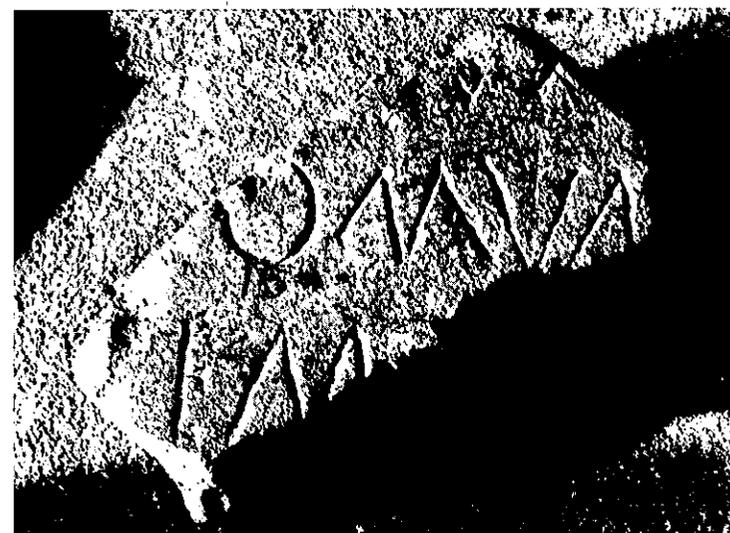
De Capitani 1943, inv. n. 183. Calderini 1948, p. 97, n. 20.

si [---ui ?  
x[it ?  
3 to[---

La lettura è molto incerta e quello che resta delle due righe più basse lascia intravedere lettere più piccole.



Iscrizione n. 16.



Iscrizione n. 17

17. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 8x17x4 con lettere di cm 3-3,5; trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 184. Calderini 1948, p. 97, n. 21.

[ - - ]  
 - - -]omum[ - - -  
 3 - - -]em[ - - -

Linea 2: si potrebbe supporre un nome come [*Callidr*]omum attestato da *ILCV*, 575.



Iscrizione n. 18.

18. Frammento di marmo verde di Val Camonica, mutilo da ogni parte, di cm 14x14,5x2,5 con lettere di cm 2-3,5; trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 187. Calderini 1948, p. 98, n. 24.

- - -]rut[ - - -  
 - - -]idus[ - - -  
 3 - - -]anu[ - - -

Linea 1: RV omette Calderini.

19. Frammento di marmo di Candoglia, intero solo al margine superiore sinistro, di cm 12x25x5,6 con lettere di scrittura corsiva alte cm



Iscrizione n. 19.

2,5x2,8; trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 191. Calderini 1948, p. 99, n. 28.

Ama[ - - ]  
 [ - - ]

Linea 1: dovrebbe trattarsi di un nome proprio.



Iscrizione n. 20.

20. Frammento di marmo di Candoglia, intero sul lato destro, di cm 20x20x6,5 con lettere di cm 3-4; trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 192. Calderini 1948, p. 99, n. 29.

[*b(oniae)*] orante (?) *m(emoriae)*  
- - -]...*k*

Linea 1: tra le parole [*b(oniae)*] *m(emoriae)* era forse incisa una figura con le braccia allargate, come di orante.



Iscrizione n. 21.

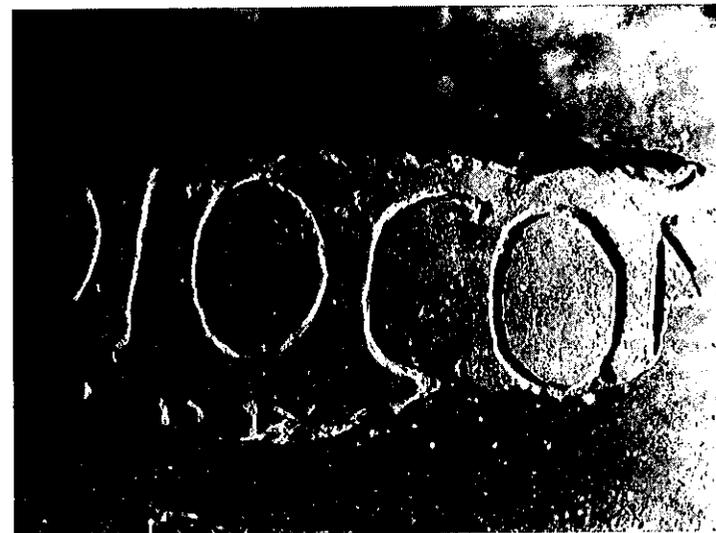
21. Frammento di marmo di Candoglia, mutilo da ogni parte, di cm 31,5x17x5 con lettere di cm 2,5x3,5 molto consunte; alcune sono incise sulla fascia del margine sinistro che doveva riquadrare la lastra. Trovato negli scavi del 1937 presso la basilica di S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 193. Calderini 1948, p. 99, n. 30; da qui Soldati Forcinella - Antico Gallina, p. 338.

· ·] *ciid*[- - -  
· ·]r *exclu*[- - -  
3 *petuo su*[- - -

*ponit gr*[- - -  
*aturas ea*[- - -  
6 *compa*]r*abat se* [*uiuo a* - - - ?

Linea 1: [*natus*] Calderini. Linea 2: *EX CIV*[*itate*] Calderini. Linea 3: *VOSV* Calderini. Linea 4: *IGR* Calderini. Linea 5: *RAS* Calderini.



Iscrizione n. 22.

22. Frammento di marmo di Musso, mutilo da ogni parte, di cm 33x15x8,5 con lettere di cm 8,5. Trovato negli scavi del 1937 presso S. Lorenzo Maggiore (De Capitani), è ora esposto nel matroneo della basilica. Ricognizione 1989.

De Capitani 1943, inv. n. 200 b. Calderini 1948, p. 102, n. 38.

[- - -]  
- - -] *dio con*[*ss.*  
3 [- - -]

Linea 2: è molto probabile che vi sia stato espresso un consolato con una delle coppie seguenti:

— *Honorio et Euo*] *dio con*[*ss.* a. 386  
— *Aetio et Stu*] *dio con*[*ss.* a. 454  
— *Asterio et Praesi*] *dio con*[*ss.* a. 494

23. Frammento di marmo di Candoglia di cm 33x29x2, intero forse solo a sinistra, già visto dal Calderini e ora disperso.

De Capitani 1943, inv. n. 413. Calderini 1948, p. 103, n. 42.

+ *b(oniae) m(emoriae)*  
*hic requiescit in pa-*  
 3 *ce matr[--- quae*  
*vixit[---*  
*a[---*

+ B  
 HIC REQVIE  
 CE MATR  
 VIXIT  
 A . . . .

Iscrizione n. 23 (da Calderini)

24. Anfora intera ricomposta da più frammenti (alt. cm 106; Ø max. cm 36; Ø bocca cm 14,2) con un *titulus pictus* in inchiostro nero a lettere greche di cm 1-2,5 sotto l'orlo, tra le anse. Trovata nel 1989 nell'estradosso della volta di S. Ippolito, è ora depositata nel matroneo di S. Lorenzo (Bocchio) e datata al sec. V. Ricognizione 1992.

Bocchio-Fiaccadori 1990, p. 146.

a) οὐν(ου) ΧΜΓ  
 οὐν(ου)  
 3 Κ'Β  
 Η  
 b) Κ<sup>υ</sup>Ν

a) si tratta di un *uas uinarium* la cui capacità è indicata dal numerale del v. 3:22 χόες che, se equivalgono a *congi* romani, potrebbero corrispondere a circa 72 litri, l'effettiva capacità del recipiente. La sigla iniziale sul v. 1, ΧΜΓ, ricorre innumerevoli volte nell'antico mondo cristiano; di essa si sono date due letture: prima Χριστός Μιχαήλ Γαβριήλ, e poi una lettura mariologica o cristologica come Χριστόν Μαρία γεννᾷ; cf. A. Ferrua, *Sigilli su calce nelle catacombe*, Roma 1986, pp. 72-73. Tuttavia occorre dire che la sigla ΧΜΓ non è mai sciolta in senso angelologico, mentre sembra più tardi essere sciolta in senso cristologico a Mesembria in Bulgaria (cf. V. Beševliev, *Spätgriechische und spätlateinische Inschriften Bulgarien*, Berlin 1964, n. 156) e in altri due esempi è accostata a ἰχθύς forse come affermazione della natura umana di Cristo veramente generato da Maria, ma nello stesso



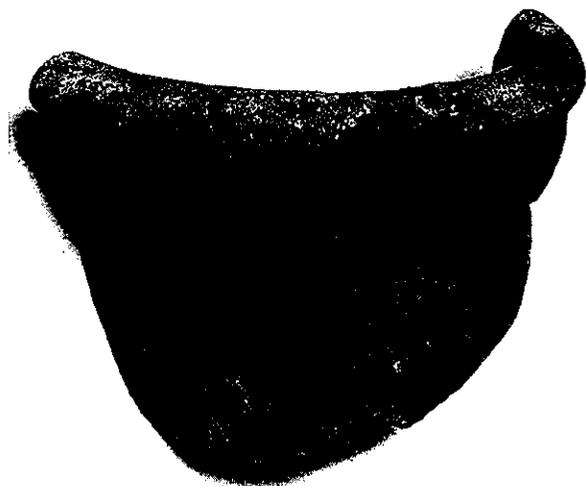
Iscrizione n. 24. Faccia A.



Iscrizione n. 24. Faccia B.

tempo figlio di Dio salvatore (cf. D. Feissel, *Recueil des inscriptions chrétiennes de Macédoine du III<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle*, Paris 1983, n. 25, p. 43). Su tale sigla si veda anche M. Guarducci, *Epigrafia greca*, IV, Roma 1978, pp. 550-551. La presenza di tale sigla ha determinato la ripetizione di οἶν(ου) sul v. 2. Al v. 4 è probabile si debba leggere un numerale: 40.

b) Per il Fiaccadori la prima lettera potrebbe essere l'abbreviazione di Κ(όιντου) o del più banale Κ(υοίου), mentre la successiva potrebbe indicare un nome attestato nell'Egitto greco-romano Ν(ικάνωρος). Per il Ferrua si tratterebbe del gentilizio e del cognome del padrone.



Iscrizione n. 25.

25. Frammento di orlo di anfora (alt. cm 8,5; Ø bocca cm 13) a doppio gradino molto arrotondato con *titulus pictus* su due o tre linee in inchiostro nero a lettere greche di cm 0,5-1,5. Proveniente da scavi nella basilica di S. Lorenzo, 1910-11 e 1937, è ora depositato nel matroneo (Bocchio). Ricognizione 1992.

Bocchio-Fiaccadori 1990, pp. 146-147.

Ρ Ο Ἀνωει(ου)  
 Ρ ΧΜΓ  
 3 [- -]

Linea 1: pur nella difficoltà di precisare il valore del segno grafico iniziale, il Fiaccadori suppone che possa trattarsi di un numerale, 0' (= 70), per esprimere la capacità del recipiente in *kotylai*, come spesso s'incontra in quest'epoca; poiché ogni *kotylē* equivale a circa 1/4 di litro, il recipiente avrebbe avuto una capacità di circa 17,5 litri, pari alla metà di una delle varietà di metreta. Quanto al nome proprio, Ἀνωει(ου), sembra soluzione preferibile ad Ἀνωει(ου); il tipo di compendio invita se mai a non escludere Ἀνωει(αου). Nel qualcaso il *titulus pictus* potrebbe indicare «70 (...) di (vino

o piuttosto olio?) Antoniano», cioè proveniente dalla tenuta Antoniana (Fiaccadori). Secondo un suggerimento del Ferrua, la O iniziale potrebbe invece essere la sigla di un gentilizio come Ὀκτίουος. Linea 2: da rilevare anche qui la sigla salutare ΧΜΓ diffusa fin dal sec. V nell'Oriente greco e di cui sono state date due letture; cf. scheda precedente.



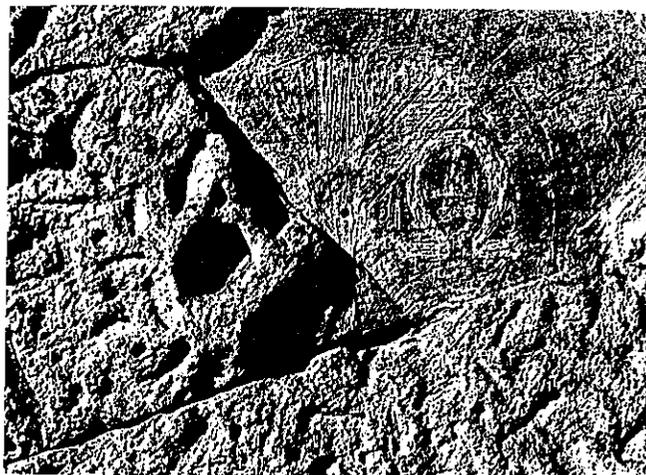
Iscrizione n. 26.

26. Parte superiore integra di anfora spezzata all'altezza della spalla (alt. cm 15; Ø bocca cm 16) con *titulus pictus* in inchiostro nero su sei linee a lettere greche di cm 7,8. Proveniente dagli scavi eseguiti nella basilica di S. Lorenzo, 1910-11 e 1937, è ora depositata nel matroneo (Bocchio). Ricognizione 1992.

Bocchio-Fiaccadori 1990, p. 147.

α Ρ ω  
 ἀγγίο(ν) σί(του)  
 3 ἀγγίο(ν) σί(του)  
 ἀγγίο(ν) σί(του)  
 ἀγγίο(ν) σί(του)  
 6 ἀγγίο(ν) σί(του)

Linee 2-6: ἀγγίο(ν) = ἀγγείο(ν). Si tratta evidentemente di un *vas frumentarium* o più in generale di un vaso per granaglie, poiché σῖτος designava tanto il frumento come l'orzo. Ulteriori analisi potranno stabilire se il tipo e il contenuto del vaso corrispondono alla funzione indicata sulla scritta, ripetuta ben cinque volte secondo una prassi nota in questo genere di *tituli* (Fiaccadori). È datata al sec. IV-V.



Iscrizione n. 27

27. Pluteo di marmo bianco (cm 173x247x12) ampiamente lacunoso e ricomposto da numerosi frammenti che consentono di ricostruire integralmente il motivo decorativo con disco centrale (diam. cm 144) racchiudente il monogramma costantiniano affiancato da A e (in lacuna) ω. Emerso da scavi condotti in S. Lorenzo nel 1937 (De Capitani d'Arzago), è ora esposto nel matroneo, fissato sul muro di chiusura della torre. È datato a un periodo compreso tra la fine del sec. V e gli inizi del VI. Ricognizione 1992.

De Capitani 1944, p. 5, n. 201. Calderini, Chierici, Cecchelli 1952, pp. 134-135. Cassanelli 1983-84, pp. 295-307. Bertelli 1985, p. 147. Lusuardi Siena 1990, pp. 144-145.

A P [ω]

La lastra, uno dei pezzi più singolari e prestigiosi dell'arredo decorativo paleocristiano dell'Italia settentrionale, è tuttora oggetto di discussione sia per quanto riguarda i dati relativi al ritrovamento, sia per la sua collocazione originaria, sia per l'interpretazione del disco centrale come labirinto o semplice ornato geometrico. Ultimamente la Lusuardi Siena ha ritenuto innegabile il significato simbolico del tondo centrale come labirinto al cui centro è Cristo, con chiara allusione alla vita del cristiano. Quanto all'originaria posizione della lastra, l'ipotesi più plausibile è quella di una sua pertinenza all'arredo liturgico connesso all'altare o ad un altro «polo» culturale al centro del quadricongo; tuttavia l'ignoranza delle motivazioni storiche e religiose che stanno alla base del progetto laurenziano impedisce per ora di avanzare ipotesi più attendibili (Lusuardi Siena).

CECIL BENNETT PASCAL

## FILIATION BY COGNOMEN

*Tria nomina habeo* is another way of saying, *Civis Romanus sum*. If, moreover, the citizen who possesses a *praenomen*, *nomen gentilicium* and *cognomen* identifies his father by a *praenomen*, he has shown that he is not only a free citizen, but that he is an *ingenuus*, a freeborn citizen. Thus, *Q. Aurelius P(ubli) f(ilius) Optatus*, a dedicant to the Celtic *Matronae*, is, for lack of evidence to the contrary, an *ingenuus*: he can point to a father who has the normal Roman *praenomen* of Publius. On the other hand, *L. Cassius Vervici f. Nigrinus*, who makes an offering to similarly Celtic *Parcae*, seems to be the son of a *peregrinus*; the *cognomen* *Vervicius* seems to be the sole name of an indigenous father; and *Nigrinus* is the first of his line to display the *tria nomina*, and thus almost certainly the first to boast of citizenship (1).

Such examples of filiation by *cognomen* are frequent among non-Roman provincials, with the frequency increasing, the farther they are from centers of Roman civilization (2), and

(1) CIL, V, 6619; V, 3281.

(2) R. Cagnat, *Cours d'épigraphie latine*, Paris 1914<sup>4</sup>, p. 58 f.; Id., *Remarques sur une particularité onomastique dans l'épigraphie latine d'Afrique*, «*Strena Buliciana*», Zagreb 1924, pp. 199-202; M. Le Glay, «*Remarques sur l'onomastique gallo-romaine*, *L'onomastique latine*, *Colloques internationaux du CNRS*», n. 564, Paris 1977, pp. 269-77, espec. pp. 271-75; H.-G. Pflaum, *Spécificité de l'onomastique romaine en Afrique du Nord*, «*L'onomastique latine*», cit., pp. 315-24; pp. 316 f.: *cognomen* filiation in areas of Punic settlement, toward the eastern part of the province: G. Alföldy, «*Die Personennamen in der römischen Provinz Noricum*, «*L'onomastique latine*», cit., pp. 249-65: relative frequency of *cognomen* filiations, p. 260; Id., *Notes sur la relation entre le droit de cité et la nomenclature dans l'Empire romain*, «*Latomus*», 25 (1966); p. 54: Dalmatia; G.E.F. Chilver, *Cisalpine Gaul*, Oxford 1941, p. 74; C.B. Pascal, *The Cults of Cisalpine Gaul*, Collection Latomus 175, Brussels 1964, p. 120 f., p. 160 f., p. 169, p. 180, p. 200 f.

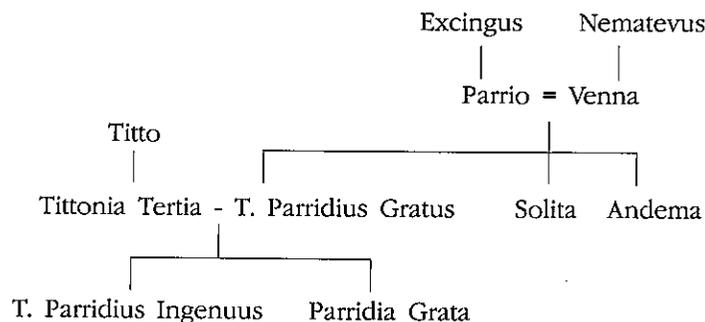
they are often displayed by veterans, whose *tria nomina* show that military service has now earned them citizenship (3).

Although the *praenomen* is a pretty good guide to the possessor's civic status, there is no absolute nor universal correspondence between nomenclature and citizenship (4); and modes of nomenclature and filiation, while they are often useful as cut-and-dried indications of the civic status and background of these newer citizens, can also be more interesting for the clues that they give to their self-image and aspirations.

One inscription which both outlines a family's orderly transition to citizenship and hints at its appreciation of its new status is left by a municipal magistrate from Briançon, on the French side of the Cottian Alps.

The dedicant is T. Parridius Gratus, son of a single-named father, Parrio.

The text of the inscription yields the following stemma: (5)



(3) Alföldy, «Latomus», cit., pp. 37-57, espec. pp. 48, 51 f.; Id., *Die Personennamen*, cit., p. 259, p. 261.

(4) A. Mócsy, *Das Namensverbot des Kaisers Claudius* (Suet. *Claud.*, 25,3), «Klio», 52 (1970), pp. 287-94.

(5) CIL, XII, 95: *V(ivus) f(ecit) / T. Parridius Parrionis / fil(ius) Quir(ina tribu) Gratus quaest(or) (duum)vir munic(ipii) Brigantien(sis) / sibi et Parrioni Excingi filio patri / Vennae Nematevi filiae matri / Solitae sorori v(ivae) Adnema sorori / v(ivae) Tittoniae Tittonis filiae) Tertiae uxori v(ivae) T. Parridio Ingenuo filio / v(ivo) Parridiae Gratae filiae.*

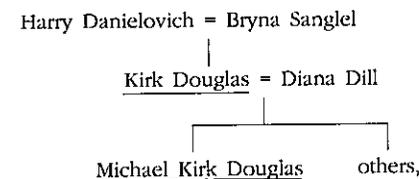
Both Parridius and his wife have derived their new *nomina* from their father's indigenous names (6). She has taken the *cognomen* of Tertina. His new *praenomen*, Titus, is possibly suggested by his wife's family name, and one can guess that the *cognomen*, Gratus, expresses his gratitude for his new status. At any rate, the *cognomen* which he has chosen for his son is unmistakably suited to the first member of the family to possess citizenship by birth: T. Parridius Ingenuus is the family's first real *ingenuus*.

The desire of new members of the body politic to look like Romans is attested by both direct and inferential evidence. A resident alien would certainly see social or commercial advantages in appropriating to himself a Roman name, just as in an English-speaking society a name that looks Anglo Saxon is often assumed by someone building a career, say, in business, politics, or the theater (7). At Rome, the suspicion that non-Romans took on names to which they were not entitled is confirmed by the fact that the practice was prohibited: the Emperor Claudius not only forbade the unauthorized assumption of Roman *gentilicia* by *peregrini* but, according to Suetonius, actually executed such counterfeit Romans (8).

A freedman's new *praenomen* and *nomen gentilicium* would be those of his former owner. The gentile name of a newly enfranchised *peregrinus* could be that of the ruler under

(6) Cf. Alföldy, *Die Personennamen*, cit., p. 260 f., on the frequency of this practice in Noricum and the Gallic-German provinces.

(7) E.g., the lineage of two celebrities of American cinema:



*Who's Who in America*<sup>45</sup>, Wilmette, Illinois, 1988-89, p. 815. The fact that the last name on the stemma has a living namesake is a further deviance from ancestral (Jewish) tradition.

(8) Suet., *Claudius*, 25, 3: *Peregrinae conditionis homines vetuit usurpare Romana nomina dumtaxat gentilicia. Civitatem R. usurpantes in campo Esquilino securi percussit.* Cf. J.P. V.D. Balsdon, *Romans and Aliens*, London-Chapel Hill, NC 1979, Ch. 11, «A Problem of Names: the Polyonymous Romans» 146-60, with a notice of the Suet., citation at p. 154 n. 40; Mócsy, *Das Namensverbot*, cit.

whose regime he had been elevated, or it could, like that of Parridius, be an adaptation of his father's sole name. In any case, as *Lucius Cassius Vervici f. Nigrinus* and *Titus Parridius Parrionis f. Gratus* demonstrate, he is wont to derive from his *tria nomina* that pride on which satirical writers repeatedly are pleased capitalize, and to take particular pride in the sight and sound of his new *praenomen*, as Trimalchio certainly did when he had his family records refer to him as *Gaius noster* (9). The inscriptions left by provincials with *cognomen* filiation give a hint of some of the same pride in new *praenomina*, but they do not come off looking like the brash, posturing parvenus who are mocked by the satirists; rather, like T. Parridius of Briançon, these new citizens assimilate to the dominant culture in their own deliberate and — with the occasional onomastic anomaly — orderly manner.

Some insight into the behavior of such a transitional population comes from Cisalpine Gaul, or, to be more precise, the Transpadana and Liguria, where they are a sizable minority which is well on its way to melding with the rest of the population. They can be distinguished both by the mere mechanics of nomenclature and by other, subtler ways. Although it has been estimated that about two-thirds of the examples of filiation by *cognomen* in Cisalpine Gaul display names with indigenous etymologies (10), some indigenous backgrounds are betrayed not by etymology but by less-than-correct, if not slightly comic, affectations of names that are meant to look Latin. *Valerius*, for example, is the sole name of an indigenous dedicant to the Celtic Mother Goddesses near Lake Como (11); and with this example in view, it is easy to see how this gentile name, which has a venerable history at Rome (12), becomes a *cognomen* that is frequent in Cisalpine Gaul and other provinces. Conversely, numerical *cognomina* like *Secundus* or *Secundius* become family

(9) Juv., 5, 127: *tamquam habeas tria nomina*; Quintil., 7, 3, 27: *propria liberi, quod nemo habet nisi liber: praenomen, nomen, cognomen, tribum*; Petr., 30, 3; 53, 3, and, at 71, 12, Trimalchio's boastful and, by implication, homemade *agnomen*, *Maecenatianus*; Hor., *Sat.*, 2, 5, 32 f.: *gaudent praenomine molles / auriculae*; Pers., 5, 74; 79-82.

(10) Chilver, cit.,

(11) *CIL*, V, 5450 = Dessau, 4826: *Valerius Baronis filius*.

(12) To be found in the indices to *cognomina* in *CIL* and Dessau. On the prestige of the family name *Valerius* (and *Valesius*), cf. Pascal, *Fire on the Tarentum*, *Amer. Journ. Philol.*, 100 (1979), pp. 532-37, espec. p. 533, n. 3.

names, as in the case of *Q. Secundienus Secundi f.*, a dedicant to Hercules, or on the tomb of *Secundia Secundina*, or in an inscription to Silvanus from a dedicant with the slightly bizarre name of *C. Secundius Tertius* (13).

The native population's efforts to assimilate show up not only in idiosyncrasies of personal nomenclature but also, and with a more convincing appearance of normalcy, in the names of the deities to whom they adhere. Although filiation by *cognomen*, both with and without the full *tria nomina*, accounts for about 1 1/2% of all the known population of Cisalpine Gaul (including the more Romanized Cispadane region of Aemilia), they are responsible for about 2 1/2% of the votive inscriptions. The difference is a natural consequence of the fact that these indigenous inhabitants of the more remote small communities and *pagi* would be more likely to leave private inscriptions, votive or sepulchral, than to appear on pretentious, official documents. Their choice of deities is, upon a moment's reflection, predictable. While they completely avoid the Greek and Oriental cults, which pervaded the whole of the Empire, their participation in certain classes of local cults well exceeds their 1 1/2% or 2 1/2% of the population (14). Contrary to what might be expected, they neglect those native gods who have native, barbarian names (15); such are more likely to receive the attention of soldiers and officials who are on duty away from home and, interested in staying in the good graces of the local *numina*, invoke them by their scrupulously correct names. The indigenous dedicants, on the other hand, prefer those deities who are generally agreed to be natives of their respective regions or locales but, by *interpretatio Romana* (16), are here addressed only by their Roman names. Thus, dedicants with *cognomen* filiation account for 11% of the known dedicants to Hercules, 10-15% of

(13) *CIL*, V, 5686; 5371; 5481.

(14) Pascal, *Cisalpine Gaul*, cit., p. 197 and fin. The statistics for votive inscriptions exclude the Cispadane Aemilia, which is included in the gross percentages of Chilver, cit. Cf. the higher statistics for Lyon and Bordeaux, in Le Glay, cit., p. 272.

(15) An exception is *Medilavinus*, who receives an ex-voto from the single-named *Secundus Enduibatasi f.*, *NotScav*, 1942, p. 126; *AEP*, 1981, 458. In France, single-named dedicants preponderate among dedicants to native gods, Le Glay, loc. cit.

(16) The expression was perhaps coined by Tacitus, *Germania*, 43, 4. The seminal discussion is by G. Wissowa, *Interpretatio Romana: Römische Götter in Barbarenlande*, *Archiv für Religionswissenschaft*, 9 (1918).

those to Mercury, and 20% of those to Minerva (17). In the cult of Matrons, the triad of Mother goddesses known not from literature but from scores of inscriptions from Gaul and Germany, they comprise 10% of the dedicants. In other words, their proportion in the cultus of Latin-named native gods is at least four times as large as their share of the population at large. Like these newer citizens themselves, the gods whom they prefer have Roman names but local roots.

In view of the small number of *praenomina* in common use, it is not very surprising that even highborn Roman *ingenui*, though free of the constraints of newer citizens, will by choice identify themselves by their fathers' *cognomina*. Thus, in at least one inscription, the younger Scipio Africanus is *Paulli f.*, the son of his natural father (18), and Cicero's correspondence not only mentions a *Lentulus Clodiani filius* and *Regillus Lepidi filius* but even uses a mother's *gentilicium* to identify *P. Crassus Venuleiae filius* (19). To put it simply, given the paucity of *praenomina*, it was not unusual to identify prominent personages in a way that was handier and more easily recognizable than by their fathers' *praenomina*, and, perhaps not incidentally, underscored the distinguished familial backgrounds of the people so named (20).

An equal pride of name, and even a measure of ethnic self-assertion, is evinced in the *cognomina* of some provincials after they have already been renamed in the Roman mode. Here, perhaps, it may be possible to see behavior, *mutatis mutandis*, analogous to that in the United States, where, despite a proverbial pride in the «melting pot» of its national culture, the cultural current is not uniformly centripetal, but there are occasional centrifugal eddies toward the restoration (if not invention) of old ethnic nomenclature (21).

The Cottii, a royal family from whom the Cottian Alps are named, is a prominent example of the persistence of *cognomen*

(17) Mistakenly printed as 7% in Pascal, *Cisalpine Gaul*, cit., p. 202.

(18) *CIL*, I, p. 198.

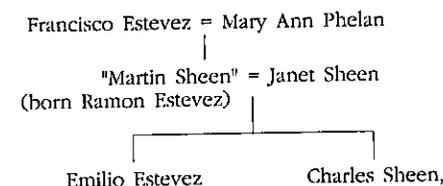
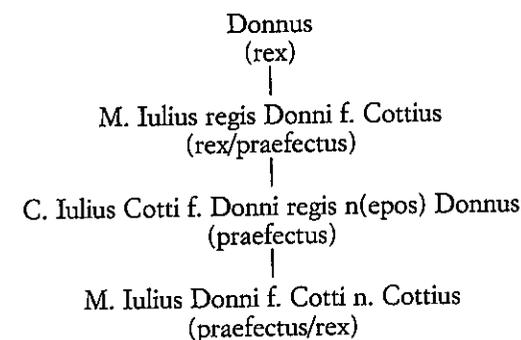
(19) *Ad Att.*, 1, 19, 2; 12, 24, 2. Münzer, *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien*, Stuttgart 1920, p. 392, ventures identifications of Mamerus Lepidus Livianus, cos. 77, and the P. Licinius Crassus Dives, cos. 97 and censor 89, who committed suicide in 87, during the persecutions by the Marians.

(20) B. Doer, *Die römische Namengebung*, Stuttgart 1937 (repr. New York 1975), p. 58.

(21) E.g., the revival of a family name by the son of the self-named motion-picture star, Martin Sheen, and himself a prominent actor:

filiiation long after the acquisition of *praenomina*. They seem, indeed, almost to disdain the gift of thoroughly Roman *praenomina* and the noble *nomen* of Iulius (22).

They had originally resisted Roman encroachment into their domain; but by 13 b.c.e., when his hostility toward Octavian had abated (23), King Cottius was granted the Emperor's friendship, the Roman name of *M. Iulius Donni f. Cottius*, and, as compensation for the lost title of *rex*, the office of *praefectus* of all the neighboring *civitates* (24). The prefecture lasted until the time of his grandson, also a Cottius, and to whom the Emperor Claudius, apparently indulging a penchant for picturesque antiquarianism, restored the *regnum* (25). The line of direct descent ends with this Cottius, and Nero again reduces his *regnum* to the status of a *provincia* (26). Thus, from the reign of Octavian, until that of Nero, the province or kingdom had the following succession of Cottii and Donni:



*Who's Who in America*<sup>45</sup>, cit., p. 2819. Cf. also the non-ancestral Arabic names adopted by converts to the Black Muslim movement.

(22) The history of the dynasty is outlined by Th. Mommsen, *CIL*, V, p. 808 f., and C. Letta, *La dinastia dei Cozii e la romanizzazione delle Alpi Occidentali*, «Athenaeum», 54 (1970), pp. 37-76.

(23) *Amm. Marc.*, 15, 10, 2: *lenito tandem tumore*.

(24) Dessau, 94 = *CIL*, V, 7231, arch at Susa.

(25) *DC* 60, 24, 4.

(26) *Suet., Nero*, 18.

In official documents, the Cottians, in their function as imperial magistrates, identify themselves by their full *tria nomina*; but their filiation, or dynastic succession, is recorded by alternating Cottius with Donnus, rather than Marcus with Gaius. In the dedication to Augustus on the Arch of Susa, the prefect who is the first citizen in the family identifies himself with filiation by his non-citizen father's sole name and his own *tria nomina*: *M. Iulius regis Donni f. Cottius* (27). In the dedication of a portico at Turin, the *tria nomina* of three generations of Cottian prefects are all listed, but the filiations, again, are all by *cognomen* (28). (The grandson is also later identified by his *tria nomina* in Dio Cassius's mention of the restoration of his title of *rex*) (29). One Vestalis, to whom Ovid addresses a poem, is called a scion of the family of Donni, not Iulii. Here he calls him a «youth sprung from Alpine kings» and — in a possibly exaggerated tribute to his martial prowess — «the bravest descendant of an ancient Donnus» (30).

In private inscriptions from sons, daughters, and freedmen, Cottian parents and *patroni* are identified exclusively by *cognomen* (31). This seems to be prompted by the Alpine royalty's disdain for their Roman names: quite the opposite of the passionate but implausible avowal of Hermeros, Trimalchio's fellow freedman and self-styled son of a king, when he claims that he willingly went into slavery, in order to buy his freedom and become a Roman citizen (32). The Cottian attachment to their *cognomina* induces us to read between the lines, and to see some

(27) Dessau, 94 = CIL, V, 7231.

(28) Reconstruction by Cesare Letta (n. 22, above), p. 65: [C. Iulius Cottii f. D]onni reg[is] n. Donnus] praef. / [ci]v[itatium omnium quibus] pater eius praefuit / [M. Iulius Donni f. C]otti n. [Cottius port]icum / etc.

(29) 60, 24, 4: καὶ Μάρκῳ Ἰυλίῳ Κοττίῳ τὴν πατρῶαν ἀρχὴν, ἣν ἐπὶ τῶν Ἄλπεων τῶν ὁμωνύμων εἶχε, προσήυξε, βασιλέα αὐτὸν τότε πρῶτον ὀνομάσας.

(30) *Ex Ponto*, 4, 7, 6: *Alpinis iuvenis regibus orbe; 29: progenies alti fortissima Donni*. In like manner, the *cognomen* Cottius is the only name used by Pliny to refer to the deceased son of Vestricius Spurinna and Cottia, in a letter written perhaps during the reign of Nerva, *Ep.*, 2, 7. Cottius is also the family name of two Julio-Claudian magistrates CIL, V, 1396; 31644 = Dessau, 8343. A.N. Sherwin-White, *The Letters of Pliny: a Historical and Social Commentary*, Oxford 1985, *ad loc.*, conjectures that the father and son, both named A. Cottius, could somehow be related to the son of Vestricius Spurinna.

(31) Offspring: CIL, XIII, 5 = Dessau, 6963: (Mortuo) Hanaro / Dannorigis (i.e., Donni regis?) f. / mag. quater et quaestori. / v(ivae) Aldeni Donni fil(iae) uxori; V, 533f... et Sacirae Donni / f. matri. Freedmen: CIL, V, 7296 = Dessau, 848: M. Iul(ius) Cott(i) reg(is) / (libertus) Paris... V, 7232: C. Iul. Donni l. / Erastus et / Iulia Donni l. / Cypris...; V, 7262: [I. Iul]ius Cottii l. Urbanus...

(32) Petronius, 57, 4-11.

vestiges of resentment at the imperial juggernaut that overran their domain, or at the very least, a snobbish preference for their inherited nobility to that bequeathed by their Roman overlords. The otherwise dignified *praenomina* of Marcus and Gaius, and the exalted *nomen* of Iulius could have been no better than rankling reminders of a lost dignity. For their freedmen, however, the opposite is the case. While the emancipated Erastus and Cypris observe the propriety of referring to their former master, (C. Iulius) Donnus, simply as Donnus, they themselves are proud to call themselves Iulius and Iulia (33). As a matter of fact, one Cottian freedman, [Iu]lius Cottii l. Urbanus, enjoys the rank of *sevir*, which is a token of some prominence in the local cult of the deified Caesars (34).

In sum, then, there are two principal reasons for identifying a father by his *cognomen*: constraint and prestige.

The first of these is simply the lack of a paternal *cognomen*. It can be a handy but not infallible investigative tool. For when such filiations by *cognomen* appear in clusters of monuments which which have been erected at a distance from Rome and the centers of Roman authority, it is a safe guess that these are the names of new citizens, and the first of their families to enjoy the privilege of *tria nomina*.

Self-appellation, is sometimes a matter of free choice, if not absolute caprice, so that filiation by something other than the *praenomen* is not an automatic label of new citizens but also a mark of family pride and the mode of nomenclature preferred by members of noble Roman families. A reader is unlikely to pause at such familiar collocations as *Iulia Augusti f.* or *Augustus Divi f.* When we think of the famous orator, we think of him as Cicero, not Marcus nor even, in the manner of Browning's dying grammarian, «Tully»; it is his less-distinguished brother who goes by the *praenomen* of Quintus.

Nor is pride of family confined to Roman nobility; it has an impressive analogy in at least one royal house upon whom Roman citizenship had been imposed. The Cottian filiation by *cognomen* marks them out to be indigenous new citizens, but its

(33) CIL, V, 7232 (note 31, above).

(34) CIL, V, 7262; Pascal, *Cisalpine Gaul*, cit., pp. 22-25.

persistence through at least three generations after their incorporation into the Empire is a sign that they set no high value on the dubious privilege of citizenship and resisted docile conformity to the dominant society.

STANISLAW MROZEK

LES TERMES SE RAPPORTANT AU PEUPLE  
DANS LES INSCRIPTIONS DES PROVINCES  
DU HAUT-EMPIRE ROMAIN

L'étude sur *populus*, *plebs*, *municipes* et les autres termes concernant le peuple et provenant de l'Italie fait naître beaucoup de points d'interrogation(1). Aux problèmes qui attendent une solution appartient entre autres l'explication de la différence entre *populus* et *plebs*, donc la définition du sens plus ou moins exact de chacun de ces deux termes. La question se pose de savoir dans quelle mesure l'analyse des textes épigraphiques provenant des provinces de cette partie du monde romain qui utilisait le latin comme langue officielle peut nous aider à éclaircir les termes en discussion. Et, aussi de répondre à la question: quelles sont les raisons de la rareté ou même de l'absence du terme *plebs* en dehors de l'Italie ainsi que de la rareté du terme *populus* dans certains territoires. Le lien éventuel entre le status juridique d'une collectivité ou d'un groupe social et l'apparition des termes discutés constitue également l'objet de nos considérations.

Le matériel épigraphique concernant notre thème est homogène dans ce sens qu'il s'agit des inscriptions honorifiques dédiées soit aux hauts fonctionnaires municipaux, soit aux empereurs et à leurs familles. Dans le premier cas les textes se rapportent en principe à la *munificentia privata* dans les villes. Ce sont donc les dédicaces faites par les bénéficiaires aux riches représentants de l'aristocratie municipale. L'occasion la plus fréquente pour organiser les distributions diverses était l'anniversaire du donateur. Les raisons des dédicaces faites aux empereurs ne sont pas mentionnées, nous pouvons seulement deviner

(1) Cf. S. Mrozek, *Die städtischen Unterschichten Italiens in den Inschriften der römischen Kaiserzeit (populus, plebs, plebs urbana u.a.)*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1990.

qu'il s'agissait de l'octroi d'un status juridique meilleur par une ville ou de certains privilèges que nous ne connaissons pas. Soulignons qu'il est très rare que *populus* tout seul fasse une dédicace à l'empereur, en principe il était accompagné dans cet acte par *ordo decurionum*.

Dans l'étude sur l'Italie, qui servira en tant que point de départ pour toutes confrontations et comparaisons, une distinction était faite entre le dédicant et le dédicataire. L'application ici du même procédé nous paraît justifiée étant donnée le rôle plus important du dédicant (2) du point de vue de sa position politique et morale par comparaison avec les autres rôles dans lesquels apparaissent *populus* et *plebs* comme bénéficiaires au cours de diverses distributions.

Ce sont en Afrique les provinces Proconsularis et Numidie, toutes les deux fortement urbanisées avec des municipes et colonies, dont l'épigraphie contient un nombre remarquable de dédicaces consacrées aux fonctionnaires ou aux empereurs par de larges couches sociales. Les représentants de ces couches font partie bien sûr des termes-dédicants tels que *colonia* (3), *res publica* (4), *municipes*, *municipium* (5) et *civitas* (6) ou *cives*, mais il est impossible dans ces conditions de découvrir leur

(2) Deux indices en Italie parlent en faveur du rôle plus important de plèbe en comparaison à celui de *populus*: 1) la plèbe apparaisse plus souvent comme dédicant que *populus*, 2) quand il y mention du *populus* et de *plebs* dans la même dédicace, c'est toujours la plèbe qui joue le rôle du dédicant; pour la différence entre *populus* et *plebs* à Rome cf. *AEP*, 1988, 21: *populo plebique*.

(3) *Colonia*: datée: *CIL*, VIII, 12452 (155 ap. J.-C.); *CIL*, VIII, 24100 (161); *CIL*, VIII, 10353 (198); *CIL*, VIII, 10362 (198); *CIL*, VIII, 848 (238-244); *CIL*, VIII, 308 (286-305); *CIL*, VIII, 24093 (307/323) etc.; *coloni* datés: *CIL*, VIII, 17958 (166); *CIL*, VIII, 22523 (222-235); *CIL*, VIII, 1632 (253-268); les dédicataires dans tous les textes étaient les empereurs ou les membres de leurs familles.

(4) *Res publica*, *res publica coloniae* (datés): *CIL*, VIII, 18510 (162); *CIL*, VIII, 18511 (162); *AEP*, 1986, 730 (175/6); *CIL*, VIII, 26254 (179); *CIL*, VIII, 19595 (197); *CIL*, VIII, 19693 (205); *CIL*, VIII, 19216 = 6002 (215); *CIL*, VIII, 4218 (240); *AEP*, 1969/70, 701 (241); *CIL*, VIII, 2382 (253/9); *CIL*, VIII, 2381 (255); *CIL*, VIII, 20155 (256); *CIL*, VIII, 2380 (256); *CIL*, VIII, 15450 (270-275); *AEP*, 1986, 725 (276); *CIL*, VIII, 4223 (283/4); *CIL*, VIII, 26566 (295); *CIL*, VIII, 15563 (292-305); *CIL*, VIII, 15452 (364-375); parmi les dédicataires on ne trouve que des empereurs.

(5) *CIL*, VIII, 814 (245); *CIL*, VIII, 960 (253/68); *CIL*, VIII, 23972 (269); *AEP* 1974, 692 (239-305); les dédicataires étaient les empereurs.

(6) *Civitas* datée: *CIL*, VIII, 23165 (83); *CIL*, VIII, 4875 (99); *CIL*, VIII, 23945 (117-138); *CIL*, VIII, 965 (166); *CIL*, VIII, 14874 (182/3); *CIL*, VIII, 24004 (195); *CIL*, VIII, 23994 (228?); tous les textes avec des empereurs comme dédicataires. Le dédicant *civitas* fut remplacé par *res publica*, au moins dans certaines villes, ce qui est confirmé à *Thubursicum Numidarum*: en 99 ap. J.-C. apparaît *civitas* comme dédicant (*CIL*, VIII, 4875) tandis qu'en 270 — *res publica* (*CIL*, VIII, 4876).

importance en tant que codédicants. Le peuple, expressis verbis — *populus* — apparaît comme dédicant aussi bien tout seul (7) qu'avec les *incolae* (8) ou *ordo* (9). Cette façon d'apparaître détermine tout d'abord au moins deux variantes du terme *populus* en Afrique, c'est-à-dire, celle qui ne comprend pas les décurions et l'autre sans *incolae*. Il est difficile de dire quelle est la relation entre les deux variantes de *populus* et celles se rapportant au *populus* comme bénéficiaire donc un rôle dans lequel celui apparaît le plus souvent en dehors du dédicant. Notons qu'il s'agit d'un bénéficiaire plus discriminé par rapport à celui de l'Italie. Le *populus* en Afrique n'avait pas, par exemple participé *viritim* aux distributions d'argent, ce qui est la règle en Italie. En Afrique l'argent est distribué aux décurions, *Augustales*, *curia* et *cives*, tandis que *populus* profite d'*epulum* (10). Le *populus*, bénéficiaire d'*epulum*, est identique au moins en partie avec *universi cives* à *civitas Agbi* (*CIL*, VIII, 1548) où les décurions reçurent pendant une distribution des sportules de 2 sesterces, *universi cives* — *epulum*, donc le don typique pour le *populus* en Afrique. Dans ce cas nous avons à faire avec un *populus* qui ne comprend pas d'esclaves conformément au principe selon lequel les esclaves ne participaient pas aux distributions.

Thugga, municipe de l'époque des Sévères nous montre l'exemple d'un *populus* différent de *curia*: les décurions y ont reçu des sportules, *curiales* — *epulum*, tandis que *populus* — *gymnasium* (11). Une interprétation semblable est suggérée à *Theveste*, colonie de l'époque des Sévères qui connaît une distribution entre les *amici curiis* et *populus*: nous y avons des sportules de 2 aurei pour les décurions, les *liberti Caesaris*, les *Augustales* et les *amici curiis*, et du vin pour le *populus* (*CIL*, VIII, 16556).

Le *populus* le plus bas dans le sens social et de même le plus large est lié avec les *missilia et ludi* (12). Nous lisons à *Uchi*

(7) *Populus* tout seul comme dédicant: *CIL*, VIII, 14372; *CIL*, VIII, 25808; *AEP*, 1949, 161 (?); *populus* érige des monuments également à son compte: *sua impensa* (*CIL*, VIII, 21813).

(8) *Ordo et populus cum incolis*: *CIL*, VIII, 9663; *CIL*, VIII, 11039; 11040; 11044.

(9) *Ordo et populus*: *CIL*, VIII, 11031; 11034; 2272; 22731; 22732; 22738; 22746 etc.; *AEP*, 1948, 2; *AEP*, 1950, 188.

(10) *Epulum* pour *populus*: *CIL*, VIII, 14296; 14783; 14791; 14795; 22856; 22857; 22858/9; 23880; 25371 (*sportulas decurionibus et epulum seviris et universo populo*); 25703/4; 26264; 26278; 26482 (?), 26527; *AEP*, 1941, 46 (*epulum et gymnasium*) etc.

(11) *CIL*, VIII, 26591.

(12) *Missilia* pour *populus*: *CIL*, VIII, 6947; 7960; 23 991.

*Maius* (CIL, VIII, 26275, apr. J.-C. 230): *decurionibus sportulas et populo ludi darentur*. Un tel *populus* avait érigé à *Bisica* (municipie d'Hadrien, colonie en IV s., CIL, 23880) un monument à un bienfaiteur qui à son tour avait des distributions: *decuriones sportulis muneravit, civesque et populus non solum propriae urbis verum etiam vicinarum epulis quam largissime ministravit*. Étant donné l'opposition des *cives* et *populus* à *Bisica*, le dernier terme ne comprenait donc pas les gens qui étaient des citoyens romains. C'était plutôt une foule, où on ne peut pas exclure la présence même d'esclaves.

Il n'est pas clair à quelle version de *populus* se rapportent les expressions *ex postulante populi* ou *iussu populi* (13) qui apparaissent souvent en liaison avec l'érection des statues. Est-ce que les *incolae* sont compris eux aussi dans une telle variante de *populus*? Ajoutons que les *incolae* en Afrique ne sont pas identiques avec le groupe qui habite en dehors de la ville parce qu'il existe des *incolae intramurani* (CIL, VIII, 1641, *colonia Sicca Veneria*). Ce n'est pas l'endroit d'habitation des *incolae* qui décide de leur situation en tant que *incolae* mais c'est leur status juridique dans une ville qui en décide, c'est-à-dire s'ils sont citoyens de la ville ou non.

Nous avons donc à faire en Afrique à plusieurs significations du terme *populus* dont les nuances moins importantes sont probablement provoquées par des coutumes locales. Mais au dessus de ces nuances au moins deux caractéristiques générales du «*populus*» africain sont à évoquer: ce «*populus*» ne comprend pas les *decurions* et dans certains cas — vraisemblablement là où *populus* est identique à *cives* — il ne comprend pas des *incolae*. Ce dernier phénomène n'est pas connu en Italie, où les *incolae* apparaissent à côté des *coloni* ou des *municipes*, jamais à côté de *populus*.

Quant à *curia* très répandue dans l'épigraphie africaine le problème nous paraît aussi compliqué. Les inscriptions de la *munificentia privata* parlent dans toutes les villes une langue claire, mais est-ce que uniquement ce genre de textes peut être valable pour toutes les interprétations des relations sociales? (14)

(13) *Postulante populi*: CIL, VIII, 9024; 9064; 11034; 24101; 26548; *iussu populi*: CIL, VIII, 12573.

(14) Cf. à ce propos aussi T. Kotula, *Les curies municipales en Afrique romaine*, Wrocław

Dans le domaine de *munificentia* les membres de *curia* sont des gens privilégiés par rapport au *populus*, ce qu'on a constaté plus haut dans CIL, VIII, 16556. A *Ureu* (AEp, 1975, 877), municipes depuis Marc Aurèle, il n'y a même pas de mention de *populus* parmi les bénéficiaires: *ob cuius dedicationem decurionibus sportulas et epulum curialibus et universis civibus dedit*. Les *universi cives* constituent la partie principale du *populus* comme c'est le cas à *Agbia* (CIL, VIII, 1548). Le fait que ces deux groupes i.e. *cives* ou *populus* participent au même genre de banquet, n'importent pas l'acceptation d'une telle hypothèse. Nous connaissons des situations où les collègues et le peuple (*populus*, *plebs*) ou les *decurions* et les *Augustales* s'étaient contentés des mêmes dons (15). Une des différences entre la *curia* et *populus* s'exprime par le fait que la *curia* était organisée, ses membres étaient inscrits sur une liste (16). Cela explique pourquoi la *curia* avait reçu parfois des sportules qui, comme le montre l'Italie, étaient destinées aux collectivités organisées (*decurions*, *Augustales* et autres collègues).

Quant à la formule *genius populi* (17) qui est connue dans les colonies et municipes, il est sûr qu'il ne s'agit pas d'un *populus Romanus* puisque on rencontre des précisions comme: *Genio populi Lambaesis* (CIL, VIII, 2600) ou *Genio populi Cuiculitanorum* (AEp, 1964, 225). On peut donc accepter que le *populus* sans indication dans ces formules lui aussi signifie la population locale.

*Plebs* apparaît en Afrique quelque fois aussi bien comme bénéficiaire d'*epulum* (18) dans les municipes et les colonies

1968, p. 59 et suiv; ajoutons les difficultés dans l'interprétation sociale des nos inscriptions en raison du caractère spécifique (religieux) de l'evergetisme municipal en Afrique, cf. M. Le Glay, *Evergetisme et la vie religieuse dans l'Afrique dans «Afrique dans l'occident romain (I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., IV<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.)»*, Rome 1990, p. 87.

(15) Les mêmes dons pour *populus* et collègues: CIL, IX, 4589 (en Italie); pour les *decurions* et peuple: CIL, VIII, 26278, pour les *decurions* et *Augustales*: CIL, V, 7920; CIL, IX, 2553; CIL, X, 5796 etc.

(16) Parfois appelés: *universus populus curiarum* (AEp, 1957, 325) ou *populus curiarum* (AEp, 1961, 37); ce *populus* est à distinguer de celui d'extérieur de *curia*.

(17) Cf. CIL, VIII, 4193; 4575; 6947; 6948; 17834; AEp, 1914, 44; AEp, 1942/3, 16; CIL, VIII, 20144 (?).

(18) *Universae plebi epulum(m) per triduum dedit necnon et ludos scenicos exhibuit* (CIL, VII 23964; 23965, *municipium Aurelium Commodianum*); CIL, VIII, 828 (*municp., Turca*); *ordo [splendidissimus epulum plebi p]restantibus curialibus universis d.d.*, CIL, VIII, 11774 (*Mididi, civitas*); CIL, VIII, 26276 (*Uchi Maius, colonia*); CIL, VIII, 26517 (*Tbugga, civitas*), CIL, VIII, 20905 (*Tipasa, colonia*); cf. aussi CIL, VIII, 15883; 23022; 27828.

que le dédicant avec *ordo* (19). Ce terme est probablement à identifier avec la variante du *populus* la plus éloignée de celle qui comprend les noncitoyens. Il s'agit donc de *plebs* dont parle W. Seston, en admettant justement que *plebs* signifiant la population libre n'est pas toujours synonyme de *populus* (20). Mais d'autre part, *plebs*, analogiquement à *populus*, n'est pas à identifier avec les *curiales* (cf. *CIL*, VIII, 11774).

La Bétique, parmi les provinces ibériques se caractérise par une ressemblance remarquable avec l'épigraphie italienne dans le domaine de la vie municipale (21) y compris le vocabulaire se rapportant aux couches sociales. Contrairement à l'Afrique où domine le *populus*, ici *plebs* tient la première place comme bénéficiaire (22).

A Baena, *plebs* profitait de l'*annona* (*CIL*, II, 1599), à *Siarum* — d'une distribution d'argent à l'occasion de l'anniversaire du donateur: *decurionibus 3 den., seviris 2 den., plebi utriusque sexus et incolis denarios singulos*. La juxtaposition de *plebs* et des *incolae* indique le caractère juridique du terme *plebs*: ce sont les habitants constants de la ville (23). La plèbe avait également érigé des statues soit d'*aere collato* soit de *pecunia sua* destinées aux flamins et hauts fonctionnaires municipaux (24). Les autres dédicants des statues érigées en Bétique, souvent d'*aere collato*, sont: *populus* (25), *municipes* (26), *cives* (*CIL*, II, 1971), *municipies et incolae, coloni et incolae* ou *cives et incolae* (27). Les em-

(19) *CIL*, VIII, 26517: deux dédicaces, une à l'empereur Claude, l'autre à un patron: *huic senatus et plebs; CIL*, VIII, 27828: *Neptuno seniores et plebs Titulitani aere collato*.

(20) W. Seston, *Dès «portes» de Thugga à la «constitution» de Carthage*, «Revue Historique», 91 (1967), p. 284 ss.; à *Thugga* (*CIL*, VIII, 26517) *senatus et plebs* ont le droit d'accorder la dignité de *sufetus*.

(21) Cf. entre autres P. Le Roux, *Cité et culture municipale en Bétique sous Trajan*, «Ktema», 12 (1987), p. 283, cf. le matériel dans le travail de L.A. Curchin, *The local magistratures of Roman Spain*, Toronto-Buffalo-Londres 1990, passim.

(22) Cf. *CIL*, II, 1599 (*Baena*) *annona* pour la plèbe.

(23) *CIL*, II, 1276; *Siarum* était un municipes, cf. la discussion à ce propos chez J. Gascou, *La Tabula Siarensis et le problème des municipes romains hors d'Italie*, «Latomus», XLV, 3 (1986), pp. 541-554; l'inscription provient de la deuxième moitié du premier siècle ou du deuxième siècle étant donné le caractère assez précis de la distribution et très proche aux coutumes de l'Italie.

(24) *CIL*, II, 1597: *plebs C(ontributensis) Ips(censis) ex pecunia sua*, cf. aussi *CIL*, II, 1347; 1348; 34; 53; *ordo cum plebe: AEp*, 1988, 537.

(25) *Populus: CIL*, II, 1089 (à une personne privée); *CIL*, II, 1185 (*Ilviro*); *CIL*, II, 1305 (*Ilviro*); *CIL*, II, 2161 (*Ilviro*); *AEp*, 1988, 730 (à une flaminiq ou *Il vir*).

(26) *Municipes: CIL*, II, 158 (à l'empereur); *CIL*, II, 1256 (*Ilviro*); *CIL*, II, 2097 (à l'empereur).

(27) *Cives et incolae: CIL*, II, 2022; 2025; 2044; «Baetica», 11 (1988), p. 469; dans *CIL*,

pereurs et les hauts fonctionnaires apparaissent en tant que dédicataires. Toute la population d'une ville y compris les décurions se cache dans le dédicant *municipium*, dont les dédicaces sont destinées exclusivement aux empereurs: Vespasien, Tite, Trajan, Hadrien (28).

*Res publica* constitue la suite de cette série, mais cette fois avec les dédicataires Trajan, Antonin le Pieux, Commode, Septime Sévère, Sévère Alexandre, Valérien, Claude II, Florian, Probe (29). A partir de la juxtaposition à *municipe Singilia Barba*, d'une part des termes *cives* et *incolae* qui ont dédié un monument, et d'autre part de *populus universus* et *incolae* à qui était distribué l'huile pour le bain et le bain accordé gratuit, on peut conclure que *universus populus* ne comprend pas dans cette ville les décurions, mais ceux-ci se cachent dans le terme dédicant *cives*. Voici le texte de cette nouvelle et riche inscription de l'an 109 ap. J.-C.: *M(arco) Valerio M(arci) filio M(arci) n(epoti) G(ai) pron(epoti) Quir(ina) tribu) Proculino Ilvir(o) m(unicipium) m(unicipii) Liberi Singiliensis cives et incolae ex aere collato, hic in Ilviratu publicos ludos et totidem dierum privatos dedit item populum universum in municipio habitantem et incolas oleo et balineo gratuito dato per vocavit item quo die ludos iu(v)enum in theatro dedit gymnasium et balinea viris et mulieribus gratuita praestitit, huic cives et incolae pr(idie) k(alendas) Ianurias abeunt e Ilviratu ob rem publicam bene administratam omnium in foro publice gratias egerunt et hostias quas immolaret item statuam ex aere collato dederunt ordo decreto locum eligere permisit Ilvir(atu) A(ulo) Cornelio Palma Frontiano (sic) Il P(ublio) Caluisio Tullo co(n)s(ulibus)* (30). Étant dédiée par *cives et incolae* et non par *populus universus* ou *populus* cette inscription confirme une observation faite à propos du dédicant en Ita-

II, 1199 il s'agit d'*incola Rom(ulensis)* en tant que dédicant, non des *incolae* comme le suggère éditeur; *municipies et incolae: CIL*, II, 1054 (*patrono*); *CIL*, II, 1535 (*Ilviro*); *CIL*, II, 1536 (*Ilviro*); *CIL*, II, 1537 (*Ilviro*); *CIL*, II, 2086 (?); *CIL*, II, 2132 (*Ilviro*); *coloni et incolae: CIL*, II, 1176 (*Ilviro*); *CIL*, II, 2222 (*Ilviro*); *CIL*, II, 2226 (*Ilviro*); les *civitates* comme dédicants sont représentées par *CIL*, II, 429 (à Hadrien) et *CIL*, II, 963 (à Julia Agrippina).

(28) *CIL*, II, 1028; 1049; 1050; 2111.

(29) *CIL*, II, 2054 (*Traiano*); *CIL*, II, 1339 (*Hadriano*); *CIL*, II, 2055 (*Hadriano*); *CIL*, II, 1336 (*Ant. Pio*); *CIL*, II, 1337 (*Commodo*); *CIL*, II, 1669; 1670 (*Sept. Severo*); *CIL*, II, 1037 (*Caracalla*); *CIL*, II, 1554 (*Alex. Severo*); *CIL*, II, 1672 (*Claudio*); *CIL*, II, 1673 (*Probo*).

(30) «Baetica», 11 (1988), p. 248 = *AEp*, 1989, 420; cf. aussi à propos de ce texte Le Roux, *Cité et culture municipale en Bétique*, cit., pp. 271-284.

lie (31): *Populus* n'est pas compris quand il y a en même temps dans une dédicace mention de *plebs* ou *cives*, ce qui à notre avis, indique la situation juridique plus mauvaise de *populus* par comparaison avec celle de *plebs* ou *cives*. *Populus* participe par contre à la décision d'ériger un monument et il demande l'érection d'un monument (32).

Revenons au phénomène très particulier et déjà constaté en Afrique à propos des *incolae*, c'est-à-dire, leur apparition dans le voisinage de *populus* ou *plebe* ce qui veut dire qu'ils ne font pas partie de ces termes. La péninsule Ibérique connaît ces juxtapositions dans les textes déjà cités de *Siarum* et de *Singilia Barba* ainsi que dans quelques autres, comme à *Salpensa* (CIL, II, 1286): *idemque omnes honores a populo et incolis habiti sunt*. Ce serait peut être aller trop loin qu'admettre une synonymie entre *populus*, *plebs* ou *cives* dans certains cas, mais il est sûr que la situation juridique de *populus* ou *plebs* est très différente de celle des *incolae* (33).

La densité des inscriptions municipales diminue fortement en dehors de la Bétique, c'est-à-dire dans la Tarraconnaise et Lusitanie. Ces territoires sont dominés par des dédicants comme *civitates* (34), des collectivités ethniques ou politiques (35) et des dédicants selon le nom d'une ville comme *Ilerdenses* (CIL, II, 4269).

Il n'y a dans ces territoires que peu de municipies ou colonies dont l'image épigraphique ressemble à celle de l'Italie (36). Voici quelques ressemblances: l'existence des dédicants *cives* et *incolae* (37) à *Labitolosa* et *Baesucci*, de *plebs* dans une ville inconnue (CIL, II, 3351), de *populus* comme bénéficiaire et de

(31) Cf. note 2.

(32) CIL, II, 1294; 1364; *decreto decurionum et populi*; CIL, II, 3221: *decreverunt petente ordine et populo*.

(33) On peut se demander si la distinction entre *populus* et *incolae* en dehors de l'Italie n'est pas le résultat de la différence au sens juridique de ces termes, ce qui veut dire que dans certaines villes sous *incolae* sont à comprendre les citoyens romains, pour cette possibilité cf. la *Lex Malacit.*, CIL, III, 1974, I, 48: *incolae qui cives R(omani) Latine cives erunt*.

(34) CIL, II, 2477 (*civitates Aquae Flaviae*); CIL, II, 2516 (*civitas Limicorum*) et d'autres.

(35) Cf. par exemple les *cives Romani* dans CIL, III, 2433; *coloni*: CIL, II, 3417; 3419.

(36) En Lusitanie c'était la ville d'*Augusta Emerita* avec un pourcentage considérable des affranchis et d'esclaves, cf. J.L. Ramirez Sádaba, *Estructura demográfica y economico-social de Augusta Emerita según se in fiere de los colectivos mas humildes* dans «Les villes de Lusitania romaine», Paris 1990, p. 293-311.

(37) *Cives et incolae*: CIL, II, 3008-5837; 3251; 3252.

*municipes* comme dédicant à *Castulo* (CIL, II, 3270), de *populus* comme bénéficiaire de *frumentum* à l'époque de l'annone chère à *Clunia* (CIL, II, 2782). La densité la plus remarquable de l'épigraphie municipale à «l'italienne» se rencontre sur la côte Méditerranéenne, dans les villes *Barcino*, *Tarraco* et d'autres colonies et municipes (38). C'est là où l'on trouve plusieurs *ordo* comme dédicants (39), *populus* ainsi que la *plebs* cependant sont connus dans le rôle du bénéficiaire (40). Dans tous ces cas *populus* et *plebs* sont à comprendre sans décurions.

En ce qui concerne la Gaule Narbonnaise, une hypothèse est posée selon laquelle le terme *plebs* comme provenant du contexte impérial comprend également les décurions (41). Il s'agit d'une inscription de *Narbo* CIL, XII, 4333, dont nous citons le fragment en question: *Quod bonum faustum felixque sit Imp(eratori) Caesari divi filio), Augusto p(atri) p(atriciae), pontifici maximo, trib(unicia) potest(ate) XXXIII, coniugi, liberis gentique eius, senatui populoque Romano et colonis incolisque C(oloniae) I(uliae) P(aternae) N(arbonis) M(artii) qui se numini eius in perpetuum colendo obligaverunt. Plebs Narbonensium aram Narbone in foro posuit* etc. Selon l'auteur «Le contexte est donc résolument romain et impérial pour une bonne part, et c'est dans la hiérarchie de status de la société impériale qu'il faut placer la *plebs Narbonensium*»; notre inscription parle de *populus Romanus*, donc un *populus* de niveau impérial. Mais quant à *plebs*, l'inscription nous informe sur «*plebs Narbonensium*», donc il est nettement question des habitants de *Narbo*, comme c'est le cas pour les *coloni* et *incolae*: *colonis incolisque C(oloniae) I(uliae) P(aternae) N(arbonis) M(artii)*. Nous ne connaissons pas une plèbe au niveau impérial dans les inscriptions. Plus encore, dans les municipes ou colonies, n'est pas connue une plèbe qui comprenne les décurions. Il est à souligner qu'en Gaule Narbon-

(38) Sur la vie municipale de cette région dans l'époque républicaine et premier siècle ap. J.C., cf. Simon Keay, *Processes in the Development of the Coastal Communities of Hispania Citerior in the Republican Period* dans «*The Early Roman Empire in the West*», Oxford 1990, p. 142.

(39) CIL, II, 3660; 4113; 4133; 4217; 4505; 4506; 4507; 6153; les municipes apparaissent à Sagunt comme dédicants (CIL, II, 3855).

(40) *Populus*: CIL, 4514; *plebs*, CIL, II, 4468.

(41) Cf. J. Cels-Hilaire, *Numen Augusti et Dianae de l'Aventin: le témoignage de l'ara Narbonensis* dans «*Les grandes figures religieuses, fonctionnement pratique et symbolique dans l'antiquité*», Besançon 1986, p. 457-472.

naise est également attesté un terme *plebs* qui ne comprend pas de décurions (42). En Italie «*plebs*» se trouve toujours à côté des décurions ou de l'*ordo decurionum* soit comme dédicant soit comme bénéficiaire. Dans ces conditions rien ne nous autorise à admettre que la situation à Narbo soit différente. Quant aux *incolae*, il serait difficile de prouver que dans ce cas concret, ce terme ne comprendrait pas, à côté de non-citoyens de la ville, également les indigènes du territoire narbonnais.

La *civitas* domine sur les trois Gaules comme le dédicant principal des monuments consacrés aux empereurs et à leurs familles. Dans l'Aquitaine c'est la *civitas* de *Lugdunum Conven(arum)* (CIL, XIII, 254), *Senonum* (CIL, XIII, 921), *Pictorum* (CIL, XIII, 1129), *Cad(urcorum)* (CIL, XIII, 1541) etc. Des autres dédicants dans cette province: *statio splend(issima) vectigalis* (CIL, XIII, 253) à *Lugdunum Convenarum, ordo Elusat(ium)* (CIL, XIII, 548), *cives [rom?] [...nego]tiato[res]* (CIL, XIII, 1522). Les textes se rapportant aux couches larges sont soit rares, soit incertains. Cela concerne la reconstruction de CIL, XIII, 256 de *Lugdunum Convenarum* par Mommsen, où selon lui, sont à mettre les décurions et *incolae* comme dédicants (43). D'autres textes qui ne sont pas sûrs: CIL, XIII, 1132 de *Limonum Pictorum ...d[ivisis? ... a]ntea sportu[lis decurionibus plebi] que*. Quant à CIL, XIII, 413 de *Tarbelli: E[...] pleb [...] et c [...]*, la proposition de Movat («*Rev. Arch.*», 1882): *pleb[is universa] et ordo Aquensium* est à rejeter, étant donné que jamais, comme le remarquent justement les éditeurs, la *plebs* ne précède *ordo*. A *Elusa plebs* non-dedicant est défini comme *optima* (CIL, XIII, 546); ce texte provient de la deuxième moitié du deuxième siècle étant donné que l'*ordo* est caractérisé probablement par «*sanctissimus*».

En Gaule Lyonnaise en dehors de *civitas* (44) nous n'avons pas trouvé de dédicants qui nous intéressent. Même à *Lugdunum*, cette ville unique en Gaule, qui ressemble à l'égard de l'épigraphie municipale, dans une certaine mesure, au modèle

(42) CIL, XII, 372; 697.

(43) CIL, XIII, 256 selon Mommsen: L. E[lgio Valer]iano de]curion[es et] incol[ae] col. Clau[di]a Augu[sta] Tip[asa].

(44) *Civitas*: CIL, XIII, 1629; 1685; 1686; 1687; 1688; 1690; 1691; 1692; 1694; 1695; 1696; 1697; 1700; 1701; 1702; 1703; 1706; 1707; 1708; 1709; 1712; 1715; 1716; d'autres dédicants: III *Provinciae Galliae*.

italien, le rôle du *populus* était très modeste: à sa demande *ex postulatione populi*) *Sex(tus) Ligurius summus curator c. R.* était désigné à la fonction de *duumvir* (CIL, XIII, 1921). Mais il est intéressant de constater que *populus* n'est pas mentionné parmi les bénéficiaires d'argent tels que les décurions, les membres de l'ordre équestre, les *seviri Augustales* et *negotiatores*. Comme il y a une mention des *ludi circenses* dans cette inscription, on peut admettre que le *populus* ainsi que tous les autres bénéficiaires en avait profité. La participation du peuple à la dédicace mais non dans le rôle du dédicant est attestée à *Sens: ... us populi it...* (45); le commentaire de l'éditeur: cette inscription mentionne sinon l'*ordo decurionum*, du moins le nom de la cité, plutôt *iussu populi [que Senonensis... posu]it*.

Suivent quelques provinces extrêmement pauvres du notre point de vue. C'est ainsi que la Gaule Belgique nous présente comme dédicants: *vicani Marosallenses* (CIL, XIII, 4565, 44 ap. J.-C. *Ti. Claudio*), *vexillri* (CIL, XIII, 4623, *Herculi Saxano*, CIL, XIII, 4624: *Herculi Saxano et imp. Vespasiano*), *civitas Sulbanectium* (*Inscr. Lat. de trois Gaules*, 357, *Ti. Claudio Caesari Aug.*, 49 ap. J.-C.). *Civitas* se trouve également parmi les dédicants de Germanie Supérieure (46). *Aventicum* est l'unique ville dans cette province qui se distingue nettement des autres à l'égard des inscriptions municipales. Nous y voyons des *incolae*, y compris dans le rôle du dédicant (47). Les coloni *Aventicenses ex aere conlato primo omnium* ont érigé une statue à un *Ilvir* (CIL, XIII, 5102). A *Aventicum* sont également connus *seviri Augustales* (CIL, XIII, 5091; 5097) ainsi que les expressions *ordo decrevit* (CIL, XIII, 5098; 5107; 5108). *Mogontiacum*, par contre, la ville avec le nombre d'inscriptions le plus important en Germanie Supérieure ne nous a fourni que quelques monuments consacrés aux dieux, empereurs et personnes privées et érigés par: *vicani* (CIL, XIII, 6722), *civitas Mog.* (293-305), *pro sal.*

(45) *Inscr. Lat. des trois Gaules*, XVII<sup>e</sup> Supplément à «*Gallia*», P. Willeumier, Paris 1963, Nr. 329, *Sens*.

(46) CIL, XIII, 5681 dédiée à Séptime Sévère per *civitas Lingonum federata*; CIL, XIII, 6420: Séptime Sévère; voici les autres dédicants dans cette province: *conventus* (CIL, XIII, 5026), collègues (CIL, XIII, 5475), *colonia* (CIL, XIII, 5089, 5093), *vicani* (CIL, XIII, 5192; 6454), *consistentes clientes* (CIL, XIII, 5474), *lapidari clientes consistentes* (CIL, XIII, 5475), *salvus Sumelocennus* (CIL, XIII, 6365), *Britomnes* (CIL, XIII, 6502).

(47) CIL, XIII, 5072; 5091.

d.d., CIL, XIII, 6727), *cives Romani manticulari* (43 ap. J.-C. *Ti. Claudio*, CIL, XIII, 6797). Les dédicants *civitas*, *cives* ou *cives Romani* se manifestent aussi en Germanie Inférieure avec les dieux et surtout déesses de provenance locale comme dédicataires (48). Les grandes villes, entre autre *colonia Agrippensium*, ne constituent pas d'exception.

Dans les provinces Bretagne (49), Rhétie (50), Norique (51), Pannonies Supérieure et Inférieure, dominent les unités militaires et parfois les *civitates* en tant que les dédicants (52). Notons néanmoins en Norique plebs qui avait dédié un monument à un *Ilvir i.d.* qui à son côté avait offert à *plebs* le blé bon marché: *...Ilviro iur.d. plebes oppidan. optimo civi ob annonam relevatam* (AEp, 1959, 151).

Un coup d'oeil jété dans les indexes du troisième volume du CIL, III suffit pour constater une ressemblance éclatante entre l'épigraphie de la Dalmatie et spécialement de son côté maritime avec celle de l'Italie. En se bornant seulement à mettre l'accent sur les caractéristiques du territoire en cause constatons la présence remarquable de plebs comme dédicant, bien sur par rapport au nombre des inscriptions. A *Doclea* (CIL, III, 12 695) et *Senia* (CIL, III, 3016) c'étaient des dédicaces *ex aere collato* destinées aux fonctionnaires municipaux, à *Iader* (colonie) *plebs* avait érigé un monument avec les *decurions* (CIL, III, 2920). Parmi les autres dédicants qui se rapportent aux larges couches sociales des villes notons municipes à *Aequum* (*colonia*, CIL, III, 2732), dédicace faite à un *legatus Augusti* (53). Toutes ces villes

(48) CIL, 8155; 8254; 8518; 8701; 8815; 11983.

(49) Les unités militaires comme dédicants: RIB, 408; 976; 1202; 1231; 1234; 1235; 1279 etc. d'autres dédicants: *res publica* (CIL, VII, 2250; RIB, 311), *sevir* (CIL, VII, 248), *cives Italici* et *Norici* (RIB, 2148=CIL, VII, 1095), *Brigig* (RIB, 1672, 1962).

(50) *Civitas*: CIL, III, 5770.

(51) Unités militaires: CIL, III, 5654; d'autres dédicaces: *cives Romani ex Italia et aliis provinciis in Raetia consistentes* (CIL, III, 5212), *ordo Celeiens* (CIL, III, 5159), *ordo* (CIL, III, 4741); *civitas Treverorum* (CIL, III, 5215), *ordo Sol.* (CIL, III, 5325); d'autres textes municipaux en Norique: CIL, III, 5324 (*ob honorem decurionatus*); CIL, III, 5606; 5652 (*duumviri*).

(52) Dedicants en Pannonie Supérieure: *optiones lex. XIII gem.* (CIL, III, 11295); *cives Romani* (CIL, III, 3915), *quaestores collegii* (CIL, III, 4045); dédicants en Pannonie Inférieure: unités militaires: CIL, III, 3331; 3520; 3638; 3639; 10304; 10336 (*canabenses*); 10375; *res publica*: CIL, III, 10205; 10206; à *Aequum municipes ex provincia Raetia* (CIL, III, 3424); CIL, III, 10519 (*colleg. fabr. et centonar.*).

(53) L'éditeur dit à propos de CIL, III, 2732: *Ceterum Coloniae Claudiae Aequi cives hoc loco propterea se dcunt municipies, ut sic eum quem honorant hominem ex sua civitate oriundum esse significant.*

souvent créés par les Romains (54) se trouvaient toujours sous leurs influences. Les expressions comme *sportulis datis* sont sans doute une preuve pour le lien de ces villes avec l'Italie également dans la deuxième moitié du deuxième siècle. Mais qui avait profité de ces *sportulae* ou éventuellement des autres dons? En Italie, quant aux dons nommés *sportulae*, c'étaient, à côté des *decurions*, en principe les collèges, très rarement le peuple (55). En Dalmatie le peuple *viritim* comme bénéficiaire des dons en argent ou de nourriture ne nous est pas connu. Les mêmes points d'interrogations surgissent en liaison avec la distribution des *sportulae* en 169 ap. J.-C. à *municipium Domavianum* (CIL, III, 14219, 10).

A *Salonae* (CIL, III, 1933) en 137 un autel fut consacré au Iove par un *duumvir iure dicundo* et *pontifex*. Le texte se termine par une invocation au Iove: *Hanc tibi aram Juppiter Optime Maxime do dedicoque, uti sis volens propinatus mihi collegisque meis, decurionibus colonis incolis Coloniae Martia(e) Iuliae Salonae, coniugis liberisque nostris*. Le groupe de la population en dehors des *decuriones* et *incolae* est nommé *coloni*, donc des citoyens romains, probablement les descendants des premiers colons qui sont venus d'Italie. *Incolae* étaient souvent les citoyens romains ne possédant pas la citoyenneté de la ville où ils habitaient. On trouve la combinaison des *coloni* et *incolae* en Italie, mais le sens de ce terme à *Salonae* n'est pas clair. Est-ce que ce terme comprend également la population indigène? (56)

A mesure que l'on s'éloigne de la côte de Dalmatie vers son intérieur, le nombre des inscriptions avec les éléments se rapportant à la vie municipale devient plus petit pour disparaître complètement dans ce pays. Le paysage épigraphique ressemble à celui de certaines autres provinces déjà étudiées et il ne change pas beaucoup en Dacie. Nous y rencontrons une vie municipale très pauvre, des dédicaces aux personnes méritées faites par

(54) *Iader* et *Senia* étaient les premières colonies créées par Auguste; *Aequum* fut créée par Claude, cf. G. Alföldy, *Das Leben der dalmatinischen Städte in der Zeit des Prinzipats*, Neue Beiträge zur Geschichte der alten Welt, II, Berlin 1965, pp. 177-178.

(55) Cf. Mrozek, *Les distributions d'argent et de nourriture dans les villes italiennes du Haut-Empire romain*, Bruxelles 1987, p. 34.

(56) À propos des *incolae* cf. F. Vittinghoff, *Römische Kolonisation und Bürgerrechtspolitik unter Caesar und Augustus*, 1951, p. 22 et 25; M. Gayrod, *Narbonne antique*, 1981, p. 468; pour *incola* comme indigène vivant à la campagne, cf. aussi F.J. Lomas Salamonte, «Habib», 18-19 (1987-1988), pp. 383-395, non vidi.

*ordo decurionum*, *colonia*, éventuellement par les collègues (57) mais aucune mention du peuple. Cette observation est surtout à souligner à *Sarmizegetusa* où le monument *CIL*, III, 1456 de l'an 238 a.p. J.-C. était dédié à un chevalier et patron de la ville, donc à dédicataire normalement préféré par le peuple, le dédicant est cependant *ordo coloniae*. Il est à souligner dans la même colonie l'absence du bénéficiaire de l'annone (*CIL*, III, 1448); *ob honor(em) flamoni et HS LXXX n(ummum) ad annonam dedit*; un fait très curieux parce qu'en Italie les recipients de l'annone sont toujours connus et le peuple en premier lieu (58). Le *populus* apparaît néanmoins en Dacie en tant que le bénéficiaire d'un bain et d'huile à *Apulum* (*CIL*, III, 7805). Dans la même ville (*CIL*, III, 1210) une dédicace *aere collato* était faite au patron par les décurions et les *principales coloniae*. Est-ce que le *populus* n'était pas digne de participer à cette dédicace?

Mésie Inférieure et Méésie Supérieure nous ont fourni comme dédicants en dehors des décurions (59), les *cives Romani* et comme non dédicant la *curia* à *Troesmis*. Les *cives Romani* étaient vraisemblablement les citoyens romains habitants dans le voisinage de *canabae* de la *legio V Macedonica* et qui ne s'identifiaient pas avec le reste de la population (*AEp*, 1972, 547). Le terme *curia* (60) apparaît en tant que le bénéficiaire des 250 deniers, destinés à la distribution à l'occasion de *quinquennialitas*. Avec des *usures maximum* de 12% pour les petits capitaux, on arrive à une somme de 30 deniers à partager, et d'autre part en prenant 1 denier *minimum* par personne, on arrive à un nombre de 30 membres de la *curia* au *maximum*. Soulignons encore que le capital à *Troesmis* est beaucoup petit qu'en Afrique. A *Histria* *cives consistentes* habitaient le quartier de la ville nommé *vicus Quintionis* (61), tandis qu'en *Independentia* (62) les *cives consis-*

(57) Membres des collègues: *CIL*, III, 1431; *decuriones et principales* (*CIL*, III, 1210).

(58) Cf. pour les provinces, S. Dardaine, H. Pavis d'Escurac, *Ravitaillement des cités et evergetisme annonire dans les provinces occidentales sous le Haut-Empire*, «Ktema», 11 (1986), p. 297.

(59) *CIL*, III, 774; 775; 776; 6172; 6177; 6183.

(60) *AEp*, 1960, 337 dédiée à Antonin le Pieux: ...d[e] s[uo] p[osuit] et ded[it] cur[ia]e [denarios] CCL ob honor[em] q[ui]nquennialitatis ex quor[um] incre[m]en[tis] ommib[us] [decurionibus sportulae dividerentur?].

(61) Cf. V. Parvan, «Histria», VII, pp. 56-74, 118-128; T.D. Zlatkovskaja, *Mezija w I i II vekach maszej ery*, Moskva 1951, p. 90.

(62) Cf. Al. Suceveanu et M. Zahariade, «Dacia», n.s., 30 (1986), pp. 109-120; *AEp*, 1988, 987; 988; 989; 990.

*tentes* habitaient le *vicus classicor(um)* et ont dédié des monuments à *Jovis Optimus Maximus*. *Populus* apparaît à *Callatis*, mais non comme dédicant: *proque senatu populoque R(omano) et ordine et populò Callatianorum curam agente*, de l'an 190 environ (*AEp*, 1937, 246). Nous avons ici un *populus* du niveau impérial et l'autre du niveau local, qui ne comprend pas *ordo decurionum*.

\* \* \*

Si nous prenons en considération pour les conclusions, tout d'abord l'aspect purement statistique du problème présenté, il s'avère d'une façon très nette que les termes *populus* et *plebs*, soit comme dédicants des monuments aux empereurs ou hauts fonctionnaires municipaux, soit dans les autres rôles, apparaissent dans les territoires qui ont la réputation d'être fortement romanisés. Entrent en jeu la Gaule Narbonnaise, Bétique, certaines parties de l'Afrique romaine, la côte de Dalmatie ou de l'Espagne, quelques villes seulement dans les autres provinces. Une autre remarque s'impose: cette répartition concerne en principe *populus* car la présence de *plebs* n'est dans ces mêmes territoires que symbolique. «*Plebs*» avait des difficultés évidentes à se répandre en dehors de l'Italie. Mais d'autre part il est à souligner qu'en proportion du nombre d'inscriptions qui nous intéressent, *plebs* apparaît plus souvent comme dédicant comme *populus*. C'est ainsi que trouve confirmation une thèse déjà évoquée à propos de l'Italie, le rôle plus important de *plebs* en comparaison avec celui de *populus*. Il convient de noter une autre particularité à propos de *plebs* ou *populus* comme dédicants dans les provinces: ceux-ci se montrent accompagnés d'*ordo decurionum*, leur apparition toute seule restant exceptionnelle.

Se pose forcément la question de savoir de quelle nature était le lien entre notre matériel et le problème de la romanisation. Parmi les différents aspects dont dépend la réponse à ce problème, la façon par laquelle un groupe de population était nommé «*populus*» ou «*plebs*» nous paraît d'importance. Dans la plupart des cas c'étaient vraisemblablement les décurions qui en décidaient. Mais nous ne savons pas quelles étaient les conditions qui ont pu permettre à une population de se présenter en tant que «*populus*» ou «*plebs*». Est-ce que ce groupe de population devait se composer seulement des citoyens romains ou, s'il s'agit de la population romanisée, quel degré de romanisation

était nécessaire? Ce qui est sûr, c'est que le problème de la romanisation entre en jeu et l'absence des termes en question dans un territoire ne peut, à notre avis, être interprété autrement que par un faible degré de romanisation (63). Dans ce cas, n'est pas compris par romanisation uniquement un certain nombre de personnes avec des noms romains, mais également leur activité, ou la possibilité d'être comme une collectivité dans l'esprit romain. Le manque d'une telle activité se rapporte au moins aux couches larges en Dacie ou dans les deux Germanies, où existent *ordo decurionum* dans certaines villes mais *populus* comme participant dans une dédicace est absent. Beaucoup moins claire est la situation en Afrique avec un *populus* qui ne comprend pas d'*incolae*. Si nous admettons que dans le cas discuté *incolae* se rapportent aux habitants qui ne possèdent pas le droit de cité, «*populus*» doit être interprété en tant que «citoyens de la ville». Mais, dans les provinces il existe encore la possibilité d'interpréter le terme «*incolae*» comme comprenant des indigènes donc au sens ethnique, ce qui complique toute interprétation de juxtaposition «*populus et incolae*». On peut se demander d'autre part, quelle signification est à attribuer au fait qu'en Afrique on ne connaît pas un *populus* qui serait le bénéficiaire des dons en argent *viritim*, contrairement à la situation en Italie et Bétique. Mais, comme nous l'avons dit, la participation à la *munificentia privata* ne peut pas fonctionner que d'une manière restreinte comme un critère de valeur pour reconnaître le status juridique des bénéficiaires.

(63) Pour une faible romanisation ou des processus de romanisation discutables dans diverses provinces cf. entre autres M. Bénabou, *La résistance africaine à la romanisation*, Paris 1976, p. 535: «Humbles et pauvres sont par la force des choses, éloignés de la vie municipale»; J.-M. Lassère (*Ubique populus*, Paris 1977, p. 658) indique justement la différence entre Afrique et Espagne, qui comme nous l'avons signalé, avait accepté le modèle italien d'evergetisme municipal; cf. aussi pour les problèmes de romanisation H. Grassl, *Die ethnischen und sozialökonomischen Bedingungen für die Romanisierung des Ostalpenraumes in der Spätantike* dans «*Kulturhistorische und archäologische Probleme des Südostalpenraumes in der Spätantike*», Wien-Graz-Köln 1965, p. 60; G. Walser, *Der Gang der Romanisierung in einigen Tälern der Zentralalpen*, «*Historia*», 38 (1989), p. 88; Jonathan C. Edmondson, *Romanisation and Urban Development in Lusitania* dans «*The Early Roman Empire in the West*», ed. T. Blagg and M. Millett, Oxford 1990, p. 173; A. Pelletier, *La société urbaine en Gaule Narbonnaise à l'époque d'Auguste*, «*Latomus*», 50 (1991), pp. 645-654; cf. une remarque très juste de H. Heinen (*Trier das Trevererland in römischer Zeit*, Trier 1985, p. 102): «Das aristokratische und plutokratische Regiment, dans die Römer in ihren Untertannengemeinden favorisierten, entsprach ohnedies weitgehend der traditionellen Gesellschaftsordnung des vorrömischen Gallien. Mand darf sich also nicht wundern, wenn in der ohnehin spärlichen in Trier inschriftlichen Dokumentation die Begriffe *populus* und *plebs* überhaupt nicht auftauchen».

JOAN GÓMEZ PALLARÈS

## ASPECTOS EPIGRÁFICOS DE LA POESÍA LATINA (1)

### 1. PRESENTACIÓN

El presente es un artículo de síntesis (2) que pretende resumir los resultados de nuestro trabajo reciente en el estudio de la relación *Carmina Latina Epigraphica* (CLE) - Poesía La-

(1) El título de este artículo parafrasea el del libro de Paolo Cugusi, *Aspetti letterari dei Carmina Latina Epigraphica*, Bologna 1985, la lectura del cual (hace ya seis años) provocó nuestro primer interés hacia el mundo de los CLE. Al profesor cagliaritano, que siempre se ha mostrado abierto e interesado por nuestro trabajo, van dedicadas estas páginas, en reconocimiento de esa «deuda».

(2) Bibliografía citada en forma abreviada:

- Alfonsi = L. Alfonsi, *Il problema dell'origine dell'elegia latina*, «*Studi Urbinati*», 39 (1965), pp. 354-365.
- Colafrancesco = P. Colafrancesco, *Un problema di convivenza. Epigrafia e poesia*, «*Invigilata Lucernis*», 7-8 (1985-1986), pp. 281-299.
- Chévalier = R. Chévalier, *Epigraphie et littérature à Rome*, Faenza 1972.
- Cugusi 1982 = P. Cugusi, *Carmina Latina Epigraphica e tradizione letteraria*, «*Epigraphica*», 44 (1982), pp. 65-107.
- Cugusi 1985 = P. Cugusi, *Aspetti letterari dei Carmina Latina Epigraphica*, Bologna 1985.
- Gallétier = E. Gallétier, *Etude sur la poésie funéraire romaine d'après les inscriptions*, Paris 1922.
- Gómez Pallarès 1993 = J. Gómez Pallarès, *Otros ecos en la Eneida de Virgilio: la evidencia de los CLE*, (*Homenaje al P. Oroz*), «*Helmantica*», 44 (1993), pp. 267-280.
- Gómez Pallarès 1992/1 = J. Gómez Pallarès, *Poetas latinos como 'escritores' de CLE*, «*Cuadernos de Filología Clásica*», n. s., 2 (1992), pp. 201-230.
- Gómez Pallarès 1992/2 = J. Gómez Pallarès, *CLE i poesia llatina: el camí invers*, «*Actas del X Simposio de Estudios Clásicos*» (*Homenaje Alsina*), II, Tarragona 1992, pp. 195-201.
- Horsfall = N. Horsfall, *Virgil and the inscriptions: a reverse view*, «*Liverpool Classical Monthly*», 11, 3 (1986), pp. 44-45.
- Lissberger = E. Lissberger, *Das Fortleben der römischen Elegiker in den Carmina Latina Epigraphica*, Diss., Tübingen 1934.
- Pociña = A. Pociña, *Comienzos de la poesía latina. Epica, trágica, comedia*, Madrid 1988.
- Purdie = A. Purdie, *Some observations on latin verse inscriptions*, London 1935.
- Schanz-Hosius = M. Schanz-C. Hosius, *Geschichte der römischen Literatur*, München 1966 (= 1927, vol. I).
- Stein = A. Stein, *Römische Inschriften in den antiken Literatur*, Praga 1931.
- Zarker = J.W. Zarker, *Studies on the Carmina Latina Epigraphica*, Diss., Princeton 1958.

tina (3). Partiendo de una idea que especificaremos a continuación, vamos a presentar distintos aspectos de esta relación, enunciados de una manera sintética. Estos aspectos tendrán, todos ellos, su ejemplificación a través de distintos textos, que no serán discutidos a la luz de esa relación (confiemos en la claridad de la selección efectuada), sino sólo aducidos como pruebas del punto de vista que aquí empleamos. Algunos de estos ejemplos pueden ser utilizados para ilustrar varios aspectos enunciados y en cualquier caso nunca pretendemos ser exhaustivos en la ilustración de los distintos apartados.

El punto del que partimos para la realización de este trabajo no es originalmente nuestro, sino que ha sido ya formulado por autores de reconocido prestigio (4), anteriores a nosotros. Su enunciado es muy sencillo: uno de los elementos más importantes en la comunicación pública entre los habitantes del mundo romano es el soporte epigráfico y los textos que éste conserva. Consideramos en este trabajo a los poetas latinos (sin limitaciones cronológicas, genéricas, etc.) como a cualquier otro ciudadano, «expuesto» a recibir (entre el mosaico de elementos que constituyen su formación y vida cotidianas) los mensajes que le lanza la «literatura epigráfica», pública o privada (5). Pa-

(3) Hasta el momento presente, tenemos en curso de publicación los siguientes trabajos sobre el tema: Gómez Pallarès 1992/2; Gómez Pallarès 1993 y Gómez Pallarès 1992/1.

(4) Vid. I. Calabi Limentani, *Epigrafia Latina*, Milano 1973, p. 22; G.C. Susini, *Epigrafia Romana*, Roma 1982, p. 13 y G. Sanders, *Les inscriptions païennes et chrétiennes: symbiose ou métabolisme?*, «Rev. Univ. Bruxelles», 1977, pp. 44-64, passim (especialmente pp. 44-46) (= *Lapidés memores. Païens et Chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*, Bologna 1991, pp. 155-177).

(5) Algunos autores han descrito con anterioridad esta situación, tomando como punto de partida para sus trabajos el análisis de autores concretos. Quienes más claramente lo han hecho, a nuestro entender, son Cugusi 1985, p. 190 («Si deve anche rilevare che, a sua volta, Marziale risente largamente, nei suoi epigrammi funebri, di moduli della tradizione epigrafica»), Horsfall (p. 44, «Though Virgil's capacity for observations has been generally exaggerated, it should emerge that he did not escape the influence of the huge mass of epigraphic material»), Gabriel Sadlers, *Tibulle et l'épigraphie latine versifiée. Echos, emprunts, partages*, «Atti del Convegno Int. di Studi su Albio Tibullo», Roma 1986, pp. 345-359 (= *Lapidés memores...*, cit. pp. 503-518; citamos según esta reedición, p. 505, «Tibulle aurait-il été sensible à quelque thème propagé par les épitaphes métriques que les grandes voies menant aux portes de Rome présentaient à la vue des passants?») y Colafrancesco (passim pero especialmente pp. 281-282, 291 y 293). G.C. Susini resume con acierto lo que sería nuestro punto de vista en este tema, en *Le scritture esposte*, «Lo spazio letterario di Roma Antica», II, Roma 1989, pp. 271-305, cuando dice (p. 278): «In quanto raggruppate in complessi monumentali o presso nuclei demici (...) le iscrizioni esposte costituiscono un punto di riferimento culturale (...) per un pubblico vario, che è spesso abitudinario, perché locale (...), ma anche occasionale...». Hasta donde nosotros conocemos, ni estos estudiosos ni ningún otro que haya podido aludir al tema (cf. notas 4 y 7 de Gómez Pallarès 1992/1), se ha dedicado a posteriori a intentar establecer y demostrar esta situación.

rece lógico, por tanto, pensar que tales poetas pueden haber recibido de esa lectura algún tipo de influencia, como también la recibieron de cualquier otra lectura realizada. Así pues, si existe esta influencia (como nosotros pensamos), tendría que ser detectable en las obras de estos poetas, de la misma manera que lo es cualquier otro tipo de influencia, formación o lectura. Este es el punto de vista que utilizamos para el presente trabajo y a intentar demostrar su veracidad vamos a dedicar las siguientes páginas (indicamos con subrallado aquellos fragmentos de los textos aducidos sobre los que queremos llamar especialmente la atención y que pueden ser comparados y relacionados entre sí con mayor provecho).

## 2. INFLUENCIA INCONSCIENTE / «MECÁNICA»

Puede producirse una influencia de la «literatura epigráfica» hacia la poesía latina «cultiva» porque esa literatura forme parte (sus contenidos: el cómo y para qué se dicen las cosas) del acervo cultural que todo ciudadano romano lector tiene asumido como propio e interiorizado de una manera natural y, con frecuencia, inconsciente. Esta influencia puede surgir y ser utilizada en situaciones especialmente aptas para ello (para un «contexto epigráfico») o en cualquier otra situación, porque pertenece a la formación cultural del poeta.

2.1. Situaciones propensas a la utilización «inconsciente» de material epigráfico. Serían aquellos casos en que se describe una situación en ambiente funerario, recuerdos de victorias, agradecimiento a los dioses por favores recibidos o petición de los mismos, etc. Ocasiones, en suma, en que la comunicación epigráfica era «necesaria» y natural en la vida real de un ciudadano romano.

### 2.1.1.

\* Pl., *Amph.*, 188-189 y 196:

*victores victis hostibus legiones reveniunt domum,  
duello exstincto maxumo atque interneccatis hostibus...  
ut gesserit rem publicam ductu, imperio, auspicio suo.*

Compárese con (6)

\* CLE, 3, 1-2:

*ductu auspicio imperioque eius Achaia capta,  
Corinto deleto Roman redieit triumphans* (7).

2.1.2.

\* Pl., *Pers.*, 752-753:

*Hostibus victis, civibus salvis, re placida, pacibu' perfectis,  
bello extincto, re bene gesta, integro exercitu et praesidiis.*

Compárese con

\* CLE, 3, 3:

*ob hasce res bene gestas quod in bello moverat* (8).

2.1.3.

\* Cat., 101, 9-10:

*accipe fraterno multum manantia fletu  
atque in perpetuum, frater, ave atque vale.*

\* Verg., *Aen.*, 11, 97-98:

*salve aeternumque mihi, maxime Palla,  
aeternumque vale*

Compárese con

\* CLE, *apud* Gasperini, «Giornale Italiano di Filologia», 11 (1958), p. 10:

*veive vale*

\* CLE, Zarker (9), 6, 4:

(6) Cuando citamos un CLE seguido de un número, hacemos referencia a los CLE editados en F. Bücheler-E. Lommatszsch, *Anthologia Latina*, vols. II.1-II.3, Stuttgart 1982 (= Leipzig, 1895-1926). Los CLE publicados en otras colecciones son oportunamente identificados.

(7) Vid. Chévalier, p. 60 y nota 336.

(8) Vid. Chévalier, p. 66 y nota 337.

(9) Zarker incluye, en la segunda parte de su Tesis Doctoral (titulada *Collection of Latin Verse Inscriptions published since 1926*, pp. 136-259), alrededor de 200 nuevos CLE conocidos por él desde la publicación del suplemento de E. Lommatszsch hasta la redacción de su trabajo. Es la única colección «moderna» de la que disponemos en este momento y ya cuenta también con su propia concordancia: M.R. Mastidoro, *Concordanza dei Carmina Latina Epigraphica comparsi nella silloge di J.W. Zarker*, Amsterdam 1991.

*salve, vale*

\* CLE, 53, 5:

*tantum est. hoc voluit nescius ne esses. vale* (10)

2.1.4.

\* Verg., *Aen.*, 8, 131-132:

*sed mea me virtus et sancta oracula divum  
cognatique patris, tua terris didita fama*

Compárese con

\* CLE, 8, 3-5:

*honos fama virtusque, gloria atque ingenium.  
quibus sei in longa licuisset tibe utier vita,  
facile facteis superases gloriam maiorum* (11).

2.2. Situaciones no especialmente propensas a la utilización de material epigráfico. Se trata del uso de vocabulario y expresiones del lenguaje epigráfico en cualquier situación que no sea específicamente epigráfica (en circunstancias que no demanden, en la vida real, un uso convencional de epígrafes métricos).

2.2.1.

\* Pl., *Merc.*, 824:

*uxor contenta est, quae bona est, uno viro*

\* Cat., 111, 1-2:

*Aufillena, viro contentam vivere solo,  
nuptarum laus laudibus eximiis.*

Compárese con:

\* CLE, 455, 5:

*marito obsequio raro, solo contenta marito.*

(10) Vid. Cugusi 1982, pp. 79-80 y Cugusi 1985, pp. 76-80.

(11) Vid. Gómez Pallarès 1993, pp. 3-4.

\* CLE, 2214, 1:

*vixit annos L, uno contenta viro (12).*

### 2.2.2.

\* Pl., *Trin.*, 620-621:

*nimum difficilest amicum ut nomen cluet,  
quoi tuam quom rem credideris, sine omni cura dormias.*

Compárese con

\* CLE, 11, 3:

*bene rem geras et valeas, dormias sine cura.*

### 2.2.3.

\* Mart., 2, 6, 14:

*lassus tam cito deficis viator*

\* Verg., *Georg.*, 4, 97-98:

*cum venit et sicco terram sput ore viator  
aridus*

\* Iuv., *Sat.*, 10, 22:

*cantabit vacuus coram latrone viator*

\* Ps., Ovid., *Nux*, 136:

*improbe, vicinum carpe, viator, holus.*

Compárese con

\* CLE, 16, *fragm.* 3:

*rogo te, mi viator, noli mi nocere*

\* CLE, 119, 1:

*Heus tu, viator lasse, qui me praetereis*

\* CLE, 74, 3:

*rogo te, viator, monumento buic nil male feceris.*

(12) Vid. Cugusi 1982, pp. 75-86.

### 2.2.4.

\* Verg., *Buc.*, 7, 46:

*et quae vos rara viridis tegit arbutus umbra*

Compárese con

\* CLE, 53, 2:

*dum ostendit quod mandavit, quoius umbram tegit.*

## 3. INFLUENCIA DIRECTA. LA HIPÓTESIS DE LA AUTOPSIA

En aquellos casos en que

a. se detecte un *locus similis* (o varios *loci similes*) entre un CLE y un fragmento poético, sea de contenido o literal

b. el CLE sea contemporáneo o anterior a la poesía en cuestión y

c. el CLE haya sido encontrado en una zona físicamente accesible para el poeta,

podemos hipotetizar una influencia directa del CLE sobre el poeta en base a una probable lectura *in situ* realizada por él mismo. No se nos escapa que esta hipótesis es de muy difícil demostración por

a. la falta de datos seguros con que solemos conocer a los CLE y

b. la combinación de la primera dificultad con la proporcionada por la falta de datos sobre la vida y cronologías (desplazamientos, etc.) de muchos poetas latinos.

### 3.1.

\* Stat., *Silv.*, 5, 1, 179-180:

*parce precor lacrimis, saevo ne concute planctu  
pectora nec crucia fugientem coniugis umbram.*

Compárese con

\* CLE, 995, 19-20

*parce tuam, coniux, fletu quassare iuventam*

*fataque maerendo sollicitare mea* (13)

3.2.

\* Verg., *Aen.*, 1, 685:

*ut, cum te gremio accipiet laetissima Dido*

Compárese con

\* CLE, 8, 5-6

*qua re lubens te in gremiu, Scipio, recipit  
terra* (14)

3.3.

\* Prop., 4, 11, 1:

*Desine, Paulte, meum lacrimis urgere sepulcrum*

Compárese con

\* CLE, 59, 13

*desinite luctu, questu lacrimas fundere* (15)

#### 4. CREACIÓN DE CLE POR PARTE DE POETAS

Se trata de aquellos poemas en que el autor «culto», reconociéndolo o no, compone poesía epigráfica, en un contexto y con un contenido epigráficos, dentro de un empeño artístico normalmente más ambicioso que el de la escritura de un estricto CLE (16). Se trata de CLE literarios no destinados en su mayor parte a ser incisos, pero en los que se descubre una auténtica vena epigráfica de los poetas latinos (17).

(13) Vid. Colafrancesco, pp. 294-297 y Gómez Pallarès 1992/2, p. 4.

(14) Vid. Gómez Pallarès 1993, p. 3.

(15) Vid. Colafrancesco, pp. 294-295.

(16) No hablamos, en este apartado, de CLE «firmados» por poetas conocidos sólo por esa faceta de su capacidad artística (para ésto puede uno consultar el magnífico capítulo de Cugusi 1985, «Carmina Latina Epigraphica 'firmati'», pp. 21-82 + «Appendice al capitolo I», pp. 83-90), sino de poetas no estrictamente epigráficos que, en obras de mayor envergadura, insertan CLE que son también 'firmados' por ellos, aunque en un sentido distinto al que suele atribuirse a ese participio.

(17) Gómez Pallarès 1992/1, notas 3 y 7 para referencias bibliográficas generales sobre el tema y también G. Sanders, *Augustin et le message épigraphique: le tétrastique en l'honneur de*

4.1. En ciertos casos, el poeta describe un monumento epigráfico, identifica como tal un CLE inciso en él, lo anuncia incluso y, a continuación, lo «transcribe», respondiendo tal «transcripción» a una recreación poética de motivos, lenguaje y método epigráficos. Estos CLE forman parte de poesías de mayor envergadura que el estricto CLE.

4.1.1.

\* Mart., 6, 28, 4-10:

*hoc sub marmore Glaucias humatus  
iuncto Flaminae iacet sepulchro:  
CASTVS MORIBVS, INTEGR PVDORE,  
VELOX INGENIO, DECORE FELIX.  
BIS SENIS MODO MESSIBVS PERACTIS  
VIX VNVM PVER ADPLICABAT ANNVM.  
QVI FLES TALIA, NIL FLEAS, VIATOR* (18).

4.1.2.

\* Ovid., *Trist.*, 3, 3, 71-77:

*quosque legat versus oculo properante viator,  
grandibus in tituli marmore caede notis:  
HIC · EGO · QVI · IACEO · TENERORVM · LVSOR · AMORVM  
INGENIO · PERII · NASO · POETA · MEO  
AT · TIBI · QVI · TRANSIS · NE · SIT · GRAVE · QVISQVIS · AMASTI  
DICERE · NASONIS · MOLLITER · OSSA · CVBENT  
hoc satis in titulo est... (19)*

4.1.3.

\* Prop., 2, 14, 25-28:

*magna ego dona tua figam, Cytherea, columna,*

*Saint Etienne, Collectanea Augustiniana. Mélanges T.J. van Bavel*, Brussel, 1990, pp. 95-124, donde, en la p. 95, hace una formulación general.

(18) Para el contenido epigráfico de este epigrama de Marcial vid. J.F.R. Schmook, *De M. Valeri Martialis Epigrammatis sepulchralibus et dedicatoriis*, Diss. Leipzig, 1911, pp. 13-15; Cugusi 1985, p. 190 y las notas y comentarios de Gómez Pallarès 1992/1, para el fragmento n. 7 de este artículo.

(19) N. Lascu, *L'epitafio di Ovidio (epigrafia e poesia)*, «Studi Classici in onore di Quintino Cataudella», III, Catania, 1972, pp. 331-336 y nuestro comentario en Gómez Pallarès 1992/1, fragmento 27.

*taleque sub nostro nomine carmen erit:*  
HAS PONO ANTE TVAS TIBI, DIVA, PROPERTIVS AEDIS  
EXVVIAS, TOTA NOCTE RECEPTVS AMANS (20).

## 4.1.4.

\* Tib., 1, 3, 53-56:

*quod si fatales iam nunc explevimus annos,*  
*fac lapis inscriptis stet super ossa notis:*  
HIC IACET IMMITI CONSUMPTVS MORTE TIBVLLVS,  
MESSALAM TERRA DVM SEQVITVRQVE MARI (21).

4.2. En otras ocasiones el poeta busca una identificación entre su poesía (como unidad de creación) y un *CLE*, como monumento epigráfico y poético al mismo tiempo y dispone su texto con esa intención. Tal identificación no la efectúa el poeta, como en 4.1., sino que viene propiciada por el análisis interno de la misma.

## 4.2.1.

\* Mart., 1, 31:

*Hos tibi, Phoebe, vovet totos a vertice crines*  
*Encolpos, domini centurionis amor,*  
*grata Pudens meriti tulerit cum praemia pili.*  
quam primum longas, Phoebe, recide comas,  
*dum nulla teneri sordent lanugine voltus*  
*dumque decent fusae lactea colla tubae;*  
*utque tuis longum dominusque puerque fruuntur*  
*muneribus, tonsum fac cito, sero virum* (22).

## 4.2.2.

Hor., *Carm.*, 3, 30:

Exegi monumentum aere perennius

(20) Gómez Pallarès 1992/1, en su fragmento 31.

(21) F. Cairns, *Tibullus. A Hellenistic Poet at Rome*, Cambridge 1979, p. 46; R.J. Ball, *Tibullus the Elegist. A Critical Survey*, Göttingen 1983, pp. 56-57 y Gómez Pallarès 1992/1, en los comentarios del fragmento 35.(22) M. Citroni, *M. Val. Martialis Epigrammaton Liber I*, Firenze 1975, pp. 101-108 y nuestro comentario en Gómez Pallarès 1992/1, en su fragmento 4.

*regalique situ pyramidum altius,*  
*quod non imber edax, non Aquilo impotens*  
*possit diruere aut innumerabilis*

annorum series et fuga temporum.

*non omnis moriar, multaque pars mei*  
*vitabit Libitinam: usque ego postera*  
*crescam laude recens, dum Capitolium*  
*scandet cum tacita virgine pontifex.*  
*dicar, qua violens obstrepit Aufidus*  
*et qua pauper aquae Daunus agrestium*  
*regnavit populorum, ex humili potens*  
*princeps Aeolium carmen ad Italos*  
*deduxisse modos. sume superbiam*  
*quaesitam meritis et mihi Delphica*  
*lauro cinge volens, Melpomene, comam* (23).

## 4.2.3.

\* Cat., 101:

*Multas per gentes et multa per aequora vectus*  
*advenio has miseras, frater, ad inferias,*  
ut te postremo donarem munere mortis  
et mutam nequiquam alloquerer cinerem.  
*quandoquidem fortuna mihi tete abstulit ipsum,*  
*heu miser indigne frater adempte mihi,*  
*nunc tamen interea haec, prisco quae more parentum*  
*tradita sunt tristi munere ad inferias,*  
*accipe fraterno multum manantia fletu,*  
atque in perpetuum, frater, ave atque vale (24).

## 4.2.4.

\* Ovid., *Am.*, 2, 15:

Anule, formosae digitum vincitruae puellae,  
*in quo censendum nil nisi dantis amor,*  
*munus eas gratum; te laeta mente receptum*

(23) D. Korzeniewski, *Monumentum regali situ pyramidum altius* (zu Horaz, c. III, 30), «Mnemosyne», 21 (1968), pp. 29-34.(24) Vid. Cugusi 1982, pp. 76-80 y Cugusi 1985, pp. 214-216. También el comentario de C.J. Fordyce, *Catullus. A Commentary*, Oxford 1990 (= 1978), p. 388, incide en el carácter epigráfico (= versos presumiblemente escritos para ser incisos, en este caso) del c. 101, englobado en una tradición epigramática funeraria (de la que volveremos a hablar brevemente más adelante) que remonta, al menos, a Simónides.

*protinus articulis induat illa suis;  
tam bene convenias quam mecum convenit illi,  
et digitum iusto commodus orbe teras.  
felix a domina tractaberis, anule, nostra:  
invideo donis iam miser ipse meis.  
o utinam fieri subito mea munera possem  
artibus Aeaeae Carpathiive senis!... (25).*

4.3. Por último, en algún caso aislado (diríamos único), un estudio moderno propone e intenta demostrar que un CLE «anónimo» (no firmado) ha sido, en realidad, escrito por un poeta de reconocida fama y solvencia (*stricto sensu* nos encontraríamos, caso de poder confirmarse la hipótesis, delante de un CLE escrito también por un poeta, pero con la excepcionalidad que representaría el hecho de que a. sería anónimo — no sucede lo mismo con los otros CLE de este apartado — y b. estaría *realmente* inciso sobre la piedra — detalle que tampoco se verifica con los otros CLE —).

#### 4.3.1.

CLE, 1279:

*Eutycheti*

*aurigae annorum XXII.*

*Flavius Rufinus et*

*Sempronia Diofanis servo bene merenti fecerunt.*

(25) Aportamos el texto de Ovidio en este apartado de nuestro trabajo porque se considera que toda la poesía (la idea de la que Ovidio partió para escribirla) está en relación con una inscripción. No se trataría, en este caso, de que 1 poema = 1 CLE, sino de que la inspiración para escribir un poema, también en su calidad de unidad creativa con sentido propio, tendría su origen en un CLE y, en ese sentido al menos, 1 poema equivaldría a un CLE o a la recreación de su contenido. Vid., para esta identificación. O. Hiltbrunner, *Ovids Gedicht vom Siebelring und ein anonymes Epigramm aus Pompei*, «Gymnasium», 77 (1970), pp. 283-299 y Chévalier, p. 67 y notas 341-342. A.W. van Buren, *Un distique de Pompei*, «Amer. Journ. Philol.», 80 (1959), p. 380, dio a conocer el texto pompeyano (CIL, IV, 1698, *add.*, p. 463), *gemma velim fieri hora non[a...]* (con otros paralelos como CIL, IV, 8356, *vellem esse gemma hora sexta, melius esse ut tibi signanti, oscula missa, darem*).

A partir de CIL, IV, suppl. III 10241, *vellem essem gemma (h)ora non amplius una / ut tibi signanti oscula missa darem*, L. Pepe, *Un distico Pompeiano e Ovidio*, «Poesía Latina in Frammenti. Miscellanea Filologica», Genova 1974, pp. 223-224, reabrió 1ª polémica sobre la pertinencia o no de la identificación CLE - Ovidio, escribiendo (a partir del comentario que hacía al art. de Hiltbrunner), que (p. 230) «Tale ipotesi è del tutto inammissibile». Desde nuestro punto de vista, no es fácil defender una dependencia directa de Ovidio respecto de los anónimos pompeyanos, pero sí la «inspiración» que, para escribir su elegía, podía haber recibido de ellos (o de otros de temática parecida y hoy desconocidos por nosotros).

*Hoc rudis aurigae requiescunt ossa sepulchro,  
nec tamen ignari flectere lora manu.  
Iam qui quadriungos auderem scandere currus,  
et tamen a biungis non removerer equis.  
Invidere meis annis crudelia fata,  
fata quibus nequeas opposuisse manus,  
nec mihi concessa est morituro gloria circi,  
donaret lacrimas ne pia turba mihi.  
Vssere ardentis intus mea viscera morbi,  
vincere quos medicae non potuere manus.  
Sparge, precor, flores supra mea busta viator:  
favisti vivo forsitam ipse mihi (26).*

## 5. RELACIÓN GÉNEROS LITERARIOS - EPIGRAFÍA

De ciertos ejemplos anteriores, se puede deducir con cierta claridad que el origen de algunos géneros, tipos y modelos literarios, en Grecia y en Roma, está profundamente relacionado con la práctica epigráfica en esas sociedades. A partir de ese origen se puede constatar que el cultivo de esos géneros por parte de los poetas conlleva, casi de una manera natural, un acercamiento a un planteamiento creativo «epigráfico» y, por tanto, a la recepción de una influencia, tanto de precedentes cultivadores del género o modelo literario, como de la propia literatura epigráfica. Se trata de casos en que, más que hablar de una influencia CLE > Poesía Latina, cabe hacerlo de un origen común que se detecta tanto en las creaciones de CLE como en las de «poesía culta», así como de un compartir temáticas y tratamiento.

5.1. Epigramatística funeraria. Las características estilísticas del epigrama helenístico y de los primeros epigramas roma-

(26) CLE, 1279 = CIL, II, 4314 = G. Alföldy, *Die römische Inschriften von Tarraco*, Berlin 1973, n. 444. Vid., P. Piernavieja (el desarrollo del CLE que hemos presentado supra es suyo), *Una nueva poesía de Marcial*, «Emerita», 40 (1972), pp. 475-498, dond «voy a proponer la atribución a Marcial del epitafio de un jove auriga de Tarragona, *Eutyches*. Tal atribución equivale, pues, a afirmar que hay una poesía de nuestro compatriota no incluida en su *liber* (p. 475)».

nos se adaptan perfectamente a las necesidades de una poesía funeraria romana. En su origen y desarrollo, epigramas de contenido funerario y *CLE* se benefician de una mutua influencia (27), nacida de una finalidad común: la descripción considerada y emocionada de la persona difunta.

## 5.1.1.

\* Mart., 5, 34:

*Hanc tibi, Fronto pater, genetrix Flacilla, puellam  
oscula commendo deliciasque meas,  
parvola ne nigras horrescat Erotion umbras  
oraque Tartarei prodigiosa canis.  
impletura fuit sextae modo frigora brumae,  
vixisset totidem ni minus illa dies.  
inter tam veteres ludat lasciva patronos  
et nomen blaeso garriat ore meum.  
mollia non rigidus caespes tegat ossa nec illi,  
terra, gravis fueris: non fuit illa tibi.*

Compárese con

\* *CLE*, 55:

*Heus oculo errante quei auspiciis leti domus,  
morare gressum et titulum nostrum perlege,  
amor parenteis quem dedit natae suae,  
ubei se reliquiae conlocarent corporis.  
Heic viridis aetas cum floreret artibus  
crescente et aevo gloriam conscenderet,  
properavit hora tristis fatalis mea  
et denegavit ultra veitae spiritum.  
docta, erodita paene Musarum manu,  
quae modo nobilium ludos decoravi choro  
et graeca in scaena prima populo apparui.  
en hoc in tumulo cinerem nostri corporis  
infistae Parcae deposierunt carmine.  
studium patronae, cura, amor, laudes, decus*

(27) Vid. Gallétier, pp. 198-199; Chévalier, p. 67 y nota 344; Stein, pp. 47-60 y G. Pfohl (ed.), *Das Epigramm. Zur Geschichte einer inschriftlichen und literarischen Gattung*, Darmstadt 1968 (especialmente el artículo de J. Tolkehn, «Die inschriftliche Poesie der Römer», pp. 113-137, versión abreviada del original aparecido en «Neues Jahrbuch für das klassische Altertum», 4, 1901, pp. 161-184).

*silent ambusto corpore et leto tacent.  
reliqui fletum nata genitori meo  
et antecessi, genita post leti diem.  
bis his septeni mecum natales dies  
tenebris tenentur Ditis aeterna domu.  
rogo ut discedens terram mihi dicas levem.*

5.2. *Neniae*. La *nenia* latina, comparable al *epicedion* griego (28), nace como un «lamento cadencioso, ejecutado ... durante los funerales, ponderando las virtudes del difunto» (29). Este lamento tiene su correlato, tanto en la literatura latina «cultiva» (llegan, el nombre y el «género», hasta Ausonio y Sidonio Apolinario), como en los *CLE*, aunque no se nos haya conservado ninguna de las *neniae* primitivas.

## 5.2.1.

\* Sen., *Apocol.*, 12, 3:

*«fundite fletus, edite planctus,  
resonet tristi clamore forum:  
cecidit pulchre cordatus homo,  
quo, non alius fuit in toto  
fortior orbe.  
ille citato vincere cursu  
poterat celeres ille rebelles  
fundere Parthos levibusque sequi  
Persida telis, certaue manu  
tendere nervum, qui praecipites  
vulnere parvo figeret hostes  
pictaque Medi terga furgacis.  
ille Britannos ultra noti  
litora ponti  
et caeruleos scuta Brigantas  
dare Romuleis colla catenis  
iussit et ipsum nova Romanae  
iura securis tremere Oceanum.  
deflete virum, quo non alius  
potuit citius discere causas,  
una tantum parte audita,*

(28) Cf. Gallétier, p. 200.

(29) La definición es de Pociña, p. 32.

*saepe neutra. quis nunc iudex  
toto lites audiet anno?  
tibi iam cedit sede relicta,  
qui dat populo iura silenti,  
Cretaea tenens oppida centum.  
caedite maestis pectora palmis,  
o causidici, venale genus.  
vosque poetae lugete novi,  
vosque in primis qui concusso  
magna parastis lucra fritillo (30).*

Compárese con

\* CLE, Zarker 101:

*in hoc iacens  
quisquis ades lector causam qui noscere benis,  
funde, precor, lacrimas. non minor hic dolor est.  
hic iacet exanimis magnus decor illa parentum  
quam mors immeritam inopia sorte tulit;  
incassum nil saeva lubens quam perdere duxit  
insontem animam dum sine sorde trait.  
sed hanc dira dolum rapiens commune parentum  
tradidit et miseris tristia corda dedit.  
nam vivit haec moriens aeterna in luce manebit  
redempta et magno permanet aelasio.  
vis quinos linquens supletis mensibus annos.  
in pace deposita pridie kalendas apriles ind(icione) XII.*

5.3. *Laudatio funebris*. La *laudatio* es uno más de los medios de que disponía la sociedad romana para honrar a un muerto, en principio de cuerpo presente. Se trata de composiciones de cierto carácter retórico porque eran pronunciadas en público (31) y, aunque los restos más importantes de ellas conservados, sean en prosa (32), no hay que olvidar que debió de existir también un cierto desarrollo de este modelo literario en verso (33).

(30) Sobre la oportunidad y conveniencia de considerar la parodia de Séneca como una «auténtica» *nenia*, vid. Pociña, pp. 34-35.

(31) Vid. M. Durry, *Laudatio funebris et rhetorique*, «Rev. Philol.», 16 (1942), p. 105 e Id., *Eloge funèbre d'une matrone romaine*, Paris 1950 (con bibliografía en las pp. 67 ss.).

(32) Las conocidas como *Laudatio Turiae* (CIL, VI, 1527) y *Laudatio Murrinae* (CIL, VI, 10230), dos inscripciones con discurso funerarios (vid. los arts. de Durry citados en la nota anterior).

(33) Vid. Gallétier, p. 202, donde cita algunas de la poesías que forman las *Silvae* de Estacio (2, 1; 2, 6; 3, 3; 5, 1; 5, 3; 5, 5), como modelos de poesía funeraria en que se pueden

### 5.3.1.

\* Stat., *Silv.*, 2, 1:

*GLAVCIAS ATEDII MELIORIS DELICATVS  
QVOD tibi praerepti, Melior, solamen alumni  
improbis ante rogos et adhuc vivente favilla  
ordiar? abruptis etiam nunc flebile venis  
vulnus hiat magna eque pater via lubrica plagae.  
cum iam egomet cantus et verba medentia saevus  
confero, tu planctus lamentaque fortia mavis  
odistique chelyn surdaque averteris aure.  
intempesta cano; citius me tigris abactis  
fetibus orbatique velint audire leones.  
nec si tergeminum Sicula de virgine carmen  
affluat aut silvis chelys intellecta ferisque,  
mulceat insanos gemitus. stat pectore demens  
luctus et admoto latrant praecordia tactu...*

Compárese con

\* CIL, VI, 10230:

*MVRDIAE · L · F · MATRIS  
sed propriis viribus adlevent cetera, quo formiora  
probabilioraque sint.  
omnes filios aequae fecit heredes partitione filiae data. Amor maternus caritate  
liberum, aequalitate partium constat...  
quibus de causeis, quom omnium bonarum feminarum simplex similisque esse  
laudatio soleat, quod naturalia bona propria custodia servata varietates verbo-  
rum non desiderent, satisque sit eadem omnes bona fama digna fecisse et aua  
adquirere novas laudes mulieri sit arduom...*

*eo maiorem laudem omnium carissima mihi mater meruit, quod modestia pro-  
bitate pudicitia opsequio lanificio diligentia fide par similisque ceteris probeis  
feminis fuit, neque ulli cessit vir]  
tutis laboris sapientiae periculatorum praecipuam aut certe.*

distinguir como elementos particulares, una *laudatio*, una *comploratio* y una *consolatio*.

5.4. *Consolatio*. El modelo literario de la consolación aglutina en Roma todos aquellos tópicos retórico-filosóficos alrededor de la muerte, que mejor puedan ayudar a sobrellevarla a los vivos. Aunque hunda sus raíces en el *paramythetikós* griego, la *consolatio* latina tiene también relación directa con los CLE que sobre todo a partir del siglo II a.C., ofrecen también *topoi* propios y asimilables a este género (34).

## 5.4.1.

\* Stat., *Silv.*, 3, 3:

CONSOLATIO AD CLAUDIVM ETRVSCVM

Summa deum, Pietas, cuius gratissima caelo  
rara profanatas inspectant numina terras,  
huc vittata comam niveoque insignis amictu,  
qualis adhuc praesens nullaque expulsa nocentum  
fraude rudes populos atque aurea regna colebas,  
mitibus exsequiis ades et lugentis Etrusci  
cerne pios fletus laudataque lumina terge...

Compárese con

\* CLE, 56:

Boneis probata, inveisit sum a nulla proba.  
fui parens domineis senibus, huic autem opsequens.  
ita libertate ille me, hic me decoraat stola.  
a pupula annos veiginti optinui domum  
omnem. supremus fecit iudicium dies,  
mors animam eripuit, non veitae ornatum apstulit.

\* CLE, 59, 12-20:

pater mei et genetrix germana, oro atque obsecro  
desinite luctu, questu lacrimas fundere.  
sei in vita iucunda ac voluptatei fuei  
vobeis, viro atque ameiceis noteisque omnibus,  
nunc quoniam fatum se ita tolit, animo volo

(34) Vid. Chévalier, p. 68 y nota 347 y Gallétier, pp. 206-208.

aequo vos ferre concordésque vivere'.

quas ob res hoc monumentum aedificavit pater  
suae gnatae, sibeique, uxori hanc constituit domum  
aeternam, ubi omnes pariter aevom degerent.

5.5. *Elogium*. El *elogium* es un género epigráfico por excelencia, dedicado (hasta donde la evidencia arqueológica nos permite conocer en estos momentos), en la Roma arcaica, a los personajes significativos para el Estado (35). En él, y tras la filiación, que no suele tener carácter métrico pero sí introductorio, se glosaban en un estilo puramente epigráfico los valores morales del fallecido, así como las principales hazañas de su vida pública. Esta información proporcionada por el *elogium* funerario une directamente a éste con dos géneros literarios de amplia difusión en Roma: la épica (36) y la biografía (37).

## 5.5.1.

\* Luc., *Bell. civ.*, 1, 143-145:

sola tamen colitur. sed non in Caesere tantum  
nomen erat nec fama ducis, sed nescia virtus  
stare solo, solusque pudor non vincere bello.

\* Verg., *Aen.*, 8, 131-132:

sed mea me virtus et sancta oracula divum  
cognatique patris, tua terris didita fama.

Compárese con

\* CLE, 8, 3-4:

honos fama virtusque, gloria atque ingenium.  
quibus sei in longa licuisset tibe utier vita

(35) Vid. Gallétier, pp. 117-118.

(36) Vid. Pociña, pp. 40-42 fundamentalmente, donde señala los paralelos entre la épica primitiva romana (Livio Andronico, Nevio, Enio) y los primeros *elogia* conocidos por nosotros (los dedicados a los Escipiones, hallados en el recinto familiar de los mismos, en Porta Capena, Roma).

(37) Vid. Chévalier, p. 68 y nota 350, aunque el sabio francés se preocupa tan sólo por conectar la epigrafía con el género biográfico en prosa (con los Panegíricos y la historia de carácter biográfico), mientras que nosotros pensamos en las descripciones biográficas sintéticas que se pueden encontrar en la poesía latina: en realidad, en éste y otros casos, la única diferencia entre prosa y poesía es el metro, pero no el tratamiento temático.

## 5.5.2.

\* Pl., *Mil.*, 88-90:

*boc oppidum Ephesust; illest miles meus erus,  
qui hinc ad forum abiit, gloriosus, inprudens,  
stercoreus, plenus peiuri atque adulteri.*

Compárese con

\* CLE, 7, 2-4:

*Gnaivod patre prognatus, fortis vir sapiensque,  
quouis forma virtutei parisuma fuit,  
consol censor aidilis quei fuit apud vos.*

5.6. *La elegía.* En opinión defendida por algunos estudiosos, la elegía amorosa latina y sus primeras manifestaciones tendrían su origen, no sólo en la poesía alejandrina, sino también en la epigramatística funeraria, griega y latina, en un intento renovador, por parte de los poetas latinos, y antes griegos, de plasmar el dolor por la pérdida de la amada (38).

## 5.6.1.

\* Calv., *fragm.* 15-16:

*Cum iam fulva cinis fuero  
Forsitan hoc etiam gaudeat ipsa cinis* (39).

Compárese con

\* CLE, 960:

*Tu qui secura spatiarus mente viator  
et nostri voltus derigis inferies,  
si quareis quae sim, cinis en et tosta favilla,  
ante obitus tristes Helvia Prima fui.  
coniuge sum Cadmo fructa Scrateio*

(38) Vid. Alfonsi, pp. 360-361, donde argumenta el origen funerario (y, por tanto, también epigráfico) de la elegía latina; Chévalier, p. 67 y nota 343 y Lissberger, pp. 29-45.

(39) Alfonsi propone buscar los primeros orígenes funerarios de la elegía en estos versos de Calvo dedicados a Quintilia, reforzados en ese carácter funerario (de llanto amargo por la pérdida de la amada) por las «apostillas» que a ellos dedicaron poetas como Propertio (2, 34, 89-90: *haec etiam docti confessa est pagina Calvi / cum caneret miserae funera Quintiliae*) u Ovidio (*Trist.*, 2, 431-432: *par fuit exigui similisque licentia Calvi / detexit variis qui sua furta modis*).

*concordesque pari viximus ingenio.  
nunc data sum Diti longum mansura per aeum  
deducta et fatali igne et aqua Stygia* (40).

5.7. *Literatura de «contenido militar».* Los *carmina triumphalia*, que solían glosar, numéricamente hablando, las hazañas victoriosas de los militares (en un aspecto más serio, dando cifras y resumiendo batallas «bélicas» y en un plano más burlón, ofreciendo cifras sobre batallas y victorias en el terreno del amor: Suet., *Iul.*, 49: *Vrbani, claudite uxores: moechum calvum adducimus*), se encuentran en la poesía latina (41), así como también los *fasti triumphales* (42).

## 5.7.1.

\* Pl., *Mil.*, 42-46 y 55-59:

*Py. ecquid meministi? Ar. memini centum in Cilicia  
et quinquaginta, centum in Scytholatronia,  
triginta Sardos, sexaginta Macedones  
sunt homines quos tu - occidisti uno die.*

*Py. quanta istaec hominum summas? Ar. septem milia.*

*Ar. quid tibi ego dicam, quod omnes mortales sciunt,  
Pyrgopolynicem te unum in terra vivere  
virtute et forma et factis invictissimis?  
amant ted omnes mulieres neque iniuria,  
qui sis tam pulcher...* (43).

Compárese con

(40) El estudio de esta comparación, hecho por Alfonsi en *L'elegia 960 Bücheler CLE*, «*Epigraphica*», 27 (1965), pp. 60-65, junto con la afirmación de Varrón (*fragm.* 303 Funaioli, *et elegia extrema mortuo accinebatur sicuti nenia*), llevan a Alfonsi (p. 361) a proponer que «parte delle prime elegie romane... ci appaiono come sviluppi dell'epigramma funerario e in minor misura dedicataria, attraverso l'amplificazione e l'integrazione del sentimento personale, sino ad asurgere a *confessio vitae*».

(41) Vid. N.I. Herescu, *Les traces des epigrammes militaires dans le Miles Gloriosus de Plaute*, «*Rev. Belge Philol.*», 37 (1959), pp. 45-51.

(42) Así nos lo recuerda Stein, pp. 44-45.

(43) En estos versos plautinos se unen los dos aspectos de esta epigramatística típica: militar, estudiados por Herescu en el art. cit. supra: por una parte, el «crecimiento» desmesurado (en este texto, completamente cómico) de las cifras de enemigos muertos en los campos de batalla donde actuó Pirgopolinices; por la otra, el éxito avasallador que los soldados, en la literatura que surge entre sus propias filas, tienen con las mujeres (normalmente, también con una finalidad jocosa).

\* *Nec prius abstinit quam septem ingentia victor corpora fundat humi* (44).

\* *Floronius beneficiarius ac miles legionis VII, hic fuit, neque mulieres scierunt nisi paucae et sederunt* (45).

### 5.7.2.

\* Hor., *Carm.*, 4, 14, 1-5:

*Quae cura patrum quaeve Quiritium  
plenis honorum muneribus tuas,*

*Auguste, virtutes in aevum*

*per titulos memoresque fastus*

*aeternae, o, qua sol habitabilis*

*illustrat oras, maxime principum?* (46)

5.8. *Carmina convivalia*. De los *carmina convivalia* (suerte de piezas cantadas y acompañadas con instrumentos musicales), podemos decir que difícilmente podían haber sido llevados a la piedra y, por tanto, también con dificultad podrían haber influido, como «literatura epigráfica», en la poesía posterior. Si los incluimos aquí, como un punto más del apartado 5, es por su contenido. Según el resumen, de Pociña (47), ensalzaban las *clarorum virorum laudes et virtutes*, las *maiorum laudes* y las *egregia superiorum opera*. Este contenido aproxima a estos *carmina* a la literatura epigráfica de los *elogia*, así como a las primeras manifestaciones de una épica latina, razones por las cuales pensamos en ellos como una probable fuente común de inspiración, pre-

(44) Se trata del v. 192 y primer hemistiquio del 193 de Verg., *Aen.*, 1, que un soldado utiliza en Pompeya para enorgullecerse de sus gestas. Sin duda en este caso, no se trata de un verso epigráfico «original», pero tal uso sí demuestra al menos el espíritu y una parte mínima de la letra que debía circular entre la soldadesca romana (sintomático es que estos *carmina triumphalia*, así entendidos, se encuentren escritos en «graffiti» parietales).

(45) Este segundo «graffito» pompeyano (publicado por M. della Corte, *Notizie degli scavi*, 1939, n. 336) muestra el segundo aspecto de los *carmina triumphalia* militares, en su relación con las mujeres. *Sederunt*, en una acepción claramente erótica, es una corrección de Herescu, en *Le sens érotique de sedere*, «Glotta», 39 (1959), pp. 125-135.

(46) El fragmento inicial de esta oda de Horacio demuestra bien a las claras que también los poetas tenían conciencia y conocimiento (aunque sea difícil «probar» este uso en poesía) de un tipo de literatura «militar», o paramilitar, como es la de los *fasti triumphales*. No hay que olvidar tampoco que toda la literatura epigráfica era leída (no sólo la versificada que, por otra parte, debía de representar una cifra muy baja — ca. 10% — en la producción epigráfica total) por los poetas. Vid., para el tema concreto, J. Gagé, *Le genre des res gestae triumphales et ses thèmes*, «Rev. Etud. Latines», 17 (1939), pp. 33-34 y Chévalier, p. 68 y nota 349.

(47) Pociña, pp. 28-29.

epigráfica y pre-épica (no disponemos de ejemplos textuales que nos permitan precisar más) (48).

5.9. *Literatura gnómica*. La literatura de tipo gnómico, es decir aquella que saca conclusiones de las experiencias de la vida y les otorga un carácter universal en forma de proverbios, sentencias, etc. (49), comparte intereses temáticos y estilísticos con la literatura propia de los CLE. La cronología antigua de muchos de los textos pertenecientes a este «género» gnómico (sin duda mal conocidos y escasos), permite que podamos suponer fuentes comunes anteriores para ambas literaturas, además de mutuas influencias, ya desde un primer momento (hay, incluso, ocasiones, en que, como veremos más adelante, textos de esa literatura se nos han conservado sólo en soporte epigráfico). Conviene advertir que no todos los textos que, por su temática, pueden ser incluidos en este sub-apartado, son poéticos (aunque eso no es óbice, a nuestro entender, para que no puedan compartir intereses con los CLE).

### 5.9.1.

\* Ap Claud. Caec., *Sententiae* (e Prisc., *GLK*, 2, 384, 4):

*amicum cum vides, obluiscere miserias.*

*inimicus sin es commentus, nec libens aequae* (50).

\* M. Por. Cato, *Carmen de moribus* (e Gel., *Not. Att.*, 11, 2):

*Ex quo libro (i.e. carmine de moribus) verba haec sunt: Avaritiam omnia vitia habere putabant: sumptuosus, cupidus, elegans, vitiosus, inritus qui habebatur, is laudabatur (...) Illa quoque ex eodem libro praeclarae veritatis sententia est: Nam vita inquit humana prope uti ferrum est. Si exerceas, conteritur; si non exerceas, tamen robigo interficit* (51).

(48) El carácter que se atribuye a los *carmina convivalia* llevó también a Gallétier, p. 194, a citarlos en relación con las *neniae*, cuando, en un intento de definición de éstas, dice «elle fut (la *nenia*) surément au début, proche des *carmina convivalia*, regrettés de Cicéron, et de l'oraison funèbre».

(49) Vid. Schanz-Hosius, p. 182, donde habla de «Spruchbuch über die Lebensführung», a propósito del *Carmen de moribus* de M. Porcio Catón.

(50) Cf. Schanz-Hosius, pp. 40-42.

(51) Cf. Schanz-Hosius, p. 183: «Das *Carmen de moribus* mag so ein Spruchbuch über die Lebensführung sein». A pesar de que en Gelio tenemos prosa, el *Carmen* de Catón debió de estar escrito en verso. Al menos así lo da a entender Gelio llamándole precisamente *carmen*.

## 5.9.2.

\* *Carmina et praecepta Marciana* (Ex Isid., *Orig.*, 6, 8, 12):

*apud Latinos Marcius vates primus praecepta composuit, ex quibus est illud «postremus dicas, primus taceas»* (52).

## 5.9.3.

\* *Sortes Patavianae seu Praenestinae* (CIL, I, 1438-1454 = CLE, 331):

*Conrighi vix tandem quod curvom est factum [c]rede.*

*Credis quod dicunt? non sunt ita. ne fore stultu.*

*De incerto certa ne fiant, si sapis, caveas.*

*De vero falsa ne fiant indice falso ...*

*Qur petis postempus consilium? quod rogas, non est* (53).

\* *Sortes e Foro Novo* (CIL, XI, 1129):

*[quid?] nunc consoltas? quiescas ac vi[ta] fr[u]ari[s...]/ [...]am con... ra, m[ort]em procul apste habe. / [...n]on potest prius mortem adficiet quam venerit fa[tum...]/ [... in pr]aed[is] (?) valetudo ostenditur v[a]lga[nti]... (54).*

## 6. TRANSMISIÓN INDIRECTA DE CLE

Una fuente importante para valorar la influencia real que pudieron haber ejercido los CLE sobre la poesía latina es el conocimiento que tenemos, a través de la transmisión indirecta, de CLE perdidos y citados en las obras de autores que los habían leído y recogido. Sin duda, éste es un aspecto importante, dada la fragmentariedad y parcialidad del material hoy conservado en relación con lo que existió, fue leído y ejerció una influencia real en su día, en este caso, en el público lector en general (para en-

(52) Se trataría de un cierto tipo de poesía que Schanz-Hosius, pp. 24-25, llaman «Religiöse Spruchdichtung», sub-género al que también pertenecerían las *sortes*, que citamos en 5.9.3. Vid. Liv., 25, 12, 2; Cic., *De Div.*, 1, 40, 89; 1, 50, 115; 2, 55, 113.

(53) Schanz-Hosius dicen de ellas, p. 23: «Es waren die Sprüche, die, auf Stäbchen geschrieben (el subrallado es nuestro), von den bei der Fortuna nach der Zukunft Forschenden gezogen wurden». Tres de las diecisiete *sortes* publicadas en CLE, 331 se conservan incisas en tablillas de bronce.

(54) Se trata de las *sortes* procedentes de *Forum Novum* (ahora en Parma), comparables con las *Patavianae seu Praenestinae*. Vid. también, para este tipo de literatura, G. Piccaluga, *I testi magico-sacrali. Ap. 6. Scritture sacre*, «Lo Spazio Letterario di Roma Antica», I, Roma 1989, pp. 37-62 (pp. 54-55).

tendernos, tanto el que escribía en prosa, como el que lo hacía en verso, como quien alternaba los dos sistemas: el hombre de cultura, en suma). Estos CLE, conocidos y, a veces, transmitidos por quienes los leyeron, demuestran, bajo un aspecto poco estudiado, la sensibilidad y predisposición de los hombres de cultura latinos hacia el mundo y el lenguaje epigráficos (55).

6.1. Epitafios de poetas compuestos, según la tradición que los recoge, por ellos mismos.

## 6.6.1.

\* Gel., *Noct. Att.*, 1, 24:

*Trium poetarum inlustrium epigrammata, Cn. Naevii, Plauti, M. Pacuvii, quae ipsi fecerunt et incidenda sepulcro suo reliquerunt...*

*Epigramma Naevi plenum superbiae Campanae...: immortales mortales si foret fas flere, flerent divae Camenae Naevium poetam. itaque postquam est Orcho traditus thesauro, oblitum sunt Romae loquere lingua Latina.*

*Epigramma Plauti...: postquam est mortem aptus Plautus, Comoedia luget, scaena est deserta, dein Risus, Ludus Iocusque et Numeri innumeri simul omnes conlacrimarunt.*

*Epigramma Pacuvii verecundissimum...: adulescens, tam etsi properas, hoc te saxulum rogat ut se aspicias, deinde, quod scriptum est, legas. hic sunt poetae Pacuvi Marci sita ossa. hoc volebam, nescius ne esses, vale.*

## 6.1.2.

\* Cic., *De sen.*, 73:

*sed haud scio an melius Ennius:*

(55) En las páginas introductorias a su Tesis Doctoral, Purdie repasa brevemente (pp. 1-3), y rinde un «homenaje», a toda esa poesía inscrita perdida pero citada por quienes la conocieron, que tenía que haber mostrado, quizás con más claridad que los apartados anteriores, esa influencia epigráfica que intentamos demostrar en estas páginas.

«Nemo me lacrimis decoret neque funera fletu faxit».

## 6.2. Hombres de cultura como escritores reales de textos epigráficos.

### 6.2.1.

\* Atil. Fortunat, GLK, VI, pp. 265-266:

apud nostros autem in tabulis antiquis, quas triumphaturi duces in Capitolio figebant victoriaeque suae titulum saturniis versibus prosequantur, talia reperi exempla: ex Regilii Tabula

duello magno dirimendo regibus subigendis  
qui est subsimilis ei quem paulo ante posui  
consulto producit eum quo sit impudentior

in Acilii Glabronis tabula  
fundit fugat prosternit maximas legiones  
apud Naevium poetam hos repperi idoneos  
ferunt pulchros crateras aurea lepistas,

et alio loco  
novem Iovis concordēs filiae sorores

sed ex omnibus istis, qui sunt asperrimi et ad demonstrandum minime accommodati, optimus est quem Metelli proposuerunt de Naevio aliquotiens ab eo versu lacessiti

malum dabunt Metelli Naevio poetae

### 6.2.2.

\* Cic., Pro Arch., 11, 27:

Decimus quidem Brutus, summus vir et imperator, Acci, amicissimi sui, carminibus templorum ac monumentorum aditus exornavit suorum.

### 6.2.3.

\* Plin., Nat. Hist., 31, 7-8:

huius in parte prima exiguo post obitum ipsius Antistio vetere possidente eruperunt fontes calidi perquam salubres aulis, celebrati carmine Laureae Tulli, qui fuit e libertis eius, ut protinus noscatur etiam ministeriorum haustus ex illa maiestate ingenii. ponam enim ipsum carmen, ubique et non ibi tantum legi dignum.

Quo tua, Romanae vindex clarissime linguae,  
silva loco melius surgere iussa viret

atque Academiae celebratam nomine villam  
nunc reparat cultu sub potiore vetus,  
hoc etiam apparent lymphae non ante repertae  
languida quae infuso lumina rore levant.  
nimirum locus ipse sui Ciceronis honori  
hoc dedit, hac fontes cum patefecit ope.  
ut, quoniam totum legitur sine fine per orbem,  
sint plures oculis quae medeantur aquae.

### 6.2.4.

\* Suet., Claud., 1, 5:

nec contentus (sc. Augustus) elogium tumulo eius (sc. Drusus) versibus a se compositis insculpsisse, etiam vitae memoriam prosa oratione composuit.

## 6.3. Hombres de cultura interesados por la información epigráfica.

### 6.3.1.

Nep., Att., 18, 5:

attigit poetice quoque, credimus, ne eius expertus esset suavitatis. namque versibus, qui honore rerumque gestarum amplitudine ceteros populi Romae praestiterunt, exposuit (sc. Atticus) ita ut sub singulorum imaginibus facta magistratusque eorum non amplius quaternis quinisque versibus describeret: quod vix credendum sit tantas res tam breviter potuisse declarari.

### 6.3.2.

Plin., Epist., 1, 17, 2-3:

Est omnino Captoni in usu claros viros colere; mirum est qua religione quo studio imagines Brutorum Cassiorum Catonum domi ubi potest habeat. Idem clarissimi cuiusque vitam egregiis carminibus exornat.

## 7. CONCLUSIÓN

La tesis que se desprende de estas páginas, creemos que demostrada con suficiencia y aplicable a futuros análisis, es que los CLE y, más en general, el universo epigráfico latino, ejerce

una influencia no despreciable sobre la poesía latina denominada «culta».

Existen, a nuestro entender, tres modalidades fundamentales de relación entre los CLE y la Poesía Latina (ibajo el punto de vista utilizado en estas páginas!):

1. Ambos pueden tener antecedentes comunes (sean porque beben de las mismas fuentes o porque las personas que pueden realizar un CLE o escribir una poesía «culta» han recibido un mismo tipo de formación escolar) y, por tanto, ser producciones paralelas en algunos aspectos (ya formales, ya de contenido).

2. La poesía latina absorbe contenidos y manera de decir las cosas epigráficos, los asimila y ofrece su propia «versión» de tales materiales (56) (57).

(56) Vid., a este respecto, las conclusiones a que llega M. Felisa del Barrio Vega en su trabajo *Formas y fórmulas de la versificación en las inscripciones sepulcrales latinas*, «Actes del IX Simposi de la Secció Catalana de la SEEC. Treballs en Honor de Virgilio Bejarano», Barcelona 1991, I, pp. 55-64. En concreto, en la p. 64, donde afirma que «generalmente se considera la influencia que la poesía ejerce sobre estas composiciones de carácter no literario (...) pero con frecuencia la situación es la inversa: lo que tiene lugar es la promoción de algunas fórmulas de uso corriente en las composiciones sepulcrales al nivel literario...».

(57) Índice de autores latinos citados

Atil. Fortunat. (GLK, VI, pp. 265-266)	= 6.2.1.
Ap. Claud. Caec.	= 5.9.1.
Calv., <i>fragm.</i> 15-16	= 5.6.1.
<i>Carmina / Praecepta Marciana</i>	= 5.9.2.
Cat., 101	= 4.2.3.
Cat., 101, 9-10	= 2.1.3.
Cat., 111, 1-2	= 2.2.1.
Cato, <i>Carmen de moribus</i>	= 5.9.1.; nota 49; nota 51
Cic., <i>De sen.</i> , 73	= 6.1.2.
Cic., <i>Pro Arch.</i> , 11, 27	= 6.2.2.
Cic., <i>Noct. Att.</i> , 1, 24	= 6.1.1.
Cic., <i>Noct. Att.</i> , 11, 2	= 5.9.1.
Hor., <i>Carm.</i> , 3, 30	= 4.2.2.
Hor., <i>Carm.</i> , 4, 14, 1-5	= 5.7.2.
Isid., <i>Orig.</i> , 6, 8, 12	= 5.9.2.
Iuv., <i>Sat.</i> , 10, 22	= 2.2.3.
Luc., <i>Bell. civ.</i> , 1, 143-145	= 5.5.1.
Mart., 1, 31	= 4.2.1.
Mart., 2, 6, 14	= 2.2.3.
Mart., 5, 34	= 5.1.1.
Mart., 6, 28, 4-10	= 4.1.1.
Nep., <i>Att.</i> , 18, 5	= 6.3.1.
Ovid., <i>Am.</i> , 2, 15	= 4.2.4.
Ps. Ovid., <i>Nux</i> , 136	= 2.2.3.
Ovid., <i>Trist.</i> , 2, 431-432	= nota 39.
Ovid., <i>Trist.</i> , 3, 3, 71-77	= 4.1.2.

3. La asimilación, por parte de la poesía latina, del «caudal epigráfico», puede volver, a *posteriori*, a ser reutilizada por los

Pl., <i>Amph.</i> , 188-189	= 2.1.1.
Pl., <i>Amph.</i> , 196	= 2.1.1.
Pl., <i>Merc.</i> , 824	= 2.2.1.
Pl., <i>Mil.</i> , 42-46	= 5.7.1.
Pl., <i>Mil.</i> , 55-59	= 5.7.1.
Pl., <i>Mil.</i> , 88-90	= 5.5.2.
Pl., <i>Pers.</i> , 752-753	= 2.1.2.
Pl., <i>Trin.</i> , 620-621	= 2.2.2.
Plin., <i>Nat. Hist.</i> , 31, 7-8	= 6.2.3.
Plin., <i>Epist.</i> , 1, 17, 2-3	= 6.3.2.
Prisc., (GLK, 2, 384, 4)	= 5.9.1.
Prop., 2, 14, 25-28	= 4.1.3.
Prop., 2, 34, 89-90	= nota 39.
Prop., 4, 11, 1	= 3.3.
Sen., <i>Apocol.</i> , 12, 3	= 5.2.1.
<i>Sortes e Foro Novo</i>	= 5.9.3.; nota 52; nota 54.
<i>Sortes Patavianae</i>	= 5.9.3.; nota 52; nota 54.
Stat., <i>Silv.</i> , 2, 1	= 5.3.1.; nota 33.
Stat., <i>Silv.</i> , 2, 6	= nota 33.
Stat., <i>Silv.</i> , 3, 3	= 5.4.1.; nota 33.
Stat., <i>Silv.</i> , 5, 1	= nota 33.
Stat., <i>Silv.</i> , 5, 1, 179-180	= 3.1.
Stat., <i>Silv.</i> , 5, 3	= nota 33.
Stat., <i>Silv.</i> , 5, 5	= nota 33.
Suet., <i>Claud.</i> , 1, 5	= 6.2.4.
Suet., <i>Iul.</i> , 49	= 5.7.
Tib., 1, 3, 53-56	= 4.1.4.
Varro, <i>fragm.</i> 303 Funaioli	= nota 40.
Verg., <i>Aen.</i> , 1, 192-193	= 5.7.1.; nota 44.
Verg., <i>Aen.</i> , 1, 685	= 3.2.
Verg., <i>Aen.</i> , 8, 131-132	= 2.1.4.; 5.5.1.
Verg., <i>Aen.</i> , 11, 97-98	= 2.1.3.
Verg., <i>Buc.</i> , 7, 46	= 2.2.4.
Verg., <i>Georg.</i> , 4, 97-98	= 2.2.3.
Índice de inscripciones citadas	
CIL, I, 1438-1454	= 5.9.3.
CIL, II, 4314	= nota 26.
CIL, IV, 1698, <i>add.</i> p. 463	= nota 25.
CIL, IV, 8356	= nota 25.
CIL, IV, <i>Suppl.</i> III, 10241	= nota 25.
CIL, VI, 1527	= nota 32.
CIL, VI, 10230	= 5.3.1.; nota 32.
CIL, XI, 1129	= 5.9.3.
CLE, 3, 1-2	= 2.1.1.
CLE, 3, 3	= 2.1.2.
CLE, 7, 2-4	= 5.5.2.
CLE, 8, 3-4	= 5.5.1.
CLE, 8, 3-5	= 2.1.4.
CLE, 8, 5-6	= 3.2.
CLE, 11, 3	= 2.2.2.
CLE, 16, <i>fragm.</i> 3	= 2.2.3.
CLE, 53, 2	= 2.2.4.
CLE, 53, 5	= 2.1.3.

*CLE*, gracias a la caja de resonancia que la poesía representa, sin que se tenga plena conciencia de cual es la fuente primera; con ello, lo que a veces es analizado como influencia de un poeta sobre los *CLE*, empezó siendo, en realidad, lo contrario (apuntamos esta posibilidad, aunque no haya sido mostrada en este trabajo).

A nuestro entender, por tanto, si no se asume plenamente que la relación *CLE* - Poesía Latina *no* es unidireccional (en el sentido en que, hasta ahora, ha sido masivamente estudiado), sino, al menos, bidireccional, y que el lenguaje y la comunicación epigráficos tienen un peso específico propio y nada desdeñable en la civilización latina y, en consecuencia, en la Poesía Latina, muchos pasajes y referencias de los más importantes poetas de esa cultura permanecerán, en ocasiones, en la parte oscura de nuestro entendimiento (58).

<i>CLE</i> , 55	= 5.1.1.
<i>CLE</i> , 56	= 5.4.1.
<i>CLE</i> , 59, 13	= 3.3.
<i>CLE</i> , 59, 12-20	= 5.4.1.
<i>CLE</i> , 74, 3	= 2.2.3.
<i>CLE</i> , 119, 1	= 2.2.3.
<i>CLE</i> , 331	= 5.9.3., nota 53.
<i>CLE</i> , 455, 5	= 2.2.1.
<i>CLE</i> , 960	= 5.6.1.; nota 37.
<i>CLE</i> , 995, 19-20	= 3.1.
<i>CLE</i> , 1279	= 4.3.1.; nota 26.
<i>CLE</i> , 2214, 1	= 2.2.1.
<i>CLE</i> , <i>apud</i> Gasperini, «Giornale Italiano di Filologia», 11 (1958), p. 10	= 2.1.3.
<i>CLE</i> , Zarker, 6, 4	= 2.1.3.
<i>CLE</i> , Zarker, 101	= 5.2.1.
M. della Corte, <i>NotSc</i> , 1939, n. 336	= 5.7.1.; nota 45.

(58) Queremos agradecer al Prof. Marc Mayer de la Universitat de Barcelona, su lectura, siempre crítica y atenta, de una primera versión de estas páginas. Algunos de los aciertos que contienen son de su inspiración, no así los errores, sólo a nosotros imputables.

## SCHEDA E NOTIZIE

### *Miscellanea epigraphica e Codicibus Bibliothecae Vaticanae. VIII*

#### 34. - Il «Fondo Gatti»

«1920 giugno 8. Trasportate in biblioteca le schede epigrafiche della ch. m. di Giuseppe Gatti in 54 buste, che la famiglia ha donato al S. Padre e il S. Padre ha destinato alla Vaticana»; e quanto trovo scritto nell'*Arch. Bibl. 115* al foglio 22 relativo al fondo di Giuseppe Gatti (1838-1914; epigrafista nonché dal 1892 direttore dell'Ufficio Scavi di Roma e membro della Commissione archeologica Comunale di Roma; vd. A. Silvagni, in «Arch. Soc. Rom. Storia Patria», 37 (1914), pp. 671-673) pertinente alle iscrizioni cristiane (con numerosi calchi su velina), in parte relative al primo fascicolo di supplemento al volume primo delle *Inscriptiones Christianae Urbis Romae septimo saeculo antiquiores* di G.B. de Rossi, edito postumo a cura della Società Romana di Storia Patria nel 1915 con prefazione di Angelo Silvagni (ora *Vat. lat. 15247-15251*), in parte relative alle iscrizioni cristiane di Roma desunte dai taccuini del de Rossi o dai Giornali di Scavo (ora *Vat. Lat. 15252-15289*) di cui, tuttavia, il Silvagni non poté fare uso nella nuova serie delle *ICUR* a partire dal Primo Volume del 1922, a causa, come scrive lo stesso Silvagni nella prefazione al volume testé citato (p. VIII), «della mancata cessione, per parte degli eredi, delle schede preparate e aggiunte dal Gatti alla raccolta del de Rossi» (vd. anche «Arch. Soc. Rom. Storia Patria», 39 (1916), pp. 268-269). Attualmente tutte le schede di Giuseppe Gatti (parzialmente già ordinate da padre Antonio Ferrua S. I.), che andrebbero in ogni caso controllate capillarmente da coloro che sono preposti agli aggiornamenti delle *ICUR* dal momento che, ne sono certo, qualche *titulus* risulta ancora inedito, sono state finalmente sistemate fra i codici *Vaticani Latini 15247-15289*, come segue:

- 15247: iscrizioni datate anni 380-386, nn. 1675-1754.
- 15248: iscrizioni datate anni 386-390, nn. 1755-1820.
- 15249: iscrizioni datate anni 391-395, nn. 1821-1865.
- 15250: *additamenta* al de Rossi e bozze con correzioni ed aggiunte.
- 15251: indici al primo volume delle *ICUR* del de Rossi.
- 15252: Cim. Commodilla.

- 15253: Cim. Domitilla.  
 15254: Cim. Domitilla.  
 15255: Cim. Domitilla.  
 15256: Cim. Domitilla.  
 15257: Cim. Callisto.  
 15258: Cim. Callisto.  
 15259: Cim. Callisto.  
 15260: Cim. Callisto.  
 15261: Cim. Callisto.  
 15262: Cim. Callisto.  
 15263: Cim. Marco e Marcelliano.  
 15264: Cim. Pietro e Marcellino; vie *Ostiensis, Portuensis et Aurelia*, tra cui «Fragmenta reperta anno 1898 in agrò prope basilicam s. Pauli, via Ostiensi, in effossionibus pro extruendo emissario secus ripam Tiberis sinistram»; via *Latina mill. V.*  
 15265: Cim. Ciriaca.  
 15266: Cim. Ippolito.  
 15267: Cim. Agnese.  
 15268: Cim. Felicita.  
 15269: Cim. Priscilla.  
 15270: Cim. Priscilla.  
 15271: Cim. Ermete.  
 15272: Cim. Valentino.  
 15273: Cimiteri vari: Ss. Quattro Coronati; S. Saba; S. Paolo (via Ostiense); S. Sebastiano; via Latina; Ss. Marcellino e Pietro; via Appia; Verano; S. Agnese; Villa Mirafiori; Felicita; Priscilla; Generosa.  
 15274: Schede varie relative ad iscrizioni provenienti dai cimiteri di Domitilla, Pretestato, Semplicio e Faustino, Generosa, nonché desunte da manoscritti vaticani.  
 15275: Frammenti da vari cimiteri.  
 15276: Iscrizioni cimiteriali di ogni luogo disposte per ordine alfabetico dei nomi (I Parte: lettere A-L).  
 15277: Iscrizioni cimiteriali di ogni luogo disposte per ordine alfabetico dei nomi (II Parte: lettere M-Z).  
 15278: Estratti dai Registri e Giornali di Scavo della Commissione archeologica comunale (gran parte del materiale riguarda il Verano).  
 15279: Iscrizioni damasiane.  
 15280: Iscrizioni suddivise in classi «ex schedis de Rossi — meis adiectis». Classe I.  
 15281: Classe II.  
 15282: Classe III.  
 15283: Classi IV-VIII.  
 15284: Classi IX-X.  
 15285: Classi XI-XIV.  
 15286: Classe XV. Addenda. Inscriptiones Graecae. Varia.  
 15287: Iscrizioni di vario genere ancora non sistemate dal Gatti nelle varie sezioni cimiteriali e nelle Classi epigrafiche di cui sopra.  
 15288: Sacra et Votiva.  
 15289: Regole e note di epigrafia, formule (specie consolari).

Strettamente connesso con Giuseppe Gatti e la sua famiglia è l'«Archivio Gatti» che raccoglie i documenti riguardanti la topografia, l'archeologia e l'epigrafia di Roma antica e suburbio, degli archeologi romani Giuseppe Gatti, di cui abbiamo sopra parlato, suo figlio Edoardo Gatti (1875-1928) disegnatore presso la Soprintendenza Archeologica ed inoltre incaricato dell'aggiornamento della Forma Urbis del Lanciani, e Guglielmo Gatti (1905-1981), figlio di Edoardo, che dopo aver partecipato fra l'altro agli scavi dell'Ara Pacis e delle navi di Nemi passò alla Ripartizione Antichità e Belle Arti del Comune di Roma dove divenne direttore dei Musei, Monumenti e Scavi nel 1970. Una copia di questo importante ed in gran parte inedito materiale, attualmente conservato presso l'Archivio Centrale dello Stato di Roma, è stato donato nel febbraio del 1990 alla Biblioteca Apostolica Vaticana per una più agevole consultazione, in modo tale da essere considerato come una continuità scientifica degli Archivi originali del Marini, del de Rossi, dello Stevenson e del Lanciani depositati alla Vaticana. Attualmente i ventidue fascicoli sono stati sistemati in ventitré Cartelle come segue (per una più dettagliata descrizione nonché per ulteriori dati circa la formazione si rimanda alla relazione dattiloscritta di Ferruccio Ferruzzi in data 31 dicembre 1985 acclusa al fondo):

- Fasc. 1: Taccuini — Regioni Varie (diviso in due sezioni).  
 Fasc. 2-3: Regioni I-II.  
 Fasc. 4: Regione III.  
 Fasc. 5: Regione IV.  
 Fasc. 6: Regione V.  
 Fasc. 7: Regione VI.  
 Fasc. 8: Regione VII.  
 Fasc. 9: Regione VIII.  
 Fasc. 10: Regione IX.  
 Fasc. 11: Regione X.  
 Fasc. 12: Regione XI.  
 Fasc. 13: Regione XII.  
 Fasc. 14: Regione XIII.  
 Fasc. 15: Regione XIV (diviso in due sezioni: Parte Prima e Parte Seconda).  
 Fasc. 16: Regione XV.  
 Fasc. 17: Regione XVI.  
 Fasc. 18: Regione XVII.  
 Fasc. 19: Regione XVIII.  
 Fasc. 20: Regione XIX.  
 Fasc. 21: Scavi Metropolitana.  
 Fasc. 22: Fuori Roma, con le seguenti località: Acque Albule; Albano Laziale; Anagni; Anzio; Aquileia; Ariccia; Capetrano; Carsoli; Casaleto; Castel Fusano; Castel Gandolfo; Castel Porziano; Ceccano; Cesano di Roma; Ciampino; Colonna; Fiumicino; Frattocchie; Galliciano; Gemona; Genzano; Grottaferrata; Ladispoli; Lanuvio (Civita Lavinia); Licenza (Villa di Orazio); Marino; Montelibretti; Orte; Ostia; Palestrina; Paola; Pompei; Rocca di Papa; Ronciglione; Sardegna (Forum Traiani); Segni, Scutino (presso Sassoferato); Subiaco; Terracina; Tivoli; Tuscania; Velletri; Vicovaro; Villa Adriana; Zagarolo; Ritrovamenti vari.

Ovviamente numerosi sono i riscontri epigrafici degli autori che, insieme a fornire disegni e calchi, offrono circostanziate notazioni sul luogo del rinvenimento, della conservazione insieme a correate schede monumentali. Oltre a citazioni di documenti in seguito editi specie nelle «Notizie degli Scavi» e recuperati negli aggiornamenti epigrafici (un esempio: per Tivoli vd. le schede relative ai due testi poi *EE*, IX, 916-917 = *It.*, p. 139 n. 378, p. 141 n. 391; nonché *CIL* XIV 3851 nella sezione di Villa Adriana), non poche volte sono segnalate iscrizioni, specificatamente urbane, di cui ancora non è stata offerta precisa pubblicazione. Una capillare esplorazione di questo ingente materiale archivistico andrebbe eseguita, con la certezza che numerosi potranno essere i *tituli* recuperati per i necessari aggiornamenti.

### 35. - Sul Carteggio de Rossi

È noto che i codici *Vaticani Latini* 14238-14295 contengono la corrispondenza di G.B. de Rossi (1822-1894) degli anni 1842-1894; nell'attesa di un indice generale dei corrispondenti (una prima verifica ha permesso di calcolare le lettere nell'ordine di circa 26.000 unità) a cui sto lavorando e che spero di licenziare per la stampa in occasione del centenario della morte dell'illustre studioso, vorrei ricordare che numerose di queste lettere, molte delle quali firmate da coloro preposti alla redazione dei volumi del *CIL*, fra cui gli stessi Mommsen ed Henzen, nonché loro collaboratori, contengono apografi di iscrizioni sia cristiane (secondo le direttive del de Rossi sulle orme del Marini, per la sua raccolta delle *ICUR*) sia pagane (devo dire che fino ad ora, fatte rare eccezioni, l'esplorazione di questo fondo non è stata così sistematica come, viceversa, ci si sarebbe aspettati vista l'importanza che esso presenta per la storia degli studi archeologici, e non solo, in Europa specificatamente della seconda metà del XIX secolo; mi limito a segnalare alcuni lavori dove poter reperire riferimenti a questa corrispondenza: A. Ferrua, 'Una lettera del Kraus al de Rossi sopra il «Kulturkampf»', in «Aevum», 20 (1946), pp. 121-130; U.M. Fasola, 'Un manoscritto inedito di Giovanni Marangoni sulle catacombe romane', in «Riv. Arch. Crist.», 44 (1968), p. 117; Ferrua, 'La scoperta e la pubblicazione della catacomba di Vibia', in «Arch. Società Romana di Storia Patria», 94 (1971), pp. 247-253, 260-263, 265; id., 'Le iscrizioni paleocristiane di Cimitile', in «Riv. Arch. Crist.», 53 (1977), p. 112; id., 'Documenti per l'edizione delle «Inscriptiones» e della «Roma Sotterranea» del de Rossi', in «Archivio Società Romana», cit., 102 (1979), pp. 44, 50, 61-62, 66; id., *Corona di osservazioni alle iscrizioni di Roma incertae originis*, Città del Vaticano 1979, pp. 42, 44, 80, 83, 112; B. Waché, 'Les relations de Duchesne avec les milieux ecclésiastiques et culturels romains', in «Ricerche per la storia religiosa di Roma», 4 (1980), pp. 273, 277, 281, 283; W. Gaston 'British Travellers and Scholars in the Roman Catacombs', in «Journ. Warburg Inst.», 46 (1983), pp. 161-164; M. Maccarrone, 'La «cathedra sancti Petri» nel Medioevo: da simbolo a reliquia', in «Rivista di Storia della Chiesa in Italia», 39 (1985), pp. 335, 357, 358, 360; A. Pasqualini, 'La scienza antiquaria e il recupero del patrimonio epigrafico di Beneventum', in «Epigraphica», 48 (1986), pp. 162-165; Maccarrone, 'Il primo soggiorno romano di Giovanni ed Angelo Mercati e la corrispondenza di G.B. de Rossi', in «Rivista di

Storia», cit., 41 (1987), pp. 57-78; S. M. Pagano, 'Nuove ricerche sul codice biblico purpureo di Sarezzano', in «Benedictina», 34 (1987), pp. 50, 68, 89). Sarà mia premura nel lavoro annunciato sulla corrispondenza del de Rossi segnalare questo cospicuo materiale epigrafico il più delle volte accolto poi, anche per altre vie, nei *corpora* tedeschi. Faccio alcuni esempi: in una lettera del 3 settembre 1863 (*Vat. Lat.* 14244, f. 311; lettera n. 208) don Gregorio Palmieri, che con il de Rossi mantenne costanti rapporti epistolari in merito alla corretta sistemazione del lapidario di S. Paolo F.L.M. (vd. *ICUR* II p. 129), vide a Mompeo un'iscrizione (poi *CIL* IX 4866), «nel Palazzo Patrizi gettata fra le cose vecchie; avrei voluta portarla meco a Farfa per poi portarla in Roma: ma finalmente non potendo altro, mi sono contentato di copiarla, ed eccola. La prego di comunicarla a quelli che faticano all'opera del Corpus Inscriptionum Latinarum se pure non è già loro conosciuta». La lettera oltre a chiarire quanto riportato dal *CIL* nel lemma dell'iscrizione in oggetto («Gregorius Palmieri descripsit Henzeno»); verosimilmente il de Rossi avrà passato la notizia allo Henzen), conferma ulteriormente la difficoltà di operare una serena ed attenta classificazione delle iscrizioni sicuramente rinvenute nel territorio «sabino» e poi, secondo un'usanza di collezionismo non ancora del tutto in disuso, trasportate a Roma, o viceversa. Ho trovato nel *Vat. lat.* 14245 f. 576rv la lettera (n. 65) scritta da Ferrara in data 4 marzo 1866 del canonico Giuseppe Antonelli, Bibliotecario Emerito, in cui viene trasmesso al de Rossi il testo dell'iscrizione metrica rinvenuta a Voghenza, poi *CIL* V 2411 = *CLE* 998, con *CONIVX* pro *CONIVNX*, *COMVNIS* pro *COMMVNIS*; dell'Antonelli vd. la lettera a Luigi Napoleone Cittadella, bibliotecario di Ferrara, con ampia trattazione del documento, in «Giornale arcadico», n. s., 51 (luglio-agosto 1865), Roma 1867, pp. 3-24. Nel *Vat. lat.* 14242 f. 741 n. 161 è conservata la lettera del marchese Filippo Raffaelli da Cingoli, del 30 giugno 1861 con trascrizione de *CIL* IX 5693, dove si legge correttamente alla terza linea *PATRON* (altre lettere del Raffaelli al de Rossi negli anni 1860 n. 257, 1861 nn. 49. 130. 145. 147, 1863 nn. 37. 171, 1869 nn. 85. 148, 1870 nn. 37. 115, 1871 nn. 70. 377, 1872 nn. 74. 346. 424. 437, 1873 n. 32, 1877 n. 376, 1880 n. 677, 1881 n. 826, 1883 n. 25, 1886 nn. 15. 56. 116. 216. 240. 320. 450, 1891 nn. 595. 613); ed è bene ricordare a questo proposito che sono numerose le lettere di studiosi ed eruditi di antichità picene, che andrebbero controllate e verificate per arricchire le nostre conoscenze sugli studi della *regio* V nell'Ottocento; faccio un esempio su tutti con i riferimenti agli anni ed al numero della lettera nei manoscritti del de Rossi: il conte Severino Servanzi Collio (vd. *CIL* IX p. 533) di cui ecco l'indice delle 43 lettere inviate al de Rossi in un arco di tempo compreso fra gli anni 1863 e 1891 (1863, nn. 167. 173. 201. 224. 234, 1865 n. 89, 1867 n. 246, 1868 nn. 237. 375, 1870 n. 418, 1871 nn. 151. 256. 282, 1872 n. 232, 1874 n. 363, 1878 nn. 477. 622. 627. 868, 1879 nn. 372. 389, 1880 nn. 96. 226. 242. 801, 1881 nn. 21. 364. 373. 382. 921, 1882 n. 354. 623. 641, 1883 nn. 72. 237. 419. 490. 925, 1884 n. 974, 1885 nn. 288. 695, 1888 n. 658, 1891 n. 557).

Per maggiore comodità di utenza fornisco la suddivisione, per anni, dei codici contenenti il carteggio de Rossi (il numero in corsivo si riferisce al codice *Vaticano latino*):

14238 ann. 1842-1852; 14239 ann. 1853-1855; 14240 ann. 1856-1857; 14241 ann. 1858-1859; 14242 ann. 1860-1861; 14243 ann. 1862-1863; 14244

an. 1864; 14245 ann. 1865-1866; 14246 an. 1867; 14247 an. 1868; 14248 an. 1869; 14249 an. 1870; 14250 an. 1871; 14251 an. 1872; 14252 an. 1873; 14253 an. 1874 Parte I (gennaio-giugno); 14254 an. 1874 Parte II (luglio-dicembre); 14255 an. 1875 Parte I (gennaio-luglio); 14256 an. 1875 Parte II (agosto-dicembre); 14257 an. 1876; 14258 an. 1877 Parte I (gennaio-agosto); 14259 an. 1877 Parte II (settembre-dicembre); 14260 an. 1878 Parte I (gennaio-agosto); 14261 an. 1878 Parte II (settembre-dicembre); 14262 an. 1879; 14263 an. 1880 Parte I (gennaio-luglio); 14264 an. 1880 Parte II (agosto-dicembre); 14265 an. 1881 Parte I (gennaio-agosto); 14266 an. 1881 Parte II (agosto-dicembre); 14267 an. 1882 Parte I (gennaio-luglio); 14268 an. 1882 Parte II (agosto-dicembre); 14269 an. 1883 Parte I (gennaio-agosto); 14270 an. 1883 Parte II (settembre-dicembre); 14271 an. 1884 Parte I (gennaio-settembre); 14272 an. 1884 Parte II (settembre-dicembre); 14273 an. 1885 Parte I (gennaio-agosto); 14274 an. 1885 Parte II (settembre-dicembre); 14275 an. 1886 Parte I (gennaio-luglio); 14276 an. 1886 Parte II (agosto-dicembre); 14277 an. 1887 Parte I (gennaio-giugno); 14278 an. 1887 Parte II (giugno-novembre); 14279 an. 1887 Parte III (novembre-dicembre); 14280 an. 1888 Parte I (gennaio-agosto); 14281 an. 1888 Parte II (agosto-dicembre); 14282 an. 1889 Parte I (gennaio-agosto); 14283 an. 1889 Parte II (settembre-dicembre); 14284 an. 1890 Parte I (gennaio-maggio); 14285 an. 1890 Parte II (maggio-settembre); 14286 an. 1890 Parte III (settembre-dicembre); 14287 an. 1891 Parte I (gennaio-aprile); 14288 an. 1891 Parte II (aprile-ottobre); 14289 an. 1891 Parte III (ottobre-dicembre); 14290 an. 1892 Parte I (gennaio-aprile); 14291 an. 1892 Parte II (aprile-giugno); 14292 an. 1892 Parte III (agosto-dicembre); 14293 an. 1893 Parte I (gennaio-maggio); 14294 an. 1893 Parte II (maggio-dicembre); 14295 an. 1894.

### 36. - Le iscrizioni di *Allifae* ed il codice *Vaticano latino 10593*

Una prima segnalazione del codice *Vat. lat. 10593* (sec. XVII, cart., mm. 200 × 170 c., ff. 84), posseduto da Alessio Simmaco Mazocchi (1684-1771), fu data da M. Vattasso ed E. Carusi nel loro catalogo *Codices Vaticani Latini 10301-10700*, Roma 1920, pp. 314-315; ma fu solamente grazie ad A. Ferrua ('Silloge d'iscrizioni campane di Francesco Antonio de Tomasi e Francesco Zazzera', in «Atti del Convegno Nazionale di Studi Storici promosso dalla Società di Storia Patria di Terra del Lavoro. 26-31 ottobre 1966», Roma 1967, pp. 275-289) che le nostre conoscenze su questa interessante silloge epigrafica, desunta non da autopsie dirette sulle lapidi ma da precedenti raccolte epigrafiche, opera principalmente del capuano F.A. de Tomasi e del napoletano F. Zazzera aumentarono; l'autore diede poi notizie circostanziate sulla fascicolazione e numerazione del codice identificando le varie città oggetto della silloge, con i riferimenti alle iscrizioni del *CIL*: Capua, Allife, Miseno, Caiazzo, Alatri, Sessa. Fatta eccezione per alcune recenti pubblicazioni dove viene collazionato il codice (R. Palmieri, 'Su alcune iscrizioni pratilliane', in «Ottava Miscellanea Greca e Romana», Roma 1982, p. 430; id., 'Varia epigraphica', ibidem, p. 441; H. Solin, 'Analecta epigraphica', in «Arctos», 19 (1985), pp. 170, 183; id., *Le iscrizioni antiche di Trebula, Caiatia e Cubulteria*, Caserta 1993, p. 75 e passim), non mi risultano altre indicazioni ri-

guardo al manoscritto che, viceversa, oltre ad essere ignoto al Mommsen, acquista non scarsa importanza per la storia degli studi epigrafici della Campania. In questa sede vorrei soffermare brevemente l'attenzione di chi legge su quei fogli (ff. 32-37v) pertinenti ad *Allifae*, di cui recenti pubblicazioni non hanno mai tenuto conto (mi riferisco in particolare ai seguenti lavori: G. Camodeca, in «I Convegni dei gruppi archeologici dell'Italia meridionale» (Prata Sannita — 25-27 aprile 1986), 1988, pp. 31-39; nel volume miscelaneo *Il territorio alifano: archeologia, arte, storia* (Convegno di studi — S. Angelo d'Alife — 26 aprile 1987), S. Angelo d'Alife — Marina di Minturno 1990, dove, attraverso i saggi di A. Parma ('Note di epigrafia alifana', pp. 103-122) e di G. Camodeca ('Problemi di storia sociale di Alife Romana', pp. 123-144) è possibile recuperare, oltre a nuovi documenti, discussione e letture migliorate di testi già noti o mal pubblicati (vd. ora *AE* 1990 [1993], 221-223a-h); devo inoltre avvertire che il testo allifano pubblicato come inedito da R. Palmieri, 'Varia epigraphica', in «Ottava Miscellanea Greca e Romana», Roma 1982, p. 434 sg. n. 1 (= *AE* 1983, 330) era stato già reso noto otto anni prima da N. Mancini, 'Altre iscrizioni inedite di Allifae', in «Annuario dell'Associazione Storica del Medio Volturno», Napoli 1975, p. 111 n. 4; aggiungo che in M. Nassa, 'Iscrizione numismatica', ibidem, 1991, p. 193 si trova edito un nuovo frammento epigrafico; vd. ora N. Mancini, *Allifae*, Piedimonte Matese 1993, dove vengono censite 163 iscrizioni):

f. 32: «Marmi Antichi quali al p<rese>nse se ritrouano dentro la Città de Alife, eccetto quattro quali sono in Piedimonte, tre in lo Monasterio di S<an>to Salvatore, et uno in S<an>to Nazaro, trascritti per inviarsi al S<igno>r Franc<esc>o Ant<oni>o de Tomasi mio S<igno>r».

f. 33: *CIL* IX 2388. 2369. 2393. 2401. 2349. 2321.

f. 33v: *CIL* IX 2358. 2416. 2356. 2368.

f. 34: *CIL* IX 2350. 2353.

f. 34v: *CIL* IX 2336. 2411. 2345. 2334.

f. 35: *CIL* IX 2333.

f. 37: *CIL* IX 2367. 2335. 2337. 2333.

### 37. - Le iscrizioni della Dacia ed il codice *Vaticano latino 9134*

Del gesuita J. Fridvalszky (1740-1784; notizie biobibliografiche in C. Sommervogel, *Bibliothèque de la Compagnie de Jesus*, III, Bruxelles 1968 [rist. anast.], coll. 996-996), noto soprattutto per le sue ricerche sulla mineralogia della Transilvania nonché per il tentativo metodologico di produrre con nuovo procedimento la carta, il Mommsen (*CIL* III p. 158 n. XXI) ricordava la dissertazione «Inscriptiones Romano-Dacicae» edita nel 1767, dove erano contenute, appunto, iscrizioni della Dacia la cui lettura era stata desunta per la maggior parte da autori precedenti. Fra i manoscritti di Gaetano Marini, di cui lentamente sto elaborando il catalogo, ho potuto confrontarmi con il codice *Vaticano latino 9134* (cartaceo di mm. 360 × 225, composto da quattordici fogli, numerati originariamente da pagina 1 a pagina 28) che contiene manoscritta proprio l'opera del Fridvalszky («Inscriptiones Romano Dacicae praecipuae»), già collazionata sul libro a stampa, come anticipato, dal Mommsen, con le sue CVIII iscrizioni comprese le *falsae* (l'ultimo testo alla p. 28

è *CIL* III 76\*), relative ad Apulum e Sarmizegetusa. Allo stato attuale delle conoscenze non sono in grado di stabilire se si tratti dell'autografo del Fridvalszky o di una copia manoscritta di epoca posteriore. Forse i colleghi di epigrafia dacica potranno con maggiore dottrina dirimere meglio questo dubbio ed inserire il testimone vaticano nei loro studi tesi all'aggiornamento del *CIL* III.

### 38. - Il taccuino di J.D. Åkerblad *Vaticano Latino* 9784

Nell'index auctorum di *CIL* III p. XIX sotto la voce Akerbladius si legge: «Schedae in eo itinere ab ipso conscriptae nuper inter libros a cardinale Pantini relictos repertae illatae sunt in bibliothecam Vaticanam, ubi servantur inter codices Graecos numero adhuc carentes. Nam Akerbladii eas esse, quamquam nomen non est adscriptum, mihi constat»; le schedae Vaticanae di Johan David Åkerblad (1763-1819) collazionate dal Mommsen costituiscono ora il codice *Vat. Lat.* 9784 (cart., mm. 152 × 100, ff. 85), da inserire nella tipologia dei *pugillares*, che al f. I reca la seguente intitolazione: «Akerbladii (er. Anonymi) Commentaria Itineris per Graeciam et Asiam a. 1797 Per Helvetiam et Germaniam a. 1804 In quibus descriptae praesertim sunt Inscriptiones antiquae Pleraque Graecae». Numerose, pertanto, le iscrizioni latine e soprattutto greche che l'autore nel suo Odeporico era andato ad annotare (vd. anche il taccuino di G. Amati *Vat. lat.* 9757 ff. 90-91); come detto il taccuino fu collazionato solamente, a quanto pare, dal Mommsen per il *CIL* III e dallo Hirschfeld per il *CIL* XIII, con la generica referenza, quando segnalata, «Åkerblad in schedis Vaticanis» (faccio alcuni esempi: *CIL* III 383 f. 58v; 388 f. 53v; 390 f. 50; 392 f. 57v; 556 f. 61v; *CIL* XIII 5028 f. 34v; 5096 f. 35). Viceversa non sembra essere stato utilizzato dai compilatori delle *Inscriptiones Graecae* (vd., ad esempio, il Dittenberger per *IG* III 501 e 575 al f. 78v; *IG* VII 72 f. 80).

MARCO BUONOCORE

\* \* \*

### *Su alcune iscrizioni urbane del Codex Bruxellensis 4347-4349 (\*)*

Nel corso del XVI secolo, l'appassionata riscoperta delle antichità classiche portò numerosi studiosi stranieri — tedeschi, olandesi e spagnoli in particolare — a trascorrere lunghi periodi a Roma, spinti dal desiderio di vedere e studiare da vicino le testimonianze del passato. Frutto di questi sog-

(\*) Al Professor Silvio Panciera per il suo 60° compleanno.

giorni romani sono disegni, appunti o intere sillogi manoscritte che riproducono i monumenti romani visibili a quell'epoca, tra cui particolare interesse per gli epigrafisti rivestono naturalmente le numerose iscrizioni in essi contenute. In questo contesto storico-culturale si colloca l'attività del dotto olandese, originario di Haarlem, chiamato alla latina Nicolaus Florentius. Durante la sua permanenza a Roma negli anni 1558-1567, egli trascrisse, per conto di altri illustri studiosi quali il Pighius ed il Torrentius, molte iscrizioni urbane, poi confluite nelle sillogi epigrafiche di più ampio respiro composte intorno a quegli anni (1). Gli apografi del Florentius sono generalmente fedeli ed accurati: la riproduzione grafica del supporto e la trascrizione in maiuscole del testo, rispettosa della divisione in righe, rivelano un controllo autoptico degli originali, conservati ancora in situ o raccolti nelle numerose collezioni private di antichità che caratterizzavano la Roma cinquecentesca. Tra queste ultime meritano una particolare menzione quella del cardinale Rodolfo Pio di Carpi e quella dell'umanista Gentile Delfini, i cui pezzi occupano buona parte dei fogli di appunti inviati dal Florentius al suo collega belga Laevinus Torrentius, e attualmente conservati nel codice 4347-4349 della Bibliothèque Royale Albert I<sup>er</sup> di Bruxelles.

Essendomi recentemente occupata della raccolta Delfini (2), nel dicembre del 1992 ho consultato i fogli 21'-33 del manoscritto, relativi a questa collezione; due iscrizioni isolate sono inoltre riprodotte ai fogli 38 e 39'. Il codice Brussellese era già noto agli autori del VI volume del *CIL*, ed in particolare al Mommsen, che lo esaminò personalmente, ma un controllo eseguito a più di un secolo di distanza ha consentito di individuare un paio di novità e di fare alcune piccole precisazioni.

Nell'angolo inferiore sinistro del f. 29', tra le iscrizioni conservate a Palazzo Delfini, è riprodotta un'urna parallelepipedica priva del coperchio, la cui fronte è ornata da una ghirlanda con aquila nella lunetta; al di sopra di questo motivo decorativo, il cui uso si concentra in età tardo-neroniana e flaviana (3), si trova una tabella scorniciata iscritta (fig. 1).

L'epigrafe non sembra essere stata accolta nei volumi del *Corpus Inscriptionum Latinarum*, e mi risulta pertanto inedita:

*D(is) M(anibus) Clau(diae) Secu(ndae).*

Si tratta di una semplice dedica agli Dei Mani, seguita dal nome della defunta — in dativo o in genitivo — senza ulteriori specificazioni circa la durata della vita o l'identità del dedicante. Tanto il gentilizio, quanto il cognome della donna sono ben attestati in ambito urbano (4), e possono far

(1) *CIL*, VI, p. LIV, n. XLVIII; vd. anche *InscrIt*, XIII, 1, p. XXII e M. E. Cosenza, *Biographical and Bibliographical Dictionary of the Italian Humanists and of the World of Classical Scholarship in Italy, 1300-1800*, Boston 1962, p. 1437.

(2) S. Orlandi, *Un contributo alla storia del collezionismo: la raccolta epigrafica Delfini*, *Opuscula epigraphica*, 4, Roma 1993.

(3) F. Sinn, *Stadrömische Marmorurnen*, Mainz 1987, pp. 70-71; cf. tabelle 1 e 3.

(4) Ai 12 casi di *Claudia Secunda* elencati in *CIL*, VI, 6, 1 (*Index nominum*), p. 60, vanno aggiunte le 2 iscrizioni pubblicate rispettivamente da G. Pisani Sartorio in «Bull.Com.».

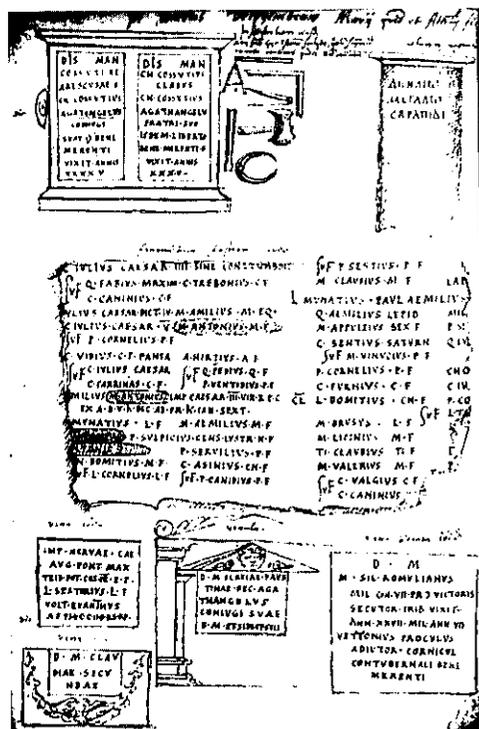


Fig. 1.

pensare ad una liberta o meglio ad una discendente di liberti dell'imperatore Claudio o Nerone, da collocare, dunque, verso la fine del I sec. d.C., in armonia con la datazione suggerita dalla tipologia del supporto.

L'impaginazione poco accurata (la dedica agli Dei Mani non isolata dal resto dell'iscrizione e la divisione in più righe sia del gentilizio che del cognome della defunta) e l'estrema semplicità del formulario sono, in effetti, caratteristiche lontane dall'ideale estetico dell'epigrafia classica, ma non prive di confronti nell'ambito delle iscrizioni sepolcrali urbane (5).

Tuttavia, per spiegare tali singolarità va presa in considerazione anche l'ipotesi che l'iscrizione sia il frutto di un tardo reimpiego dell'urna o addirittura un falso cinquecentesco, destinato a rimanere su carta o ad essere inciso

83 (1972-73), p. 128 e da I. Di Stefano Manzella in «Boll. Mon. Mus. Gall. Pont.», 10 (1990), p. 39, n. 15.

(5) Si vedano ad esempio (solo per limitare il campo alle urne iscritte) Sinn, op. cit. (nota 3), nn. 53, 648 e 675 (per l'impaginazione); nn. 130, 163, 229, 271, 345, 432, 475, 547 e 686 (per il formulario).

su un supporto antico originariamente anepigrafe (6). È difficile, però, trovare un'iscrizione che avrebbe potuto servire da modello per la confezione di un simile falso: delle uniche tre epigrafi che menzionano una *Claudia Secunda* note già nel XVI secolo (*CIL*, VI, 15587 = 26088, 15589 e 26219), nessuna presenta le caratteristiche formali della nostra; tuttalpiù si potrebbe pensare ad un falso lontanamente ispirato da *CIL*, VI, 15589, un tempo conservata nella casa di Francesco Novelli, non lontano da Palazzo Delfini, e che si apre con un'espressione simile: *Dis Manib(us). / Claudiae Aug(usti) l(ibertae) / Secundae*... Ma va osservato che un falso così semplice non richiederebbe necessariamente la presenza di un modello autentico da copiare: gli umanisti del '500 avevano una conoscenza delle antichità romane sufficiente ad inventare o a confezionare materialmente iscrizioni ben più complesse di questa.

Resta tuttavia il fatto che la già rilevata coerenza tra l'onomastica della defunta e la tipologia del supporto difficilmente potrebbe essere considerata una semplice coincidenza, tanto più che il Florentius, quando è possibile un confronto tra i suoi apografi e gli originali, si rivela in genere un testimone scrupoloso ed attendibile.

Purtroppo non è possibile avvalorare — in un senso o nell'altro — queste supposizioni con osservazioni di carattere paleografico: il pezzo, infatti, è noto solo da tradizione manoscritta e dopo la copia fattane dal Florentius verso la metà del XVI secolo se ne perdono le tracce.

Nell'angolo superiore sinistro del f. 33 dello stesso codice, invece, sono riprodotte due iscrizioni già note agli autori del *CIL*, che le pubblicano come se fossero del tutto indipendenti tra loro: si tratta del titolo sepolcrale posto a *Salutaris* dai genitori (*CIL*, VI, 25847) e dell'iscrizione, frammentaria nella parte superiore, di un soldato della V coorte pretoria (*CIL*, VI, 2598, nel cui apparato critico manca la citazione del cod. Brux. 4347!) (fig. 2).

In realtà, come si può osservare, la resa grafica del supporto negli appunti del Florentius (che appare come lo sviluppo in piano di tre facce di un parallelepipedo), e soprattutto la didascalia che lo accompagna (in cui si legge «postinde ... sic inscripta est»), fanno pensare piuttosto ad un'iscrizione opistografa: l'alta stele del militare ad un certo punto sarebbe stata tagliata superiormente e reiscritta sul retro. Ma nello spirito dell'interesse prettamente antiquario che animava la passione collezionistica di Gentile Delfini, il testo più significativo, benché frammentario, era quello che menzionava il pretoriano: l'iscrizione, pertanto, doveva essere esposta nel cortile di Palazzo Delfini con questa faccia rivolta al pubblico. Penso sia per tale motivo che solo un osservatore attento come il Florentius abbia notato anche l'iscrizione sul retro, mentre gli altri autori che ci hanno trasmesso il testo di *CIL*, VI, 2598 (il Pighius, che non dichiara la sua fonte, ed il Boissard, da cui dipende il Gruterus) si sono limitati a riprodurre solo la fronte del monumento. A questi ultimi, comunque, si deve la corretta lettura della riga 1 dell'iscrizione

(6) Per un elenco di iscrizioni moderne incise su urne romane (27 casi) vd. Sinn, op. cit. (nota 3), p. 296, cui si aggiunga *CIL*, VI, 11256, riconosciuta come falsa e ripubblicata da P. De Tata, in «La collezione epigrafica dei Musei Capitolini. Inediti, revisioni, contributi al riordino», Tituli, 6, Roma 1987, p. 272, n. 202.

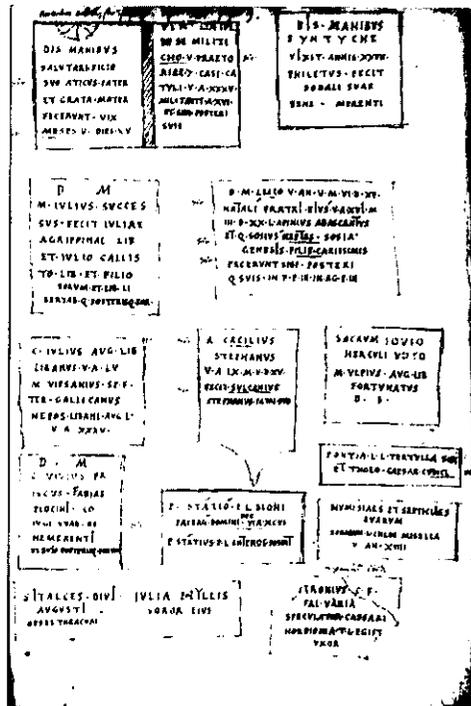


Fig. 2.

più antica, non ben interpretata dal Florentius: prima di *de se*, infatti, si può trovare solo *ben(e) m(erenti)* o *ben(e) m(erito)*, benché nelle iscrizioni di militari questo tipo di espressioni si trovi raramente in questa posizione (7).

Per quanto riguarda *CIL*, VI, 22428, l'epigrafe incisa su una base conservata ai Musei Vaticani, considerata autentica dagli autori del *Corpus*, è stata riconosciuta da Ivan Di Stefano Manzella come una copia cinquecentesca, non del tutto corretta, che utilizza il retro anepigrafe di un'ara sepolcrale antica, mentre l'originale, ora perduto, sarebbe stato costituito da una lastra marmorea (8). Le conclusioni cui il Di Stefano era giunto sulla base dell'apografo di Pirro Ligorio (9), vengono pienamente confermate dalla trascrizione

(7) L'unico preciso confronto sembra essere fornito da *CIL*, VI, 2467.

(8) I. Di Stefano Manzella, *Iscrizioni inedite della Galleria Lapidaria*, «Boll. Mon. Mus. Gall. Pont.», 8 (1988), n. 36, pp. 133-137, figg. 36-38; vd. anche P. Liverani, *Museo Chiaramonti*, Roma 1991, p. 99, mentre ancora l'età adrianea è la datazione proposta da D. Boschung, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms*, Acta Bernensia, X, Bern 1987, p. 102, n. 738.

(9) Ms. Neap., vol. 8, lib. 39, p. 242, riprodotto da Di Stefano Manzella, art. cit. (nota 8), p. 136, fig. 37.

zione del Florentius al f. 30' del codice di Bruxelles, sia per quanto riguarda la tipologia del supporto, reso e definito come una «tabella», sia per quanto riguarda la corretta lettura delle linee 4 (*Mescenia* e non *Mescena*) e 6 (*b.m.f.* e non *b.me.*).

Anche nel caso di *CIL*, VI, 19008, il controllo del codice in questione permette di correggere un probabile errore di lettura degli autori del *Corpus*: a linea 7 la formula *tumulum posu(it)* andrà verosimilmente sostituita con l'espressione *titulum posu(it)*. Questa, infatti, è la lettura non solo del Ligorio e del Cittadini — come risulta dall'apparato critico del *Corpus* — ma anche del Florentius (cod. Brux., f. 28) e dell'autore, un tempo ritenuto anonimo, ora identificato con Alonso Chacón (10), della silloge epigrafica contenuta nel codex Chisianus I, V, 167 (f. 143) (11); inoltre, ad una formula del tutto inconsueta, nota solo da un'altra iscrizione (12), ne appare preferibile una assai più comune, tanto da trovarsi anche abbreviata (13). Il probabile errore di trascrizione dello Smetius (14), che pure vide l'iscrizione, potrebbe essere dovuto all'influenza del formulario degli epitaffi cinquecenteschi, in cui, invece, l'espressione *tumulum posuit* era relativamente frequente (15).

Infine un paio di annotazioni che vanno ad arricchire, senza peraltro modificarlo, l'apparato critico di due iscrizioni: tra gli apografi del Florentius non segnalati né dai *corpora* epigrafici, né dalle sillogi più recenti, infatti, sono presenti anche la dedica a Serapide *IG*, XIV, 1031 = *IGUR*, 99 (cod. Brux., f. 29') e il frammento dei Fasti Coloziani edito in *CIL*, I<sup>2</sup>, p. 64 = *InscrIt*, XIII, 1, pp. 273-276 (cod. Brux., f. 29').

Tutto ciò a conferma della messe di novità e precisazioni che una revisione di codici anche noti ed utilizzati da molto tempo potrebbe riservare.

SILVIA ORLANDI

\* \* \*

(10) A. Recio, *La «Historica Descriptio Urbis Romae», obra manuscrita de Fr. Alonso Chacón*, O.P. (1530-1599), «Anthologica Annua», 16 (1968), pp. 43-102, part. pp. 86-88 e 91.

(11) Da me consultato presso la Biblioteca Apostolica Vaticana, dove attualmente si conservano i manoscritti un tempo appartenuti alla famiglia Chigi.

(12) *CIL*, VI, 9313 (iscrizione cristiana dell'inizio del V secolo).

(13) Vd. *CIL*, VI, 7, 5, pp. 5675-5677; l'abbreviazione *ti(tulum) posu(it)* si trova in *CIL*, VI, 18212.

(14) M. Smetius, *Inscriptionum antiquarum quae passim per Europam liber*, Lugduni Batavorum 1588, p. 130, n. 1.

(15) Vd. ad esempio V. Forcella, *Iscrizioni delle chiese ed altri edifici di Roma dal secolo XI fino ai giorni nostri*, I, Roma 1861, p. 160, n. 602 (del 1512).

### Ancora sulla raccolta epigrafica del castello di Fumone

Dopo la pubblicazione in questa rivista (1) ho raccolto altre notizie sulla collezione epigrafica del castello di Fumone. Mi risulta infatti ora che le notizie più antiche sulla presenza di iscrizioni nel castello sono contenute in un manoscritto dell'Archivio Storico Capitolino, databile all'anno 1811 (2), nel quale sono riportate le trascrizioni di tre iscrizioni (CIL, X, 762\*-764\*, corrispondenti ai numeri 11, 25, 26 del mio articolo). Questo manoscritto, ignoto al Mommsen, chiarisce ulteriormente gli interessi antiquari della famiglia Longhi e consente di affermare che CIL, X, 763\* deve essere verosimilmente autentica, in quanto ne è fornita una trascrizione identica a quella data dal Giorgi (le diversità di lettura con l'anonimo di Alatri dimostrano che questi due codici non possono considerarsi l'uno la copia dell'altro).

Oltre a questo manoscritto, esiste ad Anagni, nella biblioteca dell'Istituto di storia e di arte del Lazio meridionale, un *Compendio delle notizie storico-genealogiche della famiglia dei marchesi Longhi di Montelongo patrizi romani e bergamaschi*, della prima metà del secolo scorso (3). Forse però non è questo il manoscritto visto ad Alatri dallo Stevenson, poiché contiene la trascrizione dell'iscrizione da me indicata con il n. 28, della quale manca invece ogni traccia nelle notizie lasciate dallo Stevenson al Mommsen (oltre a questa è ricordata anche, solo in traduzione italiana, CIL, X, 762\*, corrispondente al mio n. 25).

Per quanto riguarda la provenienza delle iscrizioni, ai dati da me già enunciati aggiungo che i Longhi vennero in possesso, per acquisto o per dono, di molte opere d'arte provenienti dagli scavi di Tor Marancia a Roma, eseguiti nel 1820 dalla principessa Marianna di Savoia-Chablais, sorella dei re Carlo Emanuele IV, Vittorio Emanuele I e Carlo Felice (4). Non sembra tuttavia che tra le iscrizioni del castello vi fossero testi provenienti da Tor Ma-

(1) M. Kajava-H. Solin, *La raccolta epigrafica del castello di Fumone*, «Epigraphica», 54 (1992), pp. 89-115.

(2) Archivio Storico Capitolino, Camera Capitolina, credenzino 24, volume 7: *Notizie storico-genealogiche della famiglia de' marchesi Longhi nobili di Bergamo e patrizi romani*. Si tratta di un manoscritto cartaceo del 1811, con pagine numerate da 1 a 704. L'autore dovrebbe essere un personaggio legato da amicizia alla famiglia Longhi, come si desume dalla prefazione. Le pagine 149-166 contengono «Iscrizioni diverse»; la maggior parte di esse è tratta da autori noti (Muratori, Gudius, Maffei, ecc.) ed è ricordata per la presenza dell'elemento onomastico, *Longus* nell'iscrizione. Le tre iscrizioni che recano l'indicazione «in arce Fumonis» si trovano alle pp. 160 e 165. Ringrazio di cuore l'amico Giovanni Pesiri che ha controllato per me il manoscritto Capitolino.

(3) Questo manoscritto dovrebbe essere opera di Pietro Longhi. Cf. G. Marchetti Longhi, *Il cardinale Guglielmo De Longis de Adraria di Bergamo. La sua famiglia e la sua discendenza*, Roma 1961, p. 99, n. 1. Marchetti Longhi fa di Pietro Longhi anche l'autore del manoscritto Capitolino: l'opinione di G. Pesiri è diversa ed inoltre anche i numeri del manoscritto non sono gli stessi. Devo la notizia dell'esistenza di questo manoscritto a Riccardo Cataldi, che lo ha recuperato ad Anagni.

(4) Cf. Marchetti Longhi, *Ultime vicende e trasformazioni della Rocca di Fumone*, «Boll. della Sez. per il Lazio meridionale, Società Romana di Storia Patria», 2 (1953), p. 181.

rancia, almeno sulla base dell'elenco compilato da M. Buonocore (5). Gli inizi della raccolta, poi, risalgono ad un periodo anteriore agli scavi di Marianna e i monumenti dei quali è nota la provenienza derivano dalla parte opposta di Roma.

L'iscrizione n. 6 esiste ancora, o esisteva almeno a cavallo degli anni Sessanta e Settanta, vista e fotografata nel mercato antiquario romano da I. Di Stefano Manzella: «Epigraphica», 40 (1978), p. 142 s., n. 26.

Aggiungo infine alcune indicazioni sull'iscrizione n. 28: se essa fu davvero acquistata a Napoli, come lascerebbe supporre l'indicazione del manoscritto di Anagni, si potrebbe pensare che il falso esemplare fumonese sia stato ricavato da un modello autentico esistente a Napoli: potrebbe infatti trattarsi dell'epitaffio di un classario misenate prodotto per il fiorentino mercato dei falsi epigrafici partenopei.

HEIKKI SOLIN

(5) M. Buonocore, *Tor Marancia: analisi storico-topografica*, in «Ottava Miscellanea greca e romana», Roma 1982, pp. 365-391.

\* \* \*

### Un frammento di diploma militare da Volterra

Nel corso della campagna di scavi condotta durante il 1976 nel teatro romano di Vallebuona, in Volterra (1), fu rinvenuto — negli strati superficiali e pertanto svincolato da ogni preciso contesto stratigrafico — un frammento di lamina bronzea che, certo a causa dei prodotti di ossidazione che lo

\* Questo breve contributo non sarebbe stato possibile senza gli utili consigli e suggerimenti ed i preziosi chiarimenti del prof. Vincenzo Saladino del DPT di Scienze dell'Antichità dell'Università di Firenze; al prof. Guglielmo Maetzke devo il cortese assenso alla pubblicazione del frammento.

La restituzione grafica è opera di C. Marchi, mentre le riproduzioni fotografiche si devono ad A. Pareti, entrambi della Soprintendenza ai Beni Archeologici della Toscana: la prima è depositata presso l'Archivio Documentazione Grafica della Soprintendenza; le seconde corrispondono ai negg. nn. 47730/5 (*extrinsecus*) e 47730/1 (*intus*) dell'Archivio Fotografico.

(1) Sul monumento tardo-repubblicano, legato alla potente *gens Caecina*, che ebbe ben cinque consoli tra Augusto e Nerone (M. Torelli, *Senatori etruschi della tarda repubblica e dell'impero*, «Dial. Archeol.», 3, 1969, pp. 295-8) ed in particolare ad Aulo Cecina Severo e Caio Cecina Largo, vd., in generale: E. Fiumi, *Scavi nell'area del teatro romano degli anni 1950-53*, *NotSc*, 1955, pp. 114-49; A. De Agostino, *Studio architettonico e ricostruzione*, ibid., pp. 150-81; P. Inghirami, *Il teatro romano di Volterra*, «Rassegna Volterrana», 1977, pp. 31-47; O. Luchi, *Per la storia del teatro romano di Volterra*, «Prospettiva», 8 (1977), pp. 37-41; G. Maetzke, *Restauro del teatro romano di Volterra*, in «Saggi in onore di G. De Angelis d'Ossat», Roma 1987, pp. 585-92; Inghirami, *Dal teatro romano nuove risorse per la città futura*, in «Volterra '88 un progetto», Siena 1988, pp. 71-92; nonché l'imponente volume di tesi di laurea, ancora inedita, di A. Pizzigati, *La decorazione architettonica del teatro romano di Volterra*, Università di Pisa 1990-91; inoltre G. Cateni (ed.), «*Il teatro romano di Volterra*» Firenze 1993, dove questo testo è stato preliminarmente presentato in una versione leggermente variata.

ricoprivano all'atto della scoperta, è rimasto inosservato fino alle operazioni di catalogazione intraprese da chi scrive nel 1993. Individuato e sottoposto a ripulitura e restauro (2), il frammento, sul quale già affiorava una delle iscrizioni incise, si è rivelato parte di un *diploma militare* (3).

Delle due originarie tabelle bronzee che costituivano il *diploma* (4) si

(2) Le operazioni di restauro si devono a F. Cecchi, del Centro di Restauro della Soprintendenza ai Beni Archeologici della Toscana.

(3) Firenze, Museo Archeologico Nazionale (magazzini): inv. n. 158465. Dimensioni massime conservate: lugh. cm 7,09; largh. cm 4,01; spess. cm 0,11; peso gr. 31,9. Lamina di spessore pressoché uniforme, ottenuta a fusione piena; ricoperta da una tenue patina verde con aree brune; nei settori in cui la patina è stata asportata, le superfici appaiono alterate da una lieve corrosione e da limitate abrasioni.

(4) Sui *diplomata militaria*, noti in un numero di esemplari finora inferiore a 400, sulla loro forma e sul formulario adottato vol. H. Thédénat, *DicAnt*, II, 1, Paris 1892, pp. 266-8; *CIL*, XVI, (Th. Mommsen-H. Nesselhauf), 1-157, in partic. pp. 147-201; *CIL*, XVI, *Suppl.*, (H. Nesselhauf), 158-89; *IDR*, I, 1-30 b e in partic. pp. 64-8. Per tutti i *diplomata* resi noti posteriormente all'edizione del *CIL*, XVI *Suppl.*, vd. M.M. Roxan, *Roman Military Diplomas 1954-1977*, in «*Institute of Archaeology, London, Occasional Publications*», 2, London 1978 ed EAD, *Roman Military Diplomas 1978-1984*, ibid. 9, London 1985 (RMD I e RMD II); vd. inoltre M. Absil-Y. Le Bohec, *La libération des soldats romains sous les Haut-Empire*, «*Latomus*», 44 (1985), pp. 855-70; S. Dušanić, *The Sailor's Calendar. Notes on the Day-Dates of Military Diplomata*, in «*Römische Geschichte, Altertumskunde und Epigraphik. Festschrift für A. Betz*», Wien 1985, pp. 233-48; N. Hanel, *Ein neues Diplom für einen Angehörigen der misenschen Flott*, «*Bonn. Jahrb.*», 185 (1985), pp. 89-95; H.J. Kellner, *Neufunde und Nachträge 1983 von Militärdiplomen*, «*Bay. Vg. Bl.*», 50 (1985), pp. 239-46; H. Stiglitz, *Ein neues Militärdiplom aus Noricum*, *OJb*, 56 (1985), pp. 137-41; C.C. Petolescu, *Note sur PIR<sup>2</sup> M 549*, *ZPE*, 61 (1985), pp. 235-7; B. Sultov, *Diplome militaire romain du village Butovo, département de Veliko Tarnovo (Mésie Inférieure)*, «*Archeologija. Sof.*», 27 (1985), pp. 38-41; P.J. Sijpesteijn, *Bemerkungen zu einer neuen Civitasurkunde aus dem Jahre 97*, *ZPE*, 63 (1986), pp. 241-9; S. Link, *Römische Militärdiplome für die ganze Familie*, ibid., pp. 185-92; M. Mirković-M. Vasić, *Zwei neue Militärdiplome aus Pontes und aus Viminacium in Obermoesien*, *ZPE*, 64 (1986), pp. 219-22; K. Strobel, *Die Jahre 117 bis 119 n. Chr., eine Krisenphase der römischen Herrschaft an der mittleren und unteren Donau*, in «*Studien zur Alten Geschichte*», 3 (Festschrift für S. Lauffer), Roma 1986, pp. 903-67; Dušanić, *Notes on the Early Diplomata Militaria*, «*F. Ber. Bad. Würt.*», 20 (1986), pp. 730-5; Roxan, *Roman Military Diplomata and Topography*, ibid., pp. 768-78; J. Šašel, *Cohors I Montanorum*, ibid., pp. 782-6; W. Eck-H. Wolff (edd.), «*Herr und Integrationspolitik. Die römischen Militärdiplome als historische Quelle*» (Kolloquium Passau 10.-14. Okt. 1984), Köln 1986; K. Strobel, *Nochmal zu dem neuen Militärdiplomfragment aus Viminacium*, *ZPE*, 68 (1987), pp. 277-81; Id., *Anmerkungen zur Truppengeschichte der Donauraumes in der Hohen Kaiserzeit*, 4. Zur Truppenliste des oberpannonischen Militärdiploms *CIL XVI 64 von 116 n. Chr.*, *ZPE*, 70 (1987), pp. 259-70; C. Mennella, *Una nuova coppia consolare in un diploma da Pegognada. Italia, Regio X*, ibid., pp. 185-8; Mirković, *Neues Militärdiplom aus der Umgebung von Viminacium*, ibid., pp. 189-94; H. Wolff, *Das Fragment eines Auxiliärdiploms von 203 n. Chr. in der Münzlehrsammlung der Universität Passau*, «*Ost. Grenz.*», 29 (1987), pp. 33-41; J. Garbsch, *Ein fehlerhaftes Militärdiplom vom 28.9.157 n. Chr. aus Eining, Stadt Neustadt a. d. Donau, Landkreis Kelheim, Niederbayern*, «*A. Jahr. Bay.*», 1987, pp. 119-20; B. Lórinč - Z. Visy, *Die Hilfstruppen der Provinz Pannonia Superior unter Trajan*, «*Acta. Arch. Hung.*», 39 (1987), pp. 337-45; J.C. Mann-M.M. Roxan, *Discharge certificates of the Roman army*, «*Britannia*», 19 (1988), pp. 341-7; W. Binsfeld, *Neue Militärdiplomsfragmente in Trier*, «*Trier. Zeitschr.*», 51 (1988), pp. 423-5; Garbsch, *Ein Militärdiplomsfragment von Eining*, «*Bay. Vg. Bl.*», 53 (1988), pp. 156-7; Petolescu, *Variis daco-romana*, 13-14, «*Thraco-Dacica*», 9 (1988), pp. 225-6; G. Seitz, *Militärdiplomsfragmente aus Aalen und Walheim*, «*Fu. Ber. Bad. Würt.*», 13 (1988), pp. 445-55; K. Dietz, *Neue Militärdiplomsfragmente aus Rätien*, «*Bay. Vg. Bl.*», 53 (1988), pp. 137-55; P. Weiss, *Ein neues Fragment eines Militärdiploms vom Jahre 114 aus Carnuntum*, *ZPE*, 74 (1988), pp. 153-8; K. Genser, *Ein neues Militärdiplomsfragment aus Carnuntum*, «*Carnuntum*», 1988, pp. 41-53; E. Zerbinati, *Un diploma militare*

è conservata solo parte di una, che restituisce — in buono stato — il quadrante superiore sinistro; risulta chiaro, pertanto, che quanto rimane è all'incirca un quarto dell'intera superficie della Tabella I del *diptychum*.

Sulla frattura inferiore è visibile parte di un foro (diam. cm 0,32 almeno), elemento residuo di una serie di due (o forse tre) fori destinati ad alloggiare i legacci metallici che trattenevano in connessione le due *tabellae* garantendo l'integrità legale del contenuto estratto dalla *constitutio* imperatoria (5).

La tavoletta è ben conservata su entrambe le facce e le sporadiche aree, peraltro tutte di estensione ridotta, in cui l'originaria superficie ha sofferto di lievi abrasioni e corrosioni o risulta oscurata da prodotti di ossidazione, non limitano in alcunché né pongono concrete difficoltà alla lettura del testo, che qui si riporta come segue:

Tabella I: *extrinsecus* (Fig. 1a)

*Imp(erator) Caesar Marcu[s Aurelius Antoninus]*  
*Aug(ustus) Armeniac[us Pont(ificis) Max(imus)]*  
*trib(unicia) pot(estate) XVII[Imp(erator) II co(n)s(ul) III et]*  
*Imp(erator) Caesar Luc[ius Aurelius Verus]*  
*Aug(ustus) Armeniac[us trib(unicia) pot(estate) IIII imp(erator) II pro]*  
*co(n)s(ul) co(n)s(ul) II Divi [Antonini fili(i) Divi Hadri]*  
*ani nepotes D[ivi Traiani Parthici]*  
*pronepotes D[ivi Nervae abnepotes]*  
*nomina milit[um qui militave]*

da Chiunsano di Gaiba (Rovigo), «*Epigraphica*», 50 (1988), pp. 235-43 (con notizie di esemplari inediti in nota); A. Balil, *Il primo diploma militare scoperto in Spagna*, «*Epigraphica*», 51 (1989), pp. 254-5; Garbsch, *Das älteste Militärdiplom für die Provinz Dakien*, «*Bay. Vg. Bl.*», 54 (1989), pp. 137-51; Roxan, *Findspots of military diplomas of the Roman auxiliary army*, «*B.A. London*», 26 (1989), pp. 127-81; Link, *Konzepte der Privilegierung römischer Veteranen*, Stuttgart 1989; M. Lenoir, *A propos de diplômes militaires fautifs et de prosopographie tingitane*, *ZPE*, 82 (1990), pp. 155-60; C. Römer, *Diplom für einen Fussoldaten aus Koptos vom 23. März 179*, ibid., pp. 149-53; Weiss, *Zwei Diplomfragmente aus dem pannonischen Raum*, ibid., pp. 137-49; F. Beltrán-Lloris, *Un diploma militar de Turiaso (Hispania Citerior)*, «*Chiron*», 20 (1990), pp. 261-74; R.G. Collingwood-R.P. Wright, *The Roman inscriptions of Britain. 2. Instrumentum domesticum. 1. The military diplomata; metal ingots, tesserae, dies, labels, and lead sealings* (RIB 2401-2411), Oxford 1990; M.A. Speidel, *Entlassungsurkunden des römischen Heeres*, «*Jber. Pro. Vindo.*», 1990, pp. 59-65; M. Pietsch, *Ein neues Militärdiplomfragment aus Bad Wimpfen*, «*Fu. Ber. Bad. Würt.*», 15 (1990), pp. 247-63; C. Schöttner-H. Wolff, *Ein Militärdiplomfragment aus den Jahren um 164-66 n. Chr. aus Carnuntum*, «*Ost. Grenz.*», 32 (1990), pp. 171-2; W. Eck-F. Fernández, *Ein Militärdiplomfragment aus der Baetica*, *ZPE*, 85 (1991), pp. 209-16; S. Torbatov, *Diplôme militaire romain de l'an 145 de Nigrinianis, Mésie Inférieure*, «*Archeologija. Sof.*», 33 (1991), pp. 23-7; J. Russel, *A Roman military diploma from Eastern Pamphilia*, «*Amer. Journ. Archaeol.*», 95 (1991), pp. 469-88; K. Watchel, *Ein Flottendiplom aus dem Jahre 218*, «*Germania*», 69 (1991), pp. 187-96; K. Batsch, *Ein Militärdiplomfragment aus Rottenburg am Neckar*, «*Fu. Ber. Bad. Würt.*», 16 (1991), pp. 171-4; Eck, *Ein Diploma militare aus Moesia Superior*, «*Chiron*», 21 (1991), pp. 185-201; Garbsch, *Ein Militärdiplomfragment von Weissenburg*, in «*Spurensuche. Festschrift für H.J. Kellner*», Kallmünz 1991, pp. 121-4; Visy, *Ein neues Auxiliärdiplom aus Dunakömlöd*, *ZPE*, 89 (1991), pp. 160-6; Eck, *Ein Militärdiplomfragment aus trajanischer Zeit*, *ZPE*, 91 (1992), pp. 233-5.

(5) Per una discussione dettagliata delle differenti modalità di legamento dei *diplomata* vd. *CIL*, XVI, pp. 149-50.



Fig. 1a.

runt in Cobo[rtibus Praetoris]  
decem. I. II. III. IIII.]  
et Urbanis q[uattuor]  
subiecimus q[ui]bus fortiter et]  
[pie m]ilitia [functis ius tribuimus conubi...]

Tabella I: *intus* (Fig. 1b)

Imp(erator) Caesar Marcu[s] Aurelius Antoninus]  
Augustus Armeniacu[s] Pontifex Maximus]  
trib(unicia) pot(estate) XVII[I imp(erator) II co(n)s(ul) III et]  
Imp(erator) Caesar Lucius Aurelius Verus Augustus]  
Armeniacus trib(unicia) pot(estate) IIII]  
imp(erator) II proco(n)s(ul) [co(n)s(ul) II Divi]  
Antonini fili(i) Divi Hadriani nepotes]  
Divi Traiani Pronepotes Divi Nervae abnepotes...]

In accordo con la pratica usuale nei *diplomata militaria*, il testo esterno, per la possibilità di essere esibito, è redatto con maggiore accuratezza e suffi-

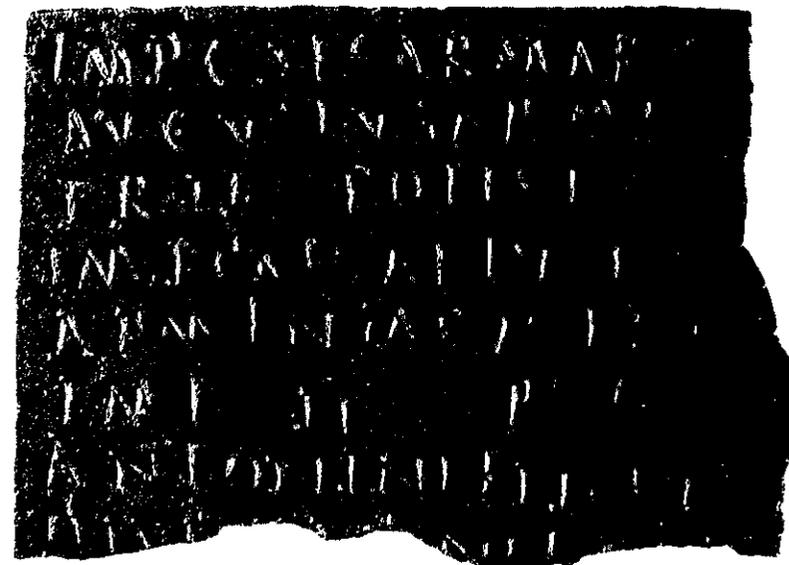


Fig. 1b.

ciente regolarità dell'impaginazione ed è delimitato da una «cornice» costituita da due linee parallele incise (largh. cm 0,36; cm 0,4 compreso il bordino esterno). L'altezza delle lettere, per le quali peraltro non si individuano linee guida, oscilla da cm 0,3 a 0,32, tranne le *I longae* di *Imp(erator)* alte cm 0,58 e poste al di fuori dello specchio epigrafico con il chiaro intento di sottolineare l'inizio della titolatura imperiale; la lunghezza varia da cm 0,1 a 0,38.

Nell'attuario del documento non sembrano emergere peculiarità significative, se non l'occasionale proiezione di alcune lettere (come la T e la B) al di sopra del margine superiore delle linee, la A con barra trasversale appena marcata ed una certa propensione all'ingrandimento della E. Le apparenti, lievi differenze di grafia di una stessa lettera tra una linea e l'altra o la variazione della lunghezza dei tratti orizzontali della E, così come la maggiore compattezza e regolarità delle prime due linee rispetto alle successive, sembrano dipendere dalla maggiore accuratezza adottata inizialmente nel redigere l'atto, ma che lascia ben presto il posto ad un'*ordinatio* con rigorosità lievemente inferiore.

Il testo della faccia interna, come del resto si riscontra in genere nei *diplomata*, è disposto in senso ortogonale rispetto a quello esterno e, come di consueto soprattutto negli analoghi documenti di età post-traiana, è redatto con un *ductus* più corsivo (6) e con caratteri meno «quadrati»; anche in que-

(6) Il problema della differenza di scrittura tra le facce interne ed esterne dei *diplomata* e delle versioni più corsive, abbreviate ed a volte scorrette, spesso di difficile lettura, dei testi al-

sto caso due sottili linee parallele (largh. da cm 0,1 a 0,2; cm 0,26 compreso il bordino esterno), certo più ravvicinate e meno accurate che nell'*extrinsecus*, delimitano superiormente (ma qualche traccia rimane anche a lato) il testo, le cui lettere presentano un'altezza oscillante da cm 0,38 a 0,52 ed una larghezza da cm 0,1 a 0,6.

Vari elementi denunciano l'impegno decisamente minore con cui fu redatta l'iscrizione interna: le lettere, in una grafia ben più corsiva che a volte ne irrigidisce i profili arrotondati (si confrontino lettere quali la Q e la R dell'esterno), sono incise con minore pressione e mostrano una considerevole variazione nella qualità e nella spaziatura, oltre che nelle dimensioni (come la R di *Caesar* in quarta linea o la E di *Armeniacus* in quinta).

I segni di separazione, resi con un piccolo triangolo, sono presenti soltanto all'esterno, in undecima linea, tra i numerali; all'interno, in settima, la *i simplex pro gemina* di *fili*.

Il documento rientra nella categoria dei *diplomata* rilasciati a militi delle coorti pretorie ed urbane ed è relativo ad una *constitutio* degli imperatori Marco Aurelio e Lucio Vero emessa nell'anno compreso tra il 10 dicembre del 163 e lo stesso giorno del 164 d.C., anno in cui il primo assunse l'appellativo di *Armeniacus* (che L. Vero aveva già dal 163) e la potestà tribunizia per la diciottesima volta (avendo assunto la prima il 10 dicembre del 146); nello stesso anno, inoltre, L. Vero fu console per la seconda volta, sì che è lecito integrare la sua quarta potestà tribunizia (che egli aveva infatti assunto nel 161) (7).

Sfortunatamente è andata perduta quella parte del testo della costituzione che doveva contenere, oltre ai consueti privilegi dello *ius civitatis* e dello *ius conubii* relativi agli urbaniciani congedati, la data in cui era stato emesso il provvedimento, con il giorno e il mese, nonché il nome dei consoli, così come il nome del milite cui era stato concesso il diploma con l'indicazione del grado e del paese d'origine, oltre che — naturalmente — alla formula di chiusura che ricordava la collocazione dell'originale nel *Palatium*, alle spalle del tempio del Divo Augusto ad *Minervam*.

Le integrazioni e lo scioglimento delle abbreviazioni sono stati condotti sulla scorta del formulario tipico di altri *diplomata* coevi per urbaniciani, come ad esempio quello per Apolloniano, da *Anxanum* (8).

Nonostante le lacune, l'interesse preminente del reperto volterrano consiste in alcuni significativi elementi che consentono di avanzare alcune precise considerazioni.

La maggior parte dei *diplomata* finora rinvenuti contiene privilegi concessi ai veterani delle *alae* delle coorti ausiliarie, mentre a quelli delle flotte e soprattutto ai soldati cittadini romani che erano stati arruolati nelle coorti pretorie ed urbane si riferisce un numero molto inferiore di documenti, al cui

l'interno dei *diptycha*, nonché quello dell'opportunità di distinguere un *ductus* differente piuttosto che «mani» diverse, erano già sentiti da Mommsen e Nesselhauf e non sembrano essere stati ancora sufficientemente indagati: *CIL*, XVI, 143; 147 e pp. 150 e 152.

(7) *PIR*<sup>2</sup> I, Berolini et Lipsiae 1933, pp. 121-2; *PIR*<sup>2</sup> II, ibid., 1936, pp. 139-40.

(8) *CIL*, XVI, 124; per la titolatura ed il conseguente inquadramento cronologico vd. anche *RMD I*, 64-6.

*corpus* l'esemplare di Volterra aggiunge quindi una nuova attestazione. Quest'ultima accresce inoltre l'esiguo numero dei *diplomata militaria* assegnabili al decennio 160-170 d.C., come risulta dai prospetti riassuntivi recentemente elaborati da M.M. Roxan (9).

La provenienza del frammento da Volterra rende almeno lecita la supposizione che il *diploma* fosse stato rilasciato ad un milite di origine italiana; pertanto, l'attestazione di un urbaniciano italico e verosimilmente di un gruppo di suoi commilitoni contribuisce a confermare quanto già sosteneva M. Durry (10) con dati statistici alla mano, vale a dire che per quasi tutto il II sec. d.C. la percentuale degli arruolati provinciali nelle coorti della guardia pretoriana fu piuttosto bassa e che solo da Settimio Severo in poi la situazione risulta radicalmente mutata.

Il documento volterrano, inoltre, rappresenta appena il secondo *diploma* dell'Etruria, affiancandosi a quello già noto dall'agro rusellano rinvenuto nel 1958 sul Poggio Rotiglio di Campagnatico (Grosseto) (11). Quest'ultimo fu rilasciato al pretoriano Valerio Clemente da Costantino e Massimiano, il 7 gennaio del 306 d.C., sì che il nostro *diploma* costituisce ora l'attestazione più antica nella *Regio VII*, risalendo a circa un secolo e mezzo prima.

Mi sia concessa un'ultima osservazione, partendo dal presupposto che il *diploma* sia stato rilasciato ad un milite volterrano. Dalle epigrafi funerarie rinvenute in territorio romano, lungo la *via Cassia-Clodia*, si deduce ripetutamente la presenza di soldati volterrani arruolati nelle coorti pretorie dell'Urbe e per i quali, all'atto della sepoltura, fu scelta (forse per esplicita disposizione in vita degli stessi?) una «logica» — o quanto meno comprensibile — dislocazione lungo la via che conduceva direttamente a *Volaterrae* (12). Fino ad oggi erano attestate per i militi volterrani le *cohortes praetoriae* V (*Antoniniana*), VIII (*Severiana/Maximiana*) e XIV; di quest'ultima che,

(9) H. Freis, *Die Cohortes Urbanae*, *EpSt*, 2, Köln-Graz 1967, in partic. Capitoli III e IV; M.-P. Arnaud-Lindet, *Remarques sur l'octroi de la Civitas et du Conubium dans les diplômes militaires*, «*Rev. Etud. Latines*», 55 (1977), pp. 282-312; Roxan, *The Distribution of Roman Military Diplomas*, *EpSt*, 12, 1981, pp. 256-86; Ead., *Roman Military Diplomas and Topography* 1986, cit. a nota 4; Ead., *Observations on the Reasons for Changes in Formula in Diplomas circa AD 140*, in Eck-Wolff, cit. a nota 4, pp. 265-92.

(10) M. Durry, *Les cohortes prétoriennes*, Paris 1938, pp. 246-7; vd. anche A. Passerini, *Le coorti pretorie*, Roma 1939, p. 173; Freis, cit. a nota 9.

(11) M. Bizzarri-G. Forni, *Diploma militare del 306 d.C. rilasciato a un pretoriano di origine italiana*, «*Athenaeum*», 38 (1960), pp. 3-25; *RMD I*, 78 (vd. anche Eck-Wolff, cit. a nota 4, *sub index*, p. 599).

(12) U. Antonielli, *Militi Urbani d'Etruria sepolti lungo la via Cassia*, «*Stud. Etruschi*», 2 (1938), pp. 635-42 (con riferim. a *CIL*, VI, 2587; 2683 e E. Gatti, *NotSc*, 1923, p. 251). La presenza di Volterrani nelle truppe scelte imperiali risultava già dalla tavola marmorea di Firenze riportata da A.F. Gori, *Inscriptiones antiquae Etruriae urbis exstantes*, Florentiae 1726, pp. 31-3, n. LVI; L. Consortini, *Volterra nell'antichità*, Volterra 1940, pp. 182-3; sul periodo romano della città vd. L. Cangini, *Volterra, Municipio Romano*, «*Rassegna Volterrana*», 1955, pp. 24-32; A.J. Pfiffig, *Die Ausbreitung des römischen Städtewesens in Etrurien und die Frage der Unterwerfung der Etrusker*, Firenze 1966, pp. 67-9; W. V. Harris, *Rome in Etruria and Umbria*, Oxford 1971, passim (con recensione di M. Cristofani, in «*Stud. Etruschi*», 1973, pp. 587-91); *Studies in the Romanization of Etruria*, «*Acta Inst. Rom. Fin.*», V (1975), in partic., M. Nielsen, ibid., pp. 387-9 e P. Hohti, ibid., pp. 409-33; G.A. Mansuelli, *L'ultima Etruria*, Bologna 1988, pp. 80-5; M. Torelli, *Praedia clarissimorum Etruriae*, *ACL*, 43 (1991), pp. 459-74.

istituita da Claudio ed inizialmente destinata ad Ostia, fu in pianta stabile a Roma a partire almeno dall'età Flavia, potrebbe aver fatto parte anche il titolare del nostro *diploma* (così come i suoi commilitoni).

Risulta dunque confermato il concreto contributo che l'esercito imperiale romano aveva sempre ricevuto dall'Etruria (soprattutto in relazione alle coorti urbane e pretorie, come testimonia Tacito già per il principato di Tiberio) (13), alla cui tribù *Sabatina* era iscritta, come altre città della *Regio VII* (*Vulci*, *Visentium* e forse *Cosa*), anche quella *Volaterrae* alla quale già Cicerone aveva tributato l'elogio di *tam grave, tam firmum, tam honestum municipium* (14).

MARIO IOZZO

(13) Tac., *Annales* IV, 5.

(14) Cic., *Ad famil.*, XIII, 4.

\* \* \*

### Quattro schede epigrafiche per la IX Regio

#### 1. UN NUOVO EVERGETA A LIBARNA

Nell'antiquarium annesso al parco archeologico di Libarna, nell'omonima frazione di Serravalle Scrivia (AL), si trova da qualche tempo il frammento marginale inferiore destro di una lastra di marmo grigio, scorniciata e fratta in due pezzi in parte combacianti e ricongiunti con un sommario restauro; il retro è liscio e reca una profonda risegatura verticale, ricavata in corrispondenza del margine destro in seguito a un probabile reimpiego che in alto ha risparmiato il foro contenente ancora i resti di una grappa di fissaggio. Trovata fra il materiale riutilizzato nell'area dell'anfiteatro nel corso di recenti scavi condotti dalla Soprintendenza archeologica del Piemonte, la lastra misura m 0,515 × 0,30 × 0,113 e presenta un testo su cinque righe, con lettere di m 0,034-0,042 (m 0,05 la T lunga), separate da interpunzioni a virgole apicate (fig. 1).

L'epigrafe ha avuto due letture provvisorie: una, nella forma [- - -]m *reditu* / [- - -]m *fori* / [- - -]m *sumptam* / [in]stituit, prevede la «spesa sostenuta da un ignoto personaggio per dotare il foro di qualche attrezzatura... in

\* La nota rientra nella ricerca dal titolo «Epigrafia, città e territorio nel mondo romano», finanziata con fondi 40% del Ministero dell'Università e della ricerca scientifica e tecnologica (coordinatore centrale prof. Angela Donati, Università di Bologna). L'a. è molto grato alla Soprintendenza archeologica del Piemonte, e in particolare alla dott. Fedora Filippi, per le facilitazioni di studio del reperto di Libarna, nonché alla collega dott. Marcella Chelotti, per la congiunta ricognizione epigrafica nel territorio apulo svoltasi nel marzo del 1992, e al dott. Antonio Capano, direttore del Museo archeologico Nazionale di Venosa, per il permesso di pubblicare la fotografia riprodotta alla fig. 4.

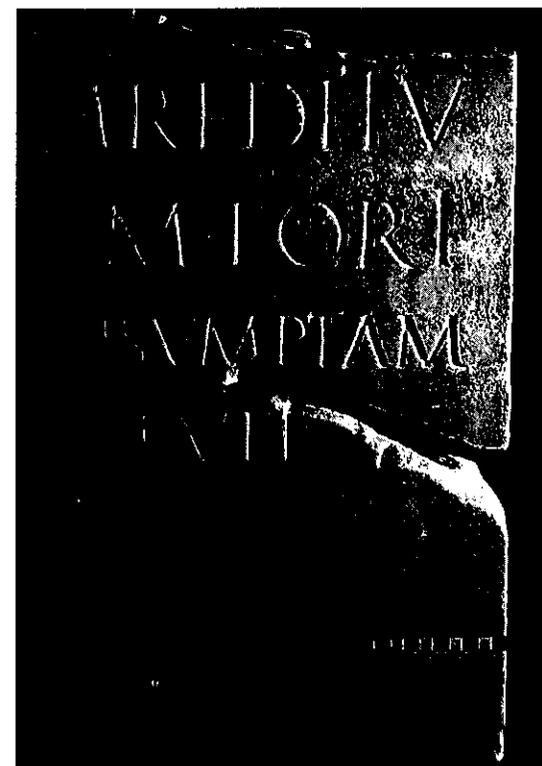


Fig. 1.

commemorazione di un ritorno che dobbiamo supporre vittorioso da un'impresa di guerra» (1); l'altra, nella forma [- - -]m *reditu(m)* / [- - -]m *fori* / [- - -]m *sumptam* / [- - -]m *restituit*, presuppone «lavori di ristrutturazione nel foro», che peraltro anch'essi sarebbero stati eseguiti dopo un non meglio specificato «ritorno» del loro promotore (2).

La traduzione di *reditu(m)* nel significato di «ritorno», comune a entrambe le congetture, non è però sostenibile: se così fosse, infatti, dovremmo attenderci l'espressione «post reditum» o qualcosa di simile, senza contare che formule del genere ricorrono comunemente negli ex-voto cultuali, ma non nelle dediche poste su opere di destinazione pubblica, alle quali rimandano i termini [co]nsumptam e [rest]ituiti suppliti quasi correttamente nella

(1) S. Finocchi, *L'anfiteatro di Libarna*, in «Libarna», Torino 1987, p. 99 nota 11 (cf. fig. a p. 92).

(2) L. Manino, *Vita a Libarna in età imperiale*, ibid., p. 115, nota 34.

seconda ipotesi di lettura e senza dubbio allusivi a un intervento di ripristino strutturale.

Alla luce di questo rinnovo, perciò, *reditu* è da intendersi nell'esclusivo significato di «rendita» o «reddito», nel contesto della dedica dove si sarà ricordato che qualcuno aveva impegnato una determinata somma di denaro, i cui interessi gli erano serviti per finanziare dei lavori nel foro (3). La loro ubicazione a prima vista consiglierebbe di integrare [*basilicam*] alla linea 3, con riferimento all'edificio che si generalizzò negli impianti forensi a partire dall'età augustea (4); il termine non s'accorda però con il genitivo *fori*, per il quale è anche difficile pensare a un caso locativo al posto dell'ablativo di luogo: la precisazione, anzi, sarebbe parea pleonastica per una città in cui non esistevano altre basiliche oltre a quella eretta appunto nel foro. Scartata l'ipotesi dell'impianto basilicale, si può egualmente tentare di identificare l'oggetto del ricondizionamento, partendo dall'osservazione che esso non si limitò a un semplice restauro, ma fu una ristrutturazione radicale e costosa che richiese di impegnare una somma a interesse, e pertanto dovette verosimilmente coinvolgere l'area forense nella sua globalità. Ora, un'altra iscrizione libarnense, *CIL*, V, 7427 = Dessau, 5354, commemora un intervento all'interno del foro (fig. 2):

*C(aius) Atilius C(ai) filius) Bradua / pecunia sua fecit, / idem / forum lapide quadrat(o) / stravit* (5).

Il personaggio ha ricordato di aver commissionato a proprie spese un ignoto manufatto su cui venne collocata la lapide, e di aver curato la lastratura del foro cittadino, eseguita con *lapis quadratus*. Gli scavi effettuati nel corso degli anni '30 hanno effettivamente accertato che quest'area, ora interrata, era ricoperta da «lastroni... di marmo bigio, disposti in simmetria e di due misure in larghezza» (6), che furono messi in relazione con la dedica di *Atilius Bradua*. Poiché nel linguaggio epigrafico il lastrico è reso sovente col termine *stratura*, l'iscrizione vi potrebbe alludere con la formula stereotipa [*straturam fori / vetustate co]nsumptam* alle linee 3-4, che soddisfa l'equidistanza in un ideale fac-simile (fig. 3) (7). La trasposizione grafica del testo

(3) Esempi pertinenti sono stati raccolti da R. Duncan-Jones, *The economy of the roman empire. Quantitative studies*, Cambridge 1982, p. 121 ss. e tabelle a pp. 171-184.

(4) Cf. P. Gros, *Les étapes de l'aménagement monumental du forum: observations comparatives (Italie, Gaule Narbonnaise, Tarraconaise)*, in «La città nell'Italia settentrionale in età romana. Morfologie, strutture e funzionamento dei centri urbani delle regioni X e XI. Atti del Convegno, Trieste 13-15 III 1987», Trieste-Roma 1990, pp. 29-68, e specie 45 ss. Per la situazione piemontese vd. L. Mercado, *Note su alcune città del Piemonte settentrionale*, ibid., pp. 441-478.

(5) Su questo testo, uno dei più emblematici dell'epigrafia libarnese, vd. G. Monaco, *Libarna* (Forma Italiae, IX 1), Roma 1936, col. 11 e fig. 27; il commento complessivo più recente è di E. Gabba, *Le fonti storiche, la romanizzazione e l'età imperiale*, in «Libarna», cit., pp. 31-32, con foto a p. 27.

(6) Monaco, op. cit., col. 21.

(7) Per il suo impiego epigrafico cf. le tabelle in Duncan-Jones, op. cit., pp. 89-99, 156-184 passim, e soprattutto *CIL*, V, 3408 = Dessau, 5551 (Verona): [*columnas IIII cum superfic(i)o] [e]t stratura; VIII, 4579 = Dessau, 5355 (Diana): fori straturam cubitorum X. Inoltre, si*

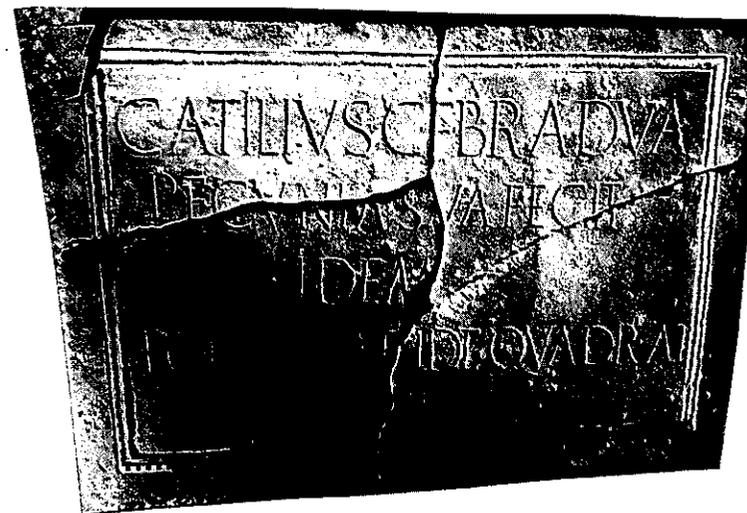


Fig. 2.

permette però altri completamenti congetturali. Così, se alla linea 2 non lascia alternative l'integrazione [*ex quorum]m reditu* (8), la desinenza *-os*, che si intravede alla linea 1 prima del piede di un'asta (9), suggerisce che qui doveva leggersi l'oggetto o l'ammontare della rendita, retto dal perfetto del verbo *infero*, abbastanza usuale in questo genere di dediche: tuttavia, essendo poco probabile che si trattasse di una cifra iscritta per esteso, e poiché le dediche commemorative di lasciti talora contemplan pure delle proprietà immobiliari precisandole con il consueto attributo fondiario in *-anus* (10), è pos-

possono ricordare il *forum stratum* a Sinuessa in *AEP* 1926, 143 e gli interventi a vario titolo assunti nei municipi *ad stratum reficiendam* (cf. per es. *CIL*, X, 1885 = Dessau, 5882). Altri provvedimenti evergetici relativi a opere pavimentarie e a consolidamenti viari in città dell'Italia settentrionale si leggono in *CIL*, V, 695; 1894; 5017: vd. in proposito E. Frézouls, *Evergétisme et construction publique en Italie du Nord (X<sup>e</sup> et XI<sup>e</sup> régions augustéennes)*, in «La città nell'Italia settentrionale», cit., pp. 194 ss., 200 ss.

(8) Circa l'espressione *ex quorum reditu* o *ex quorum usuris* riferita a somme di denaro elargite in Italia, cf. Duncan-Jones, op. cit., pp. 174, 176-177, 179, 182-183, con riferimento a *CIL*, V, 2090 = Dessau, 8371; 4203 = 6718; 5272; 5907; IX, 5568 = Dessau, 7256; 5845 = 3775; XI, 126; 1436 = Dessau, 7258; 2650; 5047; 5963; 6173; 6520 = Dessau, 6647; XIV, 353 = 6148.

(9) Il particolare, che traspare a luce radente ma si distingue anche nella figura, non rivela tracce contigue di un tondo e perciò esclude che questa lettera sia una B.

(10) È questo, per esempio, il caso dei *fundi Ceponianus et Roianus et Mamianus* a Ferentinum (*CIL*, X, 5853 = Dessau, 6271, cf. Duncan-Jones, op. cit., p. 176 n. 669); di un *fundus Hermedianus* e di [*praedia duo*] *Herenniana* ad Auximum (*CIL*, IX, 5845 = Dessau, 3775, cf. Duncan-Jones, p. 176 n. 671); e di un *agellus Aeseianus* a Brixia (*CIL*, V, 4489 = Dessau, 8370 = *InscrIt* X, 5, 280, cf. Duncan-Jones, p. 178, n. 680); inoltre, un legato *tutela viae* si legge a Capua in *CIL*, X, 3851 = Dessau, 5890 (cf. Duncan-Jones, p. 172 n. 640).

ET·FVNDOS  
 OSINTVIT  
 EX·QVORVM·REDITV  
 STRATVRAM·FORI  
 VETVSTATE·CONSVMP·TAM  
 D·D·RESTITVIT

Fig. 3.

sibile che nell'epigrafe libarnese esse figurassero nella forma [fundos - -]os i[ntulit] e fors'anche dopo una somma di denaro. Per quanto ipotetica, l'integrazione non sarebbe estranea alla realtà insediativa di Libarna, servita da un vastissimo agro suddiviso in pagi che giungevano fino al territorio di Veleia, e che ci sono noti grazie all'omonima *Tabula alimentaria* (11). Alla linea 5, infine, il supplemento [res]tituit è troppo corto per centrarlo perfettamente in verosimile simmetria sotto le altre righe, e si può ritenerlo preceduto dalla sigla d(ecreto) d(ecurionum): in tal caso, allora, piuttosto che a una donazione pubblica o a un legato, ci troveremmo di fronte a una *summa honoraria* versata dal dedicante in seguito alla sua elezione a qualche importante carica municipale, e che una delibera del consiglio comunale avrebbe destinato appositamente alla *stratura* (12).

Dunque, nei limiti dell'attendibilità della sua ricostruzione grafica, il frammento potrebbe essere supplito:

----- / [(denarios) - -] / [--- et fundos] / [---]os i[ntulit], / [ex

(11) CIL, XI, 1147 = Dessau, 6675. Per i *praedia* libarnesi quivi citati vd. N. Criniti, *La tabula alimentaria di Veleia*, Parma 1991, pp. 234 ss. e fig. 11, quale aggiornamento a Monaco, op. cit., carta 3; notizie sulle proprietà fondiarie al confine con Veleia dà anche G. Mennella, *Tra Libarna e Veleia: nuove conoscenze epigrafiche sulla topografia e l'amministrazione del territorio*, in «*Serta Historica Antiqua*», Roma 1986, pp. 188 ss.

(12) Cf. W. Langhammer, *Die rechtliche und soziale Stellung der Magistratus municipales und der Decuriones*, Wiesbaden 1973, pp. 105 ss. Per esempi relativi all'intervento discrezionale del senato locale nella destinazione delle *summae honorariae*, peraltro meno frequente rispetto alla prassi usuale che la demandava allo stesso onorato, vd. T. Campanile, *DizEp*, III (1906), s. v. *Honores*, pp. 952-958.

quoru]m reditu / [stratur]am fori / [vetustate co]nsumptam / [d(ecu-  
 rionum) d(ecreto) res]tituit.

Se così, l'iscrizione sarebbe sequenziale a quella già ricordata di C. Atilius Bradua in CIL, V, 7427, che si propende a collocare cautamente in un arco cronologico oscillante fra l'inizio del Principato secondo la proposta dell'Alföldy (13), e la metà del I secolo d.C. prevista dal Gabba e forse più in sintonia con la posteriore datazione del frammento in esame che, per aspetto e contenuto, non sembra eccedere la prima età antonina (14). Senza dimenticare che, in realtà, la cronologia di entrambe le iscrizioni resta comunque aleatoria data l'impossibilità di confrontarle con altre epigrafi pubbliche nel risicatissimo corpus libarnese, e che una di esse è per giunta ampiamente congetturale, come ipotesi di partenza entrambi i testi registrerebbero due interventi ripetuti a non molta distanza di tempo nella medesima area forense: la dedica di C. Atilius Bradua dovette commemorarvi una lastricatura eseguita ex novo e magari concómitante con la monumentalizzazione della città, mentre il frammento registrò l'opera di un altro evergeta, che un cinquantennio dopo avrebbe rifatto il lastricato ormai consunto.

La nuova attestazione si aggiunge dunque alle testimonianze specifiche già raccolte dal Duncan-Jones e ne fornisce una di più sull'evergetismo promosso nelle città della Cisalpina. Ma, soprattutto, essa contribuisce a illuminare le vicende urbanistiche di Libarna, e non fa escludere che dietro questo rifacimento si celasse ancora un esponente dei *Braduae*.

## 2. SI DICE DERTONA O DERTHONA?

È da poco esposta nel Museo Nazionale di Venosa una stele di calcare, scorniciata e a testa tonda, di m 1,35 × 0,465 × 0,325 e con lettere alte m 0,035-0,055 (inv. 391134), che venne trovata nel 1988 in località «Piano Regio», e che reca il testo seguente (15) (fig. 4):

L(ucius) Valerius / Sex(ti) f(ilius) Cam(ilia tribu) / domo Dertthona./  
 Hered(es) ex test(amento) fecer(unt).

Nella scheda dell'edizione a stampa, riproposta nella didascalia al museo, è stato opportunamente osservato che la tribù a cui era ascrivito il defunto differisce da quella a cui apparteneva la maggioranza dei dertonensi,

(13) G. Alföldy, *Senatoren aus Norditalien. Regionen IX, X und XI*, in «*Epigrafia e ordine senatorio (Atti del Colloquio internazionale AIEGL, Roma 14-20 V 1981)*» (= «*Tituli*», 5), II, p. 327, nn. 1 (con riferimento al testo) e 2, 4 (per gli altri presunti esponenti della gens, che l'A. ritiene di rango senatorio, fiorita fra i Flavi e gli Antonini e di probabile origine libarnese).

(14) Gabba, art. cit., p. 32, con attribuzione del frammento a un «restauro più tardo» rispetto a CIL, V, 7427, ipotizzando però un intervento nell'anfiteatro.

(15) Cf. C. D'Ercole, in «*Il Museo archeologico nazionale di Venosa*», Matera 1991, p. 214 n. D 19. Per le attestazioni dertonensi del diffusissimo gentilizio Valerius, vd. CIL, V, 7405 = ILCV 1291 e Mennella, *Supplemento agli indici onomastici di CIL V (Liguria - Alpes Maritimae)*, *SupplIt*, n. s., 1 (1981), p. 200.



Fig. 4.

che era la *Pomptina*. Alla *Camilia*, che non raggruppava *cives* di comunità apule, in Liguria afferivano gli abitanti di Alba Pompeia e di Augusta Bagiennorum, ed è da presumere che in una delle due l'individuo avesse trasferito il domicilio prima di finire *incola* a Venusia (16), nella quale morì verosimilmente nel corso della prima età imperiale: datazione, questa, alla quale conduce l'aspetto «asciutto» della stele, in cui spiccano la mancanza del co-

(16) Sui *cives* ascritti alle tribù *Pomptina* e *Camilia* vd. W. Kubitschek, *Imperium romanum tributim discriptum*, Vindobonae 1889 (rist. an. Roma 1972), pp. 101, 103, 270-271 e, sul cambiamento di tribù «per domicili translationem»: G. Forni, «Doppia tribù» di cittadini e cambiamenti di tribù romane, in «*Tetraonyma. Miscellanea graeco-romana*», Genova 1966, pp. 139-155, e specie 153-154.

gnome del defunto e il *ductus* caratteristico di alcune lettere, e in specie delle E e delle F (17).

A parte l'anomala ascrizione tribale, il testo si segnala per contenere la più antica testimonianza epigrafica del toponimo, che è reso per la prima volta con la T aspirata, in contrasto con la forma *Dertona* che è concordemente riportata dalle iscrizioni (18), e che ricorre pure in tutti i riferimenti degli autori latini, salvo minime varianti a cui però non paiono estranee le vicissitudini della tradizione manoscritta (19). In greco le attestazioni rispecchiano quelle latine nella forma Δερτών/Δέρτων (20), eccetto la tarda menzione di Δορθών che si legge in Procopio, ma che anch'essa potrebbe conseguire da un'imprecisa scrittura nei codici (21). Dato che gli studi di toponomastica oggi ribadiscono che il nome ufficiale della città in epoca romana fu *Dertona* (22), l'incontrare adesso una sua accezione epigrafica con l'aspirata potrebbe rimettere tutto in discussione, rivalutando i labili indizi contenuti nelle fonti indirette e prospettando l'ipotesi d'una ambivalenza fra la -t- e la -th- del toponimo, che dal comune tema preromano \*dert-on- si sarebbe latinizzato sia in *Dertona* sul modello dei moltissimi nomi di luogo desinenti in -a, e sia in *Derthona*, sulla base di un termine \*Δερθών derivato dallo stesso tema indipendentemente dalla corrispettiva forma latina.

Se però da un lato il nuovo documento parrebbe dischiudere nuove ipotesi di lavoro, d'altro lato la difficoltà di giustificarle di fronte alla compatta testimonianza della tradizione, alla specifica «*Quellenforschung*» dei geografi greci e, ancora, di fronte alla concorde puntualità di un'anagrafia che, per i militari, riportava su epitafi e su latercoli gli estremi dei loro ruolini

(17) Non è da escludere che la presenza del dertonense a Venusia avesse in qualche modo a che fare con l'insediamento di veterani quivi dedotto in età triunvirale, e per cui oltre ad A. Degraffi, *L'amministrazione delle città*, in «*Guida allo studio della civiltà romana antica*», I, Napoli 1967, p. 323 (= *Scritti vari di Antichità*, IV, Trieste 1971, p. 89), cf. M. Torelli, *La fondazione di Venosa nel quadro della romanizzazione dell'Italia meridionale*, in «*Il Museo archeologico nazionale di Venosa*», cit., pp. 18-26; M. Aberson-M. Tarpin, *Les inscriptions en lettres de bronze en vemploi dans l'église inachevée de la SS. Trinità a Venosa*, in «*Basilicata. L'espansionismo romano nel sud-est d'Italia. Il quadro archeologico. Atti del Convegno, Venosa 1987*», Venosa 1990, pp. 51-63.

(18) Elenchi in Mennella, *Dertonensi nell'Impero romano*, «*Julia Dertona*», 26 (1978), pp. 44-52, con ulteriori aggiornamenti a cura di Id., «*Epigraphica*», 49 (1987), p. 256.

(19) Il toponimo è citato come *Dertona* da ben diciannove autori: i principali sono riportati nel capitolo introduttivo in *CIL*, V, pp. 831-832, e tutti sono raccolti in *Fontes Ligurum et Liguria antiquae*, «*Atti Soc. Lig. St. Pat.*», n.s. 16 (XC), Genova 1976, nn. 2, 4, 5, 45, 169, 175, 685, 928, 1345, 1350, 1358, 1360, 1361, 1363, 1366, 1367, 1368, 1371, 1375. Le varianti attestate sono *Derzona* (*Fontes*, cit., n. 1380), *Detorsua* (1373), *Terdona* (181), *Tertona* (99), e *Tortona* (1356).

(20) Cf. Ptol., *geogr.* III, 35 (= *Fontes*, cit., n. 1); Artemid. *Ephes.*, fr. 4 (= 234); Strabo, V, 1, 11 (= 286, cf. tuttavia quanto detto infra, nota 21); Agatho Papa, *ep.*, III, col. 1239 (= 1295); Steph. *Byzant.*, *ethnica*, s. v. (= 1370).

(21) Procop., *bell. Goth.*, II, 23, 5 (= *Fontes*, cit., n. 1059). La lezione Δέρτων in Strabo, V, 1, 11, già adottata nelle vecchie edizioni critiche, è ricusata dalle più recenti collazioni dei codici: cf. Strabon, *Géographie*, tome III (livres V et VI). Texte établi et traduit par F. Lasserre, Paris 1967, p. 54.

(22) G. Pettracco Sicardi - R. Caprini, *Toponomastica storica della Liguria*, Genova 1981, p. 48, n. 77; A. R[ossebastiano], «*Dizionario di Toponomastica. Storia e significato dei nomi geografici italiani*», Torino 1990, p. 661, s. v. *Tortona*.

di servizio, consiglia di non escludere, fra le possibili spiegazioni alternative, l'«extrema ratio» dell'errore. In effetti, allo stato attuale delle nostre conoscenze tutti gli elementi disponibili orientano a credere che la dizione *Dertona* sia accidentale, e che rientri a ragion veduta fra i comprovati casi di mancata o d'impropria aspirazione del consonantismo labio-dentale dovuti a ipercorrettismi nei quali era più facile incorrere in aree di diffuso bilinguismo (23). Venusia si trovava al centro di una regione magnogreca, e se è presumibile che il dedicatario della stele ben conoscesse il nome della propria città natale, non è detto che i suoi eredi o l'autore dell'epitafio sapessero come si scriveva, sicché è legittimo sospettare un fraintendimento da parte di chi, all'oscuro dell'ubicazione di Dertona, abituato alla pronuncia greca e forse anche propenso a inflessioni della parlata locale, al momento di redigere il testo avrebbe sottoposto a un'indebita grecizzazione un toponimo di origine non romana, ma precocemente latinizzato e virtualmente latino.

### 3. NOTA ONOMASTICA VALBORMIDESE

Tempo addietro, su questa rivista, è stata illustrata un'ara di arenaria, danneggiata su tutti i bordi ma forse in origine scorniciata, di m 0,32 × 0,31 × 0,18, e con lettere di m 0,05 separate da interpunzione triangoliforme, che proviene dalla Val Bormida (località Piana Crixia), ed è ora conservata a Cairo Montenotte (SV). Il testo è stato letto in questo modo:

(F ?) *Laivius / Clemens / mil(es) leg(ionis) / XV Apol(linaris). / M(emor) v(otum) s(olvit) l(aetus)* (24).

Come sottolineò l'editore, la dedica era stata apposta probabilmente in età flavia a un'ignota divinità da parte di un militare, forse ligure ed effettivo nella legione XV Apollinare, e per il cui nome si propose la lettura *Flaiivius*, da intendersi come una variante di *Flavius* suggerita da una «integrazione ... tecnicamente più facile rispetto a *L. Laivius*» (25). Invero, il riscontro venne fatto ripassando le lettere con un gessetto, prima che il supporto fosse sottoposto a restauro conservativo da parte della Soprintendenza archeologica della Liguria, in previsione della prossima riapertura del nuovo museo civico di Cairo. A restauro avvenuto (fig. 5), si è potuto appurare che alla linea 1 la prima presunta I è invece una E a cui una scheggiatura ha asportato il segmento inferiore, mentre l'altrettanto ipotetica F iniziale, pur essa in parte danneggiata dalla frattura in alto e dall'abrasione sul margine, si rivela una T o alternativamente una P che era forse lunga come la I e che un'interpunzione

(23) Equivoci e scambi del genere si incontrano più di frequente nei nomi individuali, ma non ne mancano nemmeno per città ed etnici come, a titolo esemplificativo, si vede in Desau, III, 2, pp. 815-818 e, per l'area meridionale della penisola, in *CIL*, IX, pp. 801-802; X, pp. 1173-1174.

(24) L. Oliveri, *Un militare della XV legio in un'epigrafe scoperta in Val Bormida*, «*Epi-graphica*», 42 (1980), pp. 192-194.

(25) Oliveri, art. cit., p. 192.

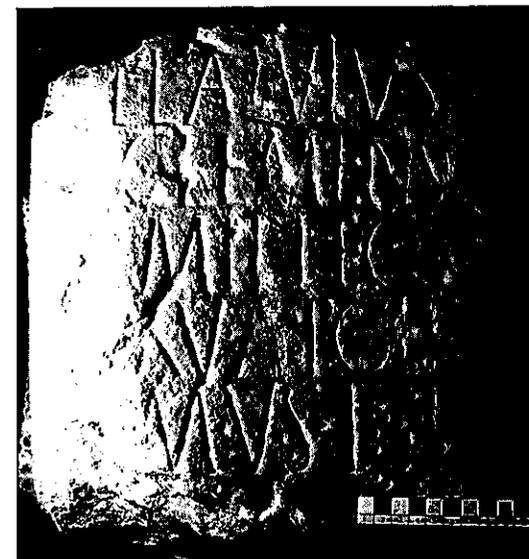


Fig. 5.

divide dalla successiva L. Pertanto, diventa possibile assegnare anche un prenome al dedicante ripristinando così il suo completo formulario onomastico T. (o P.) *Laevius Clemens* e, senza omettere il segno di dubbio sulla prima lettera della formula alla linea 5, che di per sé non escluderebbe l'iniziale del nome di una divinità (*Mars, Mercurius* ?), si può rileggere allora il testo come segue:

*T(itus)(?) Laevius / Clemens, / mil(es) leg(ionis) / XV Apol(linaris). / m(emor ?) v(otum) s(olvit) l(aetus /-ibens).*

Il poco diffuso gentilizio *Laevius*, che subentra al posto del fantomatico ed espunto *Flaiivius*, nella Cisalpina conta qualche attestazione che adesso si arricchisce di questa nuova presenza ligure (26).

### 4. DUE PERDUTE ISCRIZIONI BAGIENNE

Tra i manoscritti della biblioteca del Seminario vescovile di Mondovì si conserva un brogliaccio di vari appunti del canonico Gioachino Grassi di S.

(26) *CIL*, V, 3123 (Vicetia); 3795 (Verona); 6666 (Vercellae); per l'incidenza complessiva cf. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigenamen*, Berlin 1904 (rist. con aggiunte a cura di O. Salomies, Zürich-Hildesheim 1991, p. 178.

Cristina in cui, fra l'altro, si trovano delle schede non numerate contenenti trascrizioni epigrafiche in parte da lui redatte tra la fine del XVIII e gli inizi del XIX secolo, e relative a testi assai noti provenienti dal territorio di Augusta Bagiennorum e dell'alta Val Tanaro (27). Queste carte, ancora inedite, confermano che fra gli esponenti dell'antiquaria piemontese attivi fra il Settecento e l'Ottocento il Grassi occupa un posto non secondario, ma nell'insieme la loro attuale utilità pratica si riduce agli schizzi dell'apparato figurativo che corredeva alcune iscrizioni poi perdute e descritte di seconda mano (28). Nel gruppo delle schede, tuttavia, se ne distingue una che reca il disegno di due stele sovrapposte accanto alle quali si legge: «Iscrizioni sepolcrali romane scritte su lapidi state trovate nella ristorazione della chiesa di S. Martino della Bastia l'anno 1795 e che il canonico di S. Cristina copiava in agosto» (fig. 6). La chiesa di S. Martino esiste tuttora e conserva la stessa intitolazione, ma oggi né qui né altrove c'è traccia di queste epigrafi, che evidentemente finirono disperse dopo il sommario e forse unico riscontro effettuato dal Grassi (29).

La stele disegnata in alto era di tipo pseudocuspudato e, stando alle misure indicate nel sistema metrico prenapoleonico, era all'incirca alta m 1,20, larga m 0,60 e doveva avere un'altezza della parte iscritta non inferiore a m 0,30. Così come fu riportata dal Grassi la trascrizione è inattendibile, ma la lettura che egli condusse sulla pietra, probabilmente in parte già danneggiata, suggerisce di riproporla nella forma:

*Mantia C(ai) f(ilia) / Prisca M(arco) [- - -] / Mantis, fratri, / fili[o et  
(?) - - -] / - - - - -*

Si tratterebbe di una dedica posta da una *Mantia Prisca* ad almeno due altri familiari che non avrebbero avuto il cognome e che portavano il suo stesso gentilizio, indicato una sola volta al plurale dopo i rispettivi prenomi (30).

L'altra stele fu pure essa pseudocuspudata, provvista di due rosette acroteriali e fors'anche di un altro rosone al centro del timpano; le sue misure approssimative dovevano essere di m 1,05 × 0,60, con un'altezza della parte iscritta non inferiore ai m 0,20. Nemmeno per il suo testo si può accogliere la lezione del Grassi, che forse anche qui incontrò difficoltà nella lettura, orientativamente riproponibile nel modo seguente:

(27) *Memorie di libri rari, iscrizioni e monete monregalesi raccolte dal canonico cavaliere Grassi di S.ta Cristina* (senza segnatura). Su di lui vd. A. Ferrua, in *InscrIt*, IX, 1, p. XLII e riferimenti alle schede nn. 68, 75, 77; A. Giaccaria, *Il Piemonte romano nella cultura antiquaria dell'ultimo quarto del Settecento*, «Boll. Soc. St. st. arch. art. prov. di Cuneo», 108 (1993), pp. 35-37.

(28) Cf. *CIL*, V, 7731 = *InscrIt*, IX, 1, 75 (Vicoforte), 7724 = 66 (Breolungi), 7726 = 71 (Mondovì).

(29) Nell'attiguo porticato si conservano le dediche *InscrIt*, IX, 1, 59 e 73; non c'è notizia di altro materiale iscritto nella monografia di L. Berra, *Bastia nella storia, nell'arte, nella statua*, Mondovì 1928.

(30) Tale uso è abbastanza ricorrente nella IX regione: tra i vari esempi vd. in particolare quelli raccolti e discussi da O. Salomies, *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namensgebung*, Helsinki 1987, p. 258, a cui si può aggiungere anche *SupplIt*, n.s. 10 (1992), n. 23 (Hasta).

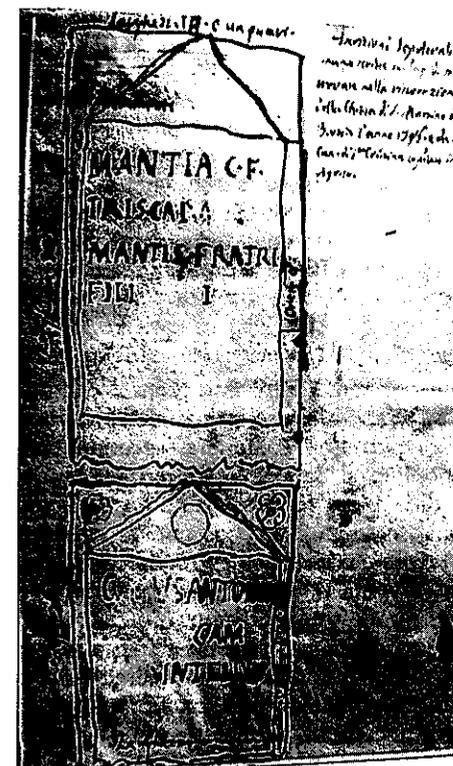


Fig. 6.

*C(aius) Antonius / [- filius] Cam(ilia tribu) / [Qu]intellus (?) /  
-----*

Pur con le riserve implicite nella restituzione di due testi divenuti cartacei e per giunta derivati da una tradizione erudita non controllabile, queste testimonianze si integrano a pieno titolo nel già cospicuo corpus di Augusta Bagiennorum e aggiungono altrettante attestazioni al repertorio onomastico della Liguria romana (31).

GIOVANNI MENNELLA

(31) Escludendo la variante del nuovo ma affatto ipotetico *Quintillus*, nella regione altri *Mantii* sono documentati da *CIL*, V, 7913; 7942 (Cemenelum); 7814 (Albintimilium, con il dativo *Mantis* riferito a due individui come nel titolo bagienno); VIII, 1839 (Theveste, relativamente a un militare oriundo di Alba Pompeia).

\* \* \*

### Un'iscrizione gallo-latina?

P. Boissinot e M. Bats hanno recentemente pubblicato un'iscrizione reperita nel villaggio protostorico di Baou-Roux, a metà strada tra Aix-en-Provence e Marsiglia (1). L'iscrizione si trova sul collo di un vaso di tipo *λάγυνος*, varietà di *οἶνοχόη* (2). È in caratteri greci e suona:

AEIOYITAI  
KONTENN[O]ΜΑΡΟΣ (3)

M. Bats, autore del commento, interpreta il testo come gallo-greco. I Galli, si sa, usarono l'alfabeto greco prima dell'introduzione di quello latino (4). La prima riga potrebbe contenere, secondo l'editore francese, un teonimo o un antroponimo al dativo. Si tratterebbe di una dedica del gallo *Kongennomaros* a un dio, sinora sconosciuto, o ad un uomo dal nome inattestato altrove. Lo studioso, dopo aver dottamente dissertato su AEIOUITA (p. 120), si pronuncia a favore del teonimo. Si rende conto, tuttavia, che il contenitore dedicato a una divinità dovrebbe per necessità di cose trovarsi in un santuario. Ma — dice — «le fouilleur montre bien que la cruche appartient au sol sur lequel est écrasée et que rien n'indique que le bâtiment concerné soit un sanctuaire» (p. 120). E conclude: «il faudrait donc songer à une dévotion domestique à l'intérieur même de l'habitation».

Ora, le difficoltà (incertezza se si tratta di un teonimo o di un antroponimo; se teonimo, perché mai non si trova in un santuario) verrebbero superate interpretando l'iscrizione come latina, nel modo seguente:

AI, VITAI  
KONGENNOMAROS.

Foneticamente EI trascrive I, come tanto spesso si riscontra nelle iscrizioni, nei papiri e nei codici. VITAI sarebbe un genitivo di esclamazione del tipo «*o miserae mortis*» (Lucan., II, 45), «*o mercis malae*» (Plaut., *Truc.*, v. 409 e commento di P.J. Enk, *Lugduni Batavorum* 1953, p. 104 s.) (5).

Per l'esclamazione «*ai*», così comune in tutte le lingue romanze, si veda Ovidio, *Metam.*, X, vv. 215-6:

(1) P. Boissinot-M. Bats, *Une inscription gallo-grecque sur céramique au Baou-Roux de Bouc-Bel-Air (B.-D.-R.)*, «Revue Archéologique de Narbonnaise», Tome 21 (1988), pp. 115-120.

(2) M.G. Kanowski, *Containers of Classical Greece*, Univ. of Queensland Press, St Lucia, Queensland, Australia, 1984, p. 110. Si tratta del tipo cipriota del II secolo a. Cr.: cf. n. 10, p. 108.

(3) Nella riga 2 l'omicron dopo i due *nu* non si legge in quanto c'è una rottura. L'editore lo integra con ragione, ma lo stampa senza le parentesi. Il *sigma* finale della fotografia non si evince, ma è sicuro e d'altra parte dobbiamo fidarci dell'autopsia degli editori.

(4) Cf. Venceslas Kruta in «*I Celti*», Milano 1991, p. 493.

(5) Per altri esempi vd. A. Ernout-F. Thomas, *Syntaxe latine*, Paris 1953<sup>2</sup>, p. 61, § a.

*Ipse suos gemitus foliis inscribit et ALAI  
flos habet inscriptum funestaque littera ducta est* (6).

Non è difficile dopo *vitai* sottintendere un aggettivo tipo *durae* o simili. Il proprietario del vaso Congennomaro esclamerebbe: «Ah, la vita (com'è dura)!» L'esclamazione equivarrebbe ad un'esortazione a consolarsi col contenuto del medesimo, evidentemente non acqua, ma vino (7).

Va notato che l'autore dell'iscrizione dimostra abilità di scriba professionista: infatti le lettere sono calligrafiche. Si spiegherebbe perciò anche la cultura simposiaca, indicativo di persona colta.

La datazione dello strato in cui il pezzo fu trovato è fissata dal Boissinot (art. cit., pp. 115-6) tra la prima metà ed il terzo quarto del II sec. a.C. Quindi il nostro pezzo appartenerrebbe alla prima delle tre fasi della colonizzazione romana in Gallia (8).

OLIMPIO MUSSO

(6) Il *topos* è greco ellenistico. Cf. Theocr., X, 28; *Epitaph. Bion.*, 6.

(7) Sul *lagynos*, che nelle fonti è descritto soprattutto come contenitore di vino, cf. R. Pierobon, *Lagynos: funzione e forma*, «Riv. Studi Liguri», 45 (1979), pp. 27-50 (Omaggio a Nino Lamboglia, III). La sua esatta identificazione, secondo la Pierobon, rimane problematica, anche se resta sicura la conclusione che tale tipo di vaso proveniva dalla Grecia orientale od insulare.

(8) Cf. Chr. Goudineau in «*I Celti*» cit. nella nota 4, pp. 509-512.

\* \* \*

### Un toponimo greco, un'iscrizione latina e un'iscrizione iberica da Tossa de Mar\*

L'attuale nome di Tossa (località costiera nella provincia catalana di Girona) deriva, per evoluzione fonetica regolare dal latino «Turissa» con accentuazione proparossitona. Ricordando infatti un principio basilare della fonetica, secondo il quale la vocale post-tonica è in posizione debole e tende a scomparire, ben comprendiamo come «Turissa» divenne prima «Tursa» e

(\*) Le due iscrizioni che presentiamo provengono dagli scavi della villa romana di Tossa de Mar, diretti da Alberto López Mullor, Ricard Batista i Noguera e Mario Zucchitello, i cui più recenti risultati sono in corso di stampa a cura dei medesimi. L'iscrizione latina era nota da tempo e ha fatto discutere molto con risultati controversi; era perciò opportuno rivedere tutta la problematica e cercare un'interpretazione più appropriata. L'iscrizione iberica, sfuggita all'attenzione degli stessi scavatori, è inedita e viene pubblicata anche per le conseguenze storiche inaspettate che porta a trarre. Ringrazio Richard Batista i Noguera, Direttore del Museo Archeologico di Barcellona, per avermi fornito la fotografia dell'iscrizione iberica e concesso il permesso di pubblicarla.

Lo studio delle iscrizioni mi ha spinto a rivedere il problema del toponimo di Tossa, generalmente considerato basco. Spero che la mia ipotesi (toponimo paleo-greco) risulti più convincente della teoria basca grazie a nuovi argomenti che espongo nella prima parte della nota.

poi «Torsa» (1); da quest'ultima forma, infine, è derivata l'attuale denominazione, con «ó» tonica chiusa, essendosi verificato il normale fenomeno dell'assimilazione.

L'etimologia, un tempo controversa, venne stabilita con certezza in seguito alla fortunata scoperta del mosaico iscritto tardo-imperiale della villa dels Ametllers, conservato nel Museo Municipale, in cui compare il vocabolo «Turissa»: la scoperta, avvenuta nel 1921, è merito di Ignasi Melé i Farré (2).

Il Coromines (3) fa derivare «Turissa» dal basco «iturri» (= «fonte») e a sostegno cita il nome della località navarresa 'Itourissa, attestata nell'opera geografica di Claudio Tolomeo, matematico e astronomo alessandrino del II sec. d.C. (II, 6, 66 = *Hispania Antigua según Pomponio Mela, Plinio el Viejo y Claudio Ptolomeo, ed., índices y trad. por V. Bejarano*, Barcelona 1987, p. 94, «Fontes Hispaniae Antiquae», Fasc. VII). In verità, il toponimo navarrese può ben rappresentare la traslitterazione del basco «iturritza» che significa «alfaguara, manantial, remanal, hontanar, fontanar» (4); in tal caso dovremmo supporre che, per ragioni meccaniche della trasmissione del testo del geografo antico, sia caduta una erre: in Tolomeo, cioè, la lezione originaria doveva essere 'Itourissa (e di conseguenza anche nell'*Itinerarium Antonini* [cf. la nota 3] si dovrebbe leggere (I)tur(r)issa).

Se la forma latina del mosaico derivasse dal basco, dovremmo spiegare il passaggio da «Iturritza» a «Turissa» con l'aferesi della «i» iniziale e col passaggio della «r» doppia alla «r» scempia: spiegazioni che in toponomastica vengono usate con frequenza, ma che sono indizio di difficoltà esistenti. Bisogna inoltre osservare che, mentre in territorio navarrese è plausibile un idronimo basco, meno probabile esso appare sulle sponde del Mediterraneo. Se la toponimizzazione del basco «iturri», infatti, trova una spiegazione in territorio prepirenaico navarrese (dove, tra Pamplona e Roncisvalle, sarebbe da collocarsi la Iturissa di Tolomeo), abbondante d'acque, semanticamente apparirebbe meno convincente riferita a una località su una costa rocciosa quale quella dell'antica «Turissa», dove non ci fu mai abbondanza d'acqua dolce né sono testimoniate acque termali. Queste sono le principali obiezioni, fonetiche e semantiche, che indeboliscono l'etimologia basco-iberica, per quanto attraente essa sia.

Ora, le difficoltà verrebbero eliminate se si reperisse un toponimo pre-

(1) Entrambe le lezioni sono attestate nei documenti medievali, come mi informa Mario Zucchitello: «Tursa» nell'881, «Torsa» nel 966 e nel 1014.

(2) L'iscrizione (del IV-V sec. d.C.) è stata recentemente ripubblicata con commento epigrafico e ampia bibliografia da G. Fabre, M. Mayer, I. Rodà, *Inscriptions romanes de Catalogne. III. Gérone* (IRC, III), Paris 1991, p. 38 s. (n. 11), pl. IX-XI. Vd. anche J. Gómez Pallarès, *Nombre de artistas en inscripciones musivas latinas e ibéricas de Hispania*, «Epigraphica», 53 (1991), n. 11, pp. 75-76.

(3) J. Coromines, *Estudis de toponímia catalana*, I, ed. Barcino, Barcelona 1965, p. 90. La località si trova citata nella forma «Turissa» nell'*Itinerarium Antonini*, 455: cf. *Itineraria Romana. Römische Reisewege an der Hand der Tabula Peutingeriana dargestellt von Konrad Miller*, Stuttgart 1916, p. 167, p. 171 e pl. LXVI.

(4) Cf. P. Mugica Berrondo, *Diccionario vasco-castellano*, I, Bilbao 1981, p. 1054 s. v. *iturritza*.

latino che corrispondesse lettera per lettera alla lezione latina, senza omissioni od aggiunte. Tale combinazione nel nostro caso si ottiene felicemente col toponimo greco di Τύρισα, città situata da Tolomeo in Macedonia, e i cui abitanti, come ci attesta Plinio il Vecchio, si chiamavano «Tyrissaei» (5). Toponimi greci terminanti in -issa sono numerosi e si ritrovano originariamente in territorio illirico o pelasgico. Ad esempio, Λάρισα (o Λάρισα) si trova nella Pelasgotide ed è considerato un toponimo pelasgico (Hom., II, II, vv. 840-1, ecc.) (6). Alcuni di questi toponimi si ritrovano in terre diverse dalla Grecia e sono chiari indizi di insediamenti greci. Strabone (13, 3, 2), dopo aver detto che molte sono le città con tal nome, cita una Larissa nella penisola italica e la situa vicino a Cuma: si tratta chiaramente di una colonia greca (7).

Circa la trascrizione dell'«y» greca con la «u» latina, essa è regolare sino al I secolo a. Cr. (8) Turissa mantenne la grafia con «u» per tutto il periodo imperiale e passò come abbiamo visto all'inizio della presente nota, al Medio Evo.

La Costa Brava è costellata di toponimi greci: Roses è l'antica Rhode, colonia rodiese, che Strabone sostiene sia stata fondata molti anni prima dell'inizio delle Olimpiadi (14, 2, 10); Empúries è l'antica «Emporion», colonia dei focesi di Marsiglia (VII-VI sec. a.Cr.); Blanes, infine, è l'antica «Blandae» o «Blanda» fondazione probabilmente cretese (9). E questo dato di fatto rafforza la conclusione che «Turissa» sia da considerarsi un toponimo greco (10).

\* \* \*

Si offre ora il testo dell'iscrizione musiva, in cui compare il nome di «Turissa», seguito da un commento:

(5) Cf. Pape-Benseler, *Wörterbuch d. griech. Eigennamen*, II, p. 1566 s. v. Τύρισα: «Stadt der Landschaft Emathia in Makedonien, Ptol. 3, 19, 39. Die Bw. heißen bei Plin. 4, 10, 17, 34 Tyrissaei».

(6) Cf. G. Neumann in *Der Kleine Pauly*, Bd. 4, s. v. *Pelasger*, col. 595.

(7) In origine significa «cittadella, fortezza». Cf. Liddell-Scott, *A Greek-English Lexicon*, s. v. Λάρισα Cf. Dion. Hal., 1, 21, 3.

(8) Cf. A. Traina, *L'alfabeto e la pronuncia del latino*, Bologna 1967, p. 18.

(9) È attestata una città di nome «Blanda» a Creta (Varrone in Probo a Verg., *Ecl.*, VI, 31), da cui venne cacciato Idomeneo, re di Creta (Verg., *Aen.*, III, vv. 121-123), il quale andò a fondare una città nella penisola salentina (Verg., *Aen.*, III, v. 400 s.). Per «Blanda» nel Bruzio cf. Miller, *Itineraria*, cit. nella nota 3, p. 354. Altri toponimi simili («Blandos» in Cappadocia e «Blaundos» in Licia), se fossero da collegare a Blanes della Costa Brava, farebbero ugualmente supporre antiche emigrazioni dall'Oriente ad Occidente.

(10) È probabile che il nome greco avesse un significato, così come è attestato che lo aveva «Larissa» (cf. la nota 7). Un collegamento si può fare con il greco τύρις = «castello, recinto fortificato con torri». Non ci nascondiamo che l'antica e originaria sede di Turissa, un castello fortificato con torri su un promontorio, ben si adatterebbe a un tal significato e ci spiegheremo in tal modo il perché un simile nome sarebbe stato dato dai Greci all'insediamento. A titolo di curiosità, infine, va ricordato, che l'accadico «dūru», collegabile alla radice tur- di τύρις, significa «forte, castello».

SALVO  
VITALE FELIX TURISSA  
EX OF  
FICINA FELICES

«Se Vitale è vivo, Turissa è felice. Prodotto dalla bottega di Felice».

È un augurio di lunga vita a Vitale da parte di Turissa, la quale, se Vitale fosse *mortuus*, sarebbe *infelix*.

Sull'interpretazione del testo non sono mancate discussioni e opinioni divergenti. *Vitale* fu considerato un dativo: si registra spesso l'ablativo *Vitali*. Di conseguenza *Salvo* fu inteso come un nome proprio: «A Salvo Vitale». In effetti la desinenza *-e* può ben essere un dativo (11). Ma ci sono aggettivi della seconda classe, ad esempio *natalis*, che presentano all'ablativo anche la terminazione in *-e*. Ce n'è un esempio nella letteratura (Lucano, *De bello civili*, VII, v. 391: *erepto natale*) e soprattutto ci sono esempi nell'*Itala*, la versione della Bibbia anteriore alla *Vulgata*, e nelle trascrizioni (cf. *CIL*, V, 7454: *natale meo*). Sulla base di tali analogie, siamo autorizzati a considerare *Vitale* come un ablativo e *salvo* come un aggettivo che fa da pendant a *felix*. *Felices* dell'ultima riga è un genitivo. La desinenza *-es* è arcaica (in epoca classica venne sostituita da *-is*) e ritorna in epoca imperiale (12).

Anche sull'interpretazione dell'emblema ci sono state discussioni. C'è chi ha visto nel personaggio raffigurato il proprietario della villa (13). In realtà vi è raffigurato un personaggio femminile. Lo dimostrano gli abiti che indossa: *stola* (lunga sopravveste delle matrone) e *palla* (sopravveste delle dame romane, che copre anche il capo). In secondo luogo lo dimostra il cesto (*calathus*) (14), che regge con la sinistra. Il *calathus* è infatti attributo femminile, simbolo del gineceo. È attributo di Minerva, che insegnò alle donne l'arte di filare e di tessere (cf. Verg., *Aen.*, VII, v. 805: *calathisve Minervae*). Che sia un *calathus* e non una *situla*, come è stato proposto, è dimostrato dalla forma concava delle pareti e dal piede che reggeva il cesto (ne dovevano essere raffigurati altri, che sono probabilmente andati perduti col restauro subito dal mosaico). Nella mano destra la donna ha un pezzo

(11) Cf. A. Ernout, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953, p. 40 § 47: «le datif en -i reposé sur un diphtongue -ei qu'attestent des inscriptions archaïques (...); -ei, avant d'aboutir à -i, a passé par un stade -e fermé (...) Une même inscription porte côte à côte les trois désinences -e, -ei, -i: *Iunione Seispitei Matri CIL*, XIV, 2090».

(12) Cf. Ernout, op. cit. nella nota 11, p. 40 § 46 (*Apolones CIL*, I, 37; *Salutes CIL*, I, 450; *Veneres CIL*, I, 451).

(13) Cf. X. Barral i Altet, *Els mosaics de paviment medievals a Catalunya*, Artestudi edicions (Art Romànic n. 10), Barcelona 1979, p. 22; J. Lancha, *Le rinceau aux médaillons de la mosaïque d'Achille (Pedrosa de la Vega): essai d'interprétation*, in «*Mosaicos Romanos. In memoriam M. Fernández-Galiano*», Madrid 1989, p. 173 (Actas de la I Mesa Redonda Hispano-Francesa sobre Mosaicos Romanos habida en Madrid en 1985).

(14) Cf. Daremberg-Saglio, *Dict. d. ant. grecques et romaines*, Tom. I, Deux. partie, pp. 812-4.

di stoffa o forse di lana, data la lunghezza. Un esempio del tutto simile si trova in un vaso a figure rosse del Museo Archeologico di Barcellona (15).

Viene raffigurata, dunque, una matrona (16) con i simboli del lavoro femminile, alla quale ben si potrebbe applicare il detto *domum servavit, lanam fecit*. Se la raffigurazione è quella di una donna, la conclusione che dobbiamo trarre è che siamo in presenza della personificazione di Turissa. L'iscrizione dichiara che *Vitalis*, probabilmente il *patronus* (17) dell'*oppidum*, è garante dei tradizionali valori romani (casa, lavoro, famiglia) ed è per questo che la città gli dedica un mosaico con l'augurio di lunga vita.

\* \* \*

Un frammento di terra sigillata, reperito recentemente e databile tra il 30/40 e l'80/90 d.C. (fig. 1) reca sul rovescio un'iscrizione in caratteri iberici. Dato che lo stato frammentario del pezzo, dobbiamo constatare che almeno una lettera è andata perduta. Attualmente si legge:

TI U TI [-].

Le lettere sono inserite in un cerchio, il cui diametro è di cm 5,6 ca. e il raggio di cm 2,5 ca. Il primo gruppo (TI) è scritto nella forma più corrente. Le dimensioni dello specchio scrittoria sono di cm 1,5 per l'asta verticale e cm 2 per le due aste laterali. La lettera U ha le seguenti misure: cm 1,3 per l'asta verticale e cm 1,5 per le aste laterali. Dell'ultimo gruppo rimasto (TI) è conservata la parte superiore dell'asta verticale, che completa doveva misurare cm 2; le aste laterali raggiungono cm 2 e hanno forma arrotondata come nell'iscrizione n. 698 Siles.

Può trattarsi di un nome proprio finora inattestato: TIU si legge nell'iscrizione n. 835 Siles (da Azaila); quanto all'altro membro, si può ad esempio far riferimento a TIR dell'iscrizione n. 826 Siles (da Azaila). Avremmo così TIUTI[R]. Ma la certezza non si può ottenere, perché le possibilità di integrare la lettera mancante sono numerose.

Non è pertanto da escludere che siamo in presenza di un termine unico.

(15) Cf. J. Barberà - E. Sanmartí, *Arte griega en España*, Ed. Polígrafa, Barcelona 1987, p. 196, fig. 255; X. Barral i Altet - R. Manent, *L'arqueologia a Catalunya*, Ed. Destino, Barcelona 1989, p. 105.

(16) Che si tratti di una matrona è dimostrato anche dai lunghi orecchini che porta (originale è il destro; il sinistro è opera dei restauratori moderni).

(17) Già verso la fine del periodo repubblicano si verificano casi di *clientela* di città intere nei confronti di un protettore e l'uso si estende durante l'Impero. Il *patronus*, che era un nobile, proteggeva la città, l'adornava di edifici pubblici, faceva opere di assistenza e la difendeva nelle controversie. Era oggetto da parte della città di speciali onori. Di regola il patronato passava ai discendenti. Plinio il Giovane, in una lettera (IV 1, 4-6) scrive: «Vicino alle nostre proprietà c'è una cittadina (*oppidum*) che si chiama Tiferno Tiberino, la quale mi nominò suo protettore (*patronus*) quando ancora ero ragazzo (...) festeggia i miei arrivi, si addolora per le mie partenze, fa dimostrazioni di giubilo quando mi assegnano una carica. Per ricambiare (...) ho costruito un tempio a mie spese. (...) Ci tratteremo colà il giorno della sua inaugurazione, che ho deciso di celebrare con un banchetto».



Fig. 1.

Se ΤΙΥΙΣ di Siles n. 837 corrisponde a un nome gallico, traslitterato in latino DIVIXTUS (CIL, XII, 5686, 311), anche ΤΙΥΤΙ[-] potrebbe per analogia rappresentare un nome gallico del tipo ΤΟΥΤΟΔΙΥΧ (CIL, XII, 2817; 3252).

Degno di nota è l'uso della scrittura iberica ancora nel primo secolo d.C. In questa testimonianza storica principalmente consiste l'interesse dell'iscrizione di Tossa (18).

OLIMPIO MUSSO

\* \* \*

(18) Vanno segnalate, invero, altre due iscrizioni iberiche ancora inedite del Museo Municipale: una su terra sigillata sudgallica della seconda metà del I sec. d.C. (inv. n. 105; cf. *Quaerens d'estudis tossencs*, 1, 1980, p. 8, n. 5); l'altra su ceramica aretina (inv. n. 134). Entrambe sembrano essere numerali.

### Nuova proposta di lettura di un'iscrizione di Corinto relativa ad un comes di età flavia

1) *Corinth*, VIII, 3, pp. 54-55, n. 121 (1):

L(ucio) A[...]lio / L(ucii) f(ilio) [- - -]an[- - -] / com[iti - - -]lit[- - -]  
/ [Im]perator[is - - -] / [di]vi Vespas[iani filii] - - - - - / [- - - - -].

2) «*Amer. Journ. Archaeol.*», 71, (1967), p. 307 (2).

L(ucio) A[...]lio / L(ucii) f(ilio) [Paus]aniai / com[iti mi]lit n(ostri) /  
[Im]perator[is Titi Caesaris] / [di]vi Vespas[iani filii] Augusti /  
[- - - - -].

3) *AEp*, 1967, 457:

L(ucio) A[...]lio / L(ucii) f(ilio) [Paus]aniai / com[iti mi]lit(...) n(ostri) /  
[Im]perator[is Titi Caesaris] / [di]vi Vespas[iani filii] Augusti.

4) Proporremo, invece, la seguente nuova lettura:

L(ucio) A[...]lio / L(ucii) f(ilio) [Paus]aniai / com[iti] [tr(ibuno) mi]lit(um) n(ostri) /  
[Im]perator[is Domitiani Caesaris] / [di]vi Vespas[iani filii] Augusti / [Germanici - - -] (3).

Riga 1: *praenomen* e *nomen*; il *nomen* consta di 7 lettere e potrebbe essere *Aemilius*, *Aurelius* o altro (4).

Riga 2: vengono mantenute le integrazioni di Oliver il quale proponeva come *cognomen* *Pausanias* (5). Per questo motivo riteniamo anche possibile

(1) J.H. Kent, *Corinth - The Inscriptions, 1926-1950*, VIII, 3, Princeton 1966, pp. 54-55, n. 121.

(2) J.H. Oliver, «*Amer. Journ. Archaeol.*», (1967), p. 307, in base ad un calco eseguito da D.J. Geagan.

(3) Questa ricostruzione del testo si basa sulla distanza del frammento di destra dai due di sinistra computata in relazione alle tre lettere mancanti alla riga 1, secondo calcoli di Kent, op. cit., pp. 54-55 e Oliver, art. cit., p. 307.

(4) Oliver pensa a *nomina* del tipo: *Aemilius*, *Aurelius*, *Arellius* o *Avillius*, vd. Oliver, art. cit., p. 307.

(5) *TbtG*, VII, 1954, col. 626, dove si dice che Παισανίας è nome di *duces* spartani; W. Pape-Benseler, *Wörterbuch der Griechischen Eigennamen*, Graz 1959, pp. 1150-51 sostiene che questo è un nome che si ritrova abitualmente in Ionia, Tessaglia, Atene e nelle regioni peloponnesiache. Vd. inoltre H. Solin, *Die Griechische Personennamen in Rom*, I, Berlin-New York 1982, p. 136, *Pausanias*: 1) nome di un liberto di Lentulo (Cic., *fam.*, III, 7, 4); 2) L. *Cornelius Pausanias*, di incerto *status* sociale (CIL, VI, 3, 16273, I o II sec. d.C.); 3) *Ti. Claudius Pausanias*, proconsole di Licia-Pamfilia. *Ti. Claudius Pausanias* fu proconsole di Licia-Pamfilia non prima di Commodo ed era probabilmente un parente di A. Cl. *Caecina Pausanias* di Cizico: di conse-

che il nostro personaggio sia non solo di origine greca ma probabilmente un corinzio di nascita.

Riga 3 integriamo: *com(iti) [tribuno] mi]lit(um) n(o)stri*.

Riga 4 integriamo: *[Im]perator[is Domitiani Caesaris]*.

Riga 5 integriamo: *[di]vi Vespas[iani filii] Augusti*.

Riga 6 integriamo: *[Germanici - -]*, che poteva anche essere seguito da altri elementi della titolatura.

Le integrazioni delle righe 1 e 2 sono quelle di Kent completate poi da Oliver; alla riga 3 abbiamo preferito integrare in modo diverso per i seguenti motivi:

a) il calco eseguito da Geagan aveva portato Oliver a considerare la *ç* e la *m* lettere di incerta lettura. Se allora nella posizione in cui si trova la *m* la pietra è così rovinata da non rendere possibile nemmeno la distinzione chiara della lettera non ci sembra azzardato presumere che dopo la stessa *m* vi sia stato in origine un punto distinguente (indicativo della fine della parola) che, a causa della spaccatura in senso verticale della pietra, subito dopo la medesima *m*, ora non si riesce più a leggere (6).

b) Né Kent né Oliver avevano saputo dare un'interpretazione plausibile di *[- - -]lit* (riga 3). *[- - -]lit* non può, a nostro parere, essere così risolta: *[- - -mi]lit(ari)* perché *comiti militari* non è mai attestato epigraficamente e soprattutto non corrisponde a nessuna carica o titolo o grado militare (7). L'*AEp* suggeriva *com[mi]lit[on]n(i)* che però non può essere accettato per due motivi: 1) è accertato che la lacuna doveva contenere 4-5 lettere e quindi l'integrazione *com[mi]lit* non è assolutamente sufficiente a colmarla. Già Kent, infatti, quando leggeva *com[iti] - - -]lit* congetturava una lacuna contenente 3 e più lettere; Oliver poi integrando *com[iti] · mi]lit* ammetteva la possibilità di una lacuna di 5 lettere più un punto distinguente. Per quanto riguarda lo spazio a disposizione tra *com* e *lit* ci sembra pertanto giustificata e credibile un'integrazione di 4 lettere più un punto distinguente: *com · [tr · mi]lit* (come abbiamo già prima chiarito siamo propensi a credere che il punto distinguente dopo la *m* fosse proprio in corrispondenza della rottura della pietra e che per questo quindi ora non si legga); 2) anche se questo basterebbe a confutare la proposta dell'*AEp* ci pare opportuno aggiungere che, da un'attenta analisi riguardo l'uso del termine *commilito* nelle fonti epigrafiche d'età imperiale, abbiamo potuto riscontrare che viene usato esclusivamente — o quasi — il plurale *commilitones* (8).

guenza anche *Ti. Claudius Pausanias* si può ritenere originario di questa città, vd. G. Barbieri, *L'albo senatorio da Settimio Severo a Carino (193-295)*, Roma 1952, pp. 345, 547.

(6) Era normale, infatti, anche la forma abbreviata *com(iti)* vd. ad es. *CIL*, X, 1258 a proposito di *T. Rutilius Varus*, *comes* di un imperatore flavio e *CIL*, XI, 7533 (= Dessau, 916) a proposito di *Cn. Pullius Pollio*, un *comes* di Augusto.

(7) *Comes rei militaris*, l'unica espressione che può avvicinarsi, è attestata solo a partire dall'età costantiniana e indica la persona che presiede i comandi militari nelle province, vd. F. Grossi-Gondi, *comes*, *DizEp*, II, 1, pp. 517-20; vd. anche A.H.M. Jones, *The Later Roman Empire*, I, Oxford 1964, pp. 104-07.

(8) Il plurale *commilitones* si trova ad esempio in iscrizioni poste da più soldati (= *commilitones*) in onore di divinità, vd. ad es. *CIL*, XIII, 7699; 7709; 7722; Dessau, 264; 2531, e in iscrizioni relative a centurioni e prefetti d'ala come ad es. *CIL*, III, 12067; 12069; VI, 20 (= Des-

c) Il tribunato militare seguito subito dalla partecipazione ad un *comitatus* imperiale non è insolito. Dall'iscrizione si deve dedurre, a nostro avviso, che il nostro personaggio abbia rivestito la carica di *tribunus militum laticlavius* durante il regno del medesimo imperatore che poi lo nominò *comes*. Non è un fatto inconsueto che un giovane all'inizio della sua carriera sia *comes* di un imperatore. È possibile infatti che il nostro personaggio appartenga ad una illustre famiglia corinzia, legata probabilmente da un rapporto d'amicizia con la *domus* imperiale (9), e che forse durante il periodo del suo tribunato, aveva dimostrato di possedere buone doti militari e amministrative che potevano essere considerate utili in una spedizione militare imperiale (10).

Alle righe 4-6 abbiamo poi preferito integrare nel modo seguente: *[Im]perator[is Domitiani Caesaris] / [di]vi Vespas[iani filii] Augusti / [Germanici - -]*.

Riteniamo infatti altamente probabile la presenza di *Domitiani* nella riga 3 per motivi di allineamento del testo epigrafico. Infatti le lettere, che dalla 1ª alla 3ª riga mantengono una riduzione progressiva in altezza e larghezza piuttosto regolare, alla riga 4 diventano molto più strette e fitte tra di loro: questo fatto potrebbe spiegarsi con la necessità di inserire *Imperatoris*

sau, 2092); 1064 (= Dessau, 2179); XIII, 7710; 7717; 7699; 7709; 7722; 7727 (è un modo di chiamarsi tra soldati); nelle fonti letterarie si trova ad esempio in Tac., *hist.*, I, 31; Id., *ann.*, I, 45, 49; 15, 16 (tutte queste attestazioni sono riferite a personaggi non appartenenti all'ordine senatorio). Il termine *commilito* significa: *contubernalis, socius militiae*, συνστρατώτης, *auxiliarius belli, compugnans, collega, miles, socius, amicus*, vd. *TbLL*, III, 1096-1912, coll. 1882-85; *commilito* al singolare (come sinonimo di *contubernium*) in *CIL*, V, 4344, della 2ª metà o fine II sec. d.C., relativa a *M. Nonius Macrinus*; altri esempi sono in *CIL*, VII, 924, in un'iscrizione databile al II sec. d.C. e in *CIL*, VIII, 9371 (= Dessau, 1355) in una dedica posta a *Q. Sallustius Macrinianus* (inizio III sec. d.C.) da un suo ex-compagno d'armi (= *commilito*).

(9) Questo accadde con altri giovani *comites* di membri della famiglia imperiale o di imperatori, ad es.: 1) *L. Licinius Crassus*, *comes* di Gaio Cesare, vd. G. Alföldy, *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden 1969, pp. 180-82; F. Miltner, *L. Licinius*, *PW*, XIII, coll. 219-20; L. Petersen, *PIR*<sup>2</sup>, IV, 3, p. 32, n. 177; *CIL*, VI, 1442 (*Romae*); 2) *Cn. Domitius Ahenobarbus*, *comes* di Germanico, vd. E. Groag, *Cn. Domitius Ahenobarbus*, *PW*, V, 1903, coll. 1331-33; Id., *PIR*<sup>2</sup>, III, pp. 30-32, n. 127; Suet., *Nero*, 5, 1; 3) *P. Plautius Pulcher*, *comes* di Druso (figlio di Germanico) vd. M. Corbier, *L'aerarium Saturni et l'aerarium militare*, Roma 1974, pp. 59-64; P. v. Rohden, *PIR*, III, p. 45, n. 355; M. Hofmann, *P. Plautius Pulcher*, *PW*, XXI, coll. 33-35; *CIL*, XIV, 3607 (= Dessau, 964) (*Tiburi*); 4) *Cn. Pompeius Magnus*, *comes* di Claudio, vd. v. Rohden, *PIR*, III, p. 69, n. 477; Dio, LX, 21, 5; 5) *L. Iunius Silanus*, *comes* di Claudio, vd. E. Hohl, *L. Iunius Silanus*, *PW*, X, 1, coll. 1101-03, n. 180; Petersen, *PIR*<sup>2</sup>, IV, 3, pp. 350-52; M. Cèbeillac, *Les «Quaestores principis et candidati» aux I et II siècles de l'Empire*, Milano 1972, pp. 49-51; Dio, LX, 21, 5. Gli esempi riportati si riferiscono tutti a membri di illustri famiglie senatorie dell'alta aristocrazia romana di età giulio-claudia: il nostro personaggio appartenerrebbe invece, secondo la nostra ipotesi, ad una famiglia senatoria ma di origine provinciale: è noto infatti che con i Flavi, e soprattutto con Domiziano, vi fu un incremento notevole di senatori di origine provinciale, vd. J. Devreker, *La composition du sénat romain sous les Flaviens*, in «Fest. Fr. Vittinghoff», Köln-Wien 1980, pp. 257-68.

(10) Ciò si nota ad esempio dallo studio della vita di: 1) *Sex. Paipellius Hister*, *comes* di Tiberio (ancora *Caesar*), vd. R. Hanslik, *Paipellius*, *PW*, XVIII, 3, coll. 279-80; A. Dobò, *Die Verwaltung der römischen Provinz Pannonien von Augustus bis Diocletianus*, Amsterdam 1968, pp. 28-29; *CIL*, V, 35 (*Polae*) (= Dessau, 946 = *InscrIt*, X, 1, 66); v. Rohden, *PIR*, III, p. 8, n. 53; 2) *P. Aelius Hadrianus*, *comes* di Traiano, vd. Cèbeillac, op. cit., pp. 109-10; *CIL*, III, 550 (= Dessau, 308) (*Athenis*); S.H.A., *Adr.*, III, 2.

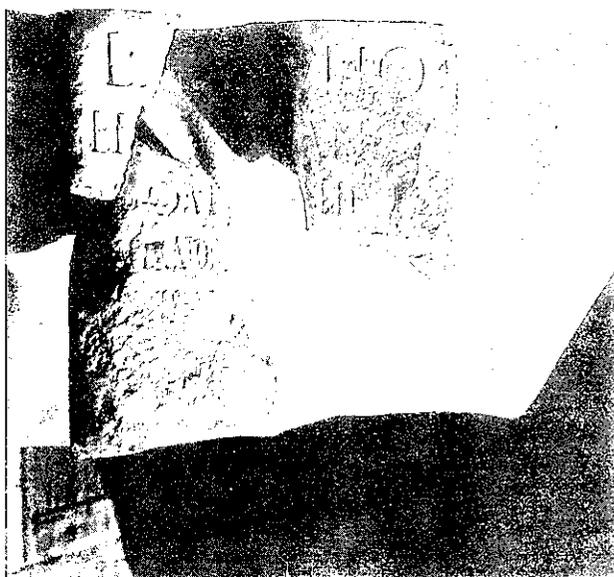


Fig. 1.



Fig. 2.

*Domitiani Caesaris* che avrebbe richiesto più spazio se inciso secondo l'andamento delle righe precedenti. Peraltro già Kent pensava a questa possibilità, anche se con riserva; lo stesso Oliver, seguito dal redattore dell'*Aep*, non giungeva ad affermare con totale certezza che l'imperatore in questione fosse Tito: si limitava ad esprimere la sua preferenza per l'integrazione *[Im]peratoris Titi Caesaris* piuttosto che per *[Im]peratoris Domitiani Caesaris* in relazione alla lunghezza presunta della lacuna (11) e al fatto che Tito soggiornò a Corinto nei primi mesi del 69 d.C. (12).

Tale difficoltà di interpretazione può, a nostro avviso, essere superata attraverso una più attenta osservazione della pietra e un nuovo calcolo delle lettere: come si può notare dalla fotografia dell'iscrizione (figg. 1 e 2) le varie righe hanno margini diversi. La riga 2 è infatti più lunga rispetto alla riga 1. La riga 3, poiché la *c* di *com* si trova sotto la *f* di *filius* (della riga 2), ha inizio e fine più rientrati rispetto alla riga 2. La riga 4, dal momento che sotto la *c* di *com* (considerata da tutti gli editori 1<sup>a</sup> lettera della terza riga) si trova sicuramente parte della *[m]* e della *p* di *[im]peratoris*, inizia senza dubbio più esternamente a sinistra e con ogni probabilità terminerà anche più esternamente a destra: verrà cioè ad utilizzare quasi completamente lo spazio a disposizione. Il fatto più determinante, a nostro parere, è il poter notare chiaramente la presenza di ben 4 lettere complete più parte della seconda *r* appartenenti alla parola *[im]peratoris* (riga 4), sotto le due lettere *om* di *com* (riga 3). Potrebbe esistere dunque, tra le due righe (3 e 4), un rapporto di 2:4,5 nel senso che a due lettere della riga 3 corrispondono quattro lettere e mezzo della riga 4 (a volte solo 2:4 se si tratta di lettere che occupano meno spazio di una *m* in corrispondenza della quale ci possono essere due lettere e parte di una terza). Se giusto è il rapporto qui supposto ne consegue che in corrispondenza di 11 lettere della riga 3 ci siano almeno 24/25 lettere nella riga 4 (13); tenendo poi in considerazione gli spazi tra le parole (= punti distintivi: *com*-spazio-*tr*-spazio-*milit*-spazio-*n*) e la maggiore lunghezza della riga 4 rispetto alla riga 3 (14) ci sembra possibile congetturare l'esistenza di altre

(11) Per Oliver quindi il *cognomen Domitiani* posto prima della filiazione non costituiva un problema anche se Kent, op. cit., p. 43 riferisce che la titolatura di Domiziano che si ritrova abitualmente nelle iscrizioni di Corinto è la seguente: *Imp. Caesar divi Vespasiani filius Domitianus Augustus Germanicus*; dall'analisi di parecchie iscrizioni relative a Domiziano abbiamo potuto constatare però che la sua titolatura può presentare varianti: si può infatti trovare *Imp. Domitianus Caesar Aug. Germ.* come ad es. in *CIL*, II, 1945 (= Dessau, 1982); III, 37 (= Dessau, 8759); VI, 398 (= Dessau, 3673); XIV, 3530 (= Dessau, 3512) ecc. e inoltre *Imp. Domitianus Aug. Germ.* senza *Caesar* come ad es. in *CIL*, VI, 621 (= Dessau, 3532); 8921 (= Dessau, 1804) e in Dessau, 1985; *IRT*, 854; vd. anche G. Corradi, *Domitianus, DizEp*, II, 1, pp. 2030-31 dove si afferma la possibilità di parecchie varianti come: *Imp. Domitianus Caesar Aug. divi Vespasiani f.* (= *CIL*, II, 656 = Dessau 572) e *Imp. Domitianus Caesar divi Vespasiani f. Aug.* (= *CIL*, X, 1632). A. Martin, *La titulature épigraphique de Domitien*, «Beitr. zur Klass-Philol.», 181 (1987), pp. 188-89, riporta parecchi esempi di iscrizioni tra le quali alcune presentano gli elementi della titolatura di Domiziano nell'ordine da noi supposto; ricorda, inoltre, che la serie onomastica *Domitianus Caesar* può essere seguita, seppur raramente, dalla filiazione.

(12) Rifacendosi alla testimonianza di Tac., *hist.*, 2, 1.

(13) La nostra supposizione si basa sulla presenza di 28 lettere.

(14) Se in corrispondenza della fine della parola *com* nella riga 3 ci sono, nella riga 4, già quasi nove lettere, considerando: 1) che la riga 3 ha altre otto lettere più due punti distintivi e

3/4 lettere per arrivare quindi ad un totale di 28 lettere più gli spazi (senz'altro minimi) tra le parole. In tal modo la nostra ipotesi riguardo la presenza del *cognomen Domitiani* alla riga 4 viene ulteriormente rafforzata. È verosimile poi che alle righe 5-6 venisse completata l'onomastica dell'imperatore Domiziano (15) con *Augusti* e con il *cognomen devictarum gentium Germanicus*.

Stabilito che l'iscrizione, per via dell'espressione *divi Vespasiani filii*, è stata posta dopo il 79 d.C. riteniamo pertanto almeno azzardato il tentativo di Oliver e quindi del redattore dell'*AEp* di pensare ad un eventuale riferimento a Tito, basandosi, sotto il profilo della documentazione storica, esclusivamente sulla testimonianza di Tacito secondo la quale Tito avrebbe soggiornato a Corinto nel gennaio-febbraio del 69 d.C. (16).

Tale proposta aveva fin dall'inizio suscitato in noi alcune perplessità dal momento che il nostro personaggio veniva definito *comes* non di un semplice *legatus* qual era Tito nei primi mesi del 69 d.C., bensì di un imperatore (17).

Se dunque, invece di cercare inutilmente una attendibile giustificazione per la presenza del nome di Tito nella nostra iscrizione, si volgesse l'attenzione sul secondo figlio del *divus Vespasianus*, Domiziano, — che come si è cercato di dimostrare potrebbe essere, in base a calcoli delle lettere, quello qui nominato — si arriverebbe ad una conclusione anche storicamente più accettabile.

Infatti, prendendo nuovamente in considerazione la titolatura di Domiziano quale è attestata nelle iscrizioni corinzie, dobbiamo doverosamente soffermare l'attenzione anche sull'ultima parte della serie onomastica: *Germanicus*. Questo *cognomen devictarum gentium* venne inserito nella titolatura dell'imperatore alla fine dell'83 d.C. in seguito alla vittoria riportata sui Catti (18).

2) che la riga 4 utilizza — come sembra — anche il margine destro, è logico pensare che ci potesse essere posto — nella riga 4 — per altre diciannove/venti lettere (dopo *imperator*).

(15) L'uso di espressioni del tipo *nostris imperatoris, Augusti nostri, dominus et deus* (prive di carattere ufficiale) non è insolito in età domiziana, vd. M. McCrum-A.G. Woodhead, *Select Documents of the Principates of the Flavian Emperors*, Cambridge 1966, p. 62; Corradi, art. cit., p. 2030; *Domitianus Augustus Noster*, in *CIL*, X, 444 (= Dessau, 3456); vd. anche Stat., *silv.*, 1, 6, 84; Suet., *Dom.*, 13; in particolare *nostris imperatoris* sarà abituale con Severo Alessandro e con Valentiniano, vd. ad es. *CIL*, VI, 7; *nostris Caesaris* o *Augusti* viene spesso usato da schiavi e liberti imperiali, per rivolgersi all'imperatore, a partire dall'epoca flavia, vd. P.R.C. Weaver, *Familia Caesaris*, Cambridge 1972, p. 51.

(16) Tac., *hist.*, 2, 1; in un primo tempo avevamo pensato che l'iscrizione si potesse riferire al periodo in cui, dopo la conquista di Gerusalemme, lo stesso Tito venne chiamato *imperator* dalle truppe vittoriose; questa supposizione viene però a cadere a causa della presenza di *divi Vespasiani filii* che porta inequivocabilmente a datare l'iscrizione *post 79 d.C.*

(17) Si deve inoltre tener presente che del breve periodo di regno di Tito non si conosce con certezza nessun *comes*: T. Rutilius Varus, (vd. *CIL*, X, 1258, *Nolae*) *comes* di uno dei figli di Vespasiano è considerato da alcuni *comes* di Tito, vd. H. Halfmann, *Itinera Principum*, Wiesbaden 1986, p. 248; J.A. Crook, *Consilium Principis*, Cambridge 1955, p. 182, da altri invece *comes* dell'imperatore Domiziano nella guerra contro i Catti, vd. Cèbeillac, op. cit., pp. 83-84; Martin, op. cit. p. 86, riporta semplicemente le due alternative.

(18) Vd. P. Kneissl, *Die Siegestitulatur der römischen Kaiser*, Hypomnemata, 23, Göttingen 1969, pp. 44-45.

Ma anche il nostro è un *titulus* corinzio. Nulla si può costruire sull'*argumentum ex silentio*: purtuttavia è legittimo congetturare la presenza di *Germanicus* anche nel nostro *titulus*. Il che, volendo azzardare, ci potrebbe portare a presumere che il nostro personaggio sia stato *comes* di Domiziano proprio in occasione della spedizione contro i Catti. La datazione dell'iscrizione verrebbe quindi ad essere non solo *post 79 d.C.* ma più precisamente fine o *post 83 d.C.*

Si deve poi ricordare che nel 77/78 d.C. Corinto, come altre città dell'area egea, venne distrutta da un violento terremoto (19) e che Vespasiano e poi i suoi figli Tito e Domiziano provvidero alla sua riedificazione (20). Non è quindi impossibile supporre che il nostro personaggio abbia ricevuto l'onore di un *titulus* nell'agorà di Corinto — luogo pubblico per eccellenza — per aver contribuito a questa nuova fase edilizia della sua città, volendo nel contempo seguire l'esempio dell'imperatore che lo aveva poco prima onorato del titolo *comes*.

Pertanto, dal momento che nelle iscrizioni corinzie relative a Domiziano si trova di norma il *cognomen* suddetto, — come chiarisce Kent (21) — è da ritenere altamente probabile che il *princeps* abbia cominciato a rivolgere la sua attenzione alla riedificazione di Corinto (22), iniziata già con Vespasiano e continuata da Tito, solo a partire dalla fine dell'83 d.C. o comunque dopo aver assunto ufficialmente il *cognomen Germanicus*.

Infine un'ultima osservazione riguardo il *nomen* del nostro personaggio: Oliver (23) e Kent (24) — come abbiamo detto — hanno pensato a *nomen* quali *Aemilius, Aurelius, Arellius, Avillius*. Orbene, effettuata un'indagine sulle famiglie senatorie d'età flavia legate alla *domus principis*, si può giungere più correttamente ad altra conclusione. Cioè che il nostro personaggio fosse un *Aurelius*: *Lucius Aurelius Pausanias* sarà stato il suo nome completo.

Tra le iscrizioni rinvenute a Corinto non risulta infatti nessun *Aemilius*, né *Arellius*, né *Avillius* bensì vi sono alcune testimonianze, purtroppo frammentarie, del gentilizio *Aurelius*. Inoltre tra i senatori di età flavia (25) non sono noti degli *Aemilii*, o *Arellii*, o *Avillii* ma solo *Aurelii* e precisamente: T.

(19) Malala, *Chronogr.*, 10, p. 261 (Bonn); Plut. frg. 215, 1, ed. Sandbach; vd. anche Suet., *Vesp.*, 17; A.B. West, *Latin Inscriptions, 1896-1926*, in *Corinth.*, VIII, 2, pp. 18-19; Kent, op. cit., p. 43, integra un'iscrizione con la titolatura di Domiziano supponendo: 1) che il monumento, su cui poi sarebbe stata posta l'iscrizione in questione, sia stato eretto poco dopo il 77 d.C.; 2) che i lavori siano però terminati solo nel regno di Domiziano. In questo caso la titolatura integrata da Kent è la seguente: [Imperator Caesar / divi Vespasiani filius] / Domitianus / Augustus / Germanicus pontifex maximus tribunicia potestate - - -]; da notare la presenza del *cognomen devictarum gentium Germanicus*.

(20) Vd. Kent, op. cit., p. 43.

(21) Ibid., p. 43.

(22) S. Gsell, *Essai sur le regne de l'empereur Domitien*, Paris 1894, p. 150 ricorda che, sotto Domiziano, Corinto si chiamerà *Colonia Julia Flavia Augusta Corinthus* e che l'imperatore restituì alla città il diritto di battere moneta annullato precedentemente da Vespasiano.

(23) Oliver, art. cit., p. 307.

(24) Kent, op. cit., p. 55.

(25) Vd. Crook, op. cit., pp. 148-54; B. Stech, *Senatores Romani qui fuerint inde a Vespasiano usque ad Traiani exitum*, «Klio», 10 (1963); W. Eck, *Senatoren von Vespasian bis Hadrian*, München 1970.

*Aurelius Fulvus*, (?) *Aurelius Fulvus*, *T. Aurelius Quietus*, *Q. Aurelius Pactumeius Fronto* e *Q. Aurelius Pactumeius Clemens*.

Gli ultimi due erano fratelli originari di Cirta i quali, adottati da un *Q. Aurelius*, entrarono in senato attraverso l'*adlectio inter praetorios* attuata da Vespasiano e Tito nel 73-74 d.C., in qualità di censori. Questi *homines novi* vennero senza dubbio favoriti dai Flavi in quanto *Fronto* fu eletto *cos. suff.* nell'80 d.C., solo sei anni dopo l'*adlectio* (26).

*T. Aurelius Quietus* è attestato come senatore di rango pretorio in età vespasiana. Fu *leg. pr. pr. Lyciae-Pamphiliae* e poi *consul* sotto Domiziano, si pensa all'inizio del principato (27).

*T. Aurelius Fulvus* e (?) *Aurelius Fulvus* erano rispettivamente padre e figlio, nativi di *Nemausus*. Il primo fu *leg. leg. III Gallicae* in Oriente e poi in Mesia (69 d.C.), rivestì un consolato suffetto nel 69 o 70 d.C. per i servizi resi (28), divenne *leg. pr. pr. Hispaniae Citerioris* sotto Vespasiano (29), ottenne un secondo consolato in qualità di *ordinarius* e infine fu *praefectus Urbi*, sempre durante il regno di Domiziano (30). Costui sarà stato senz'altro un partigiano di Vespasiano all'epoca delle guerre civili divenendo poi anche un *amicus* di Domiziano (31); è inoltre importante sottolineare che *T. Aurelius Fulvus* era il nonno paterno del futuro imperatore Antonino Pio e che di conseguenza avrà senza dubbio goduto del favore imperiale anche dopo l'89 d.C. (32).

È stato mostrato quindi che gli *Aurelii* vennero costantemente favoriti dagli imperatori flavi; riteniamo pertanto che il nostro personaggio, di probabile origine corinzia (33), sia stato accolto in un *comitatus* imperiale proprio in relazione alla sua appartenenza a questa illustre *gens* verso cui Domiziano apparve particolarmente benevolo (34). Egli, dopo essere stato *comes*, volle rendersi benemerito verso la città di Corinto: probabilmente contribuendo alla sua riedificazione, come cominciava a fare allora lo stesso imperatore.

ANTONELLA TREVISIOL

(26) Corbier, op. cit., p. 372; Devreker, *La continuité dans le consilium principis sous les Flaviens*, «Anc. Soc.», 8 (1977), p. 238.

(27) Stech, op. cit., pp. 20-21; Eck, op. cit., p. 88; Groag, *PIR*<sup>2</sup>, I, 1, n. 1592 sostiene che fu governatore di Licia-Pamfilia nell'80-81 d.C., *cos. suff.* nel settembre dell'82 d.C. e che forse era unito da legami di parentela con *T. Aurelius Fulvus*, suo *aequal*.

(28) S.H.A., *Ant. Pius*, 1; Stech, op. cit., p. 15.

(29) Alföldy, *Fasti Hispanienses*, cit., p. 195.

(30) Vd. B.W. Jones, *Titus and some flavian amici*, «Historia», 24 (1975), pp. 457-58.

(31) Vd. Devreker, art. cit., pp. 234-39 dove lo studioso sostiene — in contrasto con Crook (op. cit., pp. 154-55) che riteneva *T. Aurelius Fulvus* un *amicus* dei Flavi — che *T. Aurelius Fulvus* non fu *amicus* di tutti e tre i Flavi, benché sempre da loro favorito, ma solo di Domiziano.

(32) Devreker, art. cit., p. 240. Antonino Pio si chiamerà infatti: *T. Aurelius Fulvus Boionius Arrius Antoninus*; egli, prima di essere nominato imperatore, faceva parte del *consilium* di Adriano, vd. Crook, op. cit., p. 154.

(33) Esistono alcuni frammenti di *tituli* corinzi riferiti ad *Aurelii*, ma purtroppo non si può stabilire con certezza la datazione.

(34) Devreker, art. cit., pp. 234-35, afferma che un consolato multiplo era il modo utilizzato dai Flavi per far conoscere i loro più stretti collaboratori: *T. Aurelius Fulvus* fu *cos. I* nel 69 o 70 d.C. e *cos. ord. II* nell'85 d.C.

\* \* \*

### Osservazioni sul culto provinciale di Augusto in Asia Minore

Oggetto della presente nota è lo studio dello sviluppo della titolatura della massima autorità del *koivòn* della provincia d'Asia dal 29 a.C. alla metà del I secolo d.C., seguendone le evoluzioni, strettamente connesse a quella della titolatura imperiale, sino alla sua definitiva svolta in epoca posteriore alla morte di Augusto.

Prima di iniziare l'analisi dei documenti è opportuno fare alcune premesse. Nel 29 a.C. Ottaviano concesse ai Romani residenti in Asia di erigere un tempio dedicato a Roma e a Cesare nelle città di Efeso e di Nicea, mentre permise al *koivòn* dei Greci d'Asia e a quello di Bitinia di costruire un tempio in suo onore rispettivamente a Pergamo e a Nicomedia (1). La massima autorità del *koivòn* d'Asia, il suo sacerdote, l'*ἀρχιερεὺς*, officiava, quindi, da questa data nel tempio di Ottaviano a Pergamo. Quello di Pergamo restò l'unico, sino a quando Tiberio concesse alla città di Smirne (2) un tempio provinciale, di rango pari a quello pergameno.

La permanenza per due inverni di Ottaviano a Samo, nel 31/30 (3) dopo la battaglia di Azio e nel 30/29 (4) non fu probabilmente estranea a tali concessioni, favorendo l'incontro con i provinciali. In queste stesse occasioni Ottaviano restituì parte delle opere d'arte sottratte alla provincia da Antonio (5).

Consideriamo ora in ordine cronologico i documenti redatti dal *koivòn* d'Asia per analizzare la titolatura del sommo sacerdote. Questa titolatura appare per la prima volta in età augustea, 9 a.C. (6), nel dossier di documenti epigrafici relativi all'introduzione di un nuovo calendario.

L'editto del proconsole d'Asia Paullus Fabius Maximus con la sua proposta di far iniziare l'anno civile nel giorno anniversario della nascita dell'imperatore Augusto (23 settembre) insieme a due *ψηφίσματα* del *koivòn* d'Asia costituiva un unico documento da esporre in tutti i capoluoghi dei *conventus* giudiziari e in località minori della provincia. Sono stati rinvenuti

(1) Dio Cass., LI, 20, 6-7: Καίσαρ δὲ ἐν τούτῳ τὰ τε ἄλλα ἐχορημάτιζε, καὶ τεμένη τῆ τε Ῥώμῃ καὶ τῷ πατρὶ τῷ Καίσαρι, ἥρωα αὐτὸν Ἰούλιον ὀνομάσας, ἐν τε Ἐφέσω καὶ ἐν Νικαίᾳ γενέσθαι ἐφήμεν ἅυται γὰρ τότε αἱ πόλεις ἐν τῇ Ἀσίᾳ καὶ ἐν τῇ Βιθυνίᾳ προετείμηντο. καὶ τούτους μὲν τοῖς Ῥωμαίοις τοῖς παρ' αὐτοῖς ἐποικοῦσι τιμὰν προσέταξε ἰ τοῖς δὲ δὴ ξένοις, Ἑλλήνας σφας ἐπικαλέσας, ἑαυτῶ τινα, τοῖς μὲν Ἀσιανοῖς ἐν Περγάμῳ τοῖς δὲ Βιθυνοῖς ἐν Νικομηδείᾳ τεμενίσαι ἐπέτρεψε. Tac., *Ann.*, IV, 37: *Cum divus Augustus sibi atque urbi Romae templum apud Pergamum sibi non prohibuisset*. Per l'omissione della menzione della dea Roma nel testo di Cassio Dione, si veda R. Mellor, «ΘΕΑ ΡΩΜΗ», Göttingen 1975, pp. 195-196.

(2) Tac., *Ann.*, IV, 15 e 55-56.

(3) App., *Bell. civ.*, IV, 42; Dio Cass., LI, 4, 1.

(4) Suet., *Vit. Aug.*, 26; Dio Cass., LI, 18, 1.

(5) *Res Gestae*, 24; Strab., XIII, 1, 30; XIV, 1, 14; Plin., *N.H.*, XXXIV, 8, 58.

(6) U. Laffi, *Le iscrizioni relative all'introduzione nel 9 a.C. del nuovo calendario d'Asia*, «Studi Cl. Or.», 16 (1967), pp. 5-98.

frammenti di copie ad Apamea di Frigia, Dorylaeon, Eumeneia, Meonia, Priene (7).

All'inizio del primo e del secondo ψήφισμα del *koinòn* (linea 31 e linee 78-79) è menzionato Apollonius figlio di Menophilus, di Aizanoi, ἀρχιερεὺς, senza ulteriori specificazioni nella titolatura. Siamo però certi che la funzione di questo personaggio è quella di sommo sacerdote del *koinòn* d'Asia e non quella di semplice sommo sacerdote locale in quanto egli è il proponente del decreto in onore di Paullus Fabius Maximus da parte del *koinòn* d'Asia. Apollonius quindi risulta esserne la massima autorità.

Di grande importanza per la nostra ricerca è un lungo documento composto da una serie di iscrizioni sulla carriera e sugli onori tributati dal *koinòn* d'Asia a Menogenes figlio di Isidoro, di Sardi (8). Menogenes nel 5 a.C. quando Gaio, il nipote di Augusto, assunse la *toga virilis*, fu inviato dalla città di Sardi come ambasciatore per congratularsi con l'imperatore ed il nipote; nella stessa circostanza Menogenes, a Roma, parlò in qualità di ἔκδικος (9) del *koinòn* d'Asia. Una delle lettere encomiastiche su Menogenes dirette ai cittadini di Sardi, fu redatta da Charinus figlio di Charinus, di Pergamo, che rivestì il sommo sacerdozio d'Asia dal 23 settembre del 5 a.C. al 22 settembre dell'anno successivo (10). Il suo titolo è ἀρχιερεὺς θεᾶς Ῥώμης καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ (linea 75). Immediatamente successivo nel corpo della serie è l'encomio di Menogenes diretto alla città di Sardi da parte del *koinòn* d'Asia redatto da Demetrius figlio di Heraclides di Mastaura; costui, sommo sacerdote dal 23 settembre del 4 a.C. al 22 settembre del 3 a.C. (11), ha la medesima titolatura del suo predecessore Charinus: ἀρχιερεὺς θεᾶς Ῥώμης καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ (linee 83-84). Identico (linee 89-90) è il titolo di Philistes figlio di Apollodoro di Smirne, successore di Demetrius, sommo sacerdote d'Asia dal 23 settembre del 3 a.C. al 22 settembre del 2 a.C. (12), che emise a nome del *koinòn* d'Asia il primo decreto relativo al conferimento di onori a Menogenes.

La situazione muta col sommo sacerdote successivo, M. Antonius Lepidus di Thyatira (13), denominato ἀρχιερεὺς καὶ ἀγωνοθέτης διὰ βίου τῶν μεγάλων Σεβαστῶν Καισαρῶν θεᾶς Ῥώμης καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ ἀρχιερέως μεγίστου καὶ πατρὸς τῆς πατρίδος καὶ τοῦ σύμπαντος τῶν ἀνθρώπων γένους (linee 99-102). Augusto ricevette il titolo di padre della patria il 5 febbraio del 2 a.C.; tale elemento della titolatura imperiale fu subito recepito dal *koinòn* d'Asia e divenne immediatamente parte del titolo sacerdotale dell'ἀρχιερεὺς, che in questa occasione ha

(7) Laffi, art. cit., pp. 8-16.

(8) W.H. Buckler-D.M. Robinson, *Sardis VII*, 1, Leyden 1932, n. 8.

(9) Linee 78-79: ἔκδικον τοῦ κοινοῦ τῶν ἐπὶ τῆς Ἀσί[ας] Ἑλλ[λήνων]. Su tale funzione si veda J. Deininger, *Die Provinziallandtage der römischen Kaiserzeit*, München 1965, p. 50; p. 56.

(10) Buckler-Robinson, op. cit., p. 25.

(11) Ibidem.

(12) Ibidem.

(13) Sommo sacerdote dal 23 settembre del 2 a.C. al 22 settembre dell'1 a.C.

rivestito anche l'agonotesia delle feste Σεβαστεῖα Καισάρηα. Tale dato, inoltre, porta a ritenere che Philistes emise il decreto in onore di Menogenes in data anteriore al 5 febbraio (14) del 2 a.C.; in caso contrario il nuovo titolo di Augusto *pater patriae*, πατὴρ πατρίδος, sarebbe figurato nella sua titolatura sacerdotale. Da questa data il titolo del sommo sacerdote del *koinòn* d'Asia, dunque, acquisisce il nuovo elemento della titolatura di Augusto; ciò è confermato dalla titolatura sacerdotale di C. Iulius Pardalas, di Sardi, γνώμη Γαῖου [Ἰ]ουλίου, Παρδαλά καὶ τοῦ δήμου τοῦ Σαρδιανῶν υἱοῦ, Παρδαλά, ἀρχιερέως καὶ διὰ βίου ἀγωνοθέτου θεᾶς Ῥώμης καὶ Αὐτοκράτορος θεοῦ [Ἰ]οῦ Σεβαστοῦ ἀρχιερέως μεγίστου καὶ πατρὸς τῆς πατρίδος καὶ τοῦ σύμπαντος τῶν ἀνθρώπων γένους (15). In questa epigrafe, proveniente da Hypaera è riportato il testo di un decreto del *koinòn* d'Asia in onore di Theophron figlio di Theophron sacerdote di Artemide Anaitide, decreto di cui il proponente è appunto C. Iulius Pardalas, che oltre ad essere sommo sacerdote ha rivestito l'agonotesia delle feste penteteriche in onore di Augusto, in una data successiva a quella di M. Antonius Lepidus (16).

L'elemento della titolatura augustea aiuta anche a datare un sommo sacerdote del *koinòn* collocato solo indicativamente e per motivi paleografici (17) nel I secolo a.C. Oltre al fatto che la titolatura di C. Iulius Xeno, ἀρχιερεὺς θεᾶς Ῥώμης καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ corrisponde a quella dei sacerdoti precedenti al 2 a.C., egli è detto anche πατὴρ πατρίδος, mentre è noto (18) che alla data del conferimento tale titolo pertiene al solo Augusto e per i semplici cittadini si impiega con significato analogo πατὴρ τῆς πόλεως. C. Iulius Xeno, quindi, ha rivestito il sommo sacerdozio d'Asia prima del 2 a.C., anzi prima dei 5 a.C., visto che i sacerdoti dal 5 a.C. all'1 a.C. sono già noti (19).

Questi sopra elencati sono i sommi sacerdoti del *koinòn* d'Asia noti dell'epoca augustea; se si esamina la titolatura dei sommi sacerdoti immediatamente successivi, è possibile avvertire che è avvenuto un notevole mutamento nella titolatura e che la forma ἀρχιερεὺς τῆς Ἀσίας si è ormai affermata. Anaxagoras (20), probabilmente di Hypaera, ha rivestito il sommo sacerdozio d'Asia (21) nel 40 d.C.

(14) O, almeno, in una data anteriore all'arrivo in Asia della notizia del conferimento del titolo *pater patriae* ad Augusto.

(15) *I. Eph.*, n. 3825.

(16) Quindi, o nel 4 o nell'8 o nel 12 d.C., cf. C. Fayer, *Il culto della dea Roma*, Pescara 1976, p. 118.

(17) J. Keil-A. von Premerstein, *Bericht über eine zweite Reise in Lydien*, Wien 1911, pp. 41-42, vedi ora P. Hermann, *TAM*, Wien 1989, n. 1098.

(18) Si veda L. Robert, *Inscriptions d'Aphrodisias*, *AC*, 35 (1966), pp. 377-432 (= *OMS*, VI, pp. 1-56), p. 421 n. 5.

(19) Come pure è noto il sommo sacerdote del 9 a.C., Apollonius.

(20) Il cui nome potrebbe anche essere [C. Iulius A]naxagoras, come suggerisce W.H. Buckler, *Auguste, Zeus Patroos*, *RPh*, 9 (1935), pp. 177-188, p. 182, e quindi questo personaggio potrebbe aver goduto della cittadinanza romana.

(21) Anche se l'iscrizione è mutila, l'integrazione ἀρχιερέως τῆς Ἀσί[ας] καὶ διὰ βίου ἀγωνοθέτου θεᾶς Ῥώμης καὶ θεοῦ Σεβαστοῦ Καίσαρος Διὸς Πατριῶν αὐτοκράτορος καὶ ἀρχιερέως μεγίστου πατρὸς τῆς πατρίδος καὶ τοῦ σύμπαντος τῶν ἀνθρώπων γένους sembra la più accettabile. *I Ep.*, n. 3801, II, linee 4-9.

L'iscrizione in cui egli appare riporta il decreto emesso su sua proposta per approvare e attuare la decisione presa dagli hymnodoi d'Asia di riunirsi nell'anniversario della nascita dell'imperatore Tiberio (16 novembre), celebrare con canti la casa augustea e fare sacrifici agli Augusti divinizzati. Il decreto del *koinòn* è preceduto da una dedica degli hymnodoi d'Asia all'imperatore e da un'epistola di Claudio che nel primo anno di regno (41 d.C.) concede un'ulteriore ratifica alla decisione degli hymnodoi (I. *Ep.* n. 3801 I.). In questa epistola vi è riferimento al decreto del *koinòn* d'Asia ed in questo Tiberio compare come già defunto. È quindi possibile datare il sommo sacerdozio di Anaxagoras nell'anno delle feste Sebasta Kaisareia (in cui ha rivestito l'agonotesia) svoltesi dopo la morte di Tiberio e prima del 41 d.C., cioè nel 40 d.C. (22).

Con questo titolo Alkiphron τῆς Ἀσίας ἀρχιερεὺς e la moglie Iuliana ἀρχιέρεια τῆς Ἀσίας... ricorrono in un'epigrafe databile tra il 49 e il 59 d.C. (23), come Tib. Claudius Democrates e Tib. Claudius Timon sono ἀποδεδειγμένοι τῆς Ἀσίας ἀρχιερεῖς tra il 50 ed il 54 d.C. (24) e Tib. Claudius Diogenes è ἀρχιερεὺς τῆς Ἀσίας verso il 50 d.C. (25).

Ricca di interesse è la titolatura sacerdotale di L. Antonius Zeno (26), di Laodicea sul Lycos, *tribunus militum* della legione XII *Fulminata* (stanziata in Siria e forse in Egitto), che è stato onorato da Augusto col privilegio di indossare la regale veste di porpora (27) e ha rivestito il sommo sacerdozio d'Asia ancora in età augustea, ma la sua carriera è riportata in due iscrizioni redatte in epoca successiva (28). La titolatura di questo personaggio appare sia nella nuova formulazione ἀρχιερεὺς τῆς Ἀσίας (29) che nella significativa espressione ἀρχιερατεύσας Ἀυτοκράτορος Καίσαρος Σεβαστοῦ ἐν τῇ Ἀσίᾳ (30). Quest'ultima locuzione, con la menzione ἐν τῇ Ἀσίᾳ sembra essere di passaggio tra i 'vecchi' titoli, modellati sugli attributi di Augusto ed il nuovo titolo, ove la funzione di sommo sacerdote è espressa con l'indicazione della provincia.

Sembra quindi lecito concludere che la titolatura del sommo sacerdote d'Asia ricalcò prontamente i titoli dell'imperatore fino alla morte di Augusto. Successivamente la titolatura dell'ἀρχιερεὺς si sganciò da quella imperiale per divenire ἀρχιερεὺς τῆς Ἀσίας. Difficile è individuarne con certezza il motivo; se l'alternativa (non seguita) doveva essere l'inclusione del nome del nuovo imperatore nel titolo sacerdotale, la nota riluttanza di Tiberio ad accettare onori divini può non essere stata estranea a questa evoluzione.

(22) Cf. Fayer, op. cit., p. 121.

(23) O. Kern, *Die Inschriften von Magnesia am Maeander*, Berlin 1900, n. 158.

(24) Kern, op. cit., n. 157.

(25) J. Reynolds, *New Evidence for the Imperial Cult in Julio-Claudian Aphrodisia*, ZPE, 43 (1981), pp. 317-327, n. 4.

(26) Su questo personaggio si veda lo studio di A. Ceilan-T. Ritti, *L. Antonius Zeno*, «Epigraphica», 49 (1987), pp. 77-98.

(27) Sul significato di tale gesto cf. Ceilan-Ritti, art. cit., pp. 83-85.

(28) Ceilan-Ritti, art. cit., pp. 82-83.

(29) W.H. Buckler-W.M. Calder, *Monumenta Asiae Minoris Antiqua*, Manchester 1939, n. 104.

(30) Ceilan-Ritti, art. cit., p. 78.

Un'ultima osservazione. Un'iscrizione assai mutila, proveniente da Alicarnasso (31) riporta il decreto con cui il *koinòn* d'Asia annuncia alla provincia la consacrazione di Augusto (avvenuta a Roma il 17 settembre del 14 d.C.), commemora le insuperabili benemerienze del defunto imperatore ed elenca le disposizioni prese dal *koinòn* per onorare la memoria di Augusto, ora per i greci d'Asia θεὸς Σεβαστὸς Καίσαρ Ζεὺς Πατρῶος. Seguendo l'interpretazione di Buckler, è del tutto probabile che tra le disposizioni finali (linee 49-52) vi fosse inclusa quella di inviare un'ambasceria a Roma per comunicare a Tiberio ed al senato le decisioni prese. È possibile che in questa occasione, a Roma, gli invitati del *koinòn* d'Asia abbiano sollevato la questione della titolatura del sommo sacerdote e che il nuovo imperatore abbia sconsigliato una titolatura modellata sulla propria, ma abbia invitato ad adottarne un'altra che, per esempio, comprendesse il riferimento alla provincia. Anche se quest'ultima ipotesi difficilmente potrà, per sua natura, trovare conferme documentarie, è purtuttavia ugualmente utile sottoporla all'attenzione del lettore.

MARIA DOMITILLA CAMPANILE

(31) *IBM*, IV, n. 894, rivista da Buckler, *Auguste*, cit., 9 (1935), p. 183; vedi Laffi, art. cit., p. 58; Fayer, op. cit., pp. 119-120, cf. però S. Weinstock, *Treueid und Kaiserkult*, *AM*, 77 (1962), pp. 306-327.

\* \* \*

### Postilla trapezuntina

«Epigraphica», XXXV (1973), pp. 175-177; T.B. Mitford, «Journ. Rom. St.», LXIV (1974), pp. 163-164, n. 2 = *AEP*, 1975, 783.

Si tratta di una stele funeraria romana, pubblicata da Angela Donati sulla base di una segnalazione del Padre Cappuccino Benigno Cipriano Caselli, come giacente nel monastero di S. Maria a Trebisonda, e pressoché contemporaneamente da T.B. Mitford, sulla base di un'autopsia di Norman Hammond: questi aveva segnalato la pietra come giacente nell'orto di una casa nei pressi della città.

Le brevi notizie che qui si aggiungono discendono dalla ricognizione effettuata dall'équipe di ricerca di «Epigraphica» per i paesi anatolici e danubiani (e dallo scrivente) nell'aprile 1993, quando la stele in questione fu riconosciuta e descritta nel lapidario della città pontica ubicato nell'ampio giardino di accesso alla dismessa chiesa di H. Sophia. La collocazione della pietra impediva peraltro di prenderne una fotografia migliore di quella già fornita da N. Hammond a T.B. Mitford (tav. VI, 1). L'autopsia ha consentito qualche minuscola osservazione: anzitutto, come già risulta dalla foto, la stele è fratta, ma ricomposta, lungo la linea 2 dell'iscrizione; la stele è provvista di un profondo cuneo per l'infissione: ciò spiega la diversità della misura in altezza tra le due edizioni: la scheda Caselli era al riguardo esatta. Ben diverso appare il giudizio sulla qualità dell'incisione, rispetto all'accuratezza proposta

dallo Hammond: le lettere risultano incise con stento, su una superficie peraltro assai scabra, con l'impiego non di modelli alfabetici ma per lo più mediante la giustapposizione di tratti singoli. Così la M della *adprecatio* nella linea 1 risulta composta di tratti sovrapposti e con apicature terminali differenti rispetto a quanto si verifica nelle altre lettere del testo.

Qualche altra osservazione: il numerale XV, alla linea 5, è soprallineato; nella linea 7, la V del numerale VI risulta composta da due tratti convergenti ma non combacianti. L'autopsia rivela invece corretta la forma *ve-xill(arius)* copiata dallo Hammond rispetto al *vixill(arius)* disegnato dal Caselli: le barre orizzontali della E sono assai corte. Sugli aspetti antiquari e onomastici del testo s'intrattengono entrambi gli editori.

Si nota infine che la G nella linea 8 (ma non già la G nella medesima abbreviazione nella linea 5) ripete il modulo del *beta* maiuscolo comune, quale si riscontra in iscrizioni della seconda metà del II secolo.

Numerose carte del P. Benigno Cipriano Caselli si leggono tuttora negli archivi di anni recenti e recentissimi del monastero cattolico di S. Maria a Trebisonda, ma nessuna reca ulteriori notizie sul monumento qui evocato, tanto meno sulla sua effettiva provenienza. L'esame grafico suggerisce solamente un ambiente officinale esperto di scritture epigrafiche in greco dell'età imperiale avanzata, che affronta con qualche difficoltà il compito di trasferire sulla pietra una minuta in latino: peraltro l'impaginazione, già dalla minuta oppure ordinata da scriba e lapicida sulla superficie lapidea, riesce corretta.

G.C.S.

\* \* \*

### *Tra memoria e comunicazione: approcci di lettura*

La comunicazione oggi ha acquisito caratteri di debordanti e prepotenti linguaggi fonici o visivi, che per lo più non coincidono né con il concetto di una corretta informazione né tanto meno con quello di cultura. Il nostro tempo proietta teorie di immagini, scrive, ma non compone «acrostiches indolentes» (1) né apprezza la parsimonia dell'haiku (2); la memoria degli eventi, degli uomini non conosce la «pietas» del silenzio, non rinuncia alla parola, forse perché teme la solitudine.

Metodologie di ricerca e discipline differenti ripercorrono, sempre più frequentemente, le linee psicologiche e mentali della comunicazione nel mondo antico, con particolare interesse per tutti quei processi che caratterizzano la storia della scrittura; questa costituisce un itinerario e una voce della comunicazione, nei suoi esiti si può cogliere un differente rapporto dell'uomo non solo nei confronti dei suoi simili, ma anche nei confronti della natura; si in-

(1) P. Verlaine, *Langueur, Poesie*, Milano 1986, p. 234.

(2) Cf. R. Barthes, *L'impero dei sogni*, Torino 1984, pp. 80-95.

daga su quel complesso intreccio di istanze e di pulsioni in cui comunicazione orale e scritta sono veicolo di aggregati umani, di una società che ha finito con l'attribuire al mezzo espressivo una sorta di sacralità arcaica (3).

Anche recentemente un libro, dedicato nella sua doppia partitura alla comunicazione in Grecia e a Roma (4), ripropone un tema articolato in differenti e poliverse espressioni tra loro correlate, che ha nella scrittura e nell'immagine l'irrinunciabile grammatica della semiocrazia. L'argomento affrontato da Gschnitzer e da Stucchi si proietta al contempo sulla attuale problematica della comunicazione di massa e sul ruolo che questa gioca nella formazione o per meglio dire nella costruzione di una memoria storica, che è ormai in larga misura affidata ai «media» (5) non solo per quanto concerne le vicende di questo secolo, ma anche per il tipo di approccio e di lettura che questi danno di una intera civiltà e delle sue manifestazioni.

Tra cultura greca e mondo romano l'epigrafia traccia, con i suoi caratteri, i connotati della diversa valenza che questo linguaggio assume nell'esperienza della comunicazione scritta propria a queste due civiltà. L'epigrafia, e

(3) Cf. G.C. Susini, *Epigrafia romana*, Roma 1982, pp. 143-149; G. Piccaluga, *I testi magico-sacrali*, in «Lo spazio letterario di Roma antica», I, Roma 1989, pp. 37-62.

(4) «La comunicazione nella storia. Un itinerario nello sviluppo dei rapporti sociali. Grecia-Roma», 1/3, Roma 1991, pp. 332. I due studiosi affrontano, in un volume che ha anche evidenti finalità di alta divulgazione, il tema della comunicazione: A. Gschnitzer, *La comunicazione nella Grecia antica*, pp. 4-113; S. Stucchi, *I segni e le immagini a Roma e nel mondo romano*, pp. 116-324. Gli autori prendono in considerazione quelli che sono stati i tradizionali mezzi di comunicazione e di veicolazione dell'informazione nelle due più significative esperienze culturali del mondo occidentale antico: dalla scrittura nelle sue molteplici valenze, alla viabilità; dalle più elaborate espressioni della cultura artistica, alla monetazione. Il testo si propone di individuare gli ambiti e i moduli che hanno costituito, nei contesti che sono oggetto della trattazione, possibilità d'incontro, di scambio, di assimilazione di concetti. I mezzi di comunicazione, amplificando le reciproche conoscenze, hanno modificato, anche nell'antichità, il rapporto dell'uomo nei confronti dell'ambiente; hanno potenziato la sua capacità di intervenire sul paesaggio che lo circonda con una progettualità tecnica e culturale sempre più affinata. Se molteplici sono i modi e i tempi della comunicazione, già il titolo del saggio di Stucchi enuncia come il mondo romano abbia differenzialmente organizzato la comunicazione di se stesso, attraverso il messaggio e la scrittura epigrafica, rispetto all'esperienza di ambito greco; cf., in particolare, Stucchi, cit., pp. 145-191. Sulle valenze psicologiche e culturali del messaggio epigrafico si veda poi Susini, *Comunicare per via. Antropologia del lettore antico: anzi del lettore romano*, «Alma Mater Studiorum», I, 1 (1988), pp. 105-124; Id., *Le scritture esposte*, in «Lo spazio letterario di Roma antica», II, *La circolazione del testo*, Roma 1990, pp. 271-305.

(5) Sulle tematiche della comunicazione, e più specificatamente sul ruolo dei «media» si veda: G. Bechelloni, *La cultura dei media tra identità e mercato*, «Economia della cultura», II, 1 (1992), pp. 6-15, che cita anche i titoli della più recente bibliografia in questo settore; l'intero fascicolo della rivista è focalizzato sul rapporto cultura-informazione. Restando nell'ambito delle connessioni tra comunicazione ed espressioni culturali, notevole interesse ha suscitato la manifestazione internazionale, svoltasi a Roma dal 7 al 22 giugno 1991, «Media Save Art», un'occasione privilegiata per affrontare il difficile rapporto tra l'informazione ed una sempre crescente domanda pubblica di conoscenza per quanto concerne la salvaguardia e la fruizione del patrimonio storico artistico. Evidente risulta lo squilibrio tra le molteplici facce della comunicazione e l'esiguo spazio che questa dedica a tali problematiche; si vedano anche *Gli sviluppi della comunicazione pubblica ed istituzionale nel 1991*, in «Società e Istituzioni», Roma 1992; A. Papuzzi, *I Mass-Media rifanno la storia?*, «Tuttolibri», 791, anno XVII, febbraio 1992; *L'audiovisivo è un bene culturale? Il bene culturale audiovisivo nell'epoca della sua riproducibilità di massa*, Roma 1992.

più spiccatamente la scrittura esposta (6), colma l'esigenza dei Romani di esprimersi, di raccontarsi, di avere un referente pubblico o privato; un referente silenzioso, ma visualmente attento, che offra memoria durevole negli orizzonti dell'organizzazione civica, nella realtà anche periferica in cui è trascorsa la sua storia (7).

Nell'ecumene romana l'epigrafia è stata avvertita e consumata come la più efficace e incorruttibile espressione di «comunicazione» e di «memoria» ottica, una sorta di tecnologia avanzata per una civiltà che non conosceva la riproducibilità di massa. La produzione epigrafica assicurava, oltre ad una veicolazione difficilmente alterabile di messaggi pubblici e privati, una funzione di supporto sul quale organizzare la conservazione; il documento inscritto si pone come strumento di medialità «salvata», sempre rintracciabile, sebbene la qualità dei materiali impiegati abbia portato nei secoli ad un indiscriminato reimpiego di questi.

Il linguaggio e il supporto epigrafico consentivano dunque nello scenario della comunicazione antica, di pubblicizzare e salvaguardare al contempo eventi e personaggi; di formare un archivio di future memorie che si è composto in ogni luogo dell'impero, tramandando con gli stessi codici di lettura la microstoria di un qualsiasi colono, redatta su uno specchio epigrafico composto di poche linee, il provvedimento legislativo inciso su tavole bronzee o la titolatura imperiale campita su un grande monumento celebrativo.

Nell'era della multimedialità, mentre si prova di dare centralità e di rendere organica una metodologia di analisi e di studio per comprendere il ruolo dei «media» e gli effetti che questi determinano nel campo culturale ed economico (8), le vie e gli strumenti della comunicazione e dunque dell'informazione nel mondo antico si propongono come ambito paradigmatico di indagine e di confronto proprio per un differente impiego della scrittura e dell'immagine; che, pur non conoscendo le esigenze di economia e di mercato della società attuale, ha maturato sue specifiche connotazioni, una capacità di adesione alla psicologia dell'individuo, al suo immaginario.

La consapevolezza dell'occhio in cui si fissano segni e figure crea una perennità potenziata dai materiali stessi che vengono impiegati: pietra, marmo, bronzo. La memoria poi potrà enfatizzare o sgranare messaggi ed immagini, ma questi sono già consegnati alla visualità e dunque alla Storia, «dall'orecchio all'occhio» invertendo i termini di un saggio di McLuhan (9).

VALERIA CICALA

(6) Cf. Susini, *Comptar per via*, cit., pp. 105-124; Id., *Fabbrica del pensiero, grammatica della memoria*, «Riv. Stor. Ant.», 17-18 (1987-1988), pp. 281-285; Id., *Le scritture esposte*, cit., in particolare pp. 289-291.

(7) B.M.W. Knox, *Silent Reading in Antiquity*, «Gr. Rom. Byz. St.», 1968, pp. 421-435; W.V. Harris, *L'analfabetismo e la funzione della parola scritta nel mondo romano*, «Quaderni di storia», 27 (1988), pp. 6-26; vedi infine gli esempi e le puntualizzazioni di metodo negli atti del convegno «L'Epigrafia del villaggio», a cura di A. Calbi, A. Donati, G. Poma, Faenza 1993.

(8) Cf. Bechelloni, *La cultura dei media*, cit., in particolare pp. 7-10.

(9) Cf. S. Trasatti, *Il fattore uomo è la misura del progresso della comunicazione*, intervento tenuto al convegno «Roma, centro della comunicazione» (Roma, 3 luglio 1992) in occasione della presentazione del volume «La comunicazione nella storia. Un itinerario nello sviluppo dei rapporti sociali. Grecia-Roma», 1/3, Roma 1991.

\* \* \*

## Gabriel Sanders

È mancato, nella sua Gent, il 18 gennaio 1994: a settant'anni. Scrivo questo approccio biografico appena al rientro dalle esequie, celebrate nella parrocchiale di Destelbergen, il villaggio nei pressi di Gent ove abitava. «Epigraphica» (questo volume, datato 1993, è già licenziato per la stampa), non può far mancare un primissimo ragguaglio — una messa a punto nel dolore — su Gabriel Sanders, studioso belga di lingua fiamminga, di statura europea, per il ruolo che ha svolto nella ricerca storica con i suoi scritti, i suoi insegnamenti — nell'Università di Gent, ove era la sua cattedra, ed ovunque —, la sua presenza. Aggiungo subito, con la sua umanità: *pernecessarius humano generi*, così mi scrive di lui da Montpellier Jean-Marie Lassère. Ho la consapevolezza che il bilancio dell'impegno e dell'operosità di Sanders dovrà essere meditato e formulato più volte, nei tempi della cultura storica a venire, prendendo le mosse dal profilo davvero acuto stilato da Marc Van Uytfanghe nel presentare a Steenbrugge, il 20 ottobre 1991, il volume di scritti offerti a Gabriel Sanders (*Aevum inter utrumque*) (1).

La produzione scientifica di Sanders ebbe inizio con ricerche di storia greca (2); poi subito si orientò verso l'interpretazione di concetti e di momenti necessari per intendere le continuità oppure le difformità e le transizioni da cultura a cultura, da epoca ad epoca: con gli studi imponenti di cui subito si dirà, ed anche con ricerche solo apparentemente marginali — il nome della Camargue (3), ad esempio — o mosse dall'intensa passione per la cultura patria (4); non va taciuta la sua formazione giovanile: era nato a Ichtegem nel 1923, in un paese della Fiandra occidentale, presso Torhout nell'entroterra tra Ostenda e Brugge, dove più copiosi premevano i paradigmi intellettuali dalla Francia e dai paesi atlantici; aveva vissuto in pieno le vicende che attanagliarono il paese belga, nel conflitto mondiale, tra '40 e '45.

Su questo sedimento di esperienze, arricchite dagli studi universitari, maturarono presto i grandi temi che caratterizzarono la sua operosità: ad alcuno tra essi è rimasto sempre fedele, aggiornandosi nei ragguagli dottrinali e verificando o innovando le interpretazioni. Basilare fu al riguardo il magistero di Pieter Lambrechts, che guidò Gabriel Sanders anche nell'esperienza critica della ricerca archeologica con la collaborazione agli scavi nell'area del

(1) Steenbrugge - The Hague 1991 (a cura di M. Van Uytfanghe e R. Demeulenaere), pp. VII-XV.

(2) In particolare sui Pisistratidi, vd. *La chronologie de Pisistrate*, «La Nouvelle Clio», VII-IX (1955-57), pp. 161-179.

(3) *Le nom de la Camargue: origine préceltique ou grecque?*, «Zetesis» (misc. in on. di E. de Strycker), Antwerpen-Utrecht 1973, pp. 457-481.

(4) Si leggono ancora oggi con emozione le pagine su *La résistance spirituelle de nos provinces à la romanisation*, «Helinium», VI (1966), pp. 139-145.

santuario di Pessinunte (5). L'impronta di metodo recata dal Vermaseren e soprattutto dal Lambrechts (6), del quale Sanders fu collaboratore anche in sede universitaria a partire dal 1964, era già profondamente intrisa di apporti e riflessioni personali quando egli fu chiamato a coprire la cattedra di «latino postclassico» a Gent, dove insegnò sino al 1989 (svolgendo altresì corsi di epigrafia e di storia delle religioni), e dove proseguì il magistero di studiosi eminenti, come Franz Cumont, Jozef Veremans, Henri Pirenne, François Louis Ganshof.

L'impegno scientifico di Gabriel Sanders fu da subito volto ad un genere specifico di testi e monumenti epigrafici, ai *carmina* cioè, che analizzò anzitutto nei concetti e negli stilemi di «luce» e di «tenebre», già nella produzione pagana (7), e poi nella transizione al linguaggio e al pensiero cristiano (8), individuando le matrici operanti dalla poesia classica (9) e dalla letteratura apologetica (10), esplorando altresì gli apporti alla poesia epigrafica delle fonti «umili», e recuperando le forme di un latino «pluriepocale» utili a riconoscere i processi delle idee e delle mentalità. A tale fardello di problemi Sanders ha dedicato molta parte della sua operosità, ragguagliandone anche gli studiosi in numerosi congressi internazionali (11). Molti tra gli

(5) Si cita, tra i primi contributi, *Comment Attis devint dieu*, in P. Lambrechts, *Attis, van berdersknaap tot god*, Brussel 1962, pp. 61-74. Venti anni più tardi, ancora uno studio sui culti frigi: *Kybele und Attis*, «EPRO», 93 (*Die orientalischen Religionen im Römerreich*, ed. M.J. Vermaseren), Leyde 1981, pp. 264-297. Infine, l'esperienza compiuta sulle religioni orientali confluiti in altri temi perseguiti dal Sanders: si veda *L'idée du salut dans les inscriptions latines chrétiennes (350-700)*, «EPRO», 92 (*La sotriologia dei culti orientali nell'Impero Romano*, Atti del Colloquio Internazionale, Roma 1979, edd. U. Bianchi e M.J. Vermaseren), Leyda 1982, pp. 351-400.

(6) Proprio su «Epigraphica» G. Sanders ebbe a rievocare l'opera di questi maestri: *Pieter Lambrechts (1910-1974)*, nel vol. XXXVI (1974), pp. 273-275, e *Epigraphie et recherches sur les cultes orientaux à Rome: Maarten J. Vermaseren (1918-1985)*, nel vol. II (1987), pp. 267-272.

(7) Resta fondamentale il volume *Bijdrage tot de studie der Latijnse metrische grafchriften van het beidense Rome: de begrippen «licht» en «duisternis» en verwante themata*, «Verhandel. Kon. Acad. Wetensch.», Kl. Letteren, 37, Brussel 1960; vd. anche — nella copiosa produzione dottrinale del Sanders, — *Les éléments figuratifs des carmina Latina epigraphica*, «Anamnesis» (St. in on. di E.A. Leemans), Brugge 1970, pp. 317-341: uno scritto che introduce agli aspetti semiologici del messaggio epigrafico ed all'interesse per le officine lapidarie.

(8) *Licht en duisternis in de christelijke grafchriften. Bijdrage tot de studie der Latijnse metrische epigrafie van de vroegechristelijke tijd*, 2 voll., «Verhandel. Kon. Acad.» cit., 56, Brussel 1965.

(9) *Tibulle et l'épigraphie latine versifiée. Échos, emprunts, partages*, «Atti Conv. Internaz. di studi su Albio Tibullo», Roma 1986, pp. 345-359.

(10) *Une règle d'or à graver: saint Augustin et l'épigraphie métrique*, «Atti Congr. internaz. su S. Agostino», Roma 1987, I, pp. 541-550; *Augustin et le message épigraphique: le tétrastique en l'honneur de saint Etienne*, «Collect. Augustiniana» (Mél. T.J. van Bavel), Leuven 1990, pp. 95-124; *L'épithaphe de Grégoire le Grand: banalité ou message?*, «Atti Congr. internaz. su Gregorio Magno», Roma 1990, pp. 251-281.

(11) *Les épithapbes métriques latines païennes et chrétiennes: identités et divergences*, «Acta 5th Internat. Congr. Epigraphy» (Cambridge 1967), Oxford 1971, pp. 455-459; *Sur l'authenticité des carmina Latina epigraphica funéraires*, «Akten VI. internat. Kongr. Epigraphik» (München 1972), ibid. 1973, pp. 410-412; *Les chrétiens face à l'épigraphie funéraire latine*, «Assimilation et résistance à la culture gréco-romaine dans le monde ancien, Travaux VIe Congr. Internat. Et. Class.» (Madrid 1974), Bucarest-Paris 1976, pp. 283-299 (si persegue anche in questo studio l'interesse per i processi di acculturazione); *Les inscriptions latines païennes et chrétiennes: symbiose*

scritti di maggior rilievo — sia sulla poesia epigrafica latina, come sulla trascrizione epigrafica dei sentimenti di morte e di eternità nella parabola tra paganesimo ed età cristiana — sono raccolti (tradotti, ove necessario, in lingua francese) nel volume miscelaneo *Lapides memores* (12).

L'interesse per la storia delle mentalità e dei profili ideologici nel transito tra due epoche, quindi la familiarità — davvero eccezionale — con i linguaggi epigrafici porta Gabriel Sanders ad occuparsi d'avvicino del lavoro dell'epigrafista, della criticità dei risultati di tale lavoro, delle responsabilità che gravano, in merito, sugli editori e sui museologi; definire il ruolo di un'iscrizione rispetto ai dati della ricerca e nei confronti del «lettore» di oggi (più o meno studioso che sia) è impresa meritevole di accorta premura: ricordo l'esposizione esemplare su *Texte et monument. L'arbitrage du musée épigraphique*, tenuta al Colloquio Borghesi 1983 a Castrocaro Terme (13). Viva attenzione Sanders porta, nella sua imponente produzione (oltre trecento lavori editi od in via di pubblicazione) ad aspetti e momenti della storia del messaggio epigrafico, ai recuperi stilistici e monumentali — di profonda suggestione la memoria *Perennità del messaggio epigrafico: dalla comunità tardoantica ai lettori dello Studio Bolognese* (14) —, ai processi di tradizione e trasmissione dei testi, agli studiosi della dottrina (15). Più volte mi è accaduto di rievocare l'icastica definizione che Gabriel Sanders diede dell'epigrafia come «letteratura di strada»: vorrei qui sottolineare il ruolo che egli ha avuto nel tracciare il quadro della disciplina non più soltanto come settore esegetico particolare della scienza dell'antichità, oppure come scienza paleografica, ma come aspetto specifico, epistemologicamente autorevole, della storia (e della dottrina) della comunicazione umana. Dopo i suoi avvertimenti, è sensibilmente cresciuta sia l'attenzione alla funzione «pubblica» dell'iscrizione (sempre più

*ou métabolisme?*, «D'une déposition à un couronnement, 476-800». *Colloque internat. Inst. Hautes Etudes Belge*» (Bruxelles 1975), «Rev. Univ. Bruxelles», 1977, pp. 44-64; *Carmina Latina epigraphica «postBücheleriana»: inventaire quantitatif*, «Actes VIIe Congr. Internat. Epigraphie» (Constantza 1977), Bucarest - Paris 1979, pp. 463-464 (il tema è poi ripreso con *Le dossier quantitatif de l'épigraphie latine versifiée*, «Ant. Class.», L (1981), pp. 707-720); *L'épithaphe latine païenne et chrétienne: la synchronie des discours sur la mort*, «Acta 8th Internat. Congr. Epigraphy» (Athens 1982), I, ibid. 1984, pp. 181-218; *La mors christiana selon le dossier épigraphique de l'Illyricum: les données quantifiables des carmina Latina epigraphica*, «Actes Xe Congr. Internat. Arch. Chrét.» (Thessalonique 1980), II, Città del Vaticano - Thessalonique 1984, pp. 477-488; un'analisi dei dati epigrafici ai fini demoscopici si legge nell'ampio intervento *L'onomastique et l'épigraphie. Population autochtone et population étrangère dans le monde romain tardif*, «Actes IXe Congr. Internat. Epigraphie» (Sofia 1987), I, ibid. 1987, pp. 315-333.

(12) Edd. Angela Donati, Dorothy Pikhhaus, Marc Van Uytenghe, «Epigrafia e Antichità», 11, Faenza 1991 (ivi bibl., ed. altresì in *Aevum inter utrumque* sopra cit.). Il volume reca il sottotitolo *Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*.

(13) «Il museo epigrafico», «Epigrafia e antichità», 7, Faenza 1984 (a cura di Angela Donati), pp. 85-118.

(14) Conferenze d'Ateneo, Bologna 1989; poi «Alma Mater Studiorum», II, 1 (1989), pp. 1-28; ancora *La perennità del messaggio epigrafico: de la communauté chrétienne élitare du Bas-Empire au corps professoral de l'Université médiévale de Bologne*, «La terza età dell'epigrafia», Coll. Borghesi 1986, «Epigrafia e antichità», 9, Faenza 1988 (a cura di Angela Donati), pp. 349-414.

(15) Si veda al riguardo Luigi Bruzza et les inscriptions chrétiennes de Vercelli, «Atti Conv. studi Bruzza» (Vercelli 1984), ibid. 1987, pp. 321-343.

spesso definiti, anche se non esaustivamente, come «scrittura esterna», o — meno appropriatamente — come scrittura all'aperto) sia l'interesse per il rapporto tra scrittura e lettore, anzi — proprio riflettendo ai recuperi, ai messaggi ripetuti, alle esposizioni museali — tra scrittura e lettori (16). Nella fatica scientifica di Sanders una simile considerazione del testo e del monumento epigrafico non si disgiungeva mai dal bisogno, anzi dal preambolo, di un esame completo, analitico, quasi spietato degli elementi compositivi: formulari, lacerti poetici, pulsioni concettuali, simboli e figure costituiscono i materiali intelligenti del lavoro delle officine, soprattutto degli ateliers di campagna, o di periferia, dove l'artigiano e il «poeta» (o versificatore che fosse), quindi lo scriba e il lapicida esprimevano nel monumento e nel testo il prodotto intellegibile delle loro culture (17). L'ineguagliabile conoscenza dell'epigrafia antica, specialmente dell'età romana avanzata, e delle scritture del primo cristianesimo e del medioevo guidò Sanders alla definizione di una «terza età dell'epigrafia», quel poliverso intreccio di parabole concettuali, di stilemi espressivi e di tradizioni testuali che contrassegnò come fenomeno significativo e ineludibile i tempi tra i due evi: vi si intitolò il Colloquio Borghesi 1986 (18).

La bibliografia del Sanders si compone anche di molte recensioni (talune veramente corpose, stilate con attento spirito critico), di resoconti e bilanci della ricerca storica nel Belgio, di collaborazioni con voci specifiche a enciclopedie diverse.

Membro dell'Accademia Reale del Belgio (Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten) dal 1972, ne fu Presidente nel 1983: vi dedicò ingegno e assiduità, anche con la partecipazione a numerose commissioni scientifiche. Sanders ha tenuto rapporti intensi con la cultura italiana, dove ha lasciato un'impronta decisiva. Il sacerdote ufficiale a Desselbergen — nella cerimonia funebre, cui erano presenti i Colleghi Angela Donati, Antonio Sartori e chi scrive — ha ricordato che l'Italia, ed in particolare l'Università di Bologna, era per lo Studioso una «casa seconda»: a Bologna era «doctor honoris causa» (il conferimento si svolse il 19 maggio 1988, nella ricorrenza del IX centenario dell'Ateneo); ancora a Bologna era Socio della Deputazione di Storia patria per le provincie di Romagna: vi tenne la prolusione accademica per l'anno 1993. L'Università di Montpellier gli ha conferito altresì il dottorato «honoris causa», nella circostanza del VII centenario di quell'Ateneo, il 26 ottobre 1989. Insegnò tanto, a tutti, nel mondo: non termineremmo mai di considerare, con infinito rimpianto, quanto abbiamo oggi perduto nella scienza e nell'umanità.

GIANCARLO SUSINI

(16) Esemplare in merito il riferimento al Colloquio CNRS n. 604 (Parigi 1981), *La tombe et l'éternité: catégories distinctes ou domaines contigus? Le dossier épigraphique latin de la Rome chrétienne, «Le temps chrétien de la fin de l'Antiquité au Moyen Age (IIIe-XIIIe siècles)»*, Paris 1984, pp. 185-218.

(17) Cito solamente *Une jeune dame de Mevaniola ou la poésie aux coins perdus de l'Empire*, «Cultura epigrafica dell'Appennino: Sarsina, Mevaniola e altri studi», «Epigrafia e antichità», 8, Faenza 1985 (a cura di G.C. Susini), pp. 15-70.

(18) *La terza età* cit. sopra, nota 13.

\* \* \*

### *Di nuovo ed a nuovo il Lapidario del Civico Museo «Giovio» in Como*

Nel 1983, al «Colloquio AIEGL-Borghesi 83. Il museo epigrafico», presentai una proposta di sistemazione della nobile ed antica, ma deperita, raccolta epigrafica del Museo «Giovio» in Como. Il progetto, di sempre imminente realizzazione, fu rinviato più volte; ora tuttavia finalmente il 18 marzo 1994 il «nuovo» lapidario ha avuto la sua inaugurazione, nell'ambito delle celebrazioni per il centenario del Museo.

Il primo progetto, già angusto, s'è ristretto ancora, per ospitare i depositi. Pertanto, dell'abbondante materiale si è imposta una rigorosa selezione. Dei più che 300 pezzi della raccolta, oltre la metà sono ora collocati nei locali di studio, in una pratica sistemazione su rastrelliere a quinte; numerose urne, presenza singolare nel corpus comasco, troveranno tra breve congrua sistemazione protetta; soltanto 82 oggetti sono stati prescelti per l'esposizione: che, rivolta agli studenti come visitatori più frequenti, ho voluto che mirasse, come già sperimentai nell'esposizione lapidaria delle Civiche Raccolte di Milano, ad una presentazione tematica, a soggetto.

La quale non ha potuto non tenere in conto la frammentazione dislocata degli spazi disponibili. Ho dunque destinato un breve vano porticato (4x4 m) di più intenso passaggio ad una presentazione introduttiva (Sez. In), con una campionatura dei tipi e delle informazioni più significative (dalle urne «comasche» al grande sarcofago, dalla grande stele alle modeste menzioni di funzioni locali, al miliario più volte riappropriato): 11 pezzi di primo impatto, sufficienti per il visitatore più frettoloso e per il più giovane, non raro l'uno e l'altro...

Nella sala «del mosaico» (6x11 m) si propone la Sez. Po «Il potere»: 14 pezzi, sovrachiati dalle grandi lastre di Caracalla e di Severo Alessandro (larghe oltre 3 m), accompagnate da altre testimonianze di «personaggi» locali, di funzionari, e di pretoriani che fanno ala ad un grande altare, alle *Matronae* ma quasi usurpato dall'eponimato di Traiano.

La sala finestrata (5x9 m) della Sez. M\* «La memoria» pone in risalto le forme e le funzioni diverse, con cui si manifesta l'intenzione di perpetuare la memoria: 7 pezzi (Mm) mostrano la varietà dei monumenti; espressioni di compianto e di affetto sono presenti nelle 9 epigrafi di Mc; Mf (4 epigrafi) offrono particolari rapporti di famiglia; Mh (5 monumenti) raccoglie attestazioni di *honores* e Mp (6 oggetti) propone testimonianze di attività professionali, comprendendo insieme un'interessante serie di erme.

Segue un vano cieco (4x7 m), che raccoglie la sezione S\* «Il sacro» ed altre presenze. Le testimonianze religiose vi sono state spartite in: Su, 7 atti di devozione a divinità ufficiali; Sl, 7 testimonianze di culti variamente «locali»; Sn, 4 oggetti relativi a divinità «nuove», tra cui spicca una targa per un *templum dei Solis, iussu* di Diocleziano e Massimiano; Ss, 2 fra molte are anepigrafi. Ma un piccolo spazio si è lasciato anche a presenze epigrafiche «discusse», perché di qualche rilievo a Como, le «estrane»: Sez. Ef, con 3 esempi di *falsi*, e Sez. Ea, di 3 esemplari di epigrafi «aliene», urbane.

Le strutture espositive, a volte sovrabbondanti, ma assecondate da una buona illuminazione, ottengono risultati soddisfacenti di visibilità e di godimento anche estetico; mentre alla comprensione sono state destinate apposite ed ampie, ma discorsive, didascalie, raccolte anche in un fascicolo da consultarsi lungo il percorso, agevole e piano, perché ogni appesantimento tecnico è stato rinviato al catalogo scientifico dell'intero Lapidario, in corso di redazione.

Ne è uscito, insomma, un Lapidario tutto «nuovo» rispetto alla vecchia sistemazione ottocentesca, ormai irriconecibile compromessa ed irrecuperabile per successivi affastellamenti incontrollati: un Lapidario che, non rinunciando alla specificità «difficile» dell'esposizione epigrafica, si inserisce adeguatamente in un Museo composito, come settore infine non più negletto.

ANTONIO SARTORI

\* \* \*

### Berliner Corpora wieder bei der Akademie

Gern greife ich die Anregung von Herrn Professor Susini auf, in dieser Zeitschrift über die Geschichte der Berliner Inschriftencorpora im Zusammenhang mit dem Schicksal der Berliner Akademie während der letzten Jahre zu berichten. Da unsere Briefpartner wiederholt Interesse an den Vorgängen in dieser turbulenten Zeit bezeugten, benutze ich die Gelegenheit, auf Einzelheiten einzugehen, die nicht jedem Leser dieses Beitrags bekannt geworden sein dürften (1).

*Corpus Inscriptionum Latinarum, Inscriptiones Graecae* und *Prosopographia Imperii Romani* sind bekanntlich Unternehmen, die im vorigen Jahrhundert von der damaligen Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften ins Leben gerufen und von ihren Nachfolgern, der Preussischen Akademie der Wissenschaften, der Deutschen Akademie der Wissenschaften und der Akademie der Wissenschaften der DDR, weitergeführt wurden. Nach der politischen Wende vom November 1989 arbeitete die Akademie der Wissenschaften der DDR zunächst noch weiter. Auf Grund des Einigungsvertrages (2)

(1) Als Quellen für die Ereignisse der Jahre 1990 und 1991 habe ich die damals erschienenen Mitteilungsblätter für die Mitarbeiter der Akademie benutzt: Informationen aus der Akademie der Wissenschaften der DDR (1990); Mitteilungen aus der Koordinierungs- und Abwicklungsstelle, fortgesetzt unter dem Titel: KAI-AdW. Koordinierungs- und Abwicklungsstelle für die Institute und Einrichtungen der ehemaligen AdW der DDR. Mitteilungen. KAI-Info (1990-1991). Für die letzten zwei Jahre stütze ich mich auf das von der Wissenschafts-Pressekonferenz, Bonn, herausgegebene «WPK-Hintergrundpapier vom 16. Dezember 1993» zum Thema «Die Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften: Erste Bilanz eines Neubeginns», Referent: Prof. Dr. Hubert Markl.

(2) Vertrag zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland über die Herstellung der Einheit Deutschlands — Einigungsvertrag — vom 31. August 1990 Art. 38 (2) (GBl. der DDR I S. 1642).

vom 31. August 1990 wurde die Akademie als Gelchtrtensozietät mit Wirkung vom 3. Oktober 1990 von den Forschungsinstituten und sonstigen Einrichtungen getrennt, und Ende 1991 erfolgte die endgültige Auflösung der Forschungsinstitute und Einrichtungen, soweit sie nicht schon vorher aufgelöst oder umgewandelt worden waren.

Aus den auf altertumswissenschaftlichem Gebiet arbeitenden, unter dem Dach der Akademie ursprünglich selbständigen Unternehmen war 1955 das *Institut für Griechisch-römische Altertumskunde* gebildet worden. Im Jahre 1969 war dieses Institut nach sowjetischem Vorbild im Rahmen einer sogenannten Akademiereform, die unter anderem die Beseitigung kleinerer Institute zum Ziel hatte, mit dem *Institut für Orientforschung* (außer der Neuorientalistik) und dem *Institut für Ur- und Frühgeschichte* zum *Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie* zusammengeschlossen worden.

Bevor dieses Institut auf Grund des Einigungsvertrages Ende 1991 aufgelöst wurde, führte der *Wissenschaftsrat der Bundesrepublik Deutschland* wie an den Universitäten der ehemaligen DDR, so auch in den Instituten der Berliner Akademie eine sogenannte Evaluierung der einzelnen Arbeitsvorhaben durch, deren Ergebnis Empfehlungen für ihr künftiges Schicksal waren. Diese Evaluierung betraf naturwissenschaftliche wie geisteswissenschaftliche Institute, doch allein die letzteren habe ich hier im Auge, in erster Linie das *Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie*. Von seinen Unternehmen wurden folgende positiv evaluiert und zur Weiterführung an einer künftigen neuen Berliner Akademie empfohlen: *Altägyptisches Wörterbuch*, *Bibliotheca Teubneriana* (diese Arbeitsgruppe besteht jetzt nicht mehr), *Corpus Inscriptionum Latinarum*, *Corpus Medicorum Graecorum* (und *Latinorum*), *Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte*, *Griechisches Münzwerk*, *Inscriptiones Graecae*, *Mittellateinisches Wörterbuch*, *Polybios-Lexikon*, *Prosopographia Imperii Romani*, *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit*, *Turfan-Forschung* (3). Mit der gleichen Empfehlung wurden ca. 20 weitere, hauptsächlich editorische Unternehmen positiv evaluiert, die größtenteils auf den Gebieten der Germanistik, der Philosophie, der Wissenschaftsgeschichte und der mittelalterlichen und neueren Geschichte tätig sind. Die Arbeiten am Vorhaben der *Deutschen Inschriften des Mittelalters*, die 1969 in der DDR im Zusammenhang mit der sog. Akademiereform eingestellt worden waren, wurden wieder aufgenommen. Eine Reihe anderer geisteswissenschaftlicher Unternehmen wurde unter der Verantwortung der *Max-Planck-Gesellschaft*, des *Deutschen Archäologischen Instituts* und sonstiger Einrichtungen fortgeführt. Zahlreiche Wissenschaftler der ehemaligen Akademie erhielten im Rahmen des *Wissenschaftlerintegrationsprogramms* (WIP) innerhalb des *Hochschulrenewalprogramms* (HEP) die Chance, eventuell einmal an Hochschulen angestellt zu werden. Bedauerlicherweise wurden aber auch viele Mitarbeiter der früheren Akademie ar-

(3) Die Anschriften der Unternehmen *Altägyptisches Wörterbuch*, *Inscriptiones Graecae*, *Turfan-Forschung*: Unter den Linden 8, D-10117 Berlin; die Anschriften der übrigen Unternehmen: Leipziger Str. 3-4, D-10117 Berlin.

beitslos, oder sie machten in Ermangelung einer neuen Arbeitsstelle von der Möglichkeit Gebrauch, in den vorgezogenen Ruhestand zu gehen.

Schon 1990, als die Evaluierung der Akademieinstitute ins Gespräch kam, war für die entsprechend dem Einigungsvertrag vorgesehene Auflösung der Akademieinstitute eine Institution mit dem endgültigen Namen *Koordinierungs- und Abwicklungsstelle für die Institute und Einrichtungen der ehemaligen AdW der DDR, KAI - AdW* ins Leben gerufen worden. Zur Verwaltung derjenigen Unternehmen, die vom *Wissenschaftsrat* zur Aufnahme in eine neue Berliner Akademie empfohlen wurden, aber auch zur Organisation des *Wissenschaftlerintegrationsprogramms*, trat mit Wirkung vom 1. Januar 1992 an die Stelle von *KAI-AdW* ein eingetragener Verein mit dem Namen *Koordinierungs- und Aufbau-Initiative für die Forschung in den Ländern Berlin, Brandenburg, Mecklenburg - Vorpommern, Sachsen, Sachsen - Anhalt und Thüringen, KAI e. V.* In wissenschaftlicher Hinsicht betreute die *Konferenz der deutschen Akademien der Wissenschaften* ab 1992 die Unternehmen, die zur Übernahme in die neu zu gründende Berliner Akademie bestimmt waren. Diese Unternehmen erhielten daher die Bezeichnung *Akademienvorhaben*. Jedes Vorhaben wurde zur Betreuung einer der deutschen Akademien zugeordnet, die ihrerseits aus den Reihen ihrer Mitglieder entsprechende Fachwissenschaftler als Betreuer namhaft machten.

Im Mai 1992 schlossen die Bundesländer Berlin und Brandenburg einen Staatsvertrag, der die Gründung einer gemeinsamen Akademie mit dem Namen *Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften* zum Inhalt hat. Bald darauf erfolgte die Ratifizierung des Vertrages, am 1. August 1992 trat er in Kraft. Gegen Ende desselben Jahres wurden auf Vorschlag eines Wahlausschusses 50 Gründungs- mitglieder berufen, von denen 48 die Wahl annahmen. Mit einer konstituierenden Plenarsitzung und einem öffentlichem Festakt wurde Ende März 1993 die Arbeit aufgenommen. Es folgten die Wahl des Präsidenten (Prof. Dr. Hubert Markl), des Vizepräsidenten (Prof. Dr. Manfred Bierwisch) und des Generalsekretärs (Diepold Salvini-Plawen) sowie der Klassensekretäre. Die Akademiesatzung konnte erarbeitet und der Rechtsaufsicht zur Genehmigung vorgelegt werden. Zahlreiche Kommissionen wurden gebildet, darunter die Betreuungskommissionen für die Vorhaben der Akademie, ein Akt, der die Voraussetzung für die Übernahme der Betreuung der *Akademienvorhaben* aus den Händen der *Konferenz der deutschen Akademien der Wissenschaften* bildete. Die *Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften* wurde in die *Konferenz der deutschen Akademien der Wissenschaften* aufgenommen. Nach diesen und anderen umfangreichen Vorbereitungen wie der Bildung einer Verwaltung konnten die *Akademienvorhaben* mit Wirkung vom 1.1.1994 in die Obhut der *Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften* übernommen werden.

Zu den oben genannten Betreuungskommissionen gehört auch eine *Kommission Altertumswissenschaft* mit eigenen Unterkommissionen für *CIL*, *IG*, *PIR* und andere Vorhaben.

Durch die wechselnde Verwaltung der *Akademienvorhaben* während der letzten vier Jahre nahm die Arbeit der Unternehmen keinen wesentlichen Schaden. Über die Arbeiten der Berliner Inschriftencorpora bis zur Mitte des Jahres 1992 wurde in den Präakten des X. Epigraphikerkongresses berich-

tet (4). Was den nachfolgenden Zeitraum betrifft, so wurde von seiten des *CIL* 1993 das Manuskript der Inschriften aus dem Südteil des *Conventus Tarraconensis* zum Druck gegeben; im Laufe des Jahres 1994 wird auch mit der Drucklegung der Inschriften aus dem *Conventus Cordubensis* sowie mit der Drucklegung des grammatischen Index zu *CIL VI* begonnen werden. Im Jahre 1993 erschien der Band *IG P*, Fasc. 2, enthaltend *Dedicaciones, Catalogi, Termini, Tituli sepulcrales, Varia, Tituli Attici extra Atticam reperti, Addenda*. Ende 1994 wird Fasc. 3 mit den *Indices* in Druck gehen. Im selben Jahr wird auch mit der Drucklegung des Buchstabens *P* der *PIR*<sup>2</sup> begonnen werden.

Es bleibt zu hoffen, daß der neuen Akademie trotz unbefriedigender Finanzlage auch künftig genügend Mittel zur Verfügung stehen werden, um diese und andere Vorhaben mindestens im selben Umfang wie bisher weiterzuführen.

HANS KRUMMREY

(4) X<sup>e</sup> Congrès International d'Épigraphie Grecque et Latine. Rapports préliminaires. Résumés des communications, Nîmes 1992, S. 155-160.

\* \* \*

### *L'Année épigraphique: nouvelle adresse*

La nouvelle adresse de la Rédaction de *L'Année épigraphique* est la suivante:

U.M.R. Année épigraphique - Fonds Pflaum, Centre Albert Châtelet; 8 rue Jean Calvin, 75005 Paris Cedex; tél: (331) 45 35 01 77; fax: (331) 43 37 00 19.

Prière d'envoyer les ouvrages et articles à signaler dans *L'Année épigraphique* à l'adresse ci-dessus. Ces ouvrages et articles continueront à enrichir le Fonds Pflaum, qui est désormais accessible aux Collègues français et étrangers à la même adresse.

\* \* \*

*Wroclaw, Les élites provinciales sous le Haut-Empire romain: Colloque International, 7-9 avril 1994*

Organisé par l'Université de Wroclaw: I. *Élites provinciales de l'Occident romain* (rapports de R. Etienne, J.M. Blazquez, L. Mrozewicz, E. Lyapustina); II. *Élites provinciales de l'Orient romain* (rapports de H.W. Pleket, M. Sartre, A. Lukaszewicz, K.-P. John, K. Nawotka, A. Loś); III. *Élites provinciales: problèmes généraux* (rapports de P. Orsted, W. Kaczanowicz, B. Levick, T. Kotula, G. Alföldy, K. Wachtel, V. Weber, G. Marasco, T. Mikocki); IV. *Bas Empire* (rapports de J. Irmscher, Z. Goceva, K. Karadimitrowa, R. Pankiewicz); J. Andreau, Bilan du Colloque.

Secrétariat du Colloque: Prof. Tadeusz Kotula, Uniwersytet Wroclawski, Instytut Historyczny, ul. Szewska 49, 50-139, Wroclaw (Pologne), tel. 48 71 402530.

\* \* \*

*Il XIII Congresso Internazionale di Archeologia Cristiana*

In calendario dal 25 settembre al 1 ottobre 1994, a Spalato, a Salona e a Parenzo. L'organizzazione è affidata all'apposito Comitato croato, con il concorso di comitati esecutivi locali nonché dell'Arheološki Muzej Split (Spalato), del Zavičajni Muzej Poreštine, Poreč (il Museo patrio di Parenzo) e di altre istituzioni. Il programma scientifico è formulato dal Comitato Promotore dei Congressi Internazionali di Archeologia Cristiana, Roma.

La prima parte del Congresso si terrà a Spalato e a Salona dal 25 al 27 settembre: verranno ricordati, con ragguagli e rendiconti delle principali scoperte, i cento anni trascorsi sia dal Primo dei Congressi di Archeologia Cristiana sia dalla scomparsa di G.B. Rossi, indicato come il padre della disciplina. Saranno inoltre presentate le novità più ragguardevoli degli anni recenti. Dal 28 settembre al 1 ottobre il Congresso trasferirà i suoi lavori a Brioni ed a Parenzo, ove si discuteranno temi dell'età giustiniana e dei secoli VI e VII. Nel programma è prevista una sezione di epigrafia e di onomastica, con i seguenti interventi: D. Mazzoleni, sull'epigrafia dei secoli VI e VII in Occidente; C. Carletti, sui graffiti a Roma e in Occidente nel medesimo periodo; N. Gauthier, sull'onomastica del tempo; H. Solin sull'evoluzione onomastica dall'antichità al medioevo; D. Feissel, sulle iscrizioni greche di età cristiana a Salona; A.M. Cavallaro, su onomastica e toponomastica in Valle d'Aosta; M. Perraymond, sul culto dei Ss. Anargiri attraverso le testimonianze monumentali ed epigrafiche del VI secolo. Nel programma preliminare sono annunciate altresì comunicazioni di E. Smiraglia, sui graffiti cimiteriali nell'opera di G.B. Rossi, e di J.P. Rey-Coquais, sulla necropoli di Tiro e le sue iscrizioni.

Programmi e ragguagli: XIII CIAC, Arheološki Muzej, Zrinsko-Fran-

kopanska, 25 - 58000 SPLIT (Hrvatska - Croazia); tel. 385 58 44574; fax 385 58 44685.

\* \* \*

*Cluj-Napoca 1994:  
à la mémoire de Hadrian Daicoviciu*

Dans le cadre des «Journées du Musée», le Musée National d'Histoire de la Transylvanie, en collaboration avec l'Université Babes-Bolyai, la Chaire d'Histoire Ancienne et d'Archéologie et l'Institut d'Archéologie et d'Histoire de l'Art organise un congrès international sous le générique: «Civilisations européennes dans l'Antiquité classique». Les manifestations internationales à caractère scientifique de notre musée auront une périodicité de trois ans et, chaque fois, elles seront dédiées à l'une des personnalités européennes qui a des mérites exceptionnelles dans la recherche historique, archéologique, épigraphique et numismatique. Le congrès de 1994 sera dédié à la mémoire du professeur Hadrian Daicoviciu. Il aura lieu à Cluj-Napoca dans la période 10-15 octobre 1994 et sa thématique sera structurée de la manière suivante: I. *Autochtones*: 1. Les autochtones à l'époque pré-romaine; 2. Les autochtones à l'époque romaine; II. *La présence romaine*: 1. Religion et art; 2. Production et circulation des marchandises, 3. Administration et juridiction.

Reinseignements: Muzeul National de Istorie a Transilvaniei, 3400 Cluj-Napoca, str. Constantin Daicoviciu nr. 2, tel. 0040-95-195677.

\* \* \*

*The 100th Anniversary  
of the Budapest History Museum.  
International Colloquium, 16-20 October 1994*

In 1894 the Aquincum Museum, the first municipal museum of Budapest, was opened to the public with a significant collection of several thousands Roman finds. Over the past hundred years archeological investigations in the area of the former Roman city have expanded this collection considerably, reflecting, together with other Roman monuments uncovered at numerous sites of the capital, the city's ancient history. How can the modern museum keep pace with a continuously changing environment, adapt, and still take part in the cultural life of the capital. These sorts of questions emerge in a modern city living together with its Roman predecessor.

Themes of the Colloquium: 1. Urban archaeology. General problems, finance, laws; 2. Rescue excavations. Techniques and methods; 3. Documentation. Computerized inventory and analysis of archeological finds; 4. Presentation and protection of Roman historical sites and monuments in the modern city; 5. Education and Museum pedagogy; 6. New finds.

Informations: The Aquincum Museum, Szentendrei ut. 139, H - 1031 Budapest (Hungary); tel-fax 36 1 1688 241; 36 1 2501 650.

\* \* \*

*Jubiläumssymposium anlässlich des Centenariums  
der österreichischen Ausgrabungen  
in Ephesos (1895-1995)*

Im Jahre 1895 fanden zum ersten Male österreichische Ausgrabungen in Ephesos statt. Aus diesem Anlaß werden mehrere Ausstellungen vorbereitet. In Wien soll ein Symposium über Ephesos stattfinden, das alle Bereiche der Erforschung dieser antiken Stadt berührt. Die Tagung wird wahrscheinlich in Zusammenhang mit der Eröffnung der Ausstellungen im Mai 1995 stattfinden. Der Tagungsort wird das Archäologiezentrum, 1190 Wien, Franz Klein-Gasse 1, sein.

Wegen des breiten Spektrums der Thematik sollen mehrere Sektionen eröffnet werden. Geplant sind: I. Vorgriechische und Griechische Archäologie und Geschichte; II. Römische Archäologie; III. Römische Geschichte und Epigraphik; IV. Spätantike und byzantinische Archäologie und Geschichte; V. Seldschukische Kunst und Geschichte.

Es sind auch Themen erwünscht, die nicht unmittelbar Ephesos betreffen, jedoch für ein Teilgebiet der Ephesoforschung von Interesse und Belang sind. Es muß nicht ausdrücklich erwähnt werden, daß auch alle oben nicht angeführten Bereiche wie Religion, Sprachwissenschaft und einschlägige Naturwissenschaften angesprochen sind. Anmeldungen mit Vortragsthemen (auch Arbeitstitel) sind erbeten an das Österreichische Archäologische Institut, Ausgrabungen Ephesos, 1190 Wien, Franz Klein-Gasse 1, Tel. (0222) 31352 Kl. 306, 323, 331, FAX 310 68 44.

\* \* \*

*Roman Inscriptions, Survey 1986-90*

Il «Journal of Roman Studies» pubblica nel vol. LXXXIII (1993), pp. 132-158, un nuovo consuntivo critico delle scoperte, delle ricerche, dei dibattiti e delle pubblicazioni di epigrafia romana, a partire dal 1986 e sino a tutto il 1990: vi sono compresi i resoconti di importanti convegni — tra questi, l'incontro per il centenario de «L'Année épigraphique», quello per il cinquantenario di «Epigraphica»; il IX Congresso epigrafico internazionale, a Sofia, e accenni programmatici sul congresso di Nimes, 1992 —; si citano le raccolte e i *corpora*, nonché i repertori onomastici apparsi nel quinquennio; si specificano gli interessi suscitati dalle nuove scoperte. Non si tratta certo — come esplicitamente si precisa — di un ragguaglio esaustivo

dei nuovi testi e della dottrina discussa in cinque anni di ricerche, ma di un bilancio critico, intelligente e proficuo.

La rassegna è frutto del lavoro di un «team» di studiosi: Richard Gordon stila un'introduzione davvero succosa nonché i paragrafi concernenti le iscrizioni d'età repubblicana, la documentazione dell'età imperiale, i testi relativi a personaggi del ceto senatorio e del ceto equestre, i culti e i sacerdoti, le antichità militari, le istituzioni, i dati per la storia economica e sociale, i temi della produzione officinale e dell'acculturazione; Charlotte Roueché riferisce sui testi della tarda antichità; Mary Beard e Joyce Reynolds si occupano di dare veste definitiva ai materiali dell'intera rassegna.

\* \* \*

*Mantissa Foroliviensis, ad H. Solin*

Clarissimus magister Heikki Solin, Latinis litteris doctissimus, apud «Arctos», XXVII (1993), p. CXXIV, sub nomine «Falsche Namen», mihi adscribit in *Suppl. It.*, X, *Forum Livi*, 7: [- -] / *Io VI viro*, agnitionem cognominis *Ius*, opponens hoc in lapide legendum esse: «der Ausgang eines Cognomens auf *-ius* oder auch *-us*». Itaque oportet, ut mihi videtur, explicare cognominis lectionem unam ex interpretationis condicionibus esse, ut putat etiam, magna cum auctoritate, curator ipse epigraphicae seriei Silvius Panciera magister; altera interpretationis ratio, atque facilior, aperte apparet in continuatione eiusdem commentarii quod egomet scripsi: «oppure si tratta di terminazione di cognomen non ricostruibile da integrarsi, come i restanti elementi onomastici, con la parte perduta del cippo» (p. LI) etiamque in indice nominum: «*se è cognomen*» (p. LVIII). Quod attinet ad cognomen tituli 8, *Grasidia L.l. Ephigenea*, clarum apparet speciem usitatissimam 'Ephigenea' esse, sed in Foroliviensi lapide, ut se ostendit etiam ex imagine (p. LII), prima littera cognominis E est; ob quam rem «autopsia» 'Ephigenea' imponit.

FRANCESCA CENERINI

\* \* \*

## NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L.

### Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine

*Président:* S. Panciera; *Vice-président:* H.W. Pleket; *Secrétaire général:* O. Masson; *Secrétaire général adjoint:* M. Corbier; *Trésorier:* P. Ducrey; *Vérificateurs aux comptes:* J. Fitz et M. Hatzopoulos; *Membres du comité:* A. Donati, W. Eck, P. Herrmann, J. Kolendo, Ch. Kritzas, M. Mayer, I. Michaelidou-Nicolaou, L. Migeotte, G. Paci, Ch. Roueché, O. Salomies, S. Tracy, (†) V. Velkov, E. Weber.

\* \* \*

### *Informations diverses*

#### *Colloques, Tables rondes, Rencontres en 1993*

— Urbino, Acquasparta, 11-13 settembre 1993. *Vox Lapidum. Dalla riscoperta delle iscrizioni antiche all'invenzione di un nuovo stile scrittorio.* 1. L'ambiente della riscoperta: antichità e umanisti. Augusto Campana: *Nella tradizione umanistica delle iscrizioni romane monumentali: quattro casi insigni.* Jean Yves Borieud: *L'interprétation des inscriptions dans la Roma instaurata de Flavio Biondo.* Nadia Petrucci: *Pomponio Leto e la rinascita dell'epitaffio antico.* Gian Luca Gregori — Silvia Orlandi: *Reminiscenze classiche negli epitaffi degli umanisti del '500: un'indagine campione.* 2. L'elaborazione e il nuovo stile scrittorio. Claudio Ciccioia: *La circolazione di nuovi testi epigrafici in volgare in Italia tra il '300 e il '400.* Roberto Guerrini: *Dal collegio del Cambio di Perugia al pavimento del duomo di Siena. Arte allusiva ed epigrafi nel Rinascimento.* Filippo Coarelli: *Bomarzo: rilettura epigrafica e iconologica.* Pierre Laurena: *Entre l'histoire et l'emblème; le recueil des inscriptions milanaises d'André Alciat.* Florence Vuilleumier: *L'orateur et le monument: elogium ou poésie des politiques.* 3. La riflessione teorica. Mario Luni: *Immagine dell'antico e iscrizioni nel ducato di Urbino.* Pierre Laurens: *Simplicitas vel argutia:*

*inscription antique et inscription moderns dans le Cannoebiale aristotelico d'Emanuele Tesauro.*

- Rome, 24-26 settembre 1993. *I Convegno Internazionale di epigrafia medievale.* G. Susini: *Scrivere per sempre, scrivere per gli altri: l'efficacia dell'epigrafia.* R. Capasso: *Le carte lapidarie medievali.* R. Favreau: *La datation dans les inscriptions medievales françaises.* Tavola rotonda: *Un CIL anche per il medioevo?* G. Airdi: *Le epigrafi medievali della Liguria.* W. Koch: *Das 15. Jahrhundert in der Epigraphik, die Schriften zwischen Mittelalter und Neuzeit.* O. Banti: *Le iscrizioni medievali del sec. X in Italia.* B. Breveglieri: *Epigrafi bolognesi fra Romanico e Gotico.* G. Cuscito: *L'epigrafia medievale altoadriatica: un bilancio.* A. Cadei: *Discorso di chiusura.*
- Rome-Viterbe, 30-31 ottobre 1993, VIII<sup>e</sup> *Rencontre sur l'épigraphie du monde romain*, Università di Roma «Tor Vergata», Ecole Française de Rome. 1. Sezione: testi nuovi e nuove interpretazioni. C. Carletti — A. Felle: *Nuove acquisizioni epigrafiche dalle catacombe romane.* X. Dupré: *Nuova lettura dell'iscrizione CIL, II 4282.* E. Frézoule: *Une nouvelle inscription latine de Cyrrhus (Syrie du Nord).* G. Manganaro: *Due nuovi epitafi in greco della Sicilia romana.* G. Mennella — G. Spadea: *Il «campus» di Albingaunum.* E. Papi: *Un'aedes di Capena in un'iscrizione mal conosciuta.* 2. Sezione tematica: «Fruizione e culto delle acque salutarie in Italia». L. Gasperini: *Introduzione alle comunicazioni.* R. Chevallier: *Metodologia dello studio dei culti delle acque salutarie (Gallia e Italia Settentrionale).* A. Valvo: *Fruizione e culto delle acque salutarie in territorio lombardo.* F. Rossi: *Il Santuario idrico di Minerva a Breno (Valcamonica).* P.L. Dall'Aglio: *Sul santuario di Minerva Medica Cabardiensis nell'Appennino piacentino.* M.S. Bassignano: *Fruizione e culto delle acque salutarie nel Veneto.* G. Capdeville: *Les eaux salutaires d'Aponus.* G. Zaccaria: *Ancora sui «fontes calidi» dell'isoletta «ad ostium Timavi».* S.M. Marengo: *La «tabella defixionis» CIL, XI 1823 e la sorgente «malefica» di Poggio Bagnoli nell'Aretino.* G. Prosperi Valenti: *Sulla «Valetudo» di Bevagna.* L. Sensi: *Presenze idroterapiche e culto delle Ninfe a Massa Martana.* R. Zucca: *Fruizioni idroterapiche e culti idrici nel Viterbese.* L. Gasperini: *Le terme-santuario di Stigliano e Vicarello nel Foroclaudense.* P. Sabbatini Tumolesi: *Sulle «Aqua Caeretanae» recentemente ritrovate.* G. Alvino — T. Leggio: *Acque e culti salutarie in Sabina.* G. Paci: *Idroterapia e religiosità alle «Aqua Albulae» (Tivoli).* E. Solin: *Appunti su iscrizioni dell'Italia meridionale relative al culto delle acque salutarie.* G. Giontella: *Il culto di Marica e quello dei Palikò: un confronto fra «entità terribili» culturalmente reinterpretate in senso benefico.* A. Arnaldi: *La valenza «salutare» del culto delle Ninfe in Italia.* G. Geraci: *Conclusioni.* Visita guidata ai complessi termali antichi delle *Aqua Apollinares novae, Aqua Apollinares veteres, Aqua Tauri, Aqua Caeretanae.*

#### *Manifestations annoncés sous le patronage de l'A.I.E.G.L.*

- 15-18 settembre 1994, Lyon. *Hiérarchie militaire - Rangordnung.* S'adresser à Prof. Y. Le Bohec, Centre d'Études Romaines et Gallo-Romaines, Université Lyon III, 74, rue Pasteur, F-69007 Lyon.

- Fin septembre 1994, Capri. *Incontro Internazionale di studio sul senatus consultum de Cn. Pisone patre* avec le Proff. W. Eck, A. Caballos, F. Fernández. S'adresser à Prof. E. Lo Cascio, Dipartimento di Discipline storiche, Università degli Studi di Napoli «Federico II», via Porta di Massa, 1, I-80133 Napoli.
- *Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain: reinsegnements spécifiques à suivre.*
- 16-18 décembre 1994, Carthage. *XI Convegno Internazionale su «L'Africa romana». La scienza e le tecniche nelle provincie romane del Nord Africa e nel Mediterraneo.* S'adresser à Prof. A. Mastino, Dipartimento di Storia, Università degli Studi di Sassari, viale Umberto, 52, I-07100 Sassari.
- Mars 1995, Sintra. *II Colóquio Internacional de Epigrafia Culto e Sociedade. Divinidades indígenas e Interpretatio romana.* S'adresser à M. Mayer, J. d'Encarnaçao, J. Cardim Ribeiro, Museu Regional de Sintra, Praça da Republica, 23 P-2710 Sintra.

\* \* \*

#### *Cotisation et modalités de paiement*

Le montant des cotisations annuelles pour la période de 1993 à 1997 est fixé à fr. suisses 20. Le règlement en sera effectué par l'adhérent de la manière la plus pratique et la moins coûteuse, par mandat postal international (paiement dans la monnaie du pays, sans majoration exagérée du montant, qui sera crédité, à l'arrivée, en francs suisses) sur le compte de chèques postaux du Crédit Suisse Lausanne CCP 10-36-4 (adresse: 10, rue Beau-Séjour, CH-1002 Lausanne). Il est indispensable de préciser l'intitulé, Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine compte n. 42706-40, le noms de l'expéditeur et le motif du versement.

Un virement bancaire au Crédit Suisse à Lausanne compte 42706-40 (même intitulé avec noms de l'expéditeur et motif du versement), reste possible mais il est plus onéreux.

On ne devrait payer ni par chèque bancaire (chèque certifié), ni par chèque personnel, ni par virement postal à l'adresse du trésorier, ni par envoi d'espèces (cash).

#### *Avantages réservés aux adhérents*

- Envoi gratuit, à chaque parution, de l'Annuaire des Membres et des Nouvelles de l'AIEGL. Envoi de toutes les circulaires préliminaires et de tous les programmes des manifestations placées sous le patronage de l'AIEGL.
- Remise spéciale sur les éventuels droits d'inscription à toutes les manifestations placées sous le patronage de l'AIEGL et sur le prix des Actes correspondants.
- Remise spéciale sur les prix indiqués pour les publications suivantes:

*L'Année Epigraphique*: 30% sur chaque volume à partir de 1987 (prix actuel: 390 F, réduit 273 F) et 20% sur l'abonnement à partir de 1993 (montant pour la France 340 F, réduit 272 F, pour l'Étranger 400 F, réduit 320 F). Commande à adresser aux Presses Universitaires de France, Département des Revues, 14 avenue du Bois de l'Épine, BP90, F-91003 Evry Cedex. FAX (1) 60792045.

*Supplementum Epigraphicum Graecum*: 50% sur la réimpression des volumes 1-25 (prix actuel 2500 Fl., réduit 1250 Fl.) et 35% sur les volumes suivants (prix réduits: vol 26, 70 Fl., vol. 27, 60 Fl., vol. 28 et suiv., 125 Fl., tables unitaires des vol. 26-35, 125 Fl.) Commande à adresser à J.C. Gieben, Nieuwe Herengracht 35, NL - 1011 RM Amsterdam.

*Epigraphica*: 20% sur les prix indiqués dans le dernier volume de la revue. Commande à adresser à Angela Donati, via L. Valeriani 64, I - 40134 Bologna, Fax (51) 436377.

*Dizionario epigrafico di antichità romane e Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la Storia Antica* (y compris les *Inscriptiones Graecae Urbis Romae* de L. Moretti et la série des *Miscellaneae graecae et romane* parvenue au tome 17): 30% sur le prix indiqué pour chaque fascicule ou volume disponible (liste et prix: se reporter à la couverture des volumes). Commande à adresser à Istituto Italiano per la Storia Antica, via Milano 76, I - 00184 Roma.

*Epigrafia e Antichità*: 20% sur le prix indiqué pour chaque volume: vol. 2 (L. 35.000), 3 (L. 35.000), 4 (L. 170.000), 5 (L. 120.000), 6 (L. 55.000), 7 (L. 200.000), 8 (L. 150.000), 9 (L. 200.000), 10 (L. 45.000), 11 (L. 190.000). Commande à adresser à Angela Donati, via L. Valeriani 64, I - 40134 Bologna, Fax (51) 436377.

*Supplementa Italica. Iscrizioni Greche d'Italia. Vetera, Opuscola epigraphica*: 15% sur le prix indiqué pour chaque volume des quatre collections (liste et prix dans les derniers numéros de *Supplementa Italica*). Commande à adresser à METIS S.r.l. - Deposito e rappresentanze editoriali, via Monte del Gallo 26a-26b, I - 00165 Roma, Fax (06) 630343.

*Corpus Inscriptionum Latinarum, Inscriptiones Graecae*: 20% sur le prix des chaque volume disponible. S'adresser à Herrn Dr. Böhnki, Walter de Gruyter & Co. Verkaufsabteilung, Postfach 303421, D-10728 Berlin. FAX (030) 26005251.

*ICI Inscriptiones Christianae Italiae et Subsidia* 1, 2 20%; sgg. 30%; *Concordanze dei Carmina Latina Epigraphica* (L. 400.000) 75%; *Corpus Inscriptionum Messapicarum* (L. 50.000) 50%; *Le epigrafi romane di Canosa. Vol. I-II* (L. 130.000) 60%; *Epigrafi «mobili» del Museo archeologico di Bari* (L.40.000) 30%; *Il Santuario di S. Michele sul Gargano dal VI al IX secolo* (L. 120.000) 30%. S'adresser à Edipuglia S.r.l., via Dalmazia 22/B, I-70050 Bari - S. Spirito, FAX (080) 5333057.

*ICUR (Inscriptiones Christianae Urbis Romae), Rivista di Archeologia Cristiana. Studi di Antichità Cristiana* e altre pubblicazioni dell'Istituto: 20% sur chaque volume disponible. Commande à adresser à Pontificio Istituto

di Archeologia Cristiana, via Napoleone III, 1, I-00185 Roma, Fax (06) 4459197.

B.B. Thomasson, *Laterculi praesidium* (ouvrage complet): 25% (prix réduit SEK 600). S'adresser à Editiones Radii, Londongatan 6, S-41877 Göteborg, Tel. (46) 31 517099.

Pour obtenir ces remises, il suffira d'adresser à l'éditeur concerné, en même temps que le bon de commande, une photocopie du reçu, délivré par la poste ou par l'organisme bancaire, relatif au règlement de la cotisation A.I.E.G.L. de l'année en cours.

Des contacts sont établis à l'heure actuelle avec d'autres éditeurs, afin d'obtenir des avantages analogues. Offres et desiderata venant des adhérents seront naturellement pris en considération.

### Adresses

Adresse du Président: Prof. Silvio Panciera, c/o Cattedra di Epigrafia e Antichità Romane - Facoltà di Lettere. Università di Roma - La Sapienza, Piazzale Aldo Moro, 5, I-00185 Roma. Tel. 44.62.612. Fax (06) 49.91.38.29.

Adresse du Vice-Président: Prof. H.W. Pleket, 47, Willem de Zwijgerlaan — NL-2341 EH Oestgeest.

Adresse du Secrétariat général: Prof. Olivier Masson et Prof. Mireille Corbier, «U.M.R. Année Epigraphique - Fonds Pflaum», 8 rue Jean Calvin, F-75008 Paris.

Adresse du Trésorier: Prof. P. Ducrey, 52 Chemin du Caudoz, CH - 1009 Pully (Suisse).

Oliver MASSON  
Secrétaire général

Mireille CORBIER  
Secrétaire général adjoint

## BIBLIOGRAFIA

W.T. LOOMIS, *The Spartan War Fund, IG V, I, 1 and a New Fragment* (Historia Einzelschriften, 74), Stuttgart 1992, pp. 83, tavv. 17.

L'autore dedica la sua monografia ad una fra le più importanti iscrizioni spartane, quella contenente la registrazione di contributi, da parte di città così come di singoli individui, «agli Spartani per la guerra», τοῖς Λακεδαιμονίοις πρὸς τὸν πόλεμον. Nonostante dall'*editio princeps* del Böch del 1828 (*CIG*, I, 1511) si siano succedute ben 19 pubblicazioni (1), al L. si presentavano ugualmente molti problemi aperti, in primo luogo l'inquadramento cronologico del testo, che oscillava tra gli anni successivi alle guerre persiane e quelli immediatamente precedenti la pace di Antalcida (dal 479-477 al 387/6). Inoltre la stele contenente l'iscrizione, di cui nessuna fotografia era mai stata fino ad ora pubblicata (2), solo nel 1976 venne trasferita dalla chiesa di Hag. Vassilios (c. 11 Km. a sud di Sparta), nella quale era stata murata, al Museo di Sparta, dopo aver subito danni così gravi alla sua integrità, da risultare oggi, nella parte frontale, priva di oltre metà dell'originaria superficie iscritta: l'unica trascrizione completa esistente, su cui si basano tutte le edizioni successive, è quella dell'abate Fourmont, conservata in un suo apografo del 1730. Coincidenza ha voluto che, mentre il L. intraprendeva un nuovo studio dell'iscrizione, lo studioso greco G. Pikoulas scoprisse nel monastero di Zerbitsa (c. 15 Km. a sud di Sparta), un frammento epigrafico inedito, chiaramente appartenente al medesimo testo e perfettamente combaciante con il lato superiore sinistro di quest'ultimo (3). L'epigrafista americano ha così potuto collaborare, nello svolgimento della sua ricerca, con A. Matthaiou e G. Pikoulas, impegnati anch'essi nella preparazione di una nuova edizione del testo complessivo (4). Si dispone così oggi, a distanza di un anno, di due edizioni sostanzialmente analoghe della stessa iscrizione, en-

---

(1) Cf. le più importanti: *IG*, V, I, 1; Tod, *GHI*, n. 62; Meiggs-Lewis, *GHI* (rev. ed. 1988), n. 67.

(2) Vd. soprattutto le tavv. 8, 9, 14.

(3) Cf. la notizia datane in «*Horos*», 6 (1988), p. 117.

(4) Ἐδὸν τοῖς Λακεδαιμονίοις ποττὸν πόλεμον, «*Horos*», 7 (1989), 1991, pp. 77-124, tavv. 12-23.

trambe comprendenti il nuovo frammento, entrambe basate su un rigorosa autopsia dell'epigrafe nonché su una meticolosa verifica di tutte le edizioni e trascrizioni precedenti, a partire da quella del Fourmont. Le analogie non si fermano qui. Anche il metodo espositivo di M.-P. e di L. è simile, ma, mentre i primi affrontano le edizioni dei due frammenti separatamente (5) prima di dare quella complessiva (pp. 92-98), L. inizia la sua trattazione presentando il testo dell'epigrafe (tav. 17) e la traduzione (p. 13), cui fanno seguito la storia del vecchio fr., la descrizione dell'epigrafe, il commento epigrafico, i criteri seguiti nell'edizione, il commento del testo, ecc. In realtà, entrambe queste edizioni rivelano una difficoltà di fondo: l'incapacità di creare un lemma il più possibile chiaro e succinto e un apparato critico che sia veramente tale. Che significato ha, per es., in M.-P., l'aggiunta delle edizioni dei due fr. separati a quella complessiva — scelta oltretutto fuorviante per il lettore —, se non quello dell'indecisione, di fronte a un apparato che si teme troppo complesso? Nel L., poi, la normale sequenza di un'edizione epigrafica è radicalmente capovolta: il testo compare per primo, completamente svincolato dalla descrizione del supporto e dai criteri editoriali che dovrebbero giustificarlo. Che dire poi di un apparato critico che sembra quasi sdoppiato (pp. 29-34 e 40-55) e nel quale i lunghi elenchi di lettere e tracce di lettere visibili potrebbero essere in gran parte eliminati, essendo per lo più evidenti nel testo stesso? Ma qua e là affiora qualche incertezza che rende il ricorso all'apparato indispensabile: si veda, ad es., la lettura non univoca della linea 1 (p. 31, tavv. 12 e 17), giustamente messa in rilievo dal SEG, XXXIX, 1989, 370, p. 130.

Venendo ora alle novità apportate dal frammento nuovo, esse si possono così riassumere: si chiarisce la lettura della linea 3 (la numerazione delle linee è quella del L.), dove appare il primo nome di una città tributaria di Sparta sicuramente leggibile, gli Egineti (6); viene confermata l'origine achea del contribuente privato di Oleno (linea 7) che, assieme a un altro, purtroppo ignoto personaggio, si fa carico dell'equipaggiamento di una trireme e offre un'ingente somma di denaro; i Chioti compaiono come  $\phi\epsilon\upsilon\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$  nella lista (linea 10), cioè come fuoriusciti politici filo-spartani (cf. l'interessante analisi del significato politico del termine nelle fonti di età classica: L., pp. 63-64). Altre conclusioni importanti comuni a M.-P. e L. sono la non appartenenza all'epigrafe in questione del fr. IG, V, I, 219, come in passato si era pensato (7), e la stretta connessione con la stele di Damonone, IG, V, I, 213 (M.-P.: pp. 119-120; L.: p. 61). L'iscrizione nella lista dei contributi deve essere avvenuta molto probabilmente all'atto del versamento degli stessi, non necessariamente nello stesso momento per tutti i sottoscrittori: la redazione

(5) Il nuovo fr.: pp. 79-82; il vecchio: pp. 82-90, denominato impropriamente IG, V, I, 1, mentre il testo proposto è quello del fr. allo stato attuale, considerevolmente ridotto nella superficie leggibile rispetto all'edizione del Kolbe.

(6) Ciò fa cadere le integrazioni presentate, prima delle pubblicazioni di M.-P. e L., da M.F. Baslez, *La circulation et le rôle des dariques en Grèce d'Europe à la fin du V<sup>e</sup> et au IV<sup>e</sup> siècles. Apports des inscriptions phéniciennes et grecques*, «Rev. Ét. Anc.», 91 (1989), p. 242 e n. 44: Enii, e da O. Hansen, *Epigraphica varia*, *AEp*, 1986, pp. 155-156: Cleomene.

(7) Cf. SEG, XXXIX, 1989, 375.

finale della stele appare invece opera di un unico incisore (M.-P., pp. 97-98; L., pp. 28, 74-75). M. e P. avanzano anche l'ipotesi che il luogo d'esposizione più probabile della stele con i contributi degli alleati debba essere stato il santuario di Apollo ad Amicle (pp. 113-115): ciò è senz'altro possibile, anche se M. e P. stessi, descrivendo la zona di ritrovamento dei due fr. dell'iscrizione, che è ricca di resti archeologici (c. 11-15 Km. a sud di Sparta, c. 6-10 a sud di Amicle, cf. tav. 23), dichiarano che al momento attuale una sua identificazione topografica non è ancora possibile (p. 114). Il L. non segue su questa strada M. e P. e sarebbe forse preferibile che anche nel SEG (XXXIX, 1989, 370) l'indicazione — pur dubitativa — di Amicle quale luogo di provenienza dell'iscrizione venisse soppressa, fino a quando nuove acquisizioni permetteranno di dirimere la questione. Attribuzioni topografiche incaute sono spesso all'origine di concatenazioni di equivoci.

Le edizioni di M.-P. e del L., sostanzialmente analoghe, differiscono tuttavia, oltre che su questioni minori, come la diversa numerazione delle linee sulla faccia e sul lato destro dell'iscrizione, anche su alcuni particolari punti del testo che viene letto, e perciò interpretato, in maniera diversa. Si tratta principalmente delle linee 1, 5, 7 della faccia, quelle meno leggibili, e 15, 16 del lato destro. Alla linea 1, dove L. presenta una lacuna piuttosto estesa, M. e P. vedono alcune tracce di lettere,  $\text{IEQIOI}$ , che li portano a ipotizzare, in apparato (pp. 80-91, 92), la possibilità della lettura  $\text{T}\xi\{\phi\}\iota\omicron\iota$  o  $\text{T}\xi\{\phi\}\iota\omicron\upsilon$ . Nel commento (pp. 105-106), senza alcuna giustificazione apparente, si ammette però anche come possibile la presenza di un'altra città della costa microasiatica dell'Egeo, guadagnata alla causa lacedemone nel corso della spedizione di Alcida in Ionia (8). Alla linea 5, dove il L. non vede altro che una lacuna di 4-5 spazi seguita dalle lettere  $\text{OI}$ , M. e P. propongono d'integrare l'etnico della città di Taso:  $\Theta[\acute{\alpha}]σ[u]ι$ . I Tasiu dovrebbero aver contribuito alle spese di guerra spartane in un periodo imprecisato fra il 424/3 e il 416/5: una defezione dei Tasiu da Atene non è attestata dalle fonti in questi anni, come anche M. e P. affermano, ma la presenza di Brasida in Macedonia potrebbe aver favorito una secessione nell'isola vicina (p. 107). Voler interpretare in questo modo il silenzio delle fonti per confermare una lettura epigrafica tanto incerta mi sembra effettivamente troppo azzardato: bene fa il L. (p. 43) ad esprimere il suo scetticismo in materia (9). Alla linea 7, M. e P. propongono di leggere, dopo la menzione dell'anonimo contribuente acheo di Oleno (10), quella di un donatore etolo, il cui nome, integrato, sarebbe  $\eta\delta\delta[\mu\pi\omicron\sigma]$  o  $\eta\delta\delta[\alpha\iota\omicron\varsigma \text{A}\iota]\tau\omicron\lambda[\acute{\omicron}\varsigma]$ . Le osservazioni da fare in proposito sono molteplici: innanzi tutto, antroponomi in *hod-* non sono finora attestati

(8) Th., III, 31-33.

(9) Cf. sulle vicende di Taso e Atene fino al 411, J. Pouilloux, *Recherches sur l'histoire et les cultes de Thasos*, Paris 1954, pp. 106-134; durante la guerra deceleica, B. Smarczyk, *Bündnerautonomie und athenische Seebundpolitik im Dekeleischen Krieg*, *Beitr. z. klass. Phil.*, 177, 1986, pp. 46-47 e Y. Grandjean-F. Salviat, *Décrot d'Athènes restaurant la démocratie à Thasos en 407 av. J.-C.*: IG, XII 8, 262 *complété*, «Bull. Corr. Hell.», 112 (1988), pp. 249-276.

(10) Non capisco, in proposito, l'ostinazione del L., p. 45, nel sostenere la grafia, palesemente erronea, dell'etnico  $\text{A}\chi\alpha\iota\omicron\varsigma$ , che è invece in greco regolarmente ossitono: cf. W. Pape - G. Benseler, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, Braunschweig 1884, s. v.

in Etolia (11), anzi, *Hodaios*, epiclesi di Ermes, con la famiglia di nomi teofori che ne deriva, è caratteristica dell'Arcadia, vista la speciale venerazione di cui la divinità godeva nella regione (12). Ma non solo: anche se la presenza di un alleato etolo — ammesso che questa sia l'integrazione da accettare — ben si accorda con la politica estera spartana nei confronti della Grecia occidentale durante la guerra archidamica, non si può escludere che si tratti in realtà di un etolo soggiornante al di fuori della patria originaria, senza relazione diretta con la Confederazione Etolica di V sec. Gli stessi Etoli *Erxadieis*, qui espressamente chiamati in causa da M. e P. (p. 108, n. 41), che stipulano un'alleanza con gli Spartani in anni non lontani da quelli della riscossione dei tributi per la guerra, sono una comunità che si definisce «etolica», ma la cui localizzazione è oscura (13). Non si può escludere che si tratti di «Etoli» soggiornanti nel Peloponneso, come una tradizione minoritaria delle fonti lascerebbe supporre (14). L'ultima divergenza fra M.-P. e L. si può notare a proposito delle linee 15-16 del lato destro dell'epigrafe: Μο[- ca. 3 -]/Λοκρός M.-P.; Μό/λοκρος L. Si tratta dell'ultima registrazione di una contribuzione privata agli Spartani, inserita fra due successive dei Meli. Come notano anche M. e P. (pp. 109-110), la designazione di un contribuente locrese (occidentale) con la sola menzione dell'etnico *Lokros* non è un fatto eccezionale e non giustifica affatto la perplessità del L. (p. 54), che ripiega così sulla scelta di un antropónimo del quale non presenta altre attestazioni. Quando l'etnico «Locresi» è citato senza alcuna distinzione, esso indica normalmente i Locresi Occidentali, Opunzii et Epicnemidii (15).

Quali conclusioni si possono dunque trarre per un più preciso inquadramento cronologico dell'iscrizione? Il nuovo frammento non offre purtroppo alcun apporto definitivo: non conviene infatti, in sede storica, tener conto delle letture dubbie o totalmente integrate, quali quelle precedentemente discusse. La menzione, tuttavia, degli Egineti alla linea 1 è un elemento di rilievo in favore di una cronologia connessa con la guerra archidamica: gli Egineti, originariamente tributari di Atene, furono espulsi dalla loro patria dagli Ateniesi nel 431 e trovarono accoglienza in Tireatide sotto la protezione spartana; quivi vennero in seguito, nel 424, nuovamente sconfitti e fatti oggetto di saccheggio da parte degli antichi alleati (16). Il L. immagina, con ragione, che durante il soggiorno in Tireatide essi possano aver contri-

(11) Cf. P. Fraser-E. Matthews, *Lexicon of Greek personal Names*, III, *Aetolia file*, rev. C. Antonetti, in stampa.

(12) Cf. Pape-Benseler, cit., s. v. Sul culto di Ermes, M. Jost, *Sanctuaires et cultes d'Arcadie*, Paris, 1985, pp. 439-456.

(13) Cf. SEG, XXVI, 1976-77, 461; XXXII, 1982, 398; XXXV, 1985, 326; XXXVIII, 1988, 332.

(14) Cf. in questo senso F. Gschnitzer, *Ein neuer spartanischer Staatsvertrag und die Verfassung des Peloponnesischen Bundes*, Beitr. z. klass. Philol., 93, 1978, pp. 1-41; cf. Bull. Ép., 1982, 179. Contra: U. Cozzoli, *Sul nuovo documento di alleanza tra Sparta e gli Etoli*, in «Xenia. Scritti in onore di P. Treves», Roma 1985, pp. 67-76. Sugli Etoli e il Peloponneso occidentale, cf. ora C. Antonetti, *Strabone e l'antico popolamento etolico*, in «Strabone e la Grecia», ed. A.M. Biraschi, Perugia 1993, in stampa.

(15) Cf. Pape-Benseler, cit., s. v.

(16) Th., II, 27; IV, 56, 2-4.

buito finanziariamente allo sforzo bellico spartano, anche se con una cifra modesta, quale è quella di 14 mine e 10 stateri attestata dall'iscrizione, viste le loro non più floride condizioni economiche (pp. 70-71). In definitiva, tenendo anche conto dell'assai probabile redazione in più fasi della lista dei tributi spartani, le possibilità di datazione si possono ridurre oggi a due ipotesi fondamentali: la prima, che ancora il testo alla guerra archidamica, con l'anno della spedizione di Alcida in Ionia, il 427, come cardine (17); la seconda, completamente diversa, che vede nei contributi ricordati dalla stesse il riflesso di un'epoca molto più tarda, dopo la battaglia di Cnido, 391-386 (18).

Per finire, vorrei solo sottolineare come, nel caso qui preso in esame, l'apografo del Fourmont si sia dimostrato una fonte abbastanza affidabile (un es. tra tanti: L., p. 37). Tale non è sempre il caso: si veda, ad es., la dedica IG, V, I, 515, rivelatasi un falso (19). Non è giustificato, comunque, il discredito con cui sono generalmente considerate tutte le sue trascrizioni epigrafiche (20), che devono solo venir attentamente vagliate volta per volta. La copia fourmontiana della legge sacra arcaica relativa all'*obà* degli Arcali (IG, V, I, 722) è stata infatti rivalutata dal Beattie (21) e poi definitivamente accettata dalla critica epigrafica (22).

CLAUDIA ANTONETTI

(17) Cf. J.P. Barron, *Chios in the Athenian Empire*, in «Chios. A Conference at the Home-  
reion in Chios, 1984», edd. J. Bordman - C.E. Vaphopoulou Richardson, Oxford 1986, p. 101. Estende le possibilità al periodo 431-425 il L., pp. 63-82. Per un arco cronologico più ampio, comprendente anche gli anni successivi alla pace di Nicia, c. 427-416, si esprimono M. e P., pp. 110-113 e passim. L. Burrell Bergese, *Sparta, il denaro e i depositi in Arcadia*, «Ann. Sc. Normale Pisa», 16 (1986), p. 609, si dichiara incerta sulla datazione.

(18) È l'ipotesi sostenuta principalmente da Cozzoli, *Proprietà fondiaria ed esercito nello stato spartano dell'età classica*, Roma 1979, pp. 125-139, che ha dalla sua il parere favorevole del Lewis, propenso per una data sensibilmente più alta, il 396/5: *GHI*, n. 67, cit., p. 184. Contra: L., pp. 59-60, 67-69.

(19) Cf. A.J.S. Spawforth, *Fourmontiana IG, V, I, 515. Another forgery «from Anyclai»*, «Ann. British. Sch. Athens.», 71 (1976), pp. 139-145.

(20) Cf. N.F. Jones, *Public Organization in Ancient Greece*, Philadelphia, MAPHs, 176, 1987, p. 119, n. 4.

(21) A.J. Beattie, *An Early Laconian Lex Sacra*, «Classical Quarterly», 45 (1951), pp. 46-58.

(22) Bull. Ép., 1954, 119 e SEG, XI, 2, 1954, 475 a.

*Paysages d'Achaïe, I. Le bassin du Péiros et la plaine occidentale*, sous la dir. de A.D. RIZAKIS, «*MEΛETHMATA*» 15, Athènes 1992, 307 pp., 20 Cartes, XVII Pl.

Gli indirizzi più recenti della ricerca storica sul mondo antico tendono a rivalutare l'importanza delle strutture agrarie e dell'analisi dei centri minori, la cui storia e la cui rilevanza economica sono scarsamente attestate dalle fonti letterarie antiche, interessate in genere soprattutto alle vicende politiche ed istituzionali dei maggiori centri urbani. Giunge quindi opportuna, anche sul piano metodologico, l'iniziativa di questa ricerca, condotta soprattutto dagli archeologi A.D. Rizakis e M. Lakakis, ma con la stretta collaborazione di studiosi di altre discipline, dalla geomorfologia alla demografia moderna, che mira ad analizzare la regione dell'Acaia illustrandone le vestigia archeologiche in una prospettiva interdisciplinare e diacronica e cercando di ricostruire la storia del paesaggio agrario e dell'evoluzione del popolamento della regione. Questo primo volume, dedicato all'analisi del bacino del Piro e della pianura occidentale dell'Acaia, pur nella provvisorietà e nella frammentarietà dei risultati, presenta materiale in gran parte inedito di notevole interesse e vale a sottolineare i vantaggi di uno studio condotto mediante il ricorso a tecniche diverse e l'ausilio di differenti strumenti d'indagine.

Nel primo capitolo (pp. 21-35) vengono esaminati preliminarmente la storia delle ricerche e i dati letterari, dalle fonti antiche (soprattutto Strabone e Pausania) ai viaggiatori dei secoli XVII-XIX, confrontandone le notizie sulla topografia di alcuni centri con i dati della prospezione archeologica. Il secondo capitolo (pp. 37-58), dovuto al geomorfologo R. Dalongeville, illustra la conformazione fisica dell'Acaia occidentale ed i suoi aspetti climatici.

Il terzo capitolo (pp. 59-75) offre una preziosa sintesi dell'occupazione del suolo nella regione dall'età della pietra ai giorni nostri. Pur nei limiti della provvisorietà della ricerca ancora in corso, esso offre importanti conferme, soprattutto relativamente al grande sviluppo delle installazioni rurali in epoca ellenistica, avvenute non a scapito della città di Dime, ma parallelamente all'accrescersi di essa, e riguardo alla decadenza in epoca romana, nonostante l'arrivo di coloni nella regione a partire da Pompeo. Il quarto capitolo (pp. 77-100) analizza la città di Dime, offrendone dapprima una breve storia politica, poi un'illustrazione dei resti archeologici, che offrono ancora una conferma del particolare sviluppo della città nel primo periodo ellenistico.

Di particolare interesse è il capitolo successivo (pp. 101-123), che esamina il sistema difensivo della regione, mediante l'analisi di due fortezze, quella già nota di Kalogria, utilizzata fin dalle epoche più antiche, e quella, in precedenza ignota, di Karavostasi, situata vicino alla costa del golfo di Corinto, in posizione adatta alla difesa contro le incursioni dalla prospiciente Etolia. L'accurata analisi dei resti di questa seconda fortezza, costruita con rapidità nel III secolo a.C. come parte essenziale del sistema difensivo della Lega Achea, è particolarmente preziosa per i precisi confronti con altre opere di fortificazione greche note, per le puntualizzazioni che consente sui problemi della difesa del territorio e per le conclusioni storiche, che ricostruiscono la strategia difensiva degli Achei nel momento culminante della loro potenza.

Segue un catalogo dei ritrovamenti di ceramica, classificati in base ai siti (pp. 137-170). Un'ampia appendice (pp. 171-222) è quindi dedicata al catalogo dei siti, con preziose notizie sulla loro geografia e geomorfologia, sulla datazione e sul materiale rinvenuto. Di 86 siti catalogati, ben 57 erano in precedenza ignoti, il che rende evidenti i preziosi risultati dell'indagine archeologica compiuta, soprattutto per la conoscenza del popolamento e dello sfruttamento delle campagne e per la storia demografica della regione. Conclude il volume una seconda appendice, sull'evoluzione del popolamento nel Medioevo e nell'età moderna, di L. Kallivretakis (pp. 223-248).

Il volume, corredato da accurati indici, cartine che illustrano l'evoluzione dei siti attraverso le varie epoche e illustrazioni, costituisce dunque un prezioso contributo alla storia dell'Acaia, sia per il nuovo materiale che presenta, sia per la metodologia seguita, ed è una valida premessa alla continuazione della ricerca e all'elaborazione di un'opera di sintesi, che gli Autori stessi promettono e dalla quale è lecito attendersi un contributo essenziale sulla storia economica e sociale della regione.

GABRIELE MARASCO

M.B. HATZOPOULOS - L.D. LOUKOPOULOU, *Recherches sur les marches orientales des Téménides (Antemonte - Kalindoa)*, Ière Partie, «*MEΛETHMATA*» 11, Athènes 1992, 150 pp., XC Pl., 1 Carte.

Questo volume costituisce la prima parte, opera di M.B. Hatzopoulos, di uno studio sistematico su due centri della Calcidica centrale, Antemonte e Calindea, situati ai confini orientali del regno di Macedonia; un secondo volume, opera di L.D. Loukopoulou, sarà poi dedicato alla prosopografia e all'onomastica delle due città. Il presente studio, basato essenzialmente sul materiale epigrafico, in gran parte inedito, è preceduto da un'introduzione (pp. 15-31) in cui sono raccolte le testimonianze degli storici antichi sull'espansione macedone nella regione e viene fatto il punto sugli studi relativi sia alla discussa cronologia di tale espansione, sia alla localizzazione dei due centri, solo recentemente risolta da nuove testimonianze epigrafiche, che hanno permesso di localizzare Calindea nei dintorni dell'attuale Kalamoton e Antemonte presso Galatista. La discussione delle testimonianze degli storici, ed in particolare di Tucidide, permette inoltre ad H. d'impostare il problema dei rapporti fra i conquistatori macedoni e la preesistente popolazione locale, che egli cerca poi di risolvere alla luce delle iscrizioni.

L'H. presenta in effetti il corpus completo delle iscrizioni di Antemonte (17 testi) e di Calindea (26 testi), in gran parte inedite e di notevole interesse storico, avvalendosi sia dell'esame diretto, sia degli appunti, delle fotografie e dei calchi di Ch. Edson, essenziali per le epigrafi perdute. Anche le iscrizioni già note sono state oggetto di un accurato riesame, con risultati sempre interessanti per le nuove letture proposte. La pubblicazione delle iscrizioni di Antemonte è preceduta da un'analisi delle testimonianze antiche

e degli studi moderni (pp. 35-39), nei quali è stato particolarmente dibattuto il problema dello statuto della città, ritenuta da alcuni una vera *polis*, da altri solo un distretto territoriale per l'arruolamento di unità dell'esercito macedone. L'H. risolve il problema in favore della prima ipotesi proprio grazie alla pubblicazione di nuove testimonianze epigrafiche, in particolare un decreto di età ellenistica, che attesta lo statuto di *polis* per Antemonte (A1, p. 41) e uno di età romana, che l'H. data al 39 a.C. e che testimonia il mantenimento di tale condizione (A2, p. 45); questo secondo documento è pure importante per l'attestazione di stranieri residenti, che l'H. identifica con *negotiatores* romani, trovando conferma della presenza di costoro ad Antemonte in una dedica (A6, pp. 51-52). Le altre iscrizioni, di minore interesse storico, sono comunque rilevanti per la vita religiosa e per l'onomastica e permettono all'H. interessanti conclusioni, in particolare (pp. 65-67) sulla completa assimilazione di persone di origine pre-ellenica, greca e macedone nella vita e nell'amministrazione di Antemonte dopo la conquista romana.

Una breve analisi delle testimonianze storiche è premessa anche alla trattazione su Calindea, che presenta tuttavia problemi minori, poiché il carattere di *polis* di questo centro è attestato già da un trattato con Atene del 422 a.C. La pubblicazione delle iscrizioni di Calindea fornisce comunque indicazioni importanti sulle istituzioni della città. Così, un decreto databile tra la fine del II e l'inizio del I secolo a.C. (K1, p. 75) attesta l'esistenza nella città di tre politarchi, di un'ecclesia e, secondo l'integrazione proposta dall'H., di una *bulé* e consente interessanti osservazioni sull'istituto della *probouleusis*, confermate anche da un decreto di età augustea (K2, pp. 78-79), già noto, ma di cui l'H. fornisce un'edizione più completa, proponendo anche l'identificazione della statua di Augusto ivi menzionata con una statua acefala conservata.

Di grande importanza sono pure la pubblicazione di quattro cataloghi efebici della seconda metà del I secolo d.C. (K9-12, pp. 87-94) e la revisione della lista dei sacerdoti eponimi di Asclepio del IV secolo a.C. (K31, pp. 110 ss.), con nuove interpretazioni riguardo alle notizie che essa offre sulla rifondazione della città da parte di Alessandro. La netta preponderanza dei nomi macedoni in questo documento, diretta conseguenza della recente rifondazione della città e della costituzione di una nuova classe dirigente strettamente macedone, è comunque un fenomeno cronologicamente ristretto e l'H., nel trarre le conclusioni sulla realtà demografica di Calindea (pp. 117-122), mette giustamente in luce la maggiore importanza delle iscrizioni funerarie e dei più tardi cataloghi efebici, che attestano l'importanza percentuale dei nomi panellenici e, a partire dal I secolo d.C., il riapparire in maniera massiccia dei nomi pre-ellenici, che conferma come la popolazione più antica non fosse stata né sterminata né deportata totalmente all'epoca della conquista macedone ed avesse anzi potuto trovare una rivincita sul piano sociale, dopo che l'élite macedone aveva subito le conseguenze della sconfitta ad opera dei Romani.

Un'ampia appendice (pp. 123-145) è infine dedicata alla revisione di un'epigrafe relativa alla delimitazione dei confini di alcune città da parte di un sovrano, con nuove ipotesi circa la provenienza e la datazione del documento, che l'H. attribuisce al regno di Filippo II.

Il volume è dunque di grande importanza, sia per la ricchezza del ma-

teriale epigrafico che presenta, in massima parte inedito, sia per il costante sforzo di accordare l'interpretazione di tale materiale con le fonti letterarie e con i dati archeologici, fornendo così non solo un corpus epigrafico completo delle due città in esame, ma anche, nei limiti della documentazione disponibile, un importante contributo alla storia della società macedone in un ampio arco di tempo, dall'epoca di Filippo II all'età romana.

GABRIELE MARASCO

Franca FERRANDINI TROISI, *Epigrafi «mobili» del Museo Archeologico di Bari*, Edipuglia ed., Bari 1992, pp. 144.

La collana «Documenti e studi» del Dipartimento di Scienze dell'Antichità dell'Università di Bari ospita una rassegna di centoquattordici oggetti iscritti dell'*instrumentum* antico, per la maggior parte di cultura greca, numerosi di cultura latina, qualcuno di cultura messapica ed osca. Come l'A. specifica nell'apparato testuale — corredato di ottime illustrazioni — e nella puntuale introduzione, gli oggetti iscritti provengono dal territorio apulo, ed anche da Canosa e da Lecce, e si datano in un arco di molti secoli, pur documentando più consistentemente il primo periodo ellenistico; non ultima considerazione, si tratta spesso di inediti: la loro pubblicazione risulta quindi ben meritoria, non solo per la storia dell'economia e dell'immaginario comune ma per i processi di acculturazione occulta che la disponibilità e la mobilità degli oggetti sottintende.

I materiali sono ovviamente raggruppati per categorie: le anfore (e come sempre i bolli rodii degli eponimi, spesso quindi databili), i coperchi d'anfora, i laterizi, le lucerne (alcune con incisioni a fresco, di particolare interesse per la storia e la pratica della scrittura), i vasi (alcuni recanti contrasegni graffiti o dipinti) di forme diverse, un vasetto plumbeo (da Taranto: alcuni vi scorgono la sigla di un contenuto: l'assenzio, carredata da un coronimo, etnéo), i pesi da telaio — valutabili secondo criteri d'uso diversi, vd. bibl. a p. 78 —, le matrici di terracotta, con iscrizioni graffite e a fresco, due statuette femminili fittili, un impastatoio ed un pestello per la lavorazione dell'argilla, infine sigilli, lamine in bronzo (con iscrizioni incise e punteggiate), gemme e anelli — materiali spesso non apprezzati nella dottrina, invece del più alto interesse proprio come veicoli e trapianti degli stilemi culturali —, due fibule in argento, una tessera in avorio (proposta come corredo nel culto isiaco).

L'intelligente premura dell'edizione merita il plauso più convinto.

GIANCARLO SUSINI

G. CAMODECA, *L'archivio puteolano dei Sulpicii*, I, Napoli 1992.

Della necessità di giungere ad una riedizione di questo prezioso archivio puteolano il Camodeca ha iniziato a scrivere almeno a partire dal 1982 («Puteoli», 6), tornando poi più volte su questo stesso argomento. Questo volume — cui farà seguito un secondo, di *addenda e corrigenda* ai testi — viene ora indicato come l'ultimo preliminare alla nuova edizione, annunciata per il 1993.

Sono ripubblicati in edizione critica in questo volume i documenti vademimali, alcuni atti processuali, compravendite e mutui, i *nomina arcaria*. L'esame dei testi, volto soprattutto agli aspetti giuridici, conferma le attitudini e la preparazione dell'A.

A.D.

*Lapidario Estense*, a cura di Piera TOMASONI, Milano 1990, pp. 240 (n. 22 della collana Bompiani «Nuova Corona», diretta da Maria Corti); anche a proposito della ristampa recente del *Museo Lapidario Modenese* di Carlo MALMUSI, Modena 1830.

Il libro reca all'attenzione di un pubblico colto ed incuriosito, ma non strettamente professionalizzato e tanto meno epigrafista, un repertorio stimolante delle pietre e delle gemme, di carattere mineralogico e litologico, prodotto di un filone specifico dell'erudizione medievale. Si tratta di un manoscritto della seconda metà del secolo XIV, conservato nella modenese Biblioteca Estense (alpha Q.5.1, già VII.B.5, cc. 49v - 58r), pubblicato una prima volta nel 1890, e qui edito in veste davvero critica. Va quindi subito annotato che il nome escogitato per questo trattato nulla ha a che fare con quel Lapidario Estense che gli studiosi di epigrafia e di storia della cultura antiquaria ben conoscono, cioè con l'imponente raccolta di iscrizioni romane ubicata nel peristilio del Palazzo Arti (edificio che tuttora ospita, a Modena, la predetta Biblioteca) e che prese inizio con nuclei di collezioni promosse dalla dinastia ducale estense.

I monumenti di questo grande lapidario furono già studiati dal Cave-doni, poi ordinati dal Malmusi, catalogati dal Giorgi: l'impresa di un nuovo ordinamento, che contempli sia le sequenze di base della raccolta sia le provenienze (vi si trovano infatti pietre mutinesi e del territorio, ma anche di *Regium Lepidi* e di *Brixillum*, cioè delle pertinenze dell'antico ducato) sia le più perspicue produzioni officinali (stele a fasce di ritratti, sarcofagi) è stata affidata in anni recentissimi ad Angela Donati ed alla Cattedra di Epigrafia e Antichità Romane dell'Università di Bologna. Un Seminario specifico, col titolo «Lapidario e Lapidari», si è tenuto a Modena il 13 maggio 1993.

Il testo che qui brevemente si annuncia può collocarsi in una tradizione scientifica ben radicata, a principiarsi dal trattato di Teofrasto e dalle

nutrite pagine di Plinio il Vecchio sino al testo di Isidoro di Siviglia ed ai numerosi repertori della cultura medievale e del Rinascimento, attenta ed aperta non solo alle classificazioni mineralogiche ma anche alle inferenze magiche ed ai poteri attivi ravvisati nelle singole pietre. In tale produzione trattatistica emerge il *De lapidibus* di Marbodo, vescovo di Rennes sul finire dell'XI secolo: fu di modello, con altri repertori, a breviari sulle prerogative pratiche delle pietre, come l'*Estense*, dove ad ogni pietra è dedicato un paragrafo. A Maria Corti si deve la prima analisi linguistica del testo («Arch. glottologico ital.», XLV, 1960, pp. 97-126), redatto in «veneto antico molto probabilmente trevisano con venature friulane». Il testo fu poi ripubblicato da P. Tomasoni in «Studi di filologia italiana», XXXIV (1976), pp. 131-186, ed è qui nuovamente edito, a cura della medesima A., con versione italiana e numerose note sui problemi suscitati dalle trascrizioni terminologiche. Un indice delle pietre trattate conclude l'opera.

\* \* \*

Si è citato sopra, tra gli studiosi dell'epigrafia mutinense e gli ordinatori del Lapidario Estense, Carlo Malmusi. Va qui menzionata l'eccellente ristampa del suo *Museo Lapidario Modenese*, Modena (dalla Tipografia Camerla) 1830, riprodotto dall'editore F.C. Panini, Modena 1992, pp. 14 più 129, e molte altre pagine recanti disegni fuori testo. L'edizione si apre con un'introduzione di Pier Giovanni Guzzo, Soprintendente Archeologo per l'Emilia-Romagna; viene poi il testo del Malmusi comprensivo di Notizie Preliminari, cui seguono l'elenco dei munifici personaggi che consentirono la raccolta dei marmi in loro possesso a formare così il Lapidario Estense, nonché un disegno prospettico del lapidario medesimo. Segue una Parte Prima, che pubblica i monumenti romani, suddivisi in classi: monumenti sepolcrali, monumenti scoperti a Brescello «ed altri di estera derivazione», frammenti, monumenti sacri, pubblici, votivi ed onorari; la Parte Seconda raccoglie i monumenti «de' bassi tempi sino a tutto il secolo XVI», distinti per secoli: VIII, XII, XIII, XIV, XV, XVI, cui si aggiungono monumenti del sec. XVII. In ciascuna delle due Parti i monumenti sono contrassegnati da numero romano ed accompagnati da disegno. I monumenti romani premettono ad ogni scheda la notizia litologica, così esplicitata: greco venato, granito di Milano, pietra gallina, selce di Monselice, bronzino di Vicenza, pario statuario, rosso di Verona, macigno, bigio antico. Il catalogo del Malmusi — singolare specchio di cultura classificatoria nella prima metà dell'Ottocento — costituisce anche il documento di spiccati interessi per la conoscenza delle pietre: in guisa del tutto estroversa, esso si collega quindi al tema dominante nel manoscritto, sopra discusso, del *Lapidario Estense*.

GIANCARLO SUSINI

*Inscriptions Latines de Narbonnaise (I.L.N.), II. Antibes, Riez, Digne*, par André CHASTAGNOL, XLIV<sup>e</sup> Suppl. à «Gallia», C.N.R.S. ed. Paris 1992, pp. 302.

Dell'impianto generale della collana si è dato conto in «Epigraphica», XLVII (1985), pp. 214-216. Il nuovo volume conferma i caratteri di alto prestigio scientifico dell'impresa, l'esauriente proprietà delle edizioni dei testi — corredati, ove possibile, di eccellenti immagini fotografiche —, il pregio degli indici e delle tavole di conguaglio, il decoro della pubblicazione. Si segnala in questa nota l'utilità del paragrafo introduttivo ove si espongono sia i criteri dell'ordinamento, delle trascrizioni e dell'apparato critico, sia i principi seguiti nella datazione dei testi, frutto di una magistrale consuetudine al linguaggio epigrafico latino e di un'approfondita conoscenza dei morfemi in uso negli orizzonti epigrafici coinvolti.

Ognuno dei tre centri trattati nel volume si apre con una notizia sulla storia e sulla topografia antica: al riguardo, riescono preziosi i commenti ai documenti sulle pertinenze amministrative dei rispettivi territori e sui dati del popolamento. Particolarmente utile — e significativa di un'attenzione culturale cresciuta anche di recente — risulta la rassegna ragionata degli studi e delle ricerche epigrafiche per ciascun centro. Precede il catalogo dei testi di Riez una prosopografia dei personaggi citati fuori del territorio. Sessantaquattro testi provengono da Antibes (segnalo l'altare per un *tauropolium*, termine peraltro usato più volte, con tale grafia, nella Narbonese, e l'iscrizione metrica, nota da lunga tradizione umanistica, *Viator, audi si libet, intus veni, / tabula est aen(e)a, quae te cuncta perdocet*); settantaquattro iscrizioni provengono dal territorio antipolitano (dalle isole Saint-Honorat e Sainte-Marguerite, da Cannes, da Grasse, da Biot, da Cagnes-sur-Mer, da altri luoghi; seguono sei miliari; trentaquattro iscrizioni restituisce Riez (considerevole il patrimonio religioso); ventuno testi provengono dal territorio, unitamente a sei miliari; tre testi giungono da Digne: tra questi il decreto municipale su tavola bronzea, comunemente conosciuto come la Table de Thoard.

Tre mappe dei citati territori corredano l'opera.

G.C.S.

*Militaires romains en Gaule civile*, Actes de la Table Ronde (Lyon 1991), édités par Yann LE BOHEC, Lyon 1993, pp. 83, ed altri fascicoli della collezione del Centre d'Études Romaines et Gallo-Romaines, Université Lyon III.

Il Centro di ricerche operante a Lione persegue tra le numerose iniziative, con concreto successo, lo studio delle strutture, degli ordinamenti, degli insediamenti militari romani. Il fascicolo raccoglie la ricerca di Fr. Bérard sulla consistenza e l'organico della guarnigione di Lione, in età giulio-claudia: lo stanziamento nella capitale lugdunense di una coorte urbana (e dei suoi

avvicendamenti) evoca subito le conoscenze disponibili per un altro insediamento analogo, quello della guarnigione di Cartagine, che N. Duval sottopone a riesame anche reinterprestando dati epigrafici ed archeologici. A documentazioni di impianti militari romani nel territorio gallico sono rivolti nel fascicolo gli studi di P. Tronche su un accampamento datato all'età tiberiana a Aulnay-de Saintonge, di R. Goguy sugli apprestamenti, documentabili dall'areofotografia, ad Alesia e a Mirebeau; su quest'ultimo campo (e sulla storia della *VIII legio Augusta*) vertono le interessanti pagine di M. Reddé, che affronta il discusso problema di fasi diverse e successive dell'impianto, quali suggerite anche da scavi degli ultimi decenni. All'arredo militare (armi, armature, attelage) in Alesia, nonché ai centri di produzione locale, è dedicato lo scritto di Elisabeth Rabeisen. Chiude l'opera, ben corredata da piante, disegni e riproduzioni documentarie, lo studio di R. Fellmann sul sito di Biesheim-Oedenburg nella rete delle guarnigioni e degli apprestamenti militari romani dell'alto Reno (da Argentoratum ad Augusta Raurica a Vindonissa) e nell'ampia area a levante, sino a Brigobannis ed alle Arae Flaviae.

Il breve esame di questo fascicolo comporta un riferimento all'attività (colloqui, incontri, o più articolati convegni su temi generali) del Centro lionese: tra i fascicoli della sua Collection, in due serie (qualcuno purtroppo non più disponibile) ricordiamo il saggio di J. Prieur sulla provincia delle Alpes Cottiae, del 1968; il catalogo degli «objets de tabletterie» nel Musée de la civilisation gallo-romaine a Lyon-Fourvière, di J.-C. Béal (1983); dello stesso anno gli Atti del Colloquio «La Patrie Gauloise, d'Agrippa au VI<sup>ème</sup> siècle»; poi il ragguardevole studio di B. Rémy sull'amministrazione romana in Anatolia nell'alto e medio impero, la raccolta *Nigra moneta* («sceaux, jetons, tessères, amulettes, plombs monétaires ou monétiformes, objets divers en plomb ou en étain d'époque romaine»), nel Musée des Beaux-Arts di Lione (1987). Seguono la raccolta degli scritti di M. Rambaud, *Autour de César*, e nel 1988 gli Atti di un incontro davvero paradigmatico su *La Langue des inscriptions latines de la Gaule*, poi nel 1990 gli apporti alle giornate di studi lionesi sul patrimonio epigrafico romano della Lugdunense, e su *CIL*, XIII, 5207 (*Le Testament du Lingon*). Si segnala ancora l'indagine sull'astrologia in Gallia nell'età romana, messa a punto in un incontro dedicato a *Les tablettes astrologiques de Grand*.

Questo pur sommario riferimento si conclude con il plauso per l'edizione italiana di un'opera magistrale di Yann Le Bohec, *L'esercito romano. Le armi imperiali da Augusto a Caracalla* (Roma 1992, La Nuova Italia ed., pp. 354), dove la traduzione (a cura di M. Sampaolo) restituisce il fascino dell'approccio e della trattazione dell'insigne Studioso francese.

G.C.S.

*Les Flavii de Cillium. Étude (architecturale, épigraphique, historique et littéraire) du Mausolée de Kasserine* (CIL, VIII, 211-216), par le Groupe de recherches sur l'Afrique antique, Coll. de l'École Française de Rome, 169, Rome 1993, pp. 270, con 45 illustrazioni in tavv. f.t., qualche disegno.

Si tratta della ricerca promossa da un'équipe straordinariamente organica ed efficace, su un pinnacolo del prestigio romano nell'Africa mediterranea, e di un'esemplare disamina dei fattori compositivi e degli aspetti semiologici del mausoleo dei Flavii a Cillium. Il volume si apre con un riferimento sulla composizione dell'équipe di ricerca, stilato da Jean-Marie Lassère, che ne è l'autentico animatore. Segue poi, in cooperazione con M. Rouvillois, un approccio critico all'apparato monumentale ed al contesto demografico ed abitativo di Cillium e del suburbio. Sul monumento si è cumulata, in tre secoli, una cultura polivversa; più che la storia della dottrina, ancora il Lassère analizza i racconti e le considerazioni dei viaggiatori: tra Sette e Ottocento, già dal 1724 un religioso spagnolo, Francisco Ximenez (del quale sono pubblicate mappe e disegni, e in appendice parti del *Diario de Tunes* e della *Historia del Reino de Tunes*), poi subito dopo il germanico Johann Ernst Habenstreit, e l'inglese Th. Shaw; seguono, a partire dal 1832, sir Grenville T. Temple e poco più tardi C.T. Falbe, console di Danimarca presso la Reggenza: gli si devono alcune tra le più corrette trascrizioni in disegno delle iscrizioni (ed anche di CIL, VIII, 210, sull'arco onorario di Cillium; vd. nel volume le figg. 9-12). Giunge poi la lunga stagione dell'impegno organico della cultura francese, con E. Pellissier de Reynaud, Charles Tissot, Victor Guérin, sino ai riferimenti ed agli studi più recenti, condotti da studiosi di numerosi paesi, ed alle attuali puntualizzazioni. La storia critica dell'interesse suscitato dal monumento — che si può affiancare al sentimento di meraviglia che coglie, da sempre, chi gli si avvicina — dà conto compiutamente della somma dei problemi.

In una seconda appendice a questa parte dell'opera viene pubblicato, in versione francese, il resoconto della ricognizione del Falbe a Kasserine nel 1838, a cura di J. Lund e L.W. Sorensen.

Seguono lo studio sull'architettura del monumento, sulla sua caratterizzazione entro sequenze tipologiche conosciute, ad opera di G. Hallier, poi il resoconto del medesimo autore e di R. Guéry su un sondaggio condotto alla base del monumento. Si apre quindi l'esposizione del lavoro dell'epigrafista — purché si intenda con questo termine non solamente il seguace di formule, abbreviazioni, nomi e istituzioni, ma il lettore comparatista dei significati complessivi dei testi, nel monumento e nell'ambiente — che si concreta anzitutto nell'edizione critica dei quattro testi funerari (CIL, VIII, 211; 214; 215; 216), siglata dal Lassère, cui seguono il testo, la traduzione e il nutrito commento dei due poemi (CIL, VIII, 212 e 213), siglati dall'intero Gruppo di Ricerca che ha curato il volume. Si perviene così allo studio «paleografico» delle iscrizioni, soprattutto dei poemi, affidato alla dottrina, all'occhio ed alla mano straordinariamente felici di Jean-Marie Lassère: ne discendono, illuminanti, le personalità dei lapicidi, i confronti e gli apporti di modelli (e di scuola) registrabili nel plesso epigrafico-tettonico, l'analisi dei modi dell'im-

paginazione. Una tavola dei ductus alfabetici rilevabili nelle iscrizioni accompagna queste pagine, nelle quali si registra tutta la maestria di messaggi ormai remoti, come quello di Jean Mallon, ma inobliviabili e tuttora efficaci. Il Lassère propone poi la successione delle fasi d'incisione, ed una datazione ben convincente negli ultimi decenni del II secolo.

Paul Force sottopone quindi ad analisi quell'*unicum* epigrafico costituito da un segno, più sottilmente inciso, della forma di un H ribaltato, che si riscontra più volte sul margine sinistro dei poemi. Le ipotesi sinora formulate vengono sottoposte a critica, unitamente ad ogni congruo confronto; la suggestione formulata (pp. 96-110), che si collega alle consistenze delle minute, alle proposizioni talvolta dissonanti degli scribi, dei versificatori o invece dei poeti autentici e dei committenti, nonché ad un esame accorto delle impaginazioni, delle architetture e degli apparati simbolici o decorativi (il gallo che doveva coronare il monumento) è davvero affascinante.

Seguono poi le ricerche di lingua, di stile, sui fenomeni di prosodia e di metrica (J. Soubiran), la disamina dei sentimenti lirici nei poemi, il palinsesto delle pulsioni intellettuali e delle propensioni culturali nei testi e nel monumento, anche nel confronto con l'orizzonte semantico della poesia latina in terra d'Africa (D. Pikhous, E. de Buck, G. Devallet, J.N. Michaud). Ancora il Lassère, con J. Peyras e con tutti i collaboratori, aggiungono uno studio topografico e culturale sui Flavii di Cillium. Nell'epilogo, Paul M. Martin sottolinea come la malia delle scritture antiche — quelle che rendono eloquenti le memorie — non sopprima le questioni: tante restano aperte e vivaci, altre se ne socchiodono per l'ingegno degli studiosi.

GIANCARLO SUSINI

Kerstin HÖGHAMMAR, *Sculpture and Society. A study of the connection between the free-standing sculpture and society on Kos in the Hellenistic and Augustan periods*, Uppsala 1993 (Acta Universitatis Upsaliensis. Boreas: Uppsala Studies in Ancient Mediterranean and Near Eastern Civilizations, 23), pp. 227, con 28 piante e illustrazioni.

Proposito principale dell'A. è l'analisi del rapporto tra la consistenza — e quindi tra le capacità ed i gusti dell'acquisizione e della produzione — dell'arredo artistico, in particolare delle sculture, e la compagine sociale che le ostentava; si discutono pertanto, con trasparenti spunti critici, temi consueti agli storici dell'economia e della società antiche, non meno che agli studiosi dei processi e dei modi della comunicazione epigrafica: non a caso si formula già dall'approccio un esplicito richiamo all'opera di G.E.M. de Ste Croix, *The class struggle in the ancient Greek world* (1981).

Ambito della ricerca, volta pertanto e soprattutto all'analisi dei testi epigrafici onorari dell'età ellenistica, è l'isola di Coe, che indubbiamente fu per alcuni secoli un autentico crocevia ed un'affascinante vetrina dell'arredo artistico, significativa per la comprensione delle capacità economiche e dei

bisogni dell'immaginario politico e sociale. A questo riguardo è davvero utile un'esauriente ricognizione dottrinale del tanto che è stato scoperto e pubblicato della Coa ellenistica, dal III secolo a.C. all'età augustea (secondo i limiti proposti dall'A.): la bibliografia preposta all'opera e quella citata negli apparati critici è certamente preziosa, anche se un più accurato esame dei rapporti per tanti anni regolarmente apparsi su «Clara Rhodos», durante la sovranità italiana sulle isole egee, nonché le relazioni e i notiziari poi apparsi sull'«Annuario della Scuola Archeologica di Atene» avrebbero arricchito le conoscenze sia dei reperti sia dei contesti e degli ambienti culturali. Ci si riferisce ai molteplici studi di Luciano Laurenzi (si vedano soprattutto i riferimenti sulle scoperte nell'Asclepieo, ad es. «Cl. Rhodos», X, 1940, pp. 3-15; ma anche le ampie presentazioni critiche della scultura ellenistica, valutata soprattutto negli esemplari di produzione rodia: ad es. *Problemi della scultura ellenistica*, in «Riv. Ist. R. Ist. d'Archeologia etc.», VIII, 1940, pp. 25-44, nonché *Sculture di scuola rodia dell'ellenismo tardo*, in «Scritti in on. di R. Paribeni e A. Calderini», Milano 1956, pp. 183-189), di Aldo Neppi Modona (tuttora prezioso il ragguaglio sull'archeologia coa prima del sisma del 1933, *L'isola di Coa nell'antichità classica*, «Mem. Ist. storico-archeol. di Rodi», I, 1933), dell'impareggiabile Mario Segre (più volte evocato nell'ampia bibliografia di G. Pugliese Carratelli; per ulteriori citazioni, vd. Susini, *Nuove scoperte sulla storia di Coa*, «Studi di archeol. e storia antica», I, Bologna 1957). Più spiccata attenzione può portarsi alle relazioni culturali implicite nella crescita e nelle affermazioni della scuola medica coa, sulla quale esiste una dottrina ben copiosa (vd. ora, in riepilogo, *Storia del pensiero medico occidentale*, I, a cura di M.D. Grmek, Roma-Bari 1993, ed ivi in partic. J. Jouanna, pp. 3-72).

Il catalogo consiste di novantasette testi, sette dei quali recano menzione di nomi di scultori. Precedono il catalogo nutriti capitoli espositivi sulla storia coa nell'età ellenistica (ed in particolare sugli aspetti dell'economia), sulla datazione delle iscrizioni (quanto meno di numerose tra quelle raccolte in catalogo; non si affrontano i problemi dei linguaggi officinali), sulla classificazione delle basi onorarie, sui materiali impiegati nelle opere d'arte, sui promotori e dedicanti nonché sui personaggi destinatari dell'iscrizione e sui motivi della dedica; alcune appendici sono rivolte agli episodi dei rapporti con Calimno, alla guerra di Aristonico, ai conflitti interni del 40 a.C. Tabelle statistiche concludono i capitoli espositivi ed introducono al catalogo: oltre ai lemmi cronologici e sullo status dei personaggi si classificano le pertinenze d'origine dei protagonisti, dedicanti ed onorati. Si rileva qualche discordanza tra le datazioni proposte alle singole iscrizioni nel catalogo e le datazioni già discusse negli apparati introduttivi.

GIANCARLO SUSINI

*Pontica I. Recherches sur l'histoire du Pont dans l'antiquité*, éditées par Bernard RÉMY, Istanbul 1991, pp. 126 con 29 illustrazioni, disegni e mappe.

L'opera è frutto della collaborazione scientifica ed editoriale di tre prestigiose istituzioni: l'Institut Français d'Études Anatoliennes di Istanbul, che considera il volume come «Varia Anatolica», V, il Centre Jean Palerne della Université Jean Monnet di Saint-Etienne («Mémoires», IX) e il Centre d'Études et de Recherche sur l'Antiquité, Université de Savoie («Mémoires», I). Traluce ovunque, nei diversi scritti raccolti nel volume, l'entusiasmo del lavoro d'équipe, associato al proposito di dare pubblico conto agli studiosi dei risultati delle ricerche in corso.

Aprè la raccolta il curatore dell'opera, B. Rémy, che riferisce sull'andamento delle ricerche sul popolamento del territorio pontico, ed in particolare sulla topografia antica del dipartimento di Tokat: l'A. rende un singolare servizio agli studiosi descrivendo gli obiettivi della ricerca, i metodi in atto, i risultati già resi pubblici, la consistenza specifica dei gruppi degli operatori cui la ricerca è affidata. Segue un saggio di ampio respiro sulla cultura cresciuta ad Eraclea Pontica, da Erodoro ad Eraclide: ne tratta Paolo Desideri che descrive altresì i lineamenti della storia culturale della prima metà del IV secolo a.C., dai messaggi impliciti nell'*Anabasi* senofontea alla breve stagione della tirannide ad Eraclea, sino ai profili degli Eraclioti cresciuti in quei tempi ad Atene, Brisone ed altri, e soprattutto Eraclide Pontico. Ne risulta una dialessi ben efficace a comprendere i molteplici aspetti del linguaggio dell'Accademia.

Eckart Olshausen esamina poi i movimenti di popoli e le fondazioni coloniali verso la riviera pontica orientale (Trapezunte). Birsel Özcan espone i risultati degli scavi nella necropoli di Niksar tra il 1982 e il 1987, e tratta (assieme a B. Rémy) dei ritrovamenti monetali (monete da Traiano a Giustiniano): i dati relativi sono riepilogati in una tabella finale; seguono Michel Amandry, Brigitte Le Guen-Pollet, B. Özcan e B. Rémy con la pubblicazione del tesoretto monetale di Binbasioglu, del tempo di Mitridate VI Eupatore: tre grandi tavole riproducono molte tra le monete così recuperate, per lo più della zecca di Amiso, ma anche di Sinope, di Amastri e di qualche altra città.

David H. French reca un contributo basilare alla conoscenza storica del territorio in esame pubblicando nuovi militari dal Ponto e dalla Galazia, con eccellenti riproduzioni fotografiche e da calchi: noto l'iscrizione n. 1, un interessante «non finito», nonché la presenza di testi dedicatorii aggiunti nelle iscrizioni nn. 4 e 5, laddove quest'ultima riesce utile anche per la geografia amministrativa dell'età romana. Il testo del French è anche corredato da tre mappe della viabilità antica nel territorio attorno ad Ancyra. Ancora B. Rémy sottopone ad analisi, correggendone e completandone i testi, due iscrizioni pontiche in onore di *L. Aelius Caesar*, adottato e designato come erede da Adriano nel 136; la prima delle due iscrizioni reca inoltre un contributo decisivo all'identificazione di *Sebastopolis* nell'ambito del villaggio moderno di Sulusaray. Segue un'appendice con il catalogo delle emissioni monetali recanti l'effigie del personaggio, da zecche d'Asia Minore: Nicea di Bitinia,

Pergamo, Efeso, Alinda, Kibyra, Kolossae e Laodicea di Frigia, Sinope, Amiso, ed in Cilicia Augusta e Cestros; un'altra appendice raccoglie le iscrizioni in onore di *L. Aelius Caesar* in Asia Minore (dediche di statue, menzioni eponime, notizie diverse). Chiude il volume l'edizione di tre iscrizioni sepolcrali greco-giudaiche da Sepastopoli Pontica, a cura di B. Le Guen-Pollet e di B. Rémy.

Una curiosità editoriale: sono distribuite nell'interno dell'opera le pagine di catalogo delle pubblicazioni delle istituzioni promotrici, quelle che solitamente si cercano alla fine del volume.

G.C.S.

*Tables générales de L'Année épigraphique*, VIII<sup>e</sup> série (1962-1980), établies par J.-M. LASSÈRE, Paris 1992, pp. 652.

La pubblicazione degli indici sistematici ed analitici di venti annate del repertorio ufficiale di epigrafia romana — quale può davvero definirsi «L'Année épigraphique» — costituisce non solo e non tanto un servizio agli studiosi ed il necessario completamento dei repertori sinora pubblicati, quanto l'impareggiabile occasione della rassegna delle consistenze documentali e dei problemi trattati nell'arco di una generazione. Il ponderoso volume vede la luce poco dopo la scomparsa di Marcel Le Glay, ed alla sua memoria è dedicato. In una pagina di premessa — di pregnante significato intellettuale, quasi un supremo commiato — proprio M. Le Glay evoca le vicende che hanno portato alla redazione dell'opera: principiando dall'intenso lavoro di base compiuto sino al 1979 da H.-G. Pflaum, e dall'impianto collaborativo allora coordinato con un altro insigne studioso delle antiche scritture, Jean Marcillet-Jaubert, sino all'eredità coraggiosamente raccolta nel 1980 da Jean-Marie Lassère.

L'impresa portata a termine con luminoso rigore dal Lassère è imponente: il medesimo studioso riassume, in una pur breve avvertenza, la somma degli sforzi compiuti, e indica alla gratitudine degli studiosi i collaboratori che hanno proceduto a riscontri, verifiche e fatiche redazionali — a diverso titolo citiamo qui M.me M. Dondin-Peyre, nonché Y. Le Bohec, ed i colleghi finlandesi H. Solin e O. Salomies — e le istituzioni che hanno sovvenuto l'impresa, precisamente l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, il C.N.R.S. e la Fondation Singer-Polignac. Il repertorio è ordinato secondo gli esponenti d'uso: luoghi di provenienza dei testi, gentilizi e cognomi, menzioni di *tribus*, divinità, sacerdoti e oggetti d'interesse religioso, nomi geografici, dinasti, antichità pubbliche (menzioni cronografiche, magistrati, funzionari), reparti militari, termini dell'amministrazione municipale e provinciale, associazioni, mestieri, richiami ad autori antichi; infine un prezioso apparato di voci di particolare interesse: si tratta forse del risultato più rilevante — accanto alla realizzazione stessa del repertorio — per la conoscenza del linguaggio epigrafico e di quanto, nello sterminato glossario d'uso corrente, diveniva oggetto, tramite l'iscrizione, di pubblica lettura.

G.C.S.

*Supplementa Italica*, 9 e 10, Roma 1992

La nuova serie dei *Supplementa Italica*, promossi dall'Unione Accademica Nazionale, si è arricchita, di recente, di due volumi, che vengono ad ampliare il già notevole patrimonio epigrafico trattato in questa sede.

Si tratta del nono e del decimo volume della collana, ambedue pubblicati nel 1992. Il primo raccoglie due soli supplementi: Amiternum e l'ager Amiterninus, a cura di Simonetta Segenni, per la *regio IV (Sabina et Samnium)* — pp. 11-209; Ticinum e Laumellum a cura di Laura Boffo e di Delfino Ambaglio, per la *regio XI (Transpadana)* — pp. 213-347. Si tratta di due contributi importanti, in primis per la notevole quantità di nuovi dati epigrafici che si vengono ad aggiungere a quelli già presenti nel *CIL*: per Amiternum, ad esempio, sono presentate 212 iscrizioni (più una aliena, di probabile pertinenza urbana). Va da sé che l'analisi sistematica di una così grande mole di nuovi documenti, considerati nella loro specifica interrelazione, ha permesso all'Autrice di scrivere su nuove basi la storia della romanizzazione dell'alta Sabina e di tutti i complessi problemi amministrativi ad essa sottesi, primo tra tutti la composizione del collegio magistratuale amiternino e la relativa compresenza di octoviri e duoviri.

Centotrentasette sono i nuovi testi registrati per Ticinum e Laumellum, cui si aggiungono alcune nuove letture di documenti già editi nel *CIL*: tra questi, il famoso milliaro con dedica a Costantino di *CIL*, V, 8059, ricomposto nella sua pressochè totale integrità; la lettura è, comunque, completa e corregge quella errata, a suo tempo fatta dal Mommsen, relativa alla menzione consolare. Va sottolineato che queste due località sono qui trattate unitariamente (contrariamente a quanto avevano fatto gli editori del *Corpus*), in quanto gli autori ritengono che il fiume Po costituisse il confine meridionale del territorio di Ticinum, e che, pertanto, vi fosse ricompresa anche la Lomellina.

Il decimo volume dei *Supplementa Italica* raccoglie cinque contributi: due riguardano la *regio VIII (Aemilia)*: Forum Populi e Forum Livi, a cura di Francesca Cenerini — rispettivamente pp. 11-31 e pp. 33-59; due per la *regio X (Liguria)*: Hasta e ager Hastensis, a cura di Giovanni Mennella ed Emanuela Zanda — pp. 63-98; Albintimilium, a cura di Giovanni Mennella — pp. 99-135; l'ultimo, infine, concerne la *regio X (Venetia et Histria)* e prende in considerazione Tergeste, l'ager Tergestinus et Tergesti adtributus, a cura di Claudio Zaccaria — pp. 139-283.

Il territorio di Forum Populi e di Forum Livi viene arricchito da una nuova serie di documenti che comprovano, tra l'altro, sulla base dei luoghi di rinvenimento, un capillare popolamento dell'agro, proprio secondo gli orientamenti dei reticoli centuriali, documentati qui da una complessa stratigrafia storica, esaminata con acume e dottrina.

Per quanto riguarda il materiale epigrafico dell'astigiano, è da mettere in rilievo che, oltre alle nuove scoperte, vengono fornite importanti correzioni al *CIL* ed alla stessa sezione dei *Supplementa Italica*, curata dal Pais nel 1888; il Mommsen, infatti, a suo tempo, si era dovuto principalmente basare su di una tradizione erudita locale, non sempre attendibile, causa il difficile reperimento del materiale stesso.

Tra le nuove iscrizioni di Ventimiglia vanno segnalate una dedica votiva al dio *Aesculapius* che potrebbe attestare «l'influenza esercitata da militari di origine illirico-balcanica effettivi in coorti ausiliarie poste a presidio della confinante Cemenelum durante il I sec. d.C.» (p. 112); una parte di iscrizione menzionante [Cn.] Pom[peius] / [C]n. fil. / Magn[us], in caso dativo, che si ritiene pertinente ad un monumento privato, celebrativo del noto personaggio storico, da parte della stessa gens Pompeia, già attestata ad Albintimilium.

Il contributo tergestino si caratterizza per il notevole apporto di nuova documentazione, anche rispetto alla pubblicazione del fascicolo delle *Inscriptiones Italiae*, avvenuta nel 1951, ad opera di Pietro Sticotti: anche in questo caso è, quindi, naturale che i numerosi problemi prospettati dalla storia dell'insediamento urbano e nel territorio ricevano nuove interpretazioni, ovvero si aprano agli studiosi nuove prospettive di discussione.

Tutti i contributi sono corredati da ampi e ragionati indici, come, del resto, è tradizione di questa nuova serie dei *Supplementa Italica*.

A.D.

*Der römische Weibebezirk von Osterburken I. Corpus der griechischen und lateinischen Beneficiärer-Inschriften des Römischen Reiches*, a cura di Egon SCHALLMAYER, Kordula EIBL, Joachim OTT, Gerhard PREUSS, Esther WITTKOPF, *Forschungen und Berichte zur Vor- und Frühgeschichte in Baden-Württemberg*, 40, Stuttgart 1990, pp. 870, con numerosissime illustrazioni e 15 grandi carte distributive. Il volume si apre con una premessa di Dieter PLANCK.

Un'opera davvero ponderosa, un servizio eccellente alla scienza dell'antichità, alla storia ed alla prosopografia del mondo romano, alle conoscenze istituzionali e dell'archeologia: tale risulta il volume curato dagli studiosi del Landesdenkmalamt Baden-Württemberg-Archäologische Denkmalpflege. Si tratta di novecentocinquantanove monumenti iscritti di *beneficiari* in ogni area del dominio romano: segnatamente numerose le testimonianze dalla Britannia, dalle due Germanie, dal Norico, dalle Pannonie, dalla Dalmazia, dalla Dacia, dalle Mesie, dalla Tracia, dalla penisola iberica, infine da Roma. Viene premesso al catalogo un repertorio delle tipologie abbreviate del termine *beneficiarius* nei testi latini e nei testi greci. Ogni monumento, sufficientemente descritto nei lemmi d'uso (provenienza, dati della scoperta, luogo di conservazione, bibliografia, materiale e tipologia, aspetti dell'incisione epigrafica, testo ed integrazioni o interpretazioni critiche, riferimenti dottrinali per letture specifiche, commento onomastico e antiquario, osservazioni topografiche, datazione), è accompagnato — quando disponibile — da fotografia o da disegno. Le carte concernono la Britannia, la Germania Inferior unitamente alla Belgica, l'area della Germania Superior assieme alle Gal-

lie ed alla province alpine, la Rezia ed il Norico, le due Pannonie, la Dalmazia, la Dacia, le due Mesie unitamente alla Tracia ed al regno Bosporano, la Macedonia e la provincia di Achaia, l'Anatolia e la Mesopotamia, la Siria e la Giudea nonché la provincia arabica, l'Egitto, l'Africa mediterranea, la penisola iberica, l'Italia.

Gli indici, oltre ai paragrafi consueti (peraltro assai dettagliati) specificano le attribuzioni istituzionali dei beneficiari, registrano i testi secondo le tipologie abbreviate elencate in apertura, raccolgono le menzioni di provenienza, i dati della religiosità (di particolare interesse le formule votive), le raffigurazioni e gli apparati iconografici (unitamente alle tipologie monumentali). Un'istruttiva tavola delle concordanze bibliografiche è seguita da una cospicua documentazione della dottrina.

Una silloge tanto impegnativa quanto esemplare, quindi: un rimarchevole passo avanti nell'aggiornata codificazione del patrimonio epigrafico romano.

G.C.S.

E. DĄBROWA, *Legio X Fretensis. A Prosopographical Study of its Officers (I-III c. A.D.)*, *Historia Einzelschriften*, 66, Stuttgart 1993, pp. 128; no illustrations.

Much attention has been devoted lately to the histories of individual Roman legions (see, for example, Y. Le Bohec, *La troisième Légion Auguste*, 1989, and the studies of G. Alföldy, H.-G. Pflaum, and P. Le Roux about *legio VII Gemina*, cited in Dąbrowa's bibliography), as well as to legionary legates (see a recent book: T. Franke, *Legionslegaten der römischen Armee in der Zeit von Augustus bis Trajan*, *Bochumer historische Studien, Alte Geschichte* 9, 1991). Any new treatise dealing with military prosopography may be considered a welcome addition to the well-known studies of E. and A. Birley, H.-G. Pflaum, B. Dobson, G. Alföldy, W. Eck, H. Devijver, M.P. Speidel, S. Demougin, and many others.

*Legio X Fretensis* is a thin book of 128 pages, divided into two parts, the first of which is an outline of the history of the legion. Organized most probably under Octavianus in ca. 43-41 B.C., it may have fought at Actium; after a short period in Macedonia, where it was engaged in battles against the Sarmatae, it was transferred to the East. In A.D. 66, the legion was sent to Judaea to help suppress the anti-Roman uprising. Under the legateship of M. Ulpius Traianus, the father of the emperor Trajan, it was among the legions that, under Titus' supreme command, took Jerusalem. Much data concerning the legion are preserved in Josephus Flavius' account of the Jewish wars. Jerusalem became the legion's permanent camp and its legate simultaneously held the post of provincial governor. As a second legion came to be stationed in Judaea at the end of Trajan's reign, the legate of *X Fretensis* lost his important political status. Another significant turning point in the history of the legion was the suppression of Bar Kokhba's revolt; later, one vexillation served

under Marcus Aurelius during the Marcomannic Wars on the Danube frontier, and another under Gallienus in Gaul, where it joined the army of Victorinus. It was transferred, probably under Diocletian, to Aila on the Red Sea.

The second part of the book consists of prosopographical analyses of the legion's officers and is divided into four chapters: 1. *Legati legionis*, 2. *Tribuni militum laticlavii*, 3. *Tribuni militum angusticlavii*, 4. *Centurions*, followed by an exhaustive bibliography and a detailed index. The author has presented all the available evidence concerning the various officers of the legion; the inscriptions are cited *in extenso*.

Some of the conclusions reached by the author do not greatly advance beyond the facts known about the careers of senatorial and equestrian officers. Generally speaking, it is questionable to what extent certain results which are based merely upon limited evidence, could be regarded as at all valid. The author himself, however, is generally aware of the fragmentary nature of the evidence, yet he is not always consistent in formulating his hypotheses cautiously enough. Thus to me it seems perhaps rather misleading to calculate such insufficient data in percentages in those cases where the numbers preserved are actually quite small. Certainly, the author is correct in stating that the structure of the careers of various officers of the legion, as well as their origins and social status, reflect general trends within the Empire.

On the other hand, it cannot be denied that certain conclusions do reflect the peculiar history of the legion. Thus between A.D. 70 and the end of Trajan's reign, the post of a legate of *legio X Fretensis* resulted in a fast promotion to the consulate. Perhaps the most interesting information resulting from D.'s study concerns the officers of lower rank, the legionary centurions. Analyzing their social structure and origin, D. concluded that the Roman authorities had presumably paid special attention to preventing an excessive number of officers from the eastern provinces accumulating the ranks of the younger officers of *legio X Fretensis*. The post of centurion in this legion was mostly given to men from Italy and/or from the Romanized western provinces who were highly experienced in military matters.

On the whole, by D.'s own admission, it was difficult to formulate general conclusions concerning similarities and differences in the analyzed careers. Having exhaustively presented all the available documentation concerning the history of the legion and its officers, D. has certainly made a useful contribution to Roman military history. The generally good impression is slightly marred by quite a few errors in English, and/or misprints.

MARJETA ŠAŠEL KOS

Matteo MASSARO, *Epigrafia metrica latina di età repubblicana*, Quaderni di «Invigilata lucernis», Istituto di Latino dell'Università di Bari, 1, Bari 1992, pp. 210.

Si tratta di uno studio di esemplare nitore scientifico: l'A. concreta interessi germinati nell'ambito della scuola della compianta Rosa Lamacchia, mette a profitto una ragguardevole perizia nell'analisi testuale, e si vale altresì

delle esperienze acquisite nella partecipazione a programmi di codificazione informatica. Sono presi in esame testi raccolti in *CIL*, I<sup>2</sup>, 4, con i limiti specificati a p. V, nota 1 (ad esempio per le *sortes*). Ad una prefazione di carattere problematico seguono una copiosa bibliografia, l'analisi specifica delle opzioni metriche che caratterizzano i testi epigrafici, poi tre ampi saggi di commento: a *CIL*, I<sup>2</sup>, 1202 = Bücheler, 11; *CIL*, I<sup>2</sup>, 1211 = Bücheler, 52; *CIL*, I<sup>2</sup>, 1214 = Bücheler, 55. Il commento si articola nell'edizione testuale integrale, con le osservazioni utili ad apprezzare l'impaginazione nel contesto monumentale (vd. ad esempio nel carme di *Eucharis* quanto esplicitato a p. 116, nota), nell'apparato dottrinale e nella versione italiana, poi nella puntualizzazione dei fenomeni grafici e linguistici, infine nell'esegesi metrica e letteraria.

L'A. mette a fuoco il ruolo della «poesia breve» sia nel quadro delle conoscenze letterarie sia per l'efficacia specifica sul lettore di strada (come lo definirebbe un Maestro dell'«epigrafia di paese», Gabriele Sanders), individuando i caratteri che distinguono le iscrizioni metriche dall'epigrammatica letteraria (si rammenta, del medesimo A., il saggio *Composizione epigrafica e tradizione letteraria, etc.*, in «Ann. Ist. Univ. Or. Napoli», Sez. filol.-lett., 4-5, 1982-83, ed. 1987, pp. 193-240) e le funzioni di modelli e di versificatori attivi entro e fuori delle officine epigrafiche. Ne discendano nuovi inquadramenti di testi nel gusto letterario contemporaneo, proposte di nuove datazioni, interessanti collegamenti alle situazioni topografiche e monumentali. Proprio per l'apporto di ricerche come quella qui sommariamente descritta, si corrobora l'auspicio di un sollecito proseguimento nella preparazione di *CIL*, XVIII.

GIANCARLO SUSINI

Gabriele WESCH-KLEIN, *Funus publicum. Eine Studie zur öffentlichen Beisetzung und Gewährung von Ehrengräbern in Rom und den Westprovinzen*, Heidelberger Althistorische Beiträge und Epigraphische Studien, Band 14, Stuttgart 1993.

La concessione del *funus publicum*, o di onori assimilabili, costituisce una delle forme attraverso le quali a Roma si creano e si rivelano interessi molteplici e di diverso significato. Il *funus publicum* è, sì, espressione della gratitudine collettiva verso un defunto ed i suoi consanguinei, ma può anche essere mezzo di propaganda politica, soprattutto quando ad esserne partecipi sono i membri della famiglia imperiale.

Deciso a Roma dal Senato, ben presto nelle altre città e nelle province i decurioni locali seguono l'esempio della capitale, beneficiando soprattutto patroni, decurioni, magistrati. Spesso poi i parenti del defunto — secondo la più comune prassi in uso quale risposta al conferimento di un onore, reso ad un vivo o ad un morto — si addossano l'onere delle spese che comprendono anche altre forme di onore, ad esempio (*CIL*, II, 1735, da *Gades*, nel vol. a p. 181) *laudatio, locus sepulturae, statua*. Frequenti sono nel volume i casi di

bambini in giovane età, e di donne, queste ultime ricordate per la posizione occupata (si tratta essenzialmente di *sacerdotes*) o perché mogli o madri di personaggi benemeriti.

La documentazione epigrafica è raccolta nel volume in ordine geografico (Roma, le regioni dell'Italia, le province iberiche, galliche, germaniche, Norico, Dalmazia, Mesia, Pannonia, Africa), ed è ampiamente commentata da un apparato che fa frequenti riferimenti alla prosopografia dei personaggi, proprio a meglio spiegare e comprendere la motivazione del *funus publicum*. Di interesse il capitolo dedicato al linguaggio e alle formule della concessione, così come sono riportate nelle iscrizioni.

A.D.

Francesco ALIGHIERI, *Antiquitates Valentinae*, a cura di Claudio FRANZONI (Istituto di Studi Rinascimentali, Ferrara, Testi), Ferrara 1991, pp. 158, con 57 illustrazioni in tavv. f.t.

Si tratta dell'edizione critica (con traduzione, correzione di refusi dell'edizione cinquecentesca, e amplissimo commento) del catalogo che Francesco Alighieri, discendente del Poeta, diede alle stampe a Roma nel 1537: il catalogo concerne la raccolta di antichità curata a Trevi da Benedetto Valenti proprio nei primi decenni del sec. XVI, e ospitata nel palazzo patrizio del Valenti stesso; consiste di iscrizioni romane e di sculture antiche: la provenienza è quella supposta per molte delle collezioni di dignitari e notabili operanti a Roma e nel regime pontificio, cioè l'Urbe stessa, anche se l'autopsia non può escludere qualche matrice officinale diversa (segnatamente per alcune stele di semplice struttura). L'edizione dell'Alighieri non ebbe larga fortuna tra gli studiosi: l'A. ne segue il cammino dalla dottrina rinascimentale all'illuminismo, e si sofferma sul ruolo che invece esercitò, per la conoscenza della collezione e del catalogo, Giovanni Cristoforo Amaduzzi nella seconda metà del sec. XVIII: le carte dell'Amaduzzi (vi si conserva anche il *Secundus dialogus*, di paternità alighieriana pur discussa, e qui pubblicato a séguito delle *Antiquitates*) sono raccolte presso la Rubiconia Accademia dei Filopatri di Savignano sul Rubicone, ove l'Amaduzzi svolse larga parte della sua operosità. Dell'edizione di Clemente Bartolini (1828) si valsero invece gli editori del *CIL*. Non mancano riscontri recenti, tra i quali il saggio di G. Prosperti Valenti e M. Malavolta nel vol. XVIII (1976) di «Spoletium». È fuor di dubbio che la situazione in qualche modo marginale — rispetto a grandi centri urbani — della stessa Trevi non ha agevolato la notorietà della raccolta.

L'A. dedica alla figura dell'Alighieri ed a quella del Valenti pagine pulite di attenta disamina: individua gli interessi del primo soprattutto in curiosità linguistiche ed in ricerche di fantasiosa topografia antica. Del Valenti delucida i metodi antiquari seguiti nella formazione e nella classificazione delle opere, nonché la struttura composita che la distribuzione effettiva della collezione nella sua residenza, mescolata agli interessi dell'Alighieri, provoca nel catalogo.

A queste pagine e all'edizione dei due testi — fatiche ben fruttuose, esemplarmente volte a districare fili spesso nascosti, persino ruvidi, nel tessuto storico della cultura antiquaria ed antichistica — Luigi Sensi aggiunge la pubblicazione di un'antica urnetta nel Santuario delle Lacrime a Trevi: il monumento, che servì per lungo tempo come pila per l'acqua lustrale, presenta sulla fronte due tabelle, per specchi epigrafici diversi; la tabella di sinistra reca l'iscrizione sepolcrale del liberto *Ti. Claudius Eulalus*, l'altra contiene un testo fatto incidere da Benedetto Valenti, una sua dedica del monumento, intrisa — osserva il Sensi — di una reminiscenza vergiliana. Purtroppo non si è proceduto, ovvero non ve n'è possibilità, ad un esame microtecnico della superficie del secondo specchio epigrafico, al fine di accertare se davvero il testo attuale è stato inciso dopo l'erosione di un testo antico — cioè se il monumento fu solamente predisposto per accogliere un secondo cinerario ovvero lo accolse effettivamente — e se qualcosa di quel testo si riesce a recuperare. In difetto di autopsia aggiungo l'ipotesi che anche l'iscrizione ritenuta antica sia frutto di compitazione umanistica, magari su esempi prosopografici omonimi per entrambi i personaggi citati (vd. ad es. *CIL*, VI, 15041; 15229; 15382, *et alia*). Il Sensi infine dedica una pagina ad esempi di reimpiego di antichi marmi per l'uso cui fu destinata l'urna di Trevi.

Indici e tavole di conguaglio chiudono il volume.

GIANCARLO SUSINI

## Annunci bibliografici

- AA. VV., *Alla ricerca di Entella*, a cura di G. NENCI, Pisa 1993.
- AA. VV., *Este antica. Dalla preistoria all'età romana*, a cura di G. TOSI, Este 1992.
- AA. VV., *Grabeskunst der römischen Kaiserzeit*, Hrsg. G. KOCH, Mainz 1993.
- AA. VV., *Simitthus*, Band I, *Die Steinbrüche und die antike Stadt*, Hrsg. F. RAKOB, Mainz 1993.
- C. BEARZOT, *Storia e storiografia ellenistica in Pausania il Periegeta*, Venezia 1992.
- M. CACCAMO CALTABIANO-P. RADICI COLACE, *Dalla premoneta alla moneta. Lessico monetale greco tra semantica e ideologia*, Messina 1992.
- M.L. CALDELLI, *L'Agon Capitolinus. Storia e protagonisti dall'istituzione domiziana al IV secolo*, Roma 1993.
- PH.-S.G. FREBER, *Der Hellenistischen Osten und das Illyricum unter Caesar*, Stuttgart 1993.
- PH. GAUTHIER-M.B. HATZOPOULOS, *La loi gymnasiarchique de Beroia*, Athènes 1993.
- Inscriptions grecques et latines de la Syrie, XXI, Inscriptions de la Jordanie*, tome IV, *Pétra et la Nabatène méridionale du wadi al-Hasa au golfe de Aqaba*, par M. SARTRE, Paris 1993.
- A. KOLB, *Die kaiserliche Bauverwaltung in der Stadt Rom*, Stuttgart 1993.
- F. KUDLIEN, *Sklaven-Mentalität im Spiegel antiker Wahrsagerei*, Stuttgart 1992.
- B.L. LAVELLE, *The Sorrow and the Pity*, Stuttgart 1993.
- S. LAZZARINI, *Sepulcra familiaria. Un'indagine epigrafico-giuridica*, Milano 1991.
- W. LESCHHORN, *Antike Ären*, Stuttgart 1993.
- C. MARANGIO, *L'epigrafia latina della regio II Apulia et Calabria. Rassegna degli studi e indici (1936-1985)*, Museo archeologico «Ugo Granafei» di Mesagne, Testi e monumenti, VII, Mesagne 1987, pp. 300.
- Il regesto ragionato della dottrina prodotta nella bibliografia epigrafica in un cinquantennio di ricerche, gli accuratissimi indici (si apprezzino in particolare le menzioni biometriche, nonché la raccolta dei *figuli et laterarii alieni*), e i quadri delle concordanze recano un contributo sostanziale alla ricerca ed aprono concretamente la via all'edizione di sillogi aggiornate.
- L. MIGEOTTE, *Les souscriptions publiques dans les cités grecques*, Genève-Québec 1992.
- C. MOATTI, *Archives et partage de la terre dans le monde romain (II<sup>e</sup> siècle avant-1<sup>er</sup> siècle après J.-C.)*, Rome 1993.

- S. MIRATSCHEK-HALFMANN, *Divites et praepotentes. Reichtum und soziale Stellung in der Literatur der Prinzipatszeit*, Stuttgart 1993.
- S. ORLANDI, *Un contributo alla storia del collezionismo. La raccolta epigrafica Delfini*, Roma 1993.
- Prosopographia militiarum equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum, Pars quinta, Supplementum II*, scripsit H. DEVIJVER, Leuven 1993.
- Il volume è dedicato alla memoria di Giovanni Forni, Marcel Le Glay, Leiva Petersen, Jaroslav Sasel.
- F.P. RIZZO, *La menzione del lavoro nelle epigrafi della Sicilia antica (Per una storia della mentalità)*, «Seia», Quaderni dell'Istituto di Storia Antica (Università di Palermo), 6 (1989), ed. 1993, pp. 172.
- Si codificano 114 testi greci e latini con menzioni professionali: se ne ricava un quadro utile alla storia sociale e dell'acculturazione. Ampie tabelle statistiche e di conguaglio aiutano lo studioso; si segnala l'appendice sulle *tegulae sulfuris*. L'A. s'intrattiene inoltre sullo stato delle ricerche epigrafiche in Sicilia.
- D. SAMSARIS, *Les Thraces dans l'Empire romain d'Orient (Le territoire de la Grèce actuelle). Etude ethno-démographique, prosopographique et anthroponymique*, Jannina 1993.
- B. VIRGILIO, *Gli Attalidi di Pergamo. Fama, eredità, memoria*, Pisa 1993.
- U. WALTER, *An der Polis teilhaben. Bürgerstaat und Zugehörigkeit im archaischen Griechenland*, Stuttgart 1993.
- A. ZUMBO, *Lessico epigrafico della regio III (Lucania et Bruttii)*, I, *Bruttii*, Studi pubbl. dall'Istituto Italiano per la Storia Antica, 51, Roma 1992, pp. 482.
- L'opera consiste di un'esauriente rassegna bibliografica ordinata luogo per luogo, di un *index verborum* (dal quale sono peraltro opportunamente esclusi i *nomina* e i *cognomina*), infine degli indici tematici dei termini latini e greci (si apprezzano le indicazioni onomastiche sugli oggetti dell'*instrumentum*), dei consueti conguagli. Si richiama l'attenzione sul pregio dell'*index verborum* generale: come ammoniva un maestro impareggiabile dell'epigrafia romana, Guido Barbieri, simile strumento consente di meglio appropriarsi dei linguaggi propri di officine ed orizzonti diversi.

INDICI

a cura di Angela Donati

— *ONOMASTICA*: vi si raccolgono, nella titolatura completa, i nomi di persona, quali si leggono nei testi pubblicati, i *cognomina* ed i *praenomina* più rari;

— *GEOGRAPHICA*: sono compresi sia i nomi menzionati nei testi, sia i luoghi di provenienza e di conservazione dei documenti;

— *NOTABILIORA*: comprende i principali argomenti trattati nei singoli contributi, le voci e le espressioni pertinenti alle istituzioni, ai culti e ad ogni altro elemento testuale;

— *TAVOLE DI CONGUAGLIO* con le principali pubblicazioni epigrafiche.

Gli indici qui pubblicati serviranno anche alla raccolta in volume di indici periodici di «Epigraphica»: in tale circostanza i singoli esponenti saranno raggruppati nelle categorie tradizionali.

Vengono presi in considerazione per gli indici i testi di nuova pubblicazione, e quelli già editi se oggetto di discussione o di nuova interpretazione.

## I. ONOMASTICA

- L. A[- -]ius L.f. [Paus]ania, 199  
Acius (= Accius?), L. Roscius Acius, 65  
Acme, Servilia Acme, 71  
Ama[- -?], 95  
Amphio, L. Nostius L.l.Amphio, 64  
Anicius, Flavius Anicius Maximus, 80; 83 (?)  
C. Antonius [-.f.] Cam. [Qu]intellus (?), 191  
Apolaustus, L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius (Senior), 45 ss.; (Junior), 47 ss.  
C. Atilius C.f. Bradua, 182  
M. Attius Lo[nginus?], 10  
L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Memphius (Senior), 45 ss.; (Junior), 47 ss.
- Bradua, C. Atilius C.f. Bradua, 182  
Bru[- -], 61 s.
- [Callid]omum?, 94  
Claudia Secunda, 167  
Clemens, T. Laevius Clemens, 188 s.
- Diophantus, P. Servilius Diophantus, 71
- [Ex]uperantiu[s], 84
- [Feli]citas, 87  
Felix, Sex. Petronius Felix, 63  
Firmiliana, Sextilia Firmiliana, 66  
Firmilianus, L. Probus Firmilianus, 66  
Flavius Anicius Maximus, 80; 83 (?)  
Fortunata, Roscia Fortunata, 65
- Gratus, T. Parridius Gratus, 104
- Hilaro, T. Quintius Hilaro, 65  
Hilarus, 65
- Iades (?), 85  
Ingenuus, T. Parridius Ingenuus, 105  
Inventus, P. Servilius Inventus, 71  
Iovia[nus], 88
- Lade (?), 85 s.  
T. Laevius Clemens, 188 s.  
Laetilia Romana, 63  
T. Li[cinius? - -], 11  
Longinus, M. Attius Lo[nginus?], 10  
[Lu]picinus, 83
- Mantia C.f. Prisca, 190  
M. Mantius (?), 190  
— Mantius (?), 190  
Marcella, Pedania Marcella, 68

- [Mat]rona, 88  
 Maximus, Flavius Anicius Maximus, 80; 83 (?)  
 Mempbius, L. Aurelius Augg. lib. Apolaustus Mempbius (Senior), 45 ss.; (Iunior), 47 ss.
- Nepos, C. Numisius Nepos, 68  
 Nostia L.l. Tertia, 64  
 L. Nostius L.l. Amphio, 64  
 C. Numisius Nepos, 68  
 C. Numisius Veris(s)imus, 67
- T. Parridius Parrionis f. Gratus, 104  
 T. Parridius Ingenuus, 105  
 Parrio, 104  
 Paula, 85  
 Pausania, L. A[- -]lius L.f. [Paus]ania, 199  
 Pedania Marcella, 68
- Sex. Petronius Felix, 63  
 Phylax, A. Pomponius Phylax, 64  
 A. Pomponius Phylax, 64  
 Prisca, Mantia C.f. Prisca, 190  
 L. Probus Firmilianus, 66  
 Prosode, Roscia Prosode, 45  
 Protadia, 81
- Quintellus, C. Antonius [- f. Qu]intellus (?), 191  
 T. Quintius Hilario, 65  
 T. Quintius Sym(m)achus, 65
- Romana, Laetilia Romana, 63  
 Roscia Fortunata, 65  
 Roscia Prosode, 65  
 L. Roscius Acius, 65  
 L. Roscius Silvanus, 65
- Sabatia, 84  
 Secunda, Claudia Secunda, 167  
 Servilia Acme, 71  
 Servilia Stratonice, 71  
 P. Servilius Diophantus, 71  
 P. Servilius Inventus, 71  
 Sextilia Firmilitana, 66 s.  
 Silvanus, L. Roscius Silvanus, 65  
 Stratonice, Servilia Stratonice, 71  
 Symmachus, T. Quintius Sym(m)achus, 65
- Tertia, Nostia L.l. Tertia, 64; Tittonia Tittonis f. Tertia, 104  
 Turissa (?), 196
- L. Valerius Sex. f. Cam., 185  
 Verissimus, C. Numisius Veris(s)imus, 67  
 Viola, 80  
 Vitalis, 196
- 'Αντωνεῖ(νος), 100
- II. GEOGRAPHICA
- Baon-Roux, 192  
 Bastia Mondovì (Cuneo), 190  
 Bruxelles, Bibliothèque Royale Albert Ier, 166 ss.
- Cairo Montenotte (Savona), 188 s.  
 [Clu]nia (?), 10  
 Como, Museo Giovio, 219 s.  
 Corinto, 199 ss.
- Dertbona, vd. Tortona
- Fumone (Frosinone), 172 s.
- Libarna, vd. Serravalle Scrivia  
 [Lucus Fero]niae, 14; 35
- Milano, S. Lorenzo Maggiore, 75 ss.  
 Mondovì (Cuneo), Biblioteca del Seminario Vescovile, 189 ss.
- [Nesca]nia (?), 10
- Roma  
 Archivio Storico Capitolino, 172 s.  
 Biblioteca Vaticana, 159 ss.  
 Lapidario Profano ex Lateranense, 47 ss.  
 raccolta Delfini, 167 ss.
- Roma  
 tabula ae[nea quae fixa est Romae in] Capitolio, 10; 35
- Serravalle Scrivia (Alessandria), Parco archeologico di Libarna, 180 ss.  
 Sevilla, Museo Arqueológico, 9 ss.
- Tivoli (Roma), 52 ss.  
 Tortona (Alessandria), 185  
 Tossa de Mar (Girona), 193 ss.  
 Trebisonda, chiesa di H.Sofia, 211 s.
- Utrera (Sevilla), 9 ss.
- Veio (Roma), 47 ss.  
 Venosa (Potenza), Museo Nazionale, 185  
 Veroli (Frosinone)  
 Biblioteca Giovardiana, 59 ss.  
 Chiesa di S.Salome, 68 ss.
- Volterra (Pisa), 173 ss.

## III. NOTABILIORA

Adriano, [*Divi Hadriani nepotes*, 175, 176  
 Johan David Åkeblad, taccuino alla Vaticana, 166  
*Allifae*, iscrizioni nel codice Vaticano Latino 10593, 164  
 anfora, con *titulus pictus*, 98 ss.; 100 s.; 101 s.  
 Antonino Pio, *Divi Antonini filii*, 175, 176  
*Apollinaris*, *mil. leg. XV Apol.*, 189  
*Armeniacus*, Marco Aurelio, 175, 176; Lucio Vero, 175, 176  
 Augusto, culto in Asia Minore, 207 ss.

## biometria

*adnoro(m) duo plus minus mensis octo*, 85  
*v.a. XI*, 66  
*qui vix. an. XXVII*, 68  
*vixit ann. XXX*, 65  
*qui vixit in seculo annus plus minus LV*, 81  
*qui fuit in saeculo ann. pl. m. ---*, 83  
*[qui vixit i]n sec. an[ros pl. m. ---]*, 86  
*[qui vixit i]n seculo [an ---]*, 84  
*[qu]ae vixit a[n ---]*, 90  
*[qui/qua]e vixit [plu]s [m]inus [- - -]*, 90  
*[quae] vixit [- - -]*, 98  
*cum quo vix. an. VII*, 68

*Camilia tribus*, *Cam.*, 185  
 capacità delle anfore, 98, 100  
*Capitolium*, [*Romae in*] *Capitolio*, 10, 35  
 carmi epigrafici e poesia letteraria, 129 ss.  
*centurio*, *cent.*, 68  
 cimitero di S. Lorenzo Maggiore, a Milano, 75 ss.  
 collezione epigrafica Delfini, 167 ss.  
*comes*, 199  
 Como, Lapidario del Museo Giovio, 219 s.  
 comunicazione antica, teoria e forma, 212 ss.  
*coniunx*, *coniux*, 65  
*corpora* epigrafici, status della redazione a Berlino, 220 ss.  
*Cottii*, loro onomastica romanizzata, 109 ss.

Dacia, iscrizioni nel codice Vaticano Latino 9134, 165 s.

## data consolare

523: *Maximo c.v. cons.*, 80, 83 (?)  
 524: *Opilione viro clarissimo consule*, 81

## depositio, depositus

*dep. su. d. XVIII kal. febr., Maximo v.c. cons.*, 80  
*[depos.] XV kal. octobr., Maximo] v.c. con[s.]*, 83  
*deposita est sud die X kalendas agustas, Opilione viro clarissimo consule, ind. secunda*, 81  
*[depositus] III n[onas ---]*, 86  
*[dep. sub die ---] kal. iun. [- - -]*, 90

Giovan Battista De Rossi, carteggio nella Biblioteca Vaticana, 162 ss.

*Derthona, domo Derthona*, 185

## Domiziano

*[im]perator [Domitianus Caesar di]vi Vespas[iani f. Aug. Germanicus]*, 199

epigrafia e letteratura, 129 ss.

## eques

*equ. Rom.*, 68  
*ex e[quite ?] r[evocatus ?]*, 35

## femina

*b[onesta] f[emina]*, 88  
*religiosa femina*, 81

## Fides

[*Fidei aedis p.R. ?*], 10

## filia, filius, 190

*filiae dulci*, 66

filiazione espressa col *cognomen* paterno, 103 ss.  
 Nicolaus Florentinus, dotto olandese, 166 ss.

## forum

*forum lapide quadrat. stravit*, 182  
*[stratura]m fori*, 182 ss.

## frater, 65, 190

*fratr. piissimo*, 68

Giuseppe Gatti, schede epigrafiche, 159 ss.

Vittorio Giovardi, collezione epigrafica, 59 ss.

Gioacchino Grassi, schede epigrafiche, 189 ss.

*indictio, ind. secunda*, 81

## iscrizione

cristiana in versi, 80 s.  
 gallo latina ?, 192 s.  
 iberica, 197  
 ripetuta su anfora, 103

koinón d'Asia, funzioni religiose, 207 ss.

*lapis, lapide quadrat. stravit*, 182

*legio, mil. leg. XV Apol.*, 189

*lictor*, 71 bis

## Lucio Vero

*imp. Caesar Luc[ius Aurelius Verus] Aug. Armeniac[us trib. pot. IIII, imp. II, procos., cos. III]*, 175, 176

## Marco Aurelio

*imp. Caesar Marcu[s Aurelius Antoninus] Aug. Armeniac[us pont. max.], trib. pot. XVII [I, imp. II, cos. III]*, 175, 176

*maritus, marito carissimo*, 68

*mater*, 71

monogramma costantiniano, 101, 102

*municipes* nelle iscrizioni delle provincie, 113 ss.

## Nerva

*Di[vi Nervae abnepotes]*, 175, 176

## nomen

*nomene Sabatia*, 84  
*in hac brevi tabula suu(m) nomen descriptu(m)*, 92  
*nomina milit[um qui militave]runt*, 175

*olla, olla(m) emit a*, 65

pantomimi a Roma, 45 ss.

carriera e successione degli *Apolausti*, 45 ss.

## Parthicus

Traiano, 175, 176

## pax

*hic requiescit in pace*, 80, 81, 83, 84, 86, 90, 98  
*pecunia, pecunia sua fecit*, 182  
*plebs*, nelle iscrizioni delle provincie, 113 ss.  
*populus*, nelle iscrizioni delle provincie, 113 ss.  
 pretoriani, diploma di pretoriano, 9 ss.

*reditus, [ex quoru]m reditu*, 182

## requiescere

*hic requiescit[et]*, 84  
*[hic re]quiescit in ben[e] apto [loco]*, 87  
*hic requiescit in pace* (in forme diverse), 80, 81, 83, 84, 86, 90, 98  
*[hic requi]escit in [pace dei]*, 88

## saeculum

*[quae vixit in hoc sae]culo*, 80  
*qui vixit in seculo annus plus minus LV*, 81  
 Gabriel Sanders, 214 ss.  
*sepulcrum*, 88  
*soror*, 65

## testamentum

*ex tes[tamento]*, 61 s.; *ex test.*, 185

## Traiano

*D[ivi Traiani Parthici] pronepotes*, 175, 176

## uxor, 71

## vir

*v[ir] d[evotus]*, 83

## vivus

*se vivu[m] sibi fecit*, 86  
 codice Vaticano Latino 9134, 165 ss.  
 codice Vaticano Latino 9784, 166  
 codice Vaticano Latino 10593, 164 ss.

ἀγγεῖο(ν) σί(του), 101

ἀρχιερεὺς del koinón d'Asia, 208 ss.  
 ἀρχιερεὺς τῆς Ἀσίας, 209 ss.

X(ριστὸν) M(αρία) γ(εννῆ), 98, 100 s.

X(ριστός) M(ιχαήλ) Γ(αβριήλ), 98, 100 s.

## IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

CIL,	V, 7427	= p. 182 ss.
	VI, 2598	= 169 s.
	3860	= 67 s.
	10135	= 54
	13644	= 61 s.
	19008	= 171
	21049	= 62 s.
	22428	= 170
	23070	= 63 s.
	24637	= 64
	25304	= 64 s.
	25477	= 65 s.
	26512	= 66 s.
	31859	= 67 s.
	XI, 3822	= 47 ss.
	XII, 95	= 104 ss.
	XIV, 4254	= 52 ss.
Dessau, 5192		= 47 ss.
5354		= 182 ss.
«Amer. Journ. Archaeol.», 71 (1967), p. 307		= 199 ss.
<i>AEp</i> , 1967, 457		= 199 ss.
1975, 783		= 211 s.
1978, 84		= 54
1983, 523		= 9 ss.
<i>Corinth</i> , VIII, 3, n.121		= 199 ss.
«Epigraphica», 24 (1962), p. 95		= 68 ss.
37 (1973), p. 175		= 211 s.
40 (1978), p. 169		= 54 s.
42 (1980), p. 192		= 188 s.
«Faventia», V (1983), p. 91		= 9 ss.
«Journ. Rom. St.», LXIV (1974), p. 163		= 211 s.
<i>NotScavi</i> , 1890, p. 40 s.		= 54
«Rev. Arch. de Narbonnaise», 21 (1988), p. 115		= 192 ss.

## ELENCO DEI COLLABORATORI

Claudia ANTONETTI, Università, Venezia.  
 Marco BUONOCORE, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.  
 Maria Letizia CALDELLI, Università La Sapienza, Roma.  
 Maria Domitilla CAMPANILE, Università, Pisa.  
 Francesca CENERINI, Università, Bologna.  
 Valeria CICALA, Istituto Beni Culturali, Bologna.  
 Giuseppe CUSCITO, Università, Trieste.  
 Angela DONATI, Università, Bologna.  
 Slobodan DUŠANIĆ, Beograd.  
 Joan GÓMEZ PALLARÈS, Barcelona.  
 Mario IOZZO, Soprintendenza Archeologica per la Toscana, Firenze.  
 Mika KAJAVA, Helsinki.  
 Hans KRUMMREY, Berlin.  
 Gabriele MARASCO, Università, Viterbo.  
 Giovanni MENNELLA, Università, Genova.  
 Stanisław MROZEK, Gdansk.  
 Olimpio MUSSO, Università, Firenze.  
 Silvia ORLANDI, Università La Sapienza, Roma.  
 Cecil Bennett PASCAL, University of Oregon, Eugene.  
 Antonio SARTORI, Università, Milano.  
 Marjeta ŠAŠEL KOŠ, Ljubljana.  
 Heikki SOLIN, Universitas Helsingiensis, Helsinki.  
 Giancarlo SUSINI, Università, Bologna.  
 Antonella TREVISIOL, Università, Venezia.

## ABBREVIAZIONI E NORME REDAZIONALI PER I COLLABORATORI DI «EPIGRAPHICA»

La redazione di «Epigraphica» desidera rispettare nei limiti del possibile le consuetudini e i criteri adottati dagli Autori, anche nelle trascrizioni dei testi. Parole ed espressioni latine cui si faccia particolare riferimento negli articoli vengono composte in corsivo. Le citazioni bibliografiche vengono uniformate, ove possibile, secondo criteri di massima dei quali si danno alcuni esempi:

monografie

A. Calderini, *Aquileia romana*, Milano 1930.

articoli da periodici

M. Guarducci, *Intorno ad una iscrizione di Kenchreai*, «Epigraphica», I (1939), pp. 17-20.

articoli da miscellanee

G. Forni, *Tribù romane e problemi connessi dal Biondo Flavio al Mommsen*, «Studi di Storia Antica in mem. di Luca de Regibus», Genova 1969, pp. 17-90.

## ABBREVIAZIONI DI USO COMUNE

art. cit.	= articolo citato	n., nn.	= numero, numeri
c. ... r	= carta ... recto	nota, note	= nota, note
c. ... v	= carta ... verso	op. cit.	= opera citata
cap., capp.	= capitolo, capitoli	p., pp.	= pagina, pagine
cf.	= confronta	r., rr.	= riga, righe
col., coll.	= colonna, colonne	s., ss.	= seguente, seguenti
f., ff.	= foglio, fogli	tav., tavv.	= tavola, tavole
fig., figg.	= figura, figure	v., vv.	= verso, versi
ibid.	= <i>ibidem</i>	vd.	= vedi
linea, linee	= linea, linee	vol., voll.	= volume, volumi

## ABBREVIAZIONI ADOTTATE PER OPERE FREQUENTEMENTE CITATE

AEp	= «Année Epigraphique»
BEp	= «Bulletin Epigraphique»
CIE	= <i>Corpus inscriptionum Etruscarum</i>
CIG	= <i>Corpus inscriptionum Graecarum</i>
CIL	= <i>Corpus inscriptionum Latinarum</i>
CLE	= <i>Carmina Latina epigraphica</i> , ed. Bücheler
Dessau	= H. Dessau, <i>Inscriptiones Latinae selectae</i>
DictAnt	= Daremberg - Saglio, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>
Dittenberger	= W. Dittenberger, <i>Sylloge inscriptionum Graecarum</i> , III ed.
DizEp	= <i>Dizionario epigrafico di antichità romane</i>
EphEp	= «Ephemeris Epigraphica»
EpSt	= «Epigraphische Studien»
IG, IG <sup>2</sup>	= <i>Inscriptiones Graecae (e editio minor)</i>
IGR	= <i>Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes</i>
IGUR	= <i>Inscriptiones Graecae urbis Romae</i>
ILLRP	= <i>Inscriptiones Latinae liberae reipublicae</i>
InscrIt	= <i>Inscriptiones Italiae</i>
NotSc	= «Notizie degli Scavi di Antichità»
OGIS	= <i>Orientalis Graeci inscriptiones selectae</i>
PIR, PIR <sup>2</sup>	= <i>Prosopographia imperi Romani</i> , I e II ed.
PW	= Pauly - Wissowa, <i>Realencyclopädie</i>
SEG	= «Supplementum Epigraphicum Graecum»
TAM	= <i>Tituli Asiae Minoris</i>
ZPE	= «Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik»

Per altre abbreviazioni, si raccomanda di usare sigle facilmente comprensibili.